

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 december 2016

Rekenhof, Grondwettelijk hof, Hoge Raad voor de Justitie, Vast comité van toezicht op de politiediensten, Vast comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, Federale ombudsmannen, Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer, Benoemingscommissies voor het notariaat, BIM-Commissie, Controleorgaan op de politieke informatie en Federale Deontologische Commissie

• **Rekeningen van het begrotingsjaar 2015**

• **Begrotingsaanpassingen van het begrotingsjaar 2016**

• **Begrotingsvoorstellen voor het begrotingsjaar 2017**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE COMPTABILITEIT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Luk VAN BIESEN**

BIJLAGEN
(eerste deel)

Zie:

Doc 54 **2225/ (2016/2017):**

001: Verslag.

Zie ook:

003: Bijlagen (tweede deel)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 décembre 2016

Cour des comptes, Cour constitutionnelle, Conseil supérieur de la Justice, Comité permanent de contrôle des services de police, Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité, Médiateurs fédéraux, Commission de la protection de la vie privée, Commissions de nomination pour le notariat, Commission BIM, Organe de contrôle de l'information policière et Commission fédérale de déontologie

• **Comptes de l'année budgétaire 2015**

• **Ajustements budgétaires de l'année 2016**

• **Propositions budgétaires pour l'année 2017**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA COMPTABILITÉ
PAR
M. **Luk VAN BIESEN**

ANNEXES
(première partie)

Voir:

Doc 54 **2225/ (2016/2017):**

001: Rapport.

Voir aussi:

003: Annexes (deuxième partie)

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Siegfried Bracke

A. — Vaste leden / Titulaires:

N-VA : Siegfried Bracke, Sarah Smeyers, Brecht Vermeulen
PS : André Frédéric, Ahmed Laaouej
MR : David Clarinval, Benoît Piedboeuf
CD&V : Roel Deseyn
Open Vld : Luk Van Biesen
sp.a : Karin Temmerman
Ecolo-Groen : Stefaan Van Hecke

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Peter Dedecker, Daphné Dumery, Peter Luykx, Jan Spooren
Stéphane Crusnière, Frédéric Daerden, Emir Kir
Gautier Calomne, Caroline Cassart-Mailleux, Katrin Jadin
Griet Smaers, Eric Van Rompuy
Patrick Dewael, Dirk Van Mechelen
Dirk Van der Maelen, Peter Vanvelthoven
Kristof Calvo, Georges Gilkinet

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV: Beknopt Verslag
CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
COM: Commissievergadering
MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA: Questions et Réponses écrites
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV: Compte Rendu Analytique
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)

PLEN: Séance plénière
COM: Réunion de commission
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

1. Rekenhof

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2015
- de aanpassing van de begroting 2016
- de begrotingsvoorstellen 2017

2. Grondwettelijk Hof

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2015
- de begrotingsvoorstellen 2017

3. Hoge Raad voor de Justitie

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2015
- de aanpassing van de begroting 2015
- de begrotingsvoorstellen 2017

4. Vast Comité van toezicht op de politiediensten

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2015
- de begrotingsvoorstellen 2017

5. Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2015
- de begrotingsvoorstellen 2017

6. Federale ombudsmannen

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2015
- de aanpassing van de begroting 2016
- de begrotingsvoorstellen 2017

7. Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2015
- de aanpassing van de begroting 2016
- de begrotingsvoorstellen 2017

8. Benoemingscommissies voor het notariaat

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2015
- de aanpassing van de begroting 2016
- de begrotingsvoorstellen 2017

1. Cour des comptes

- comptes de l'année budgétaire 2015
- ajustement du budget 2016
- propositions budgétaires 2017

2. Cour constitutionnelle

- comptes de l'année budgétaire 2015
- propositions budgétaires 2017

3. Conseil supérieur de la Justice

- comptes de l'année budgétaire 2015
- ajustement du budget 2015
- propositions budgétaires 2017

4. Comité permanent de contrôle des services de police

- comptes de l'année budgétaire 2015
- propositions budgétaires 2017

5. Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité

- comptes de l'année budgétaire 2015
- propositions budgétaires 2017

6. Médiateurs fédéraux

- comptes de l'année budgétaire 2015
- ajustement du budget 2016
- propositions budgétaires 2017

7. Commission de la protection de la vie privée

- comptes de l'année budgétaire 2015
- ajustement du budget 2016
- propositions budgétaires 2017

8. Commissions de nomination pour le notariat

- comptes de l'année budgétaire 2015
- ajustement du budget 2016
- propositions budgétaires 2017

9. BIM-Commissie

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2015
- de begrotingsvoorstellen 2017

10. Controleorgaan op de politionele informatie

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2015
- de aanpassing van de begroting 2016
- de begrotingsvoorstellen 2017

11. Federale Deontologische Commissie

- de begrotingsvoorstellen 2017

9. Commission BIM

- comptes de l'année budgétaire 2015
- propositions budgétaires 2017

10. Organe de contrôle de l'information policière

- comptes de l'année budgétaire 2015
- ajustement du budget 2016
- propositions budgétaires 2017

11. Commission fédérale de déontologie

- propositions budgétaires 2017

1. Cour des comptes / Rekenhof

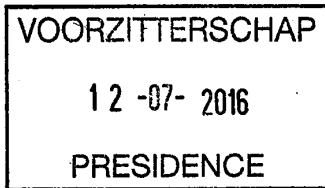
- 1.1. Rekeningen van het begrotingsjaar 2015 - Comptes de l'année budgétaire 2015**
- 1.2 Begrotingsaanpassing 2016 – Ajustement du budget 2016**
- 1.3. Begrotingsvoorstellen begrotingsjaar 2017
Propositions budgétaires de l'année budgétaire 2017**

1.1. Rekeningen van het begrotingsjaar 2015
Comptes de l'année budgétaire 2015



160726018

De heer Siegfried Bracke
 Voorzitter van de
 Kamer van Volksvertegenwoordigers
 Paleis der Natiën
 1008 Brussel



Contactpersoon:
Marc Leuridan

Dienst 2.2 Intendance en infrastructuur

Regentschapsstraat 2
 B-1000 Brussel

T +32 2 551 88 25
 F +32 2 551 84 82
 leuridanm@cckrek.be

Uw bericht van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Kab. K 2016-91

3.706.051

Datum

8 juli 2016

Rekeningen van het begrotingsjaar 2015 van het Rekenhof

Mijnheer de Voorzitter,

Ik heb de eer u als bijlage de rekeningen van het begrotingsjaar 2015 van het Rekenhof, zoals goedgekeurd in zijn algemene vergadering van 6 juli 2016, te bezorgen.

Met de meeste hoogachting,

L. DESOMER
 Voorzitter

OR: *Helena Heyvaert*
 c: *Helena*

Bijlage(n): 1



Cour des comptes

Monsieur Siegfried Bracke
Président de la
Chambre des représentants
Palais de la Nation
1008 Bruxelles

Personne de contact :
Marc Leuridan

Service 2.2 Intendance et Infrastructures

Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

T +32 2 551 88 25
F +32 2 551 84 82
leuridanm@ccrek.be

Votre lettre du

Votre référence

Notre référence

Date

Cab. C 2016-92

8 juillet 2016

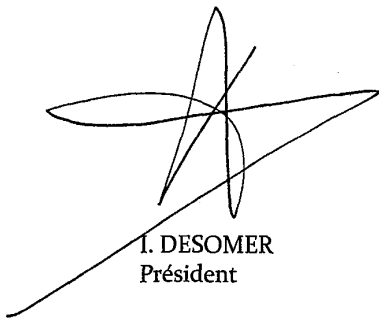
Dr 3.706.051

Comptes de l'année budgétaire 2014 de la Cour des comptes

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, ci-joint, les comptes de l'année budgétaire 2014 de la Cour des comptes, approuvés en assemblée générale du 6 juillet 2016.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma très haute considération.



I. DESOMER
Président

Annexe(s): 1

Rekenhof / Cour des comptes

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015
in euro / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN HET HOF - MEMBRES DE LA COUR					
A 1000	Loonmassa	1.672.200,00	1.661.578,85	10.621,15	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoelagen	45.400,00	41.676,29	3.723,71	Compléments rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	22.700,00	19.963,67	2.736,33	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	36.000,00	35.712,00	288,00	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden kosten	20.000,00	4.261,67	15.738,33	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	5.000,00	2.524,06	2.475,94	Formation
	Totaal A	1.801.300,00	1.765.716,54	35.583,46	Total A
B : PERSONNEEL - PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	41.910.100,00	39.278.278,84	2.631.821,16	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoelagen	1.995.600,00	1.863.911,48	131.688,52	Compléments rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	1.280.000,00	1.142.555,94	137.444,06	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	147.500,00	132.074,48	15.425,52	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	211.800,00	164.118,25	47.681,75	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	370.000,00	257.010,14	112.989,86	Recrutement et formation
	Totaal B	45.915.000,00	42.837.949,13	3.077.050,87	Total B
D : DOCUMENTATIE - DOCUMENTATION					
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	180.000,00	141.434,75	38.565,25	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal D	180.000,00	141.434,75	38.565,25	Total D
E : GEBOUWEN - BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	45.000,00	44.185,65	814,35	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	135.000,00	90.682,09	44.317,91	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	32.000,00	29.392,98	2.607,02	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	2.000,00	1.429,03	570,97	Assurances
E 5000	Beveiliging	257.000,00	251.841,05	5.158,95	Sécurité
E 6000	Huur/bezettingvergoeding en belastingen	2.032.000,00	0,00	2.032.000,00	Loyer/indemnité d'occupation et taxes
E 7000	Lasten	436.000,00	292.535,25	143.464,75	Charges
	Totaal E	2.939.000,00	710.066,05	2.228.933,95	Total E

Rekenhof / Cour des comptes

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015

in euro / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	2.500,00	852,76	1.647,24	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	24.000,00	16.594,75	7.405,25	Machines de bureau
G 3000	Machines	2.000,00	1.638,48	361,52	Machines
G 4000	Kunstwerken	8.900,00	1.003,72	7.896,28	Oeuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	1.500,00	926,43	573,57	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	6.000,00	3.015,75	2.984,25	Installations multimedia
	Totaal G	44.900,00	24.031,89	20.868,11	Total G
H : VERBRUIKSGOEDEREN - ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cafeteria	40.000,00	38.526,94	1.473,06	Cafeteria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	39.000,00	23.948,53	15.051,47	Articles de bureau
H 3000	Dienstkleding	10.000,00	6.606,17	3.393,83	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	4.500,00	1.503,30	2.996,70	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	5.000,00	1.309,60	3.690,40	Divers
	Totaal H	98.500,00	71.894,54	26.605,46	Total H
I : POST / TELECOM - POSTE / TELECOM					
I 1000	Post	35.000,00	24.019,90	10.980,10	Poste
I 2000	Telecom	63.000,00	40.140,57	22.859,43	Télécommunication
	Totaal I	98.000,00	64.160,47	33.839,53	Total I
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA - INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	435.000,00	325.596,23	109.403,77	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	190.000,00	17.115,90	172.884,10	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal J	625.000,00	342.712,13	282.287,87	Total J
L : EXTERNE RELATIES - RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	105.000,00	49.714,08	55.285,92	Publications
L 2000	Pers	34.000,00	8.843,89	25.156,11	Presse
L 3000	Internet website	100,00	36,30	63,70	Site internet
L 5000	Public relations	41.000,00	20.242,37	20.757,63	Relations publiques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	5.000,00	3.521,70	1.478,30	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal L	185.100,00	82.358,34	102.741,66	Total L

Rekenhof

Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015

Bladzijde-Page 2 / 4

 Cour des comptes
 Compte d'exécution du budget des dépenses 2015

Rekenhof / Cour des comptes

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015

in euro / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
M : WAGENPARK - VOITURES					
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	7.000,00	5.601,16	1.398,84	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	5.000,00	2.051,23	2.948,77	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	9.000,00	5.793,77	3.206,23	Réparations et entretien
M 4000	Parking	1.000,00	188,25	811,75	Parking
	Totaal M	22.000,00	13.634,41	8.365,59	Total M
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN - DEPENSES IMPREVISIBLES					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	3.000,00	375,00	2.625,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal N	3.000,00	375,00	2.625,00	Total n
O : EXTERNE MEDEWERKERS - COLLABORATION EXTERNE					
O 2000	Erelonen	70.000,00	53.336,57	16.663,43	Honoraires
	Totaal O	70.000,00	53.336,57	16.663,43	Total O
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES - ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q 1000	Bijdragen internationale organisaties	7.500,00	7.214,20	285,80	Cotisations aux organisations internationales
Q 2000	Organisatie activiteiten	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités
	Totaal Q	7.500,00	7.214,20	285,80	Total Q
U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN - MISSIONS SPECIFIQUES					
U 1000	Specifieke opdrachten	0,00	0,00	0,00	Missions spécifiques
	Totaal U	0,00	0,00	0,00	Total U
	TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES	51.989.300,00	46.114.884,02	5.874.415,98	

Rekenhof

Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015

Bladzijde-Page 3 / 4

Cour des comptes

Compte d'exécution du budget des dépenses 2015

Rekenhof / Cour des comptes

 REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015
 in euro / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE : GEBOUWEN - BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	41.000,00	0,00	41.000,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	15.000,00	658,88	14.341,12	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	10.000,00	0,00	10.000,00	Installations de sécurisation
	Totaal EE	66.000,00	658,88	65.341,12	Total EE
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	60.000,00	16.433,37	43.566,63	Mobilier et équipement de bureau
GG 2000	Kantoor machines	52.000,00	20.091,82	31.908,18	Machines de bureau
GG 3000	Onderhoudsmachines	6.000,00	0,00	6.000,00	Machines d'entretien
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
	Totaal GG	118.000,00	36.525,19	81.474,81	Total GG
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA - INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal	850.000,00	523.327,35	326.672,65	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal JJ	850.000,00	523.327,35	326.672,65	Total JJ
MM : WAGENPARK - VOITURES					
MM 1000	Voertuigen	45.000,00	0,00	45.000,00	Voitures
	Totaal MM	45.000,00	0,00	45.000,00	Total MM
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL					
		1.079.000,00	560.511,42	518.488,58	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		53.068.300,00	46.675.395,44	6.392.904,56	

Rekenhof / Cour des comptes

REKENING VAN UITVOERING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES RECETTES 2015

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart (2) - (1)	DESCRIPTION
in euro / en euros					
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
1	Financiële opbrengsten	65.000,00	34.733,97	-30.266,03	Revenus financiers
2	Eigen ontvangsten	400,00	659,41	259,41	Recettes propres
3	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	48.283,05	48.283,05	Recettes diverses et accidentelles
	TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES	65.400,00	83.676,43	18.276,43	
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
3	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	51,36	51,36	Recettes diverses et accidentelles
	TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL	0,00	51,36	51,36	
TITEL III : TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS					
4	Dotatie	49.491.000,00	49.491.000,00	0,00	Dotation
	TOTAAL VAN DE TRANSFERONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS	49.491.000,00	49.491.000,00	0,00	
	ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL	49.556.400,00	49.574.727,79	18.327,79	

Rekenhof / Cour des comptes

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2015

ONTVANGSTEN RECETTES	2014	2015	UITGAVEN DEPENSES	2014	2015	in euro / en euros
Lopende ontvangsten						
Recettes courantes	116.827,26	83.676,43	Dépenses courantes	47.341.790,53	46.114.884,02	
Kapitaalontvangsten			Kapitaaluitgaven			
Recettes de capital	4.700,00	51,36	Dépenses de capital	588.420,32	560.511,42	
Transferontvangsten			Transferuitgaven			
Recettes en provenance de transferts	49.910.000,00	49.491.000,00	Transferts	0,00	0,00	
Totaal van de ontvangsten	50.031.527,26	49.574.727,79	Totaal van de uitgaven	47.930.210,85	46.675.395,44	
Total des recettes			Total des dépenses			
Begrotingsresultaat van het jaar						
Résultat budgétaire de l'exercice	2.101.316,41	2.899.332,35				
Van 2012 overgedragen boni						
Boni reporté de 2012	3.795.505,33					
Van 2013 overgedragen boni						
Boni reporté de 2013		3.511.899,94				
Aan te wenden reserve						
Réserve à utiliser						
Globaal resultaat na afloop van het jaar						
Résultat global au terme de l'exercice	5.896.821,74	6.411.232,29				
waarvan toegewezen aan de begroting 2016						
dont affecté au budget 2016	4.011.700,00	2.009.600,00				
nog toe te wijzen boni						
boni restant à affecter	1.885.121,74	4.401.632,29				
Overbruggingsfonds op 31/12/2015						
Fonds de soudure au 31/12/2015		1.685.675,97				
Reservefonds bijzondere opdrachten op 31/12/2015						
Fonds de réserve missions particulières au 31/12/2015		2.449.381,23				

Rekenhof

Rekening van uitvoering van de begroting 2015

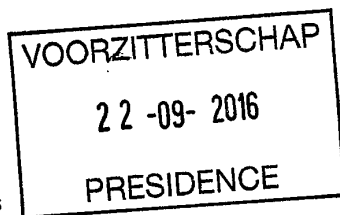
Cour des comptes
Compte d'exécution du budget 2015

1.2. Begrotingsaanpassing 2016

Ajustement du budget 2016



De heer Siegfried Bracke
 Voorzitter van de
 Kamer van Volksvertegenwoordigers
 Paleis der Natiën
 1008 Brussel



160926466

Contactpersoon:
Marc Leuridan

Dienst 2.2 Intendance en infrastructuur

Regentschapsstraat 2
 B-1000 Brussel

T +32 2 551 88 25
 F +32 2 551 84 82
 leuridanm@cckrek.be

Uw bericht van

Uw kenmerk

Ons kenmerk
 Kab. K 2016-101
 3.709.406

Datum
 21 september 2016

Aanpassing van de begroting van het Rekenhof voor het begrotingsjaar 2016

Mijnheer de Voorzitter,

Ik heb de eer u als bijlage de aanpassing van de begroting voor het begrotingsjaar 2016 van het Rekenhof, zoals goedgekeurd in zijn algemene vergadering van 14 september 2016, te bezorgen.

Met de meeste hoogachting,

Ph. Roland
 Eerste Voorzitter

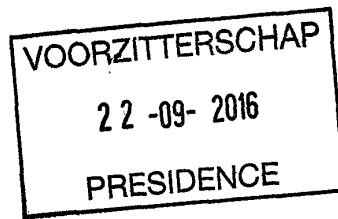
OR: Heyvaert
 C: Belkacem

Bijlagen: 2



Cour des comptes

Monsieur Siegfried Bracke
Président de la
Chambre des représentants
Palais de la Nation
1008 Bruxelles



Personne de contact :
Marc Leuridan

Service 2.2 Intendance et Infrastructures

Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

T +32 2 551 88 25
F +32 2 551 84 82
leuridanm@ccrek.be

Votre lettre du

Votre référence

Notre référence

Date

Cab. 2016-100
3.709.406

21 septembre 2016

Ajustement du budget de l'année budgétaire 2016 de la Cour des comptes

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, ci-joint, l'ajustement du budget de l'année budgétaire 2016 de la Cour des comptes approuvés en assemblée générale du 14 septembre 2016.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma très haute considération.

Ph. Roland
Premier Président

Annexes: 2



AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET REKENHOF VOOR HET JAAR 2016 – TOELICHTING

De hierna vermelde aanpassingen van de begroting van het Rekenhof voor het jaar 2016 worden aan de goedkeuring van de Kamer van Volksvertegenwoordigers voorgelegd.

In de wet van 12 juli 2016 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016 is aan het Rekenhof een verhoging van zijn dotatie met 282.000 EUR toegekend omwille van de impact op de loonmassa van de vroegere overschrijding van de spilindex dan begroot. Dit bedrag wordt als volgt over de kredieten voor de loonmassa gespreid :

A1100-brutowedde leden van het college : 14.000 EUR;
 A1500-eindejaarstoelage leden van het college : 1.000 EUR;
 B1100-brutowedde statutair personeel : 221.000 EUR;
 B1200-brutoloon contractueel personeel : 16.000 EUR;
 B1300-haard- en standplaatsvergoeding personeel : 500 EUR;
 B1500-eindejaarstoelage personeel: 18.000 EUR;
 B1600-patronale bijdragen personeel : 11.500 EUR.

In 2015 is de betaling van de bezettingsvergoeding aan de Regie der Gebouwen, voor een bedrag van 2.009.600 EUR, niet gebeurd vóór het afsluiten van de verrichtingen op de begroting van dat jaar omdat het Rekenhof de omvang van dit bedrag betwist. Indien de betwisting in de loop van 2016 ongedaan kan worden gemaakt, kan de betaling van de bezettingsvergoeding snel volgen. In functie van de budgettaire aanrekening van die betaling wordt het kredietbedrag op het artikel E6000-Gebouwen, huur/bezettingsvergoeding en belastingen, met het bedrag van de gevorderde bezettingsvergoeding voor 2015 verhoogd. Dit bedrag is om technische redenen weerhouden en houdt geenszins een erkenning van de vordering voor 2015 in. Voor de financiering van deze kredietverhoging wordt 2.009.600 EUR van de boni 2015 overgedragen naar het begrotingsjaar 2016.

In de loop van 2015 heeft het Rekenhof een softwarepakket besteld voor een bedrag van 82.704 EUR waarvan de factuur niet meer op dat begrotingsjaar kon worden aangerekend. Hierdoor is de aanrekening op de begroting van 2016 moeten gebeuren. Als gevolg hiervan kunnen enkele voor 2016 geplande bestedingen in het gedrang komen. Daarom is het kredietbedrag op het artikel JJ1000-Informatica en bureautica, informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal, van de kapitaaluitgaven met 83.000 EUR verhoogd, gecompenseerd door een even grote vermindering van het krediet op het artikel J2000-Informatica en bureautica, dienstverlening door externen, van de lopende uitgaven.

Samengevat gaat het om :

- een verhoging van de kredieten voor de loonmassa voor een totaal bedrag van 282.000 EUR, gefinancierd door de even grote verhoging van de dotatie;
- een verhoging van het kredietbedrag voor de bezettingsvergoeding, gefinancierd uit de boni van 2015;
- een verschuiving van de kredieten voor informatica van de lopende uitgaven naar de kapitaaluitgaven.



AJUSTEMENT DU BUDGET DE LA COUR DES COMPTES POUR L'ANNÉE 2016 EXPOSÉ

Les ajustements du budget de la Cour des comptes pour l'année 2016, mentionnés ci-après, doivent être soumis à l'approbation de la Chambre des représentants.

La loi du 12 juillet 2016 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016 accorde à la Cour des comptes une augmentation de sa dotation à concurrence de 282.000 euros motivée par l'incidence sur la masse salariale du dépassement de l'indice-pivot qui s'est produit plus tôt que prévu. Ce montant est réparti entre les crédits destinés à la masse salariale de la façon suivante :

A1100-traitement brut des membres du collège : 14.000 euros ;
A1500-allocation de fin d'année des membres du collège : 1.000 euros ;
B1100-traitement brut du personnel statutaire : 221.000 euros ;
B1200-salaire brut du personnel contractuel : 16.000 euros ;
B1300-allocation de foyer et résidence du personnel : 500 euros ;
B1500-allocation de fin d'année du personnel : 18.000 euros ;
B1600-contributions patronales pour le personnel : 11.500 euros.

En 2015, le paiement de l'indemnité d'occupation à la Régie des bâtiments, d'un montant de 2.009.600 euros, n'a pas été effectué, la Cour des comptes ayant contesté ce montant. Si le litige devait être résolu dans le courant de 2016, le paiement de l'indemnité d'occupation pourrait intervenir immédiatement. En fonction de l'imputation budgétaire de ce paiement, le crédit à l'article E6000-Bâtiments, loyer/indemnité d'occupation et taxes, est augmenté d'un montant équivalent à l'indemnité d'occupation réclamée pour 2015. Le montant précité est retenu pour des raisons techniques et ne suppose en aucune manière une quelconque reconnaissance de la créance pour l'année 2015. Un montant de 2.009.600 euros du boni de 2015 a été reporté à l'année budgétaire 2016 en vue de financer cette augmentation de crédit.

La Cour des comptes a commandé un progiciel de 82.704 euros dans le courant de 2015 dont la facture ne pouvait plus être imputée au budget de cet exercice. Dès lors, l'imputation a dû être effectuée sur le budget 2016 de sorte que quelques dépenses prévues pour 2016 pourraient être compromises. Pour cette raison, le crédit inscrit à l'article J11000-Informatique et bureautique, informatique, bureautique et matériel de télécommunication, des dépenses de capital a été augmenté de 83.000 euros compensé par une diminution à due concurrence de l'article J2000-Informatique et bureautique, services externes, des dépenses courantes.

En résumé, il s'agit

- d'une augmentation des crédits destinés à la masse salariale pour un montant total de 282.000 euros, financée par une augmentation similaire de la dotation ;
- d'une augmentation du montant du crédit pour l'indemnité d'occupation, financée par le boni 2015 ;
- d'un glissement des crédits pour l'informatique des dépenses courantes vers les dépenses de capital.

Rekenhof / Cour des comptes

BEGROTING 2016 / BUDGET 2016
Aanpassing/Ajustement

in euro / en euros							
ONTVANGSTEN RECETTES	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	UITGAVEN DEPENSES	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté
				<i>Verloningen</i>			
				<i>Rémunérations</i>	47.313.100,00	282.000,00	47.595.100,00
				<i>Andere werkingskosten</i>	4.905.000,00	1.926.600,00	6.831.600,00
				<i>Autres frais de fonctionnement</i>			
Lopende ontvangsten				Lopende uitgaven	52.218.100,00	2.208.600,00	54.426.700,00
Recettes courantes	55.400,00	0,00	55.400,00	Dépenses courantes			
Kapitaalontvangsten				Kapitaaluitgaven			
Recettes de capital	0,00	0,00	0,00	Dépenses de capital	932.000,00	83.000,00	1.015.000,00
Transferontvangsten				Transferuitgaven			
Recettes en provenance de transferts	49.083.000,00	282.000,00	49.365.000,00	Transferts	0,00	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten	49.138.400,00	282.000,00	49.420.400,00	Totaal van de uitgaven	53.150.100,00	2.291.600,00	55.441.700,00
Total des recettes				Total des dépenses			
Begrotingsresultaat van het jaar							
Résultat budgétaire de l'année	-4.011.700,00	-2.009.600,00	-6.021.300,00				
Aan te wenden reserve							
Réserve à utiliser							
Van 2014 overgedragen boni							
Boni reporté de 2014	4.011.700,00	0,00	4.011.700,00				
Van 2015 overgedragen boni							
Boni reporté de 2015	0,00	2.009.600,00	2.009.600,00				
Globaal resultaat na afloop van het jaar							
Résultat global au terme de l'exercice	0,00	0,00	0,00				

Rekenhof
Begroting 2016

Aanpassing/Ajustement

Cour des comptes
Budget 2016

Rekenhof / Cour des comptes

ONTVANGSTENBEGROTING 2016 / BUDGET DES RECETTES 2016

Aanpassing/Ajustement

in euro / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
1	Financiële opbrengsten	25.000,00	0,00	25.000,00	Revenus financiers
2	Eigen ontvangsten	400,00	0,00	400,00	Recettes propres
3	Diverse en toevallige ontvangsten	30.000,00	0,00	30.000,00	Recettes diverses et accidentelles
	TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES				
		55.400,00	0,00	55.400,00	
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
3	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
	TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL				
		0,00	0,00	0,00	
TITEL III : TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE III : RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS					
1	Dotatie	49.083.000,00	282.000,00	49.365.000,00	Dotation
		49.083.000,00	282.000,00	49.365.000,00	
		49.138.400,00	282.000,00	49.420.400,00	

Rekenhof / Cour des comptes

UITGAVENBEGROTING 2016 / BUDGET DES DÉPENSES 2016

Aanpassing/Ajustement

in euro / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN HET HOF - MEMBRES DE LA COUR					
A 1000	Loonmassa	1.664.000,00	15.000,00	1.679.000,00	Massa salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	51.400,00	0,00	51.400,00	Compléments rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	23.800,00	0,00	23.800,00	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	36.000,00	0,00	36.000,00	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden kosten	35.000,00	0,00	35.000,00	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	5.000,00	0,00	5.000,00	Formation
	Totaal A	1.815.200,00	15.000,00	1.830.200,00	Total A
B : PERSONNEEL - PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	42.023.000,00	267.000,00	42.290.000,00	Massa salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	2.066.500,00	0,00	2.066.500,00	Compléments rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	1.297.900,00	0,00	1.297.900,00	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	150.500,00	0,00	150.500,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	215.000,00	0,00	215.000,00	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	415.000,00	0,00	415.000,00	Recrutement et formation
	Totaal B	46.167.900,00	267.000,00	46.434.900,00	Total B
D : DOCUMENTATIE - DOCUMENTATION					
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	165.000,00	0,00	165.000,00	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal D	165.000,00	0,00	165.000,00	Total D
E : GEBOUWEN - BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	40.000,00	0,00	40.000,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	140.000,00	0,00	140.000,00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	32.000,00	0,00	32.000,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	2.000,00	0,00	2.000,00	Assurances
E 5000	Beveiliging	257.000,00	0,00	257.000,00	Sécurité
E 6000	Huur/bezettingvergoeding en belastingen	2.032.000,00	2.009.600,00	4.041.600,00	Loyer/indemnité d'occupation et taxes
E 7000	Lasten	356.000,00	0,00	356.000,00	Charges
	Totaal E	2.859.000,00	2.009.600,00	4.868.600,00	Total E
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	2.500,00	0,00	2.500,00	Mobilier et équipement de bureau

Rekenhof
Uitgavenbegroting 2016Aanpassing/Ajustement
Bladzijde-Page 1 / 4Cour des comptes
Budget des dépenses 2016

Rekenhof / Cour des comptes

 UITGAVENBEGROTING 2016 / BUDGET DES DÉPENSES 2016
 Aanpassing/Ajustement

in euro / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
G 2000	Kantoormachines	24.000,00	0,00	24.000,00	Machines de bureau
G 3000	Machines	2.000,00	0,00	2.000,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	6.400,00	0,00	6.400,00	Oeuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	1.500,00	0,00	1.500,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimedia voorzieningen	6.000,00	0,00	6.000,00	Installations multimedia
	Totaal G	42.400,00	0,00	42.400,00	Total G
H : VERBRUIKSGOEDEREN - ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cafeteria	43.000,00	0,00	43.000,00	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	50.000,00	0,00	50.000,00	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	11.000,00	0,00	11.000,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	4.500,00	0,00	4.500,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	5.000,00	0,00	5.000,00	Divers
	Totaal H	113.500,00	0,00	113.500,00	Total H
I : POST / TELECOM - POSTE / TELECOM					
I 1000	Post	35.000,00	0,00	35.000,00	Poste
I 2000	Telecom	60.000,00	0,00	60.000,00	Télécommunication
	Totaal I	95.000,00	0,00	95.000,00	Total I
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA - INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	453.000,00	0,00	453.000,00	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	242.000,00	-83.000,00	159.000,00	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal J	695.000,00	-83.000,00	612.000,00	Total J
L : EXTERNE RELATIES - RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	105.000,00	0,00	105.000,00	Publications
L 2000	Pers	10.000,00	0,00	10.000,00	Presse
L 3000	Internet website	100,00	0,00	100,00	Site internet
L 5000	Public relations	44.000,00	0,00	44.000,00	Relations publiques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	5.000,00	0,00	5.000,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal L	164.100,00	0,00	164.100,00	Total L
M : WAGENPARK - VOITURES					
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	7.000,00	0,00	7.000,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	4.500,00	0,00	4.500,00	Carburants et huile

Rekenhof
Uitgavenbegroting 2016Aanpassing/Ajustement
Bladzijde-Page 2 / 4Cour des comptes
Budget des dépenses 2016

Rekenhof / Cour des comptes

UITGAVENBEGROTING 2016 / BUDGET DES DÉPENSES 2016

Aanpassing/Ajustement

in euro / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
M 3000	Herstellingen en onderhoud	8.000,00	0,00	8.000,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	1.000,00	0,00	1.000,00	Parking
	Totaal M	20.500,00	0,00	20.500,00	Total M
N : ONVOORZIEGBARE UITGAVEN - DEPENSES IMPREVISIBLES					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	3.000,00	0,00	3.000,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal N	3.000,00	0,00	3.000,00	Total N
O : EXTERNE MEDEWERKERS - COLLABORATION EXTERNE					
O 2000	Erelonen	70.000,00	0,00	70.000,00	Honoraires
	Totaal O	70.000,00	0,00	70.000,00	Total O
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES - ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q 1000	Bijdragen internationale organisaties	7.500,00	0,00	7.500,00	Cotisations aux organisations internationales
Q 2000	Organisatie activiteiten	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités
	Totaal Q	7.500,00	0,00	7.500,00	Total Q
U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN - MISSIONS SPECIFIQUES					
U 1000	Specifieke opdrachten	0,00	0,00	0,00	Missions spécifiques
	Totaal U	0,00	0,00	0,00	Total U
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES					
		52.218.100,00	2.208.600,00	54.426.700,00	
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE : GEBOUWEN - BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	55.000,00	0,00	55.000,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	15.000,00	0,00	15.000,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	50.000,00	0,00	50.000,00	Installations de sécurisation
	Totaal EE	120.000,00	0,00	120.000,00	Total EE
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	55.000,00	-1.300,00	53.700,00	Mobilier et équipement de bureau
GG 2000	Kantoormachines	24.000,00	0,00	24.000,00	Machines de bureau
GG 3000	Onderhoudsmachines	6.000,00	0,00	6.000,00	Machines d'entretien
GG 3000	Onderhoudsmachines	0,00	1.300,00	1.300,00	Machines d'entretien
	Totaal GG	85.000,00	0,00	85.000,00	Total GG
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA - INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					

Rekenhof / Cour des comptes

UITGAVENBEGROTING 2016 / BUDGET DES DÉPENSES 2016

Aanpassing/Ajustement

in euro / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal	682.000,00	83.000,00	765.000,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal JJ	682.000,00	83.000,00	765.000,00	Total JJ
		MM : WAGENPARK - VOITURES			
MM 1000	Voertuigen	45.000,00	0,00	45.000,00	Voitures
	Totaal MM	45.000,00	0,00	45.000,00	Total MM
	TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL				
		932.000,00	83.000,00	1.015.000,00	
	ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL				
		53.150.100,00	2.291.600,00	55.441.700,00	

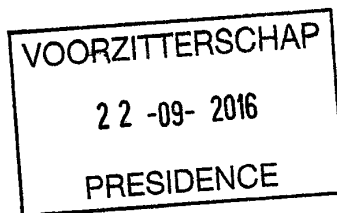
1.3. Begrotingsvoorstellen begrotingsjaar 2017
Propositions budgétaires de l'année budgétaire 2017



Rekenhof

160926467

De heer Siegfried Bracke
Voorzitter van de
 Kamer van Volksvertegenwoordigers
 Paleis der Natiën
 1008 Brussel



Contactpersoon:
Marc Leuridan

Dienst 2.2 Intendance en infrastructuur

Regentschapsstraat 2
 B-1000 Brussel

T +32 2 551 88 25
 F +32 2 551 84 82
 leuridanm@cckrek.be

Uw bericht van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Datum

Kab. K 2016-103

21 september 2016

3.712.863

Begroting van het Rekenhof voor het begrotingsjaar 2017

Mijnheer de Voorzitter,

Ik heb de eer u als bijlage de begroting van het Rekenhof voor het begrotingsjaar 2017 en de meerjarenbegroting 2017-2019, zoals goedgekeurd in zijn algemene vergadering van 14 september 2016, te bezorgen.

Met de meeste hoogachting,

Ph. Roland
 Eerste Voorzitter

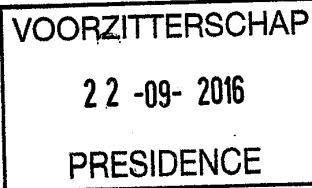
OP: Hoge Raad
 C: Delvaux

Bijlagen: 3



Cour des comptes

Monsieur Siegfried Bracke
Président de la
Chambre des représentants
Palais de la Nation
1008 Bruxelles



Personne de contact :
Marc Leuridan

Service 2.2 Intendance et Infrastructures

Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

T +32 2 551 88 25
F +32 2 551 84 82
leuridanm@ccrek.be

Votre lettre du

Votre référence

Notre référence

Date

Cab. C 2016-102
3.712.863

21 septembre 2016

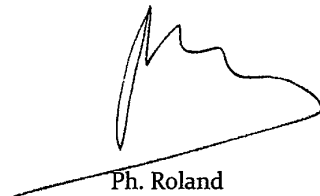
—

Budget de l'année budgétaire 2017 de la Cour des comptes

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, ci-joint, le budget de l'année budgétaire 2017 de la Cour des comptes ainsi que le budget pluriannuel 2017-2019 approuvés en assemblée générale du 14 septembre 2016.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma très haute considération.



Ph. Roland
Premier Président

Annexes: 3



BEGROTING VAN HET REKENHOF VOOR HET JAAR 2017

TOELICHTING

De ontvangstenraming beloopt 49.363.400 EUR. Dit is 57.000 EUR minder dan in de aangepaste begroting voor 2016. De gevraagde dotatie bedraagt 49.321.000 EUR. Dit bedrag is geraamd volgens de richtlijnen van de Minister van Begroting voor de opmaak van de begrotingen 2017. Daarbij is uitgegaan van de aangepaste dotatie voor 2016, 49.365.000 EUR. 90% van dat bedrag, zijnde het aandeel van de personeelskosten, is eerst geïndexeerd met 2%, de overige 10% is geïndexeerd met 1,5%. Vervolgens is het bekomen resultaat verminderd met 2% conform het besparingstraject 2015-2019.

De uitgavenramingen zijn vastgesteld op 54.089.100 EUR. Dit is 657.000 EUR of 1,23% meer dan de aangepaste begroting 2016 waarbij geen rekening wordt gehouden met het technische bijkrediet van 2.009.600 EUR voor de bezettingsvergoeding in die aangepaste begroting.

De begroting voor 2017 sluit dus af met een tekort van 4.725.700 EUR. Dit wordt gefinancierd met 1.885.100 EUR boni van het begrotingsjaar 2014 die voor 2017 werden gereserveerd en met 2.840.600 EUR van de boni van het begrotingsjaar 2015. Zo rest van de boni 2015 nog een bedrag van 1.561.000 EUR dat wordt voorbehouden voor de begroting 2018.

De grote posten in de uitgavenbegroting zijn :

• de loonmassa :	44.802.100 EUR	82,8%
• de andere vormen van verloning :	3.524.500 EUR	6,5%
• de bezettingsvergoeding voor het gebouw :	1.860.000 EUR	3,5%
• informatica en bureautica :	1.383.000 EUR	2,6%.

De overige werkings- en investeringsuitgaven worden geraamd op 2.519.500 EUR of 4,6% van de begroting.

De raming van de loonmassa is gebaseerd op de personeelsbezetting zoals die er in 2017 zal uitzien. Daarbij wordt gewaakt over het op peil houden van het aantal personeelsleden dat is belast met auditopdrachten. Er wordt een provisie voorzien voor de tewerkstelling van jongeren met een startbaanovereenkomst. Voor het hele jaar 2017 wordt de huidige indexcoëfficiënt, 1,6406, aangehouden.

In vergelijking met de begroting voor 2016 zijn significant meer kredieten ingeschreven op het artikel voor erelonen gelet op enkele voorziene projecten inzake human resources waarbij een beroep zal worden gedaan op externe consultancy.

Inzake informatica stijgen de kredieten voor investeringen in 2017 met 72.000 EUR maar dalen de kredieten voor contracten en onderhoud met 9.000 EUR en die voor dienstverlening door derden met 57.000 EUR.



BUDGET DE LA COUR DES COMPTES POUR L'ANNÉE 2017

EXPOSÉ

L'estimation des recettes s'élève à 49.363.400 euros, soit 57.000 euros de moins que dans le budget ajusté 2016. La dotation demandée se monte à 49.321.000 euros. Ce montant a été estimé conformément aux directives de la ministre du Budget pour la confection des budgets 2017. Le point de départ est la dotation ajustée pour 2016, soit 49.365.000 euros. De ce montant, 90 %, correspondant à la part des frais de personnel, a été indexé de 2 % dans un premier temps, et le solde de 10 % a été indexé de 1,5 %. Le résultat obtenu a ensuite été réduit de 2 % conformément à la trajectoire d'économies 2015-2019.

Les estimations de dépenses sont fixées à 54.089.100 euros. Ce montant représente 657.000 euros ou 1,23 % de plus que dans le budget ajusté 2016, sans tenir compte du crédit technique supplémentaire de 2.009.600 euros pour l'indemnité d'occupation prévue dans ce budget ajusté.

Le budget 2017 présente donc un déficit de 4.725.700 euros, qui sera financé par un montant de 1.885.100 euros du boni de l'année budgétaire 2014 qui avait été réservé pour 2017 et un montant de 2.840.600 euros du boni de l'année budgétaire 2015. Le boni 2015 restant s'élève donc à 1.561.000 euros, qui sont réservés pour 2018.

Les principaux postes du budget des dépenses sont :

• la masse salariale	44.802.100 euros	82,8 %
• les autres formes de rémunération	3.524.500 euros	6,5 %
• l'indemnité d'occupation du bâtiment	1.860.000 euros	3,5 %
• l'informatique et la bureautique	1.383.000 euros	2,6 %

Les autres dépenses de fonctionnement et d'investissement sont estimées à 2.519.500 euros ou 4,6 % du budget.

L'estimation de la masse salariale s'appuie sur l'effectif tel qu'il se présentera en 2017. On a veillé à maintenir le nombre de membres du personnel chargés des missions d'audit. Une provision a été constituée pour le recrutement de jeunes dans le cadre d'une convention de premier emploi. Le coefficient d'indexation actuel de 1,6406 a été conservé pour l'ensemble de l'année 2017.

Par rapport au budget 2016, des crédits notoirement plus élevés sont inscrits à l'article relatif aux honoraires en raison de plusieurs projets planifiés en matière de ressources humaines pour lesquels un appel à une consultance extérieure sera nécessaire.

En matière d'informatique, les crédits d'investissement augmentent de 72.000 euros en 2017, mais les crédits pour les contrats et la maintenance reculent de 9.000 euros et ceux pour la prestation de services par des tiers de 57.000 euros.

Rekenhof / Cour des comptes

BEGROTING 2017 / BUDGET 2017

in euro / en euros

ONTVANGSTEN RECETTES	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2016 aangepast (voorstel) ajusté (proposition)	2017 begroting budget	UITGAVEN DEPENSES	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2016 aangepast (voorstel) ajusté (proposition)	2017 begroting budget
Lopende ontvangsten					Verloningen				
Recettes courantes	83.676,43	55.400,00	55.400,00	42.400,00	Rémunérations	44.175.751,55	47.313.100,00	47.595.100,00	48.326.600,00
Kapitaalontvangsten					Andere werkingskosten				
Recettes de capital	51,36	0,00	0,00	0,00	Autres frais de fonctionnement	1.939.132,47	4.905.000,00	6.831.600,00	4.770.500,00
Transferontvangsten					Lopende uitgaven				
Recettes en provenance de transferts	49.491.000,00	49.083.000,00	49.365.000,00	49.321.000,00	Dépenses courantes	46.114.884,02	52.218.100,00	54.426.700,00	53.097.100,00
Totaal van de ontvangsten	49.574.727,79	49.138.400,00	49.420.400,00	49.363.400,00	Kapitaaluitgaven				
des recettes					Dépenses de capital	560.511,42	932.000,00	1.015.000,00	992.000,00
Begrotingsresultaat van het jaar					Transferuitgaven				
Résultat budgétaire de l'année	2.899.332,35	-4.011.700,00	-6.021.300,00	-4.725.700,00	Transferts	0,00	0,00	0,00	0,00
Aan te wenden reserve					Totaal van de uitgaven	46.675.395,44	53.150.100,00	55.441.700,00	54.089.100,00
Réserve à utiliser					Total des dépenses				
Van 2013 overgedragen boni									
Boni reporté de 2013	3.511.899,94								
Van 2014 overgedragen boni		4.011.700,00	4.011.700,00	1.885.100,00					
Boni reporté de 2014									
Van 2015 overgedragen boni			2.009.600,00	2.840.600,00					
Boni reporté de 2015									
Globaal resultaat na afloop van het jaar									
Résultat global au terme de l'exercice	6.411.232,29	0,00	0,00	0,00					

Opmerking : er rest nog een te bestemmen gedeelte van de boni 2015 voor een bedrag van 1.561.032,29 EUR.

Remarque : un montant du boni de 2015 à concurrence de 1.561.032,29 euros reste à affecter.

Rekenhof / Cour des comptes

ONTVANGSTENBEGROTING 2017 / BUDGET DES RECETTES 2017

in euro / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2016 aangepast (voorstel) ajusté (proposition)	2017 begroting budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES						
1	Financiële opbrengsten	34.733,97	25.000,00	25.000,00	25.000,00	Revenus financiers
2	Eigen ontvangsten	659,41	400,00	400,00	400,00	Recettes propres
3	Diverse en toevallige ontvangsten	48.283,05	30.000,00	30.000,00	17.000,00	Recettes diverses et accidentelles
	TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES	83.676,43	55.400,00	55.400,00	42.400,00	
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL						
3	Diverse en toevallige ontvangsten	51,36	0,00	0,00		Recettes diverses et accidentelles
	TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL	51,36	0,00	0,00	0,00	
TITEL III : TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE III : RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS						
1	Dotatie	49.491.000,00	49.083.000,00	49.365.000,00	49.321.000,00	Dotation
		49.491.000,00	49.083.000,00	49.365.000,00	49.321.000,00	
		49.574.727,79	49.138.400,00	49.420.400,00	49.363.400,00	

Rekenhof / Cour des comptes

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DÉPENSES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2016 aangepast (voorstel) ajusté (proposition)	2017 begroting budget	DESCRIPTION
in euro / en euros						
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES						
A : LEDEN VAN HET HOF - MEMBRES DE LA COUR						
A 1000	Loonmassa	1.661.578,85	1.664.000,00	1.679.000,00	1.700.000,00	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	41.676,29	51.400,00	51.400,00	47.500,00	Compléments rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	19.983,67	23.800,00	23.800,00	24.700,00	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	35.712,00	36.000,00	36.000,00	36.000,00	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden kosten	4.261,67	35.000,00	35.000,00	20.000,00	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	2.524,06	5.000,00	5.000,00	5.000,00	Formation
	Totaal A	1.765.716,54	1.815.200,00	1.830.200,00	1.833.200,00	Total A
B : PERSONNEEL - PERSONNEL						
B 1000	Loonmassa	39.278.278,84	42.023.000,00	42.290.000,00	43.102.100,00	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	1.863.911,48	2.066.500,00	2.066.500,00	1.984.900,00	Compléments rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	1.142.555,94	1.297.900,00	1.297.900,00	1.286.400,00	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	132.074,48	150.500,00	150.500,00	145.000,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	164.118,25	215.000,00	215.000,00	208.000,00	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	257.010,14	415.000,00	415.000,00	443.000,00	Recrutement et formation
	Totaal B	42.837.949,13	46.167.900,00	46.434.900,00	47.169.400,00	Total B
D : DOCUMENTATIE - DOCUMENTATION						
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	141.434,75	165.000,00	165.000,00	156.500,00	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal D	141.434,75	165.000,00	165.000,00	156.500,00	Total D
E : GEBOUWEN - BATIMENTS						
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	44.185,65	40.000,00	40.000,00	50.000,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	90.682,09	140.000,00	140.000,00	140.000,00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	29.392,98	32.000,00	32.000,00	45.000,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	1.429,03	2.000,00	2.000,00	2.000,00	Assurances
E 5000	Beveiliging	251.841,05	257.000,00	257.000,00	262.000,00	Sécurité
E 6000	Huur/bezettingvergoeding en belastingen	0,00	2.032.000,00	4.041.600,00	1.860.000,00	Loyer/indemnité d'occupation et taxes
E 7000	Lasten	292.535,25	356.000,00	356.000,00	336.500,00	Charges
	Totaal E	710.066,05	2.859.000,00	4.868.600,00	2.695.500,00	Total E
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
G 1000	Meubilair en kantoonuitrusting	852,76	2.500,00	2.500,00	2.500,00	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoor machines	16.594,75	24.000,00	24.000,00	22.000,00	Machines de bureau
G 3000	Machines	1.638,48	2.000,00	2.000,00	2.000,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	1.003,72	6.400,00	6.400,00	23.400,00	Oeuvres d'art

Rekenhof

Uitgavenbegroting 2017

Bladzijde-Page 1 / 3

Cour des comptes
Budget des dépenses 2017

Rekenhof / Cour des comptes

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DÉPENSES 2017

in euro / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2016 aangepast (voorstel) ajusté (proposition)	2017 begrooting budget	DESCRIPTION
G 5000	Planten en plantsoenen	926,43	1.500,00	1.500,00	1.500,00	Planten et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	3.015,75	6.000,00	6.000,00	6.000,00	Installations multimedia
	Totaal G	24.031,89	42.400,00	42.400,00	57.400,00	Total G
H : VERBRUIKSGOEDEREN - ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE						
H 1000	Cafetaria	38.526,94	43.000,00	43.000,00	43.000,00	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	23.948,53	50.000,00	50.000,00	40.000,00	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	6.606,17	11.000,00	11.000,00	10.000,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	1.503,30	4.500,00	4.500,00	3.000,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	1.309,60	5.000,00	5.000,00	5.000,00	Divers
	Totaal H	71.894,54	113.500,00	113.500,00	101.000,00	Total H
I : POST / TELECOM - POSTE / TELECOM						
I 1000	Post	24.019,90	35.000,00	35.000,00	35.000,00	Poste
I 2000	Telecom	40.140,57	60.000,00	60.000,00	50.000,00	Télécommunication
	Totaal I	64.160,47	95.000,00	95.000,00	85.000,00	Total I
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA - INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
J 1000	Contracten en benodigdheden	325.596,23	453.000,00	453.000,00	444.000,00	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	17.115,90	242.000,00	159.000,00	185.000,00	Services externes
J 3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal J	342.712,13	695.000,00	612.000,00	629.000,00	Total J
L : EXTERNE RELATIES - RELATIONS EXTERNES						
L 1000	Publicaties	49.714,08	105.000,00	105.000,00	105.000,00	Publications
L 2000	Pers	8.843,89	10.000,00	10.000,00	10.000,00	Presse
L 3000	Internet website	36,30	100,00	100,00	100,00	Site internet
L 5000	Public relations	20.242,37	44.000,00	44.000,00	39.000,00	Relations publiques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	3.521,70	5.000,00	5.000,00	5.000,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal L	82.358,34	164.100,00	164.100,00	159.100,00	Total L
M : WAGENPARK - VOITURES						
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	5.601,16	7.000,00	7.000,00	7.000,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	2.051,23	4.500,00	4.500,00	4.500,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	5.793,77	8.000,00	8.000,00	8.000,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	188,25	1.000,00	1.000,00	1.000,00	Parking
	Totaal M	13.634,41	20.500,00	20.500,00	20.500,00	Total M
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN - DEPENSES IMPREVISIBLES						
N 1000	Onvoorziene uitgaven	375,00	3.000,00	3.000,00	3.000,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal N	375,00	3.000,00	3.000,00	3.000,00	Total n

Rekenhof / Cour des comptes

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DÉPENSES 2017

in euro / en euros

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2016 aangepast (voorstel) ajusté (proposition)	2017 begroting budget	DESCRIPTION
O : EXTERNE MEDEWERKERS - COLLABORATION EXTERNE						
O 2000	Erelonen	53.336,57	70.000,00	70.000,00	175.000,00	Honoraires
	Totaal O	53.336,57	70.000,00	70.000,00	175.000,00	Total O
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES - ORGANISATIONS INTERNATIONALES						
Q 1000	Bidragen internationale organisaties	7.214,20	7.500,00	7.500,00	7.500,00	Cotisations aux organisations internationales
Q 2000	Organisatie activiteiten	0,00	0,00	0,00	5.000,00	Organisation des activités
	Totaal Q	7.214,20	7.500,00	7.500,00	12.500,00	Total Q
U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN - MISSIONS SPECIFIQUES						
U 1000	Specifieke opdrachten	0,00	0,00	0,00	0,00	Missions spécifiques
	Totaal U	0,00	0,00	0,00	0,00	Total U
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES						
		46.114.884,02	52.218.100,00	54.426.700,00	53.097.100,00	
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL						
EE : GEBOUWEN - BATIMENTS						
EE 1000	Werken en uitrusting	0,00	55.000,00	55.000,00	55.000,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	658,88	15.000,00	15.000,00	8.000,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	50.000,00	50.000,00	50.000,00	Installations de sécurisation
	Totaal EE	658,88	120.000,00	120.000,00	113.000,00	Total EE
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	16.433,37	55.000,00	53.700,00	50.000,00	Mobilier et équipement de bureau
GG 2000	Kantooromachines	20.091,82	24.000,00	24.000,00	24.000,00	Machines de bureau
GG 3000	Onderhoudsmachines	0,00	6.000,00	6.000,00	6.000,00	Machines d'entretien
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	1.300,00	0,00	
	Totaal GG	36.525,19	85.000,00	85.000,00	80.000,00	Total GG
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA - INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal	523.327,35	682.000,00	765.000,00	754.000,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal JJ	523.327,35	682.000,00	765.000,00	754.000,00	Total JJ
MM : WAGENPARK - VOITURES						
MM 1000	Voertuigen	0,00	45.000,00	45.000,00	45.000,00	Voitures
	Totaal MM	0,00	45.000,00	45.000,00	45.000,00	Total MM
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL						
		560.511,42	932.000,00	1.015.000,00	992.000,00	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL						
		46.675.395,44	53.150.100,00	55.441.700,00	54.089.100,00	

Rekenhof
Uitgavenbegroting 2017

Bladzijde-Page 3 / 3

Cour des comptes
Budget des dépenses 2017

Rekenhof / Cour des comptes

MEERJARENBEGROTING 2017-2019 / BUDGET PLURIANNUEL 2017-2019

in euro/en euros

	2015	2016	2016	2017	2018 (*)	2019 (*)	
	rekening compte	goedgekeurde begroting budget approuvé	aangepast (voorstel) ajusté (proposition)	voorgestelde begroting budget proposé	prognose estimations	prognose estimations	
Uitgaven							
Dépenses							
Verloningen	44.175.751,55	47.313.100,00	47.595.100,00	48.326.600,00	48.413.900,00	48.619.800,00	Rémunérations
Andere werkingsuitgaven	1.939.132,47	4.905.000,00	6.831.600,00	4.770.500,00	4.636.500,00	4.610.500,00	Autres frais de fonctionnement
Investeringsen	560.511,42	932.000,00	1.015.000,00	992.000,00	952.000,00	952.000,00	Investissements
Totaal	46.675.395,44	53.150.100,00	55.441.700,00	54.089.100,00	54.002.400,00	54.182.300,00	Total
Ontvangsten							
Recettes							
Eigen ontvangsten	83.727,79	55.400,00	55.400,00	42.400,00	42.400,00	42.400,00	Recettes propres
Dotatie	49.491.000,00	49.083.000,00	49.365.000,00	49.321.000,00	48.335.000,00	47.368.000,00	A financer par des sources externes
Totaal	49.574.727,79	49.138.400,00	49.420.400,00	49.363.400,00	48.377.400,00	47.410.400,00	dotation
overgedragen boni	3.511.899,94	4.011.700,00	6.021.300,00	4.725.700,00	(1.561.000,00)	—	boni reporté
Resultaat	6.411.232,29	0,00	0,00	0,00			Résultat

(*) ramingen bij ongewijzigd beleid en constant prijspeil
estimations à politique inchangée et prix constants

2. Cour constitutionnelle / Grondwettelijk Hof

- 2.1. Rekeningen van het begrotingsjaar 2015 (+ verslag van het Rekenhof)
Comptes de l'année budgétaire 2015 (+ rapport Cour des comptes)**
- 2.2. Begrotingsvoorstellen begrotingsjaar 2017
Propositions budgétaires de l'année budgétaire 2017**

**2.1.Rekeningen van het begrotingsjaar 2015 (+ verslag van
het Rekenhof)
Comptes de l'année budgétaire 2015 (+ rapport Cour
des comptes)**

KONINKRIJK BELGIË
GRONDWETTELIJK HOF



ROYAUME DE BELGIQUE
COUR CONSTITUTIONNELLE

VOORZITTERSCHAP - PRESIDENCE

PYD/mvh(5.2)

Brussel, 22 juli 2016

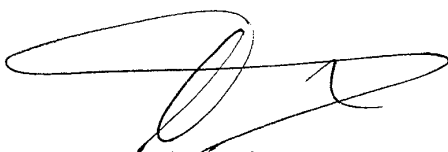
Aan de Heer S. BRACKE
Voorzitter van de Kamer
van Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
1008 BRUSSEL

Mijnheer de Voorzitter,

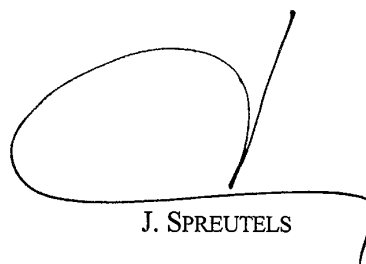
Wij hebben de eer U mede te delen dat het Hof op 13 juli 2016 de rekeningen 2015 heeft goedgekeurd nadat het de rechters-verificateurs van de rekeningen had gehoord.

Gelieve hierbij de goedgekeurde rekeningen te vinden en het schriftelijk verslag van de verificateurs van de rekeningen alsook het verslag van de Voorzitters van het Rekenhof.

Met zeer bijzondere hoogachting,



E. DE GROOT



J. SPREUTELS

KONINKRIJK BELGIË
GRONDWETTELIJK HOF



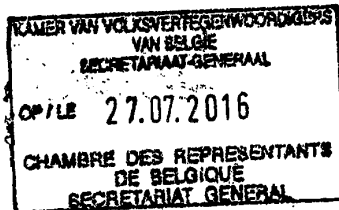
ROYAUME DE BELGIQUE
COUR CONSTITUTIONNELLE

VOORZITTERSCHAP - PRESIDENCE

PYD/mvh(5.2)

Bruxelles, le 22 juillet 2016

160726177



Monsieur S. BRACKE
Président de la Chambre
des Représentants
Palais de la Nation
1008 BRUXELLES

Monsieur le Président,

Nous avons l'honneur de vous faire savoir que la Cour a approuvé le 13 juillet 2016 les comptes 2015, après avoir entendu les juges-vérificateurs aux comptes.

Veuillez trouver ci-joint ces comptes approuvés et le rapport écrit des vérificateurs aux comptes, ainsi que le rapport des Présidents de la Cour des comptes.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre très haute considération.

E. DE GROOT

J. SPREUTELS

Koningsplein 7
B-1000 Brussel
Tel. 00 32 2 500 12 76
Fax 00 32 2 500 12 01

OR: Heynaert
C.: Deltoux

E-mail : voorz-pres@const-court.be

Place Royale, 7
B-1000 Bruxelles
Tél. 00 32 2 500 12 75
Fax 00 32 2 500 12 01

Grondwettelijk Hof / Cour constitutionnelle

REKENING VAN UITVOERING VAN UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting Budget (1)	Uitslagen Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
Totaal 1 : TOTAAL LOPEDE UITGAVEN / TOTAL DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN HET GRONDWETTELIJK HOF – REFERENDARISSEN – GRIFFIERS / MEMBRES DE LA COUR CONSTITUTIONNELLE – REFERENDAIRES – GREFFIERS					
A1000	LOONMASSA	4.260.000,00 €	4.101.309,10 €	158.690,90 €	MASSE SALARIALE
A2000	REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN	62.000,00 €	8.959,56 €	53.040,44 €	COMPLÈMENTS DE RÉMUNÉRATIONS RÉGLEMENTAIRES
A3000	WERKGEVERSKOSTEN	88.000,00 €	76.588,56 €	11.411,44 €	CHARGES PATRONALES
A4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN EN TOELAG	120.000,00 €	116.350,00 €	3.650,00 €	INDEMNITÉS ET ALLOCATIONS LIÉES AU STATUT
A5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN	25.000,00 €	19.454,48 €	5.545,52 €	FRAIS LIÉS À UNE ACTIVITÉ
A6000	AANWERVING EN VORMING	8.000,00 €	250,00 €	7.750,00 €	RECRUTEMENT ET FORMATION
	Totaal A	4.563.000,00 €	4.322.911,70 €	240.088,30 €	Total A
B : PERSONNEEL / PERSONNEL					
B1000	LOONMASSA	4.057.000,00 €	4.040.424,67 €	16.575,33 €	MASSE SALARIALE
B2000	REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN	247.000,00 €	227.721,17 €	19.278,83 €	COMPLÈMENTS DE RÉMUNÉRATIONS RÉGLEMENTAIRES
B3000	WERKGEVERSKOSTEN	140.000,00 €	118.430,95 €	21.569,05 €	CHARGES PATRONALES
B4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN	1.000,00 €	0 €	1.000,00 €	INDEMNITÉS LIÉES AU STATUT
B5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN	3.000,00 €	2.396,18 €	603,82 €	FRAIS LIÉS À UNE ACTIVITÉ
B6000	AANWERVING EN VORMING	8.000,00 €	3.438,85 €	4.561,15 €	RECRUTEMENT ET FORMATION
	Totaal B	4.456.000,00 €	4.392.411,82 €	63.588,18 €	Total B
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D1000	ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCU	129.000,00 €	130.681,65 €	-1.681,65 €	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION
	Totaal D	129.000,00 €	130.681,65 €	-1.681,65 €	Total D
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E1000	INRICHTING, HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	15.000,00 €	4.307,15 €	10.692,85 €	AMÉNAGEMENT, RÉPARATIONS ET ENTRETIEN
E2000	ONDERHOUDSCONTRACTEN	45.000,00 €	39.049,30 €	5.950,70 €	CONTRATS D'ENTRETIEN
E3000	BENODIGDHEDEN	22.000,00 €	11.961,22 €	10.038,78 €	FOURNITURES
E4000	VERZEKERINGEN	12.000,00 €	10.869,66 €	1.130,34 €	ASSURANCES
E6000	HUIJUR/BEZETTINGSVERGOEDING & BELASTINGEN	166.000,00 €	203.947,00 €	-37.947,00 €	LOYER/INDEMNITÉ D'OCCUPATION & TAXES
E7000	LASTEN	90.000,00 €	58.508,89 €	31.491,11 €	CHARGES
	Totaal E	350.000,00 €	328.643,22 €	21.356,78 €	Total E
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	1.000,00 €	508,83 €	491,17 €	MOBILIER ET ÉQUIPEMENT DE BUREAU

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting Budget (1)	Uitslagen Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
G2000	KANTOORMACHINES	40.000,00 €	35.683,19 €	4.316,81 €	MACHINES DE BUREAU
G3000	ONDERHOUDSMACHINES	1.000,00 €	121,00 €	879,00 €	MACHINES D'ENTRETIEN
G4000	KUNSTWERKEN	1.000,00 €	0 €	1.000,00 €	ŒUVRES D'ART
G5000	PLANTEN EN PLANTSOENEN	1.000,00 €	0 €	1.000,00 €	PLANTES ET PLANTATIONS
G6000	MULTIMEDIAVOORZIENINGEN	1.000,00 €	0 €	1.000,00 €	INSTALLATIONS MULTIMEDIA
	Totaal G	45.000,00 €	36.313,02 €	8.686,98 €	Total G
	H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE				
H1000	CAFETERIA	22.200,00 €	21.734,62 €	465,38 €	CAFÉTÉRIA
H2000	KANTOORBENODIGDHEDEN	33.000,00 €	31.943,01 €	1.056,99 €	ARTICLES DE BUREAU
H3000	DIENSTKLEDIJ	6.000,00 €	4.360,00 €	1.640,00 €	VÊTEMENTS DE SERVICE
H4000	ONDERSCHIEDINGSTEKENS	5.010,00 €	5.002,49 €	7,51 €	DISTINCTIENS HONORIFIQUES
H5000	ALLERLEI	790,00 €	169,65 €	620,35 €	DIVERS
	Totaal H	67.000,00 €	63.209,77 €	3.790,23 €	Total H
	I : POST / TELECOM / POSTE / TELECOM				
I1000	POST	68.000,00 €	52.949,23 €	15.050,77 €	POSTE
I2000	TELECOM	42.000,00 €	38.922,40 €	3.077,60 €	TÉLÉCOMMUNICATION
	Totaal I	110.000,00 €	91.871,63 €	18.128,37 €	Total I
	J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE				
J1000	CONTRACTEN EN BENODIGDHEDEN	125.000,00 €	120.083,62 €	4.916,38 €	CONTRATS ET FOURNITURES
J2000	DIENSTVERLENING DOOR EXTERNEN	0 €	0 €	0 €	SERVICES EXTERNES
J3000	LEASING	0 €	0 €	0 €	LEASING
	Totaal J	125.000,00 €	120.083,62 €	4.916,38 €	Total J
	L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES				
L1000	PUBLICATIES	14.600,00 €	13.803,88 €	796,12 €	PUBLICATIONS
L2000	PERS	1.400,00 €	1.357,25 €	42,75 €	PRESSE
L3000	INTERNET WEBSITE	0 €	0 €	0 €	SITE INTERNET
L4000	INFORMATIECAMPAGNE	0 €	0 €	0 €	CAMPAGNE D'INFORMATION
L5000	PUBLIC RELATIONS	23.200,00 €	23.042,00 €	158,00 €	RELATIONS PUBLIQUES
L6000	INRICHTING STUDIEDAGEN, COLLOQUIA	20.700,00 €	20.600,69 €	99,31 €	ORGANISATION DES JOURNÉES D'ÉTUDES, COLLOQUES
L7000	BUITENLANDSE DELEGATIES EN STAGIAIRS	600,00 €	0 €	600,00 €	DÉLÉGATIONS ÉTRANGÈRES ET STAGIAIRES
	Totaal L	60.500,00 €	58.803,82 €	1.696,18 €	Total L
	M : WAGENPARK / VOITURES				
M1000	VERZEKERINGEN, BELASTINGEN, HUUR EN LEASING	32.000,00 €	28.385,30 €	3.614,70 €	ASSURANCES, TAXES, LOCATION ET LEASING
M2000	BRANDSTOF EN OLIE	9.000,00 €	3.842,17 €	5.157,83 €	CARBURANTS ET HUILE
M3000	HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	3.000,00 €	1.426,05 €	1.573,95 €	RÉPARATIONS ET ENTRETIEN

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting Budget (1)	Uitslagen Resultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
M4000	PARKING	1.000,00 €	110,50 €	889,50 €	PARKING
	Totaal M	45.000,00 €	33.764,02 €	11.235,98 €	Total M
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N1000	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	0 €	0 €	0 €	DEPENSES IMPREVISIBLES
	Totaal N	0 €	0 €	0 €	Total N
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O2000	ERELONEN	125.000,00 €	142.853,93 €	-17.853,93 €	HONORAIRES
O3000	INTERIMPERSONEEL	0 €	0 €	0 €	PERSONNEL INTERIMAIRE
	Totaal O	125.000,00 €	142.853,93 €	-17.853,93 €	Total O
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q1000	LIDMAATSCHAPSBIJDRAGEN AAN INTERNATIONAL	7.500,00 €	7.170,78 €	329,22 €	COTISATIONS AUX ORGANISATIONS INTERNATIONALES
	Totaal Q	7.500,00 €	7.170,78 €	329,22 €	Total Q
	TOTAAL LOPENDE UITGAVEN	10.083.000,00 €	9.728.718,97 €	354.281,03 €	TOTAL DEPENSES COURANTES
Titel 2 : TOTAAL KAPITAALSUITGAVEN / TOTAL DEPENSES DE CAPITAL					
EE : HUISVESTING / LOGEMENT					
EE1000	WERKEN EN UITRUSTING	8.000,00 €	3.512,95 €	4.487,05 €	TRAVAUX ET EQUIPEMENT
EE3000	MACHINES	2.000,00 €	1.753,12 €	246,88 €	MACHINES
	Totaal EE	10.000,00 €	5.266,07 €	4.733,93 €	Total EE
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	25.000,00 €	23.998,08 €	1.001,92 €	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX
GG2000	KANTOORMACHINES	3.000,00 €	946,99 €	2.053,01 €	MACHINES DE BUREAU
GG3000	ONDERHOUDSMACHINES	2.000,00 €	0 €	2.000,00 €	MACHINES D'ENTRETIEN
	Totaal GG	30.000,00 €	24.945,07 €	5.054,93 €	Total GG
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA /					
JJ1000	INFORMATICA- EN TELECOMMUNIC	170.000,00 €	176.412,53 €	-6.412,53 €	INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE ET MATERIEL DE TELECOMMU
	Totaal JJ	170.000,00 €	176.412,53 €	-6.412,53 €	Total JJ
	TOTAAL KAPITAALSUITGAVEN	210.000,00 €	206.623,67 €	3.376,33 €	TOTAL DEPENSES DE CAPITAL
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		10.293.000,00 €	9.935.342,64 €	357.657,36 €	

Grondwettelijk Hof / Cour constitutionnelle

REKENING VAN UITVOERING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES RECETTES 2015

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verchill Ecart (2) - (1)	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
1	Dotatie	10.293.000,00 €	9.873.000,00 €	- 420.000,00 €	Dotation
2	Financiële opbrengsten	- €	101,38 €	101,38 €	Revenus financiers
3	Eigen ontvangsten	- €	- €	- €	Recettes propres
4	Diverse en toevallige ontvangsten	- €	25.155,35 €	25.155,35 €	Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES					
		10.293.000,00 €	9.898.053,97 €	- 394.946,03 €	
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
4	Diverse en toevallige ontvangsten	- €	- €	- €	Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE KAPITAAL ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL					
		- €	- €	- €	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		10.293.000,00 €	9.898.053,97 €	- 394.946,03 €	

in euro/en euro

Grondwettelijk Hof
Rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting 2015

Cour constitutionnelle
Compte d'exécution du budget des recettes 2015

Grondwettelijk Hof / Cour constitutionnelle

REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2015

in euro / en euro

ONTVANGSTEN RECETTES	2014	2015	UITGAVEN DEPENSES	2014	2015
Lopende ontvangsten Recettes courantes	9.980.248,85	9.898.053,97	Lopende uitgaven Dépenses courantes	9.659.189,29	9.728.718,97
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	251.435,09	206.623,67
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	9.980.248,85	9.898.053,97	Totaal van de uitgaven Total des dépenses	9.910.624,38	9.935.342,64
Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice	69.624,47	-37.288,67			
Overgedragen boni Boni reporté	925.869,33	995.493,80			
Aangewende reserve Réserve utilisée	0,00	0,00			
Globaal resultaat na afloop van het jaar Résultat global au terme de l'exercice	995.493,80	958.205,13			

Grondwettelijk Hof
Rekening van uitvoering van de begroting 2015

Cour constitutionnelle
Compte d'exécution du budget 2015

KONINKRIJK BELGIË

Koningsplein 7
B-1000 Brussel

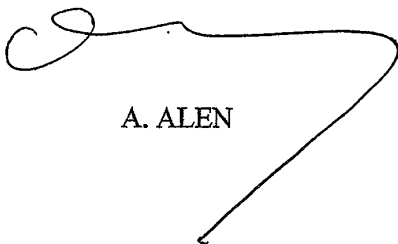
GRONDWETTELIJK HOF

Wij ondergetekenden, A. ALEN en P. NIHOUL, rechters-verificateurs van de rekeningen, hebben de boekhouding betreffende de uitvoering van de begroting 2015.

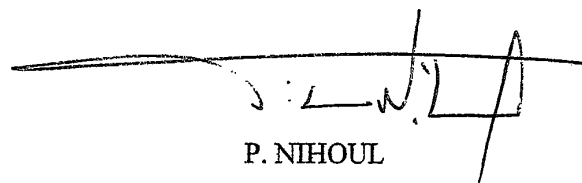
Uit dat onderzoek blijkt :

- dat de uitvoering van de begroting geen opmerkingen oproept,
- dat alle betalingen die wij hebben onderzocht overeenstemmen met facturen die door de Voorzitter werden goedgekeurd en door de Griffier werden gevisieerd,
- dat het totale bedrag van de activa op de verschillende rekeningen overeenstemt met het bedrag dat blijkt uit het centrale dagboek.

Gedaan op 11 mei 2016

A stylized, cursive signature of A. ALEN, consisting of a large loop at the top and a long, sweeping tail that extends downwards and to the right.

A. ALEN

A stylized, cursive signature of P. NIHOUL, featuring a horizontal line across the top and several vertical strokes below it.

P. NIHOUL

ROYAUME DE BELGIQUE



COUR CONSTITUTIONNELLE

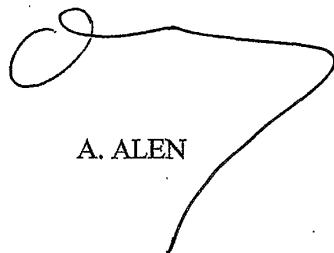
Place Royale, 7
B-1000 Bruxelles

Nous soussignés, A. ALEN et P. NIHOUL, juges-vérificateurs aux comptes, avons examiné la comptabilité relative à l'exécution du budget 2015.

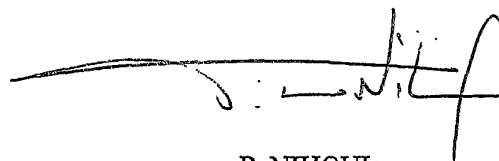
De cet examen, il apparaît :

- que l'exécution du budget n'appelle pas de remarque,
- que tous les paiements que nous avons examinés correspondent à des factures acceptées par le Président, après avoir été visées par le Greffier,
- que le montant total des avoirs sur les différents comptes correspond bien au montant qui apparaît dans le journal centralisateur.

Fait le 11 mai 2016

A stylized, handwritten signature of A. ALEN, consisting of a large loop and a long, sweeping tail.

A. ALEN

A stylized, handwritten signature of P. NIHOUL, featuring a horizontal line and a large, looped flourish.

P. NIHOUL



Verslag over de controle van de rekeningen voor het jaar 2015 van het Grondwettelijk Hof



Verslag goedgekeurd door de voorzitters van het Rekenhof op 22 juli 2016



Cour des comptes
Présidence

Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2015 de la Cour constitutionnelle



Rapport adopté par les présidents de la Cour des comptes en date du 22 juillet 2016

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET GRONDWETTELIJK HOF/ BOEKJAAR 2015/ 2

INHOUD

1	Inleiding	3
2	Antecedenten	3
2.1	Vorig controleverslag	3
2.2	Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen	3
2.3	Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen	3
3	Begroting	3
3.1	Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2015	3
3.2	Kerncijfers van de begroting 2015	3
3.3	Beslissingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting	4
4	Rekeningen	4
4.1	Documenten bezorgd aan de voorzitters van het Rekenhof	4
4.2	Kerncijfers	4
4.3	Kredietoverschrijdingen	6
5	Nazicht van de rekeningen	7
6	Vaststellingen en aanbevelingen	7
7	Samenvatting	7

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DE LA COUR CONSTITUTIONNELLE / EXERCICE 2015 / 2

TABLE DES MATIÈRES

1	Préambule	3
2	Antécédents	3
2.1	Rapport de contrôle précédent	3
2.2	Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents	3
2.3	Suite donnée aux observations et recommandations précitées	3
3	Budget	3
3.1	Références des documents parlementaires relatifs au budget 2015	3
3.2	Chiffres significatifs du budget 2015	3
3.3	Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget	4
4	Comptes	4
4.1	Documents transmis aux présidents de la Cour des comptes	4
4.2	Chiffres significatifs	4
4.3	Dépassements de crédits	6
5	Examen des comptes	7
6	Constatations et recommandations	7
7	Synthèse	7

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET GRONDWETTELIJK HOF/BOEKJAAR 2015/3

1 Inleiding

Met brief van 2 juni 2016 hebben de voorzitters van het Grondwettelijk Hof de ontwerp rekeningen 2015 aan de voorzitters van het Rekenhof bezorgd met het oog op het opstellen van een controleverslag ten behoeve van de leden van de Commissie voor de Comptabiliteit.

2 Antecedenten

2.1 Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2014 is opgenomen in de parlementaire stukken met kenmerk DOC 54 1497/002, blz. 44 tot 57.

2.2 Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen

Niet van toepassing

2.3 Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen

Niet van toepassing

3 Begroting

3.1 Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2015

De begroting 2015 van het Grondwettelijk Hof, met een globaal bedrag van 10.293 duizend euro, werd op 16 december 2014 goedgekeurd door de commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van volksvertegenwoordigers (DOC 54 0680/001, blz. 39).

3.2 Kerncijfers van de begroting 2015

Tabel 1 – Kerncijfers van de begroting 2015 (in duizend euro)

	Definitief 2013	Definitief 2014	Initieel 2015	Definitief 2015
Leden van het Hof, referendarissen en griffiers	4.436	4.571	4.563	4.563
Personeel	4.358	4.361	4.456	4.456
Andere lopende uitgaven	1.276	1.297	1.079	1.064
Totaal lopende uitgaven	10.070	10.229	10.098	10.083
Totaal kapitaaluitgaven	230	230	195	210
Algemeen totaal	10.300	10.459	10.293	10.293
Verskil met vorige periode		+159	-166	+0
Procentueel verschil		+1,5%	-1,6%	+0,0%

De voorzitters van het Grondwettelijk Hof hebben op 12 november 2015 een aangepaste begroting 2015 overgemaakt (DOC 54 1497/002, blz. 65 tot 70). De aangebrachte begrotingsaanpassingen beoogden louter een herschikking van de posten zonder aanleiding te geven tot bijkredieten. De commissie voor de Comptabiliteit heeft deze aanpassingen goedgekeurd (DOC 54 1497/001, blz. 8).

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DE LA COUR CONSTITUTIONNELLE / EXERCICE 2015 / 3

1 Préambule

Par lettre du 2 juin 2016, les présidents de la Cour constitutionnelle ont transmis le projet des comptes 2015 aux présidents de la Cour des comptes en vue de la rédaction d'un rapport de contrôle à l'intention des membres de la commission de la Comptabilité.

2 Antécédents

2.1 Rapport de contrôle précédent

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2014 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC 54 1497/002, p. 44 à 57.

2.2 Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents

Sans objet

2.3 Suite donnée aux observations et recommandations précitées

Sans objet

3 Budget

3.1 Références des documents parlementaires relatifs au budget 2015

Le budget 2015 de la Cour constitutionnelle, pour un montant global de 10.293 mille euros, a été approuvé par la commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants en date du 16 décembre 2014 (DOC 54 0680/001, p. 39).

3.2 Chiffres significatifs du budget 2015

Tableau 1 – Chiffres significatifs du budget 2015 (en milliers d'euros)

	Définitif 2013	Définitif 2014	Initial 2015	Définitif 2015
Membres de la Cour, référendaires et greffiers	4.436	4.571	4.563	4.563
Personnel	4.358	4.361	4.456	4.456
Autres dépenses courantes	1.276	1.257	1.079	1.064
Total des dépenses courantes	10.070	10.189	10.098	10.083
Total des dépenses de capital	230	270	195	210
Total général	10.300	10.459	10.293	10.293
Différence avec la période précédente		+159	-166	+0
Différence exprimée en %		+1,5%	-1,6%	+0,0%

Les présidents de la Cour constitutionnelle ont transmis, en date du 12 novembre 2015, un budget 2015 adapté (DOC 54 1497/002, p. 65 à 70). Les ajustements budgétaires apportés n'ont toutefois concerné qu'un réagencement de postes et n'ont pas nécessité de crédits supplémentaires. La commission de la Comptabilité a approuvé ces ajustements (DOC 54 1497/001, p. 8).

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET GRONDWETTELIJK HOF/BOEKJAAR 2015/ 4

3.3 Beslissingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting

De initiële uitgavenbegroting 2015 van het Grondwettelijk Hof wordt als volgt gefinancierd :

Dotatie ¹	9.873 duizend euro
Boni	420 duizend euro
	10.293 duizend euro

4 Rekeningen

4.1 Documenten bezorgd aan de voorzitters van het Rekenhof

De documenten overgemaakt aan de voorzitters van het Rekenhof met het oog op het nazicht van de uitvoering van de begroting 2015, bestaan uit :

- het verslag van de commissarissen der rekeningen ;
- een samenvattende staat van de overeenstemming tussen het burgerlijk jaar en het boekhoudkundig jaar 2015 ;
- een uitvoeringsrekening van de begroting 2015 ;
- een uitvoeringsrekening van de uitgavenbegroting 2015 ;
- een gedetailleerde uitvoeringsrekening van de uitgavenbegroting 2015 ;
- een uitvoeringsrekening van de ontvangstenbegroting 2015 ;
- een elektronisch bestand met het detail van de boekhoudkundige verrichtingen.

4.2 Kerncijfers

In de hierna volgende tabellen worden de kerncijfers weergegeven van de uitvoeringsrekeningen van de uitgaven- en ontvangstenbegroting, van het begrotingsresultaat (van het jaar en gecumuleerd) en van de beschikbare middelen op het einde van het boekjaar. Tevens wordt een overzicht gegeven van de evolutie van belangrijkste uitgaven- en ontvangstenposten over de laatste drie jaren.

¹ De commissie voor de Comptabiliteit had initieel een dotatie 2015 goedgekeurd voor een bedrag van 9.951.000 euro (DOC 54 0680/001, blz.39). De wet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015 had evenwel slechts een bedrag van 9.873.000 euro ingeschreven voor de aan het Grondwettelijk Hof toegekende dotatie (Belgisch Staatsblad van 29 december 2014, blz. 105696).

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DE LA COUR CONSTITUTIONNELLE / EXERCICE 2015 / 4

3.3 Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget

Le budget des dépenses initial de l'année 2015 de la Cour constitutionnelle est financé comme suit :

Dotation ¹	9.873 mille euros
Bonl	420 mille euros
	10.293 mille euros

4 Comptes**4.1 Documents transmis aux présidents de la Cour des comptes**

Les documents transmis aux présidents de la Cour des comptes en vue de la vérification de l'exécution de l'exercice budgétaire 2015 se composent :

- du rapport des commissaires aux comptes ;
- d'un récapitulatif des relations entre l'année civile et l'année budgétaire 2015 ;
- d'un compte d'exécution du budget 2015 ;
- d'un compte d'exécution du budget des dépenses 2015 ;
- d'un compte d'exécution du budget des dépenses 2015 (détails) ;
- d'un compte d'exécution du budget des recettes 2015 ;
- d'un fichier électronique reprenant le détail des opérations comptables.

4.2 Chiffres significatifs

Les tableaux qui suivent reprennent les chiffres significatifs des comptes d'exécution du budget des dépenses et des recettes, du résultat budgétaire (de l'année et cumulé) et des disponibilités en fin d'exercice. Un tableau donne aussi un aperçu de l'évolution des principaux postes de dépenses et de recettes au cours des trois dernières années.

¹ La commission de la Comptabilité avait initialement approuvé une dotation 2015 d'un montant de 9.951.000 euros (DOC 54 0680/001 p.39). La loi du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015 n'a toutefois inscrit qu'un montant de 9.873.000 euros au regard de la dotation attribuée à la Cour constitutionnelle. (Moniteur belge du 29 décembre 2014, p. 105696).

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET GRONDWETTELIJK HOF/BOEKJAAR 2015/5

Tabel 2 – Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde uitgaven	Aanwendings- percentage	Begrotings- saldo
Leden van het Hof, referendarissen en griffiers	4.563	4.323	95%	240
Personeel	4.456	4.392	99%	64
Andere lopende uitgaven	1.064	(1) 1.014	95%	(2) 50
Totaal lopende uitgaven	10.083	9.729	96%	354
Kapitaaluitgaven	210	(2) 206	99%	(1) 4
Algemeen totaal van de uitgaven	10.293	9.935	97%	358

(1) Afgerond op het hogere duizendtal omwille van overeenstemming tussen de totalen.

(2) Afgerond op het lagere duizendtal omwille van overeenstemming tussen de totalen.

Tabel 3 – Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting 2015 (in duizend euro)

	Begroting	Gerealiseerde ontvangsten	Realisatie- percentage	Vershil
Dotatie (door de regering ingeschreven bedrag)	9.873	9.873	100,0%	0
Financiële ontvangsten	2	0	0,0%	-2
Andere ontvangsten	0	25	----	+25
Algemeen totaal van de ontvangsten	9.875	9.898	100,2%	+23

Tabel 4 – Begrotingsresultaat van het jaar 2015 (in duizend euro)

	Bedrag
Ontvangsten	9.898
Uitgaven	9.935
Begrotingsresultaat 2015	-37

Tabel 5 – Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2015 (in duizend euro)

	Bedrag
Gecumuleerd saldo per 31 december 2014	995
Saldo van het begrotingsjaar 2015	-37
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2015	958

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DE LA COUR CONSTITUTIONNELLE / EXERCICE 2015 / 5

Tableau 2 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des dépenses 2015 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation	Solde budgétaire
Membres de la Cour, référendaires et greffiers	4.563	4.323	95%	240
Personnel	4.456	4.392	99%	64
Autres dépenses courantes	1.064	(1) 1.014	95%	(2) 50
Total des dépenses courantes	10.083	9.729	96%	354
Dépenses de capital	210	(2) 206	99%	(1) 4
Total général des dépenses	10.293	9.935	97%	358

(1) Arrondi au millier supérieur pour concordance des totaux

(2) Arrondi au millier inférieur pour concordance des totaux

Tableau 3 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des recettes 2015 (en milliers d'euros)

	Budget	Recettes réalisées	Taux de réalisation	Écart
Dotation (montant inscrit par le gouvernement)	9.873	9.873	100,0%	0
Produits financiers	2	0	0,0%	-2
Autres recettes	0	25	-----	+25
Total général des recettes	9.875	9.898	100,2%	+23

Tableau 4 – Résultat budgétaire de l'année 2015 (en milliers d'euros)

	Montants
Recettes	9.898
Dépenses	9.935
Résultat budgétaire 2015	-37

Tableau 5 – Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015 (en milliers d'euros)

	Montants
Solde cumulé au 31 décembre 2014	995
Solde de l'année budgétaire 2015	-37
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015	958

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET GRONDWETTELIJK HOF/BOEKJAAR 2015/ 6

Tabel 6 – Financiële middelen op 31 december 2015 (in duizend euro)

	2013	2014	2015
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	1.251	(1) 1.567	1.642
Lopende verrichtingen	0	0	0
Kassaldo	4	8	2
Totaal liquide middelen	1.255	1.575	1.644

(1) Afgerond op het hogere duizendtal omwille van overeenstemming tussen de totalen.

Tabel 7 – Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (uitvoeringsrekening van de begroting) (in duizend euro)

	2013	2014	2015
Uitgaven			
Leden van het Hof, referendarissen en griffiers	4.349	4.302	4.323
Personeel	4.189	4.144	4.392
Andere lopende uitgaven	1.227	1.213	(1) 1.014
Totaal lopende uitgaven	9.765	9.659	9.729
Totaal kapitaaluitgaven	197	251	(2) 206
Algemeen totaal van de uitgaven	9.962	(2) 9.910	9.935
Ontvangsten			
Dotatie	8.279	9.951	9.873
Financiële ontvangsten	41	0	0
Andere ontvangsten	52	29	25
Algemeen totaal van de ontvangsten	8.372	9.980	9.898

(1) Afgerond op het hogere duizendtal omwille van overeenstemming tussen de totalen.

(2) Afgerond op het lagere duizendtal omwille van overeenstemming tussen de totalen.

4.3 Kredietoverschrijdingen

Tabel 8 – Begrotingsoverschrijdingen (in duizend euro)

	Begroting	Gerealiseerd	Overschrijdingen
D. Documentatie	129,0	130,7	1,7
O. Externe medewerkers	125,0	142,9	17,9
JJ. Informatica en bureautica (kapitaaluitgaven)	170,0	176,4	6,4

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DE LA COUR CONSTITUTIONNELLE / EXERCICE 2015 / 6

Tableau 6 – Disponibilités financières au 31 décembre 2015 (en milliers d'euros)

	2013	2014	2015
Solde cumulé des comptes bancaires	1.251	(1) 1.567	1.642
Opérations en cours d'exécution	0	0	0
Solde de caisse	4	8	2
Total des liquidités	1.255	1.575	1.644

(1) Arrondi au millier supérieur pour concordance des totaux

Tableau 7 – Évolution des principales dépenses et recettes (compte d'exécution du budget) (en milliers d'euros)

	2013	2014	2015
Dépenses			
Membres de la Cour, référendaires et greffiers	4.349	4.302	4.323
Personnel	4.189	4.144	4.392
Autres dépenses courantes	1.227	1.213	(1) 1.014
Total des dépenses courantes	9.765	9.659	9.729
Total des dépenses de capital	197	251	(2) 206
Total général des dépenses	9.962	(2) 9.910	9.935
Recettes			
Dotation	8.279	9.951	9.873
Recettes financières	41	0	0
Autres recettes	52	29	25
Total général des recettes	8.372	9.980	9.898

(1) Arrondi au millier supérieur pour concordance des totaux

(2) Arrondi au millier inférieur pour concordance des totaux

4.3 Dépassements de crédits

Tableau 8 – Dépassements budgétaires (en milliers d'euros)

	Budget	Réalisations	Dépassement
D. Documentation	129,0	130,7	1,7
O. Collaboration externe	125,0	142,9	17,9
JJ. Informatique et bureautique (dépenses en capital)	170,0	176,4	6,4

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET GRONDWETTELIJK HOF/BOEKJAAR 2015/7

5 Nazicht van de rekeningen

Het verslag van de als verificateurs van de rekeningen aangestelde rechters maakt deel uit van de documenten die werden overgemaakt aan de voorzitters van het Rekenhof. Het maakt geen melding van bijzondere opmerkingen.

Na :

- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd;
- een reconciliatie van het begrotingsresultaat en van het financieel resultaat te hebben uitgevoerd;
- via steekproeven de boeking van de ontvangsten te hebben onderzocht;
- via steekproeven en gekruiste controles de uitgaven te hebben gecontroleerd die in de loop van het begrotingsjaar werden aangerekend en/of vereffend;
- en kennis te hebben genomen van het verslag van de als verificateurs van de rekeningen aangestelde rechters;

zijn de voorzitters van het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen berusten op betrouwbare verantwoordingsstukken en een volledig en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

6 Vaststellingen en aanbevelingen

De controle heeft geen aanleiding gegeven tot het formuleren van nieuwe opmerkingen of aanbevelingen.

7 Samenvatting

De verrichtingen van het Grondwettelijk Hof voor het jaar 2015 kunnen als volgt worden afgesloten (bedragen in euro):

Gerealiseerde ontvangsten		9.898.053,97
Dotatie	9.873.000,00	
Financiële ontvangsten	-101,38	
Andere ontvangsten	25.155,35	
Gerealiseerde uitgaven		-9.935.342,64
Lopende uitgaven	9.728.718,97	
Kapitaaluitgaven	206.623,67	
Begrotingsresultaat voor het jaar 2015		-37.288,67
Gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2015		995.493,80
Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2015		958.205,13

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET GRONDWETTELIJK HOF/BOEKJAAR 2015/ 8

Het begrotingsresultaat van 958.205,13 euro bestaat uit :

Bedrag dat reeds voor de begroting 2016 ² is bestemd :	575.000,00 euro
Beschikbaar bedrag :	383.205,13 euro

² Het Grondwettelijk Hof heeft bij de commissie voor de Comptabiliteit een begroting 2016 ingediend voor 10.124.000 euro (DOC 54 1497/001, blz. 11). Tijdens de begrotingsvoorstelling werd erop gewezen (ibid., blz. 9) dat « *het Hof een begrotingsaanpassing 2016 zal indienen indien in de loop van 2016 de wedden en lonen moeten worden geïndexeerd* ». Rekening houdend met het positief saldo van 2014, heeft het Grondwettelijk Hof met betrekking tot de ingediende begroting om een dotatie verzocht ten bedrage van 9.549.000 euro. De commissie voor de Comptabiliteit heeft het Hof, voor het begrotingsjaar 2016, een dotatie toegekend van 9.600.000 euro (ibid., blz. 11), wat een verhoging met 51.000 euro inhoudt. Dienaangaande heeft een lid van de commissie gepreciseerd dat zodoende de regering reeds rekening had gehouden met de mogelijke indexering van de lonen tijdens het begrotingsjaar 2016 (ibid., blz. 10). Bijgevolg en in de veronderstelling dat de begrotingsaanpassing 2016 m.b.t. de loonindexering gelijk is aan het toegekend surplus van de dotatie, bedraagt het bedrag van de reserve 2015 bestemd voor de begroting 2016 575.000 euro (initiele begroting van 10.124.000 euro + aanpassing van 51.000 euro – dotatie van 9.600.000 euro).

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DE LA COUR CONSTITUTIONNELLE / EXERCICE 2015 / 7

5 Examen des comptes

Le rapport des juges désignés comme vérificateurs aux comptes fait partie des documents transmis aux présidents de la Cour des comptes. Il ne fait mention d'aucune remarque particulière.

Après avoir :

- vérifié la situation financière au 31 décembre;
- réconcilié le résultat budgétaire et le résultat financier;
- examiné, par sondage, la comptabilisation des recettes;
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire;
- et avoir pris connaissance du rapport des juges désignés comme vérificateurs aux comptes,

les présidents de la Cour des comptes sont d'avis que les comptes présentés s'appuient sur des documents justificatifs fiables et qu'ils donnent une image complète et fidèle des opérations de recettes et dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6 Constatations et recommandations

Le contrôle n'a pas donné lieu à la formulation de nouvelle observation ou recommandation.

7 Synthèse

Les opérations de la Cour constitutionnelle pour l'année 2015 peuvent être arrêtées comme suit (montants en euros) :

Recettes réalisées		9.898.053,97
Dotation	9.873.000,00	
Recettes financières	-101,38	
Autres recettes	25.155,35	
Dépenses réalisées		-9.935.342,64
Dépenses courantes	9.728.718,97	
Dépenses de capital	206.623,67	
Résultat budgétaire de l'année 2015		----- -37.288,67
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2015		995.493,80
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015		----- 958.205,13

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DE LA COUR CONSTITUTIONNELLE / EXERCICE 2015 / 8

Le résultat budgétaire de 958.205,13 euros est composé de :

Montant déjà affecté au budget 2016 ² :	575.000,00 euros
Montant disponible :	383.205,13 euros

² La Cour constitutionnelle a introduit, auprès de la commission de la Comptabilité, un budget 2016 de 10.124.000 euros (DOC 54 1497/001, p .11). Lors de la présentation du budget, il a été exposé (ibid., p .9) que « *si les traitements et salaires doivent être indexés au cours de l'année 2016, la Cour déposera un ajustement budgétaire 2016* ». Au regard du budget introduit, la Cour constitutionnelle, tenant compte du solde positif de 2014, a demandé à bénéficier d'une dotation de 9.549.000 euros. La commission de la Comptabilité lui a octroyé (ibid., p .11), pour l'exercice 2016, une dotation de 9.600.000 euros, soit une augmentation de 51.000 euros. Un membre de la commission a, à cette occasion, précisé que, de cette façon, le gouvernement avait déjà tenu compte de la possible indexation des salaires au cours de l'année 2016 (ibid., p .10). En conséquence, en supposant un ajustement budgétaire 2016 en matière d'indexation des salaires égal au complément de dotation octroyé, le montant de la réserve 2015 à affecter au budget 2016 se monte à 575.000 euros (budget initial de 10.124.000 euros + ajustement de 51.000 euros – dotation de 9.600.000 euros).

2.2.Begrotingsvoorstellen begrotingsjaar 2017
Propositions budgétaires de l'année budgétaire 2017

KONINKRIJK BELGIË
GRONDWETTELIJK HOF



ROYAUME DE BELGIQUE
COUR CONSTITUTIONNELLE

PYD/mvh(5.5)

VOORZITTERSCHAP - PRESIDENCE

Brussel, 22 juli 2016

Aan de Heer S. BRACKE
Voorzitter van de Kamer van
Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
1008 BRUSSEL

Mijnheer de Voorzitter,

Betreft : dotatie 2017.

Wij hebben de eer om onze dotatieaanvraag voor 2017 in te dienen.

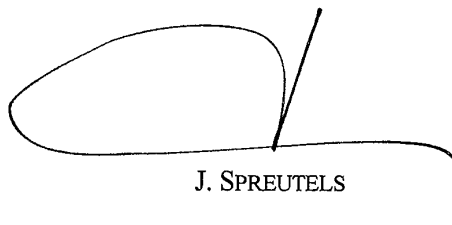
Op zijn vergadering van 13 juli 2016 heeft het Grondwettelijk Hof het bedrag van zijn begroting 2017 vastgesteld op 10 083 000 euro en, rekening houdend met het beschikbare batig saldo van 2015, zoals vermeld in het verslag van de Voorzitters van het Rekenhof (383 205,13 €), vraagt dat zijn dotatie 2017 op het bedrag van 9 700 000 euro zou worden vastgesteld.

Onverminderd onze principiële visie op deze aangelegenheid, voegen we omwille van de door het Grondwettelijk Hof gewenste transparantie, de door het Hof goedgekeurde begroting bij.

Met zeer bijzondere hoogachting,



E. DE GROOT



J. SPREUTELS

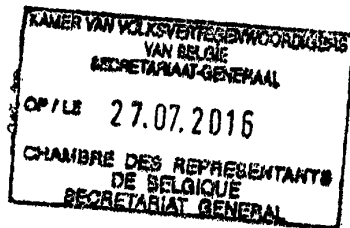
KONINKRIJK BELGIË
GRONDWETTELIIK HOF



ROYAUME DE BELGIQUE
COUR CONSTITUTIONNELLE

PYD/mvh(5.5)

VOORZITTERSCHAP - PRESIDENCE



Bruxelles, le 22 juillet 2016

Monsieur S. BRACKE
Président de la Chambre des Représentants
Palais de la Nation
1008 BRUXELLES

160726179

Monsieur le Président,

Objet: dotation 2017.

Nous avons l'honneur de vous soumettre notre demande de dotation pour 2017.

Lors de sa réunion du 13 juillet 2016, la Cour constitutionnelle a fixé à 10 083 000 euros le montant de son budget 2017 et, tenant compte du solde positif disponible de 2015, tel qu'il est mentionné dans le rapport des Présidents de la Cour des comptes (383 205,13 €), elle demande que sa dotation 2017 soit fixée au montant de 9 700 000 euros.

Sans préjudice de notre position de principe concernant cette question, nous joignons, en raison du souci de transparence de la Cour constitutionnelle, le budget approuvé par la Cour.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre très haute considération.

E. DE GROOT

J. SPREUTELS

OR: *Hayward*

C: *Peltzer*

Koningsplein 7
B-1000 Brussel
Tél. 00 32 2 500 12 76
Fax 00 32 2 500 12 01

E-mail : voorz-pres@const-court.be

Place Royale, 7
B-1000 Bruxelles
Tél. 00 32 2 500 12 75
Fax 00 32 2 500 12 01

Grondwettelijk Hof / Cour constitutionnelle
UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd/realisé	2016 aangepast/adapté	2017 begroting/budget	DESCRIPTION
titel 1 : LOPENDE UITGAVEN / MEMBRES DE LA COUR CONSTITUTIONNELLE – REFERENDAIRES – GREFFIERS					
A : LEDEN VAN HET GONDWETTELIJK HOF – REFERENDARISSEN – GRIFFIERS / TITRE 1 : DÉPENSES COURANTES					
A1000	LOONMASSA	4.101.309,10 €	4.142.150,00 €	4.128.958,37 €	MASSE SALARIALE
A2000	REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN	8.959,56 €	15.150,00 €	10.200,00 €	COMPLÉMENTS DE RÉMUNÉRATIONS RÉGLEMENTAIRES
A3000	WERKGEVERSKOSTEN	76.588,56 €	88.000,00 €	83.000,00 €	CHARGES PATRONALES
A4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	116.350,00 €	117.000,00 €	115.000,00 €	INDEMNITÉS ET ALLOCATIONS LIÉES AU STATUT
A5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN	19.454,48 €	20.000,00 €	20.000,00 €	FRAIS LIÉS À UNE ACTIVITÉ
A6000	AANWerving EN VORMING	250,00 €	8.000,00 €	8.000,00 €	RECRUTEMENT ET FORMATION
	Totaal A	4.322.911,70 €	4.390.300,00 €	4.365.158,37 €	Total A
B : PERSONNEEL / PERSONNEL					
B1000	LOONMASSA	4.040.424,67 €	4.196.060,00 €	4.087.091,63 €	MASSE SALARIALE
B2000	REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN	227.721,17 €	250.140,00 €	249.500,00 €	COMPLÉMENTS DE RÉMUNÉRATIONS RÉGLEMENTAIRES
B3000	WERKGEVERSKOSTEN	118.430,95 €	133.000,00 €	127.000,00 €	CHARGES PATRONALES
B4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN	- €	1.000,00 €	1.000,00 €	INDEMNITÉS LIÉES AU STATUT
B5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN	2.396,18 €	4.000,00 €	4.000,00 €	FRAIS LIÉS À UNE ACTIVITÉ
B6000	AANWerving EN VORMING	3.438,85 €	8.000,00 €	5.500,00 €	RECRUTEMENT ET FORMATION
	Totaal B	4.392.411,82 €	4.592.200,00 €	4.474.091,63 €	Total B
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D1000	ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN	130.681,65 €	129.000,00 €	140.000,00 €	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION
	Totaal D	130.681,65 €	129.000,00 €	140.000,00 €	Total D
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E1000	INRICHTING, HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	4.307,15 €	15.000,00 €	5.000,00 €	AMÉNAGEMENT, RÉPARATIONS ET ENTRETIEN
E2000	ONDERHOUDSCONTRACTEN	39.049,30 €	45.000,00 €	40.000,00 €	CONTRATS D'ENTRETIEN
E3000	BENODIGDHEDEN	11.961,22 €	22.000,00 €	12.500,00 €	FOURNITURES
E4000	VERZEKERINGEN	10.869,66 €	12.000,00 €	12.000,00 €	ASSURANCES
E5000	BEVEILIGING	- €	- €	5.000,00 €	SÉCURISATION
E6000	HUUR/BEZETTINGSVERGOEDING & BELASTINGEN	203.947,00 €	205.000,00 €	170.000,00 €	LOYER/INDEMNITÉ D'OCCUPATION & TAXES
E7000	LASTEN	58.508,89 €	90.000,00 €	88.500,00 €	CHARGES
	Totaal E	328.643,22 €	389.000,00 €	333.000,00 €	Total E
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	508,83 €	- €	- €	MOBILIER ET ÉQUIPEMENT DE BUREAU
G2000	KANTOORMACHINES	35.683,19 €	40.000,00 €	35.000,00 €	MACHINES DE BUREAU
G3000	ONDERHOUDSMACHINES	121,00 €	- €	- €	MACHINES D'ENTRETIEN
G4000	KUNSTWERKEN	- €	1.000,00 €	- €	ŒUVRES D'ART
G5000	PLANTEN EN PLANTSOENEN	- €	- €	- €	PLANTES ET PLANTATIONS
G6000	MULTIMEDIAVOORZIENINGEN	- €	- €	- €	INSTALLATIONS MULTIMEDIA
	Totaal G	36.313,02 €	41.000,00 €	35.000,00 €	Total G

Grondwettelijk Hof / Cour constitutionnelle
UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd/réalisé	2016 aangepast/adapté	2017 begroting/budget	DESCRIPTION
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H1000	CAFETERIA	21.734,82 €	20.000,00 €	14.000,00 €	CAFÉTÉRIA
H2000	KANTOORBENODIGDHEDEN	31.943,01 €	48.000,00 €	33.000,00 €	ARTICLES DE BUREAU
H3000	DIENSTKLEDIJ	4.360,00 €	6.000,00 €	5.000,00 €	VÊTEMENTS DE SERVICE
H4000	ONDERSCHEIDINGSTEKENS	5.002,49 €	5.000,00 €	5.000,00 €	DISTINCTIONS HONORIFIQUES
H5000	ALLERLEI	169,65 €	1.000,00 €	1.000,00 €	DIVERS
	Totaal H	63.209,77 €	80.000,00 €	58.000,00 €	Total H
I : POST / TELECOM / POSTE / TELECOM					
I1000	POST	52.949,23 €	50.000,00 €	35.000,00 €	POSTE
I2000	TELECOM	38.922,40 €	42.000,00 €	42.000,00 €	TÉLÉCOMMUNICATION
	Totaal I	91.871,63 €	92.000,00 €	77.000,00 €	Total I
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
J1000	CONTRACTEN EN BENODIGDHEDEN	120.083,62 €	117.000,00 €	140.000,00 €	CONTRATS ET FOURNITURES
J2000	DIENSTVERLENING DOOR EXTERNEN	- €	- €	- €	SERVICES EXTERNES
J3000	LEASING	- €	- €	- €	LEASING
	Totaal J	120.083,62 €	117.000,00 €	140.000,00 €	Total J
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L1000	PUBLICATIES	13.803,88 €	15.000,00 €	10.000,00 €	PUBLICATIONS
L2000	PERSBERICHTEN	1.357,25 €	- €	- €	COMMUNIQUE DE PRESSE
L3000	INTERNET WEBSITE	- €	- €	- €	SITE INTERNET
L4000	INFORMATIECAMPAGNE	- €	- €	- €	CAMPAGNE D'INFORMATION
L5000	PUBLIC RELATIONS	23.042,00 €	11.000,00 €	11.000,00 €	RELATIONS PUBLIQUES
L6000	INRICHTING STUDIEDAGEN, COLLOQUIA	20.600,69 €	- €	- €	ORGANISATION DES JOURNÉES D'ÉTUDES, COLLOQUES
L7000	BUITENLANDSE DELEGATIES EN STAGIAIRS	- €	10.000,00 €	7.500,00 €	DÉLÉGATIONS ÉTRANGÈRES ET STAGIAIRES
	Totaal L	58.803,82 €	36.000,00 €	28.500,00 €	Total L
M : WAGENPARK / VOITURES					
M1000	VERZEKERINGEN, BELASTINGEN, HUUR EN LEASING	28.385,30 €	32.000,00 €	24.000,00 €	ASSURANCES, TAXES, LOCATION ET LEASING
M2000	BRANDSTOF EN OLIE	3.842,17 €	9.000,00 €	5.000,00 €	CARBURANTS ET HUILE
M3000	HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	1.426,05 €	3.000,00 €	2.000,00 €	RÉPARATIONS ET ENTRETIEN
M4000	PARKING	110,50 €	1.000,00 €	250,00 €	PARKING
	Totaal M	33.764,02 €	45.000,00 €	31.250,00 €	Total M
N : ONVOORZIJNBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPRÉVISIBLES					
N1000	ONVOORZIJNBARE UITGAVEN	- €	- €	- €	DÉPENSES IMPRÉVISIBLES
	Totaal N	- €	- €	- €	Total N
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O2000	ERELONEN	142.853,93 €	100.000,00 €	133.000,00 €	HONORAIRES
O3000	INTERIMPERSONEEL	- €	5.000,00 €	5.000,00 €	PERSONNEL INTÉRIEURE
	Totaal O	142.853,93 €	105.000,00 €	138.000,00 €	Total O

Grondwettelijk Hof / Cour constitutionnelle
UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd/realisé	2016 aangepast/adapté	2017 begroting/budget	DESCRIPTION
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q1000	LIDMAATSCHAPSBIDRAGEN AAN INTERNATIONALE	7.170,78 €	7.500,00 €	12.000,00 €	COTISATIONS AUX ORGANISATIONS INTERNATIONALES
Q2000	ORGANISATIE VAN ACTIVITEITEN IN INTERNATIONALE	- €	- €	- €	ORGANISATION D'ACTIVITE AU SEIN DES ORGAN. INTERN.
	Totaal Q	7.170,78 €	7.500,00 €	12.000,00 €	Total Q
	TOTAAL LOPENDE UITGAVEN	9.728.718,97 €	10.024.000,00 €	9.832.000,00 €	TOTAL DÉPENSES COURANTES
Titel 2 : KAPITAALSUITGAVEN / Titre 2 : DÉPENSES DE CAPITAL					
EE : HUISVESTING / LOGEMENT					
EE1000	WERKEN EN UITRUSTING	3.512,95 €	10.000,00 €	55.000,00 €	TRAVAUX ET ÉQUIPEMENT
EE3000	MACHINES	1.753,12 €	2.000,00 €	7.000,00 €	MACHINES
	Totaal EE	5.266,07 €	12.000,00 €	62.000,00 €	Total EE
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	23.998,08 €	10.000,00 €	10.000,00 €	MOBILIER ET ÉQUIPEMENT DE BUREAUX
GG2000	KANTOORMACHINES	946,99 €	5.000,00 €	2.000,00 €	MACHINES DE BUREAU
GG3000	ONDERHOUDSMACHINES	- €	2.000,00 €	2.000,00 €	MACHINES D'ENTRETIEN
	Totaal GG	24.945,07 €	17.000,00 €	14.000,00 €	Total GG
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ1000	INFORMATICA-, BUREAUTICA- EN TELECOMMUNICATIE	176.412,53 €	148.000,00 €	175.000,00 €	INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE ET MATÉRIEL DE TÉLÉCOM
	Totaal JJ	176.412,53 €	148.000,00 €	175.000,00 €	Total JJ
	TOTAAL KAPITAALSUITGAVEN	206.623,67 €	177.000,00 €	251.000,00 €	TOTAL DÉPENSES DE CAPITAL
	ALGEMEEN TOTAAL	9.935.342,64 €	10.201.000,00 €	10.083.000,00 €	TOTAL GENERAL

Grondwettelijk Hof / Cour constitutionnelle
ONTVANGSTENBEGROTING 2017 / BUGET DES RECETTES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begroting budget	DESCRIPTION	in euro/en euro
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES						
1	Dotatie	9.873.000,00 €	9.600.000,00 €	9.700.000,00 €	Dotation	
2	Financiële opbrengsten	-	- €	- €	Revenus financiers	
3	Eigen ontvangsten	101,38 €	- €	- €	Recettes propres	
4	Diverse en toevallige ontvangsten	25.155,35 €	- €	- €	Recettes diverses et accidentelles	
TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES						
		9.898.053,97 €	9.600.000,00 €	9.700.000,00 €		
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL						
4	Diverse en toevallige ontvangsten	- €	- €	- €	Recettes diverses et accidentelles	
TOTAAL VAN DE KAPITAAL ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL						
		- €	- €	- €		
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL						
		9.898.053,97 €	9.600.000,00 €	9.700.000,00 €		

Grondwettelijk Hof
Ontvangstenbegroting 2017

Cour constitutionnelle
Bugdet des recettes 2017

Grondwettelijk Hof / Cour constitutionnelle

BEGROTING 2017 / BUDGET 2017

in euro / en euro

ONTVANGSTEN RECETTES	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begroting budget	UITGAVEN DEPENSES	2015 uitgevoerd réalisé	2016 aangepast adapté	2017 begroting budget
Lopende ontvangsten				Lopende uitgaven			
Recettes courantes	9.898.053,97	9.600.000,00	9.700.000,00	Dépenses courantes	9.728.718,97	10.024.000,00	9.832.000,00
Kapitaalontvangsten				Kapitaaluitgaven			
Recettes de capital	0,00	0,00	0,00	Dépenses de capital	206.623,67	177.000,00	251.000,00
Totaal van de ontvangsten				Totaal van de uitgaven			
Total des recettes	9.898.053,97	9.600.000,00	9.700.000,00	Total des dépenses	9.935.342,64	10.201.000,00	10.083.000,00
Begrotingsresultaat van het jaar							
Résultat budgétaire de l'année	-37.288,67	-601.000,00	-383.000,00				
Overgedragen boni							
Boni reporté	995.493,80	958.205,13	383.205,13				
Aan te wenden reserve							
Réserve à utiliser		575.000,00	383.000,00				
Bijkomende besparing							
Economie supplémentaire		26.000,00					
Globaal resultaat na afloop van het jaar							
Résultat global au terme de l'exercice	958.205,13	383.205,13	205,13				

Grondwettelijk hof
Begroting 2017Cour constitutionnelle
Budget 2017

3. Hoge Raad voor de Justitie

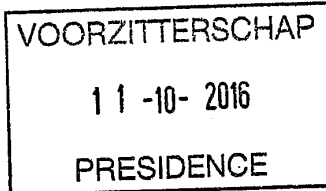
Conseil supérieur de la Justice

- 3.1. Rekeningen van het begrotingsjaar 2015 (+ verslag van het Rekenhof)**
Comptes de l'année budgétaire 2015 (+ rapport Cour des comptes)
- 3.2. Begrotingsaanpassing 2015- Ajustement du budget 2015**
- 3.3. Begrotingsvoorstellen begrotingsjaar 2017**
Propositions budgétaires de l'année budgétaire 2017

**3.1.Rekeningen van het begrotingsjaar 2015 (+ verslag van
het Rekenhof)
Comptes de l'année budgétaire 2015 (+ rapport Cour
des comptes)**



161026669



Aan de heer Siegfried BRACKE
Voorzitter van de Kamer van
Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
Natieplein, 2

1008 BRUSSEL

Brussel, 11-10-2016

Betreft: Begrotingsdocumenten voor de Commissie voor de comptabiliteit.

Geachte voorzitter,

Als bijlage bij dit schrijven vindt u de begrotingsdocumenten betreffende de Hoge Raad voor de Justitie met het oog op het onderzoek ervan door de *Commissie voor de Comptabiliteit*.

Zo vindt u de Rekeningen 2015 die aan het einde van het begrotingsjaar een positief resultaat opleveren van 535.987,89 EUR. Een nota licht de voornaamste overschrijdingen en niet-aanwendungen toe van de kredieten die in de begroting 2015 voorzien waren.

De begrotingsvoorstellen 2015 die zijn voorgelegd aan de *Commissie voor de Comptabiliteit* op 26 november 2014 (Doc 54 0680/001) werden tweemaal aangepast. De begrotingstabel en de verklarende nota van de eerste aanpassing werden onderzocht door de *Commissie voor de Comptabiliteit* tijdens haar bijeenkomst van 17 november 2015 (Doc 54 /001 et 002). Er wordt naar deze documenten verwezen. Een tweede aanpassing van de Begroting 2015 is besloten door de Algemene vergadering van de HRJ om drie nieuwe begrotingsposten te creëren en overdrachten uit te voeren tussen begrotingsposten. De uitgevoerde overdrachten zijn budgettair neutraal en vereisen geen aanvullende middelen. De aangepaste begrotingstabel en de verklarende nota van deze tweede begrotingsaanpassing worden bij deze brief gevoegd.

Er wordt ook een ontwerpbegroting voor 2017 voorgelegd aan de *Commissie voor de comptabiliteit*. Deze voorziet in uitgaven voor een totaalbedrag van 6.165 KEUR. Daartegenover staan ontvangsten voor eenzelfde bedrag. Deze ontvangsten zijn onderverdeeld in een dotatie van 5.619 KEUR (bedrag 2016 min 2%), het boni van het boekjaar 2015 en de lopende ontvangsten die in 2017 zijn voorzien. Deze ontwerpbegroting werd opgesteld met inachtneming van het kader dat door de *Commissie voor de comptabiliteit* is opgesteld.

De bedragen die in de begroting 2017 zijn ingeschreven, werden voornamelijk bepaald door de evaluatie van de (lopende) uitvoering van de begroting 2016 en de rekeningen betreffende het boekjaar 2015. De significante ontwikkelingen van bepaalde begrotingsposten worden toegelicht in een verklarende nota.

Tot slot wordt een begrotingsvoorspelling voor 2018 en 2019 bij deze brief gevoegd. Deze meerjarenbegroting wordt aan de *Commissie voor de comptabiliteit* overgemaakt onder voorbehoud van de richting die de leden van de HRJ die hun mandaat zijn begonnen op 12 september II. daadwerkelijk zullen geven aan de toewijzing van de middelen tijdens deze twee jaren.

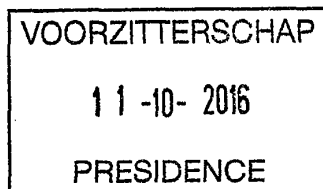
Ik blijf beschikbaar voor de Commissie voor de comptabiliteit voor eventuele bijkomende informatie of verduidelijkingen.

Met de meeste hoogachting,

Christian DENOYELLE
Voorzitter

an H. Heyvaert
cc M. Belton



HR
CS

A Monsieur Siegfried BRACKE
Président de la Chambre des Représentants
Palais de la Nation
Place de la Nation, 2

1008 BRUXELLES

Bruxelles, le 11 -10- 2016

OBJET : Documents budgétaires en vue de la Commission de la Comptabilité.

Monsieur le Président,

Je vous invite à trouver, sous le couvert de la présente, les documents budgétaires concernant le Conseil supérieur de la Justice en vue de leur examen par la *Commission de la Comptabilité*.

Vous trouverez ainsi les **Comptes 2015** qui conduisent, en fin d'exercice, à un résultat positif de 535.987,89 EUR. Une note explicite les principaux dépassements et non-utilisations des crédits prévus au Budget 2015.

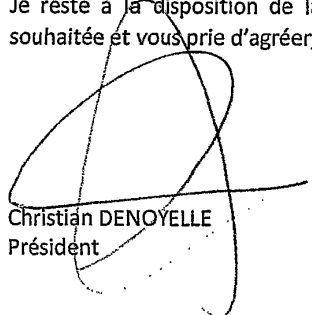
Les propositions budgétaires qui ont été soumises à la *Commission de la comptabilité* en séance du 26 novembre 2014 (Doc 54 0680/001) ont fait l'objet de deux ajustements. Le tableau budgétaire et la note explicative du premier ajustement ont été examinés par la *Commission de la Comptabilité* le 17 novembre 2015 (Doc 54 /001 et 002). Il y est renvoyé. Un **second Ajustement du Budget 2015** a été adopté par l'Assemblée générale du CSJ en vue de créer trois nouveaux postes budgétaires et procéder à des transferts entre articles. Ces transferts sont budgétairement neutres et ne nécessitent aucun moyen complémentaire. Le tableau budgétaire ajusté ainsi que la note en explicitant la teneur sont joints à la présente.

Le **projet de Budget pour l'année 2017** est également soumis à la *Commission de la Comptabilité*. Il prévoit des dépenses d'un montant total de 6.165 KEUR et est équilibré par des recettes d'un même montant se répartissant entre une dotation de 5.619 KEUR (montant 2016 amputé de 2%), le boni dégagé au terme de l'exercice 2015 et les recettes courantes dont la perception est prévue en 2017. Ce projet de budget a été établi dans le respect du cadre défini par la *Commission de la comptabilité*.

Les montants inscrits dans le projet de Budget 2017 ont été définis sur la base de l'exécution (en cours) du budget 2016 et des comptes 2015. Les évolutions significatives de certains postes budgétaires font l'objet de commentaires au sein d'une note explicative qui leur est spécifiquement consacrée.

Une **projection budgétaire pour les années 2018 et 2019** est enfin annexée à la présente. Ce budget pluriannuel est transmis à la *Commission de la Comptabilité* sous réserve de l'orientation que les membres du CSJ qui sont entrés en fonction le 12 septembre dernier donneront effectivement à l'affectation des moyens durant ces deux années.

Je reste à la disposition de la *Commission de la comptabilité* pour toute autre information ou précision souhaitée et vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.


Christian DENOYELLE
Président



Hoge Raad voor de Justitie / Conseil supérieur de la Justice
REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2015

ONTVANGSTEN RECETTES	2014	2015	UITGAVEN DEPENSES	2014	2015
Lopende ontvangsten			Lopende uitgaven		
Recettes courantes	9.500,00	9.500,00	Dépenses courantes	6.010.188,16	5.465.958,33
Kapitaalontvangsten			Kapitaaluitgaven		
Recettes de capital	499,00	0,00	Dépenses de capital	54.404,42	32.274,25
Transferontvangste			Transferuitgaven		
Recettes en provenance de transferts	5.824.000,00	5.782.000,00	Transferts	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten	5.833.999,00	5.791.500,00	Totaal van de uitgaven	6.064.592,58	5.498.232,58
Total des recettes			Total des dépenses		
Begrotingsresultaat van het jaar		293.267,42			
Résultat budgétaire de l'exercice	-230.593,58				
Van 2012 overdragen boni					
Boni reporté de 2012	919.972,15	0,00			
Van 2013 overdragen boni					
Boni reporté de 2013	0,00	242.720,47			
Globaal resultaat na afloop van het jaar					
Résultat global au terme de l'exercice	689.378,57	535.987,89			

Hoge Raad voor de Justitie
Rekening van uitvoering van de begroting 2015

Conseil supérieur de la Justice
Compte d'exécution du budget 2015

Hoge Raad voor de Justitie / Conseil supérieur de la Justice

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart '(2) - (1)	DESCRIPTION
TITEL 1: LOPENDER UITGAVEN / TITRE 1: DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN DE HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE / MEMBRES DU CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE					
A1000	LOONMASSA	605 400,00 €	603 820,17 €	1 579,83 €	MASSE SALARIALE
A2000	REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN	57 000,00 €	49 219,31 €	7 780,69 €	COMPLEMENTES DE REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES
A3000	WERKGEVERSKOSTEN	22 000,00 €	17 917,51 €	4 082,49 €	CHARGES PATRONALES
A4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	608 500,00 €	471 948,97 €	136 551,03 €	INDEMNITES ET ALLOCATIONS LIEES AU STATUT
A5100	ZENDINGEN	15 000,00 €	7 218,34 €	7 781,66 €	MISSIONS
A6000	VORMING	0,00 €	0,00 €	0,00 €	FORMATION
	Totaal A	1 307 900,00 €	1 150 124,30 €	157 775,70 €	Total A
B : PERSONEEL / PERSONNEL					
B1600	PATRONALE BIJDRAGEN	195 000,00 €	194 859,69 €	140,31 €	COTISATIONS PATRONALES
B2600	TAALPREMIE	70 000,00 €	67 975,80 €	2 024,20 €	PRIME DE BILINGUISME
B3300	MEDISCHE DIENSTEN	3 000,00 €	3 072,78 €	- 72,78 €	SERVICE MEDICAL
B4300	MAALTJDICHEQUES	56 000,00 €	51 106,51 €	4 893,49 €	CHEQUES REPAS
B5100	ZENDINGEN	4 000,00 €	2 494,14 €	1 505,86 €	MISSIONS
B6000	AANWERFING EN VORMING	4 000,00 €	3 761,34 €	238,66 €	RECRUTEMENT ET FORMATION
	Totaal B	3 214 000,00 €	3 087 031,77 €	126 968,23 €	Total B
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D1000	ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTATIE	35 000,00 €	34 702,18 €	297,82 €	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION
	Totaal D	35 000,00 €	34 702,18 €	297,82 €	Total D
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E1000	INRICHTING, HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	4 000,00 €	3 690,40 €	309,60 €	AMENAGEMENT, REPARATIONS ET ENTRETIEN
E2000	ONDERHOUDSCONTRACTEN	18 500,00 €	18 284,98 €	215,02 €	CONTRATS D'ENTRETIEN
E3000	BENODIGDHEDEN	3 000,00 €	2 645,06 €	354,94 €	FOURNITURES
E4000	VERZEKERINGEN	4 000,00 €	3 360,77 €	639,23 €	ASSURANCES
E5000	BEVELINGING	500,00 €	0,00 €	500,00 €	SECURISATION
E6300	PARKING	20 000,00 €	7 371,45 €	12 628,55 €	PARKING
E7300	WATER	0,00 €	0,00 €	0,00 €	EAU
	Totaal E	830 000,00 €	797 312,77 €	32 687,23 €	Total E

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart '(2) - (1)	DESCRIPTION	In euro / en euro
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
G1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX	
G2300	ALLERLEI	900,00 €	0,00 €	900,00 €	DIVERS	
G3000	MACHINES	7 000,00 €	5 694,74 €	1 305,26 €	MACHINES	
G4000	KUNSTWERKEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	OEUVRES D'ART	
G5000	PLATEN EN PLANTSOENEN	100,00 €	60,00 €	40,00 €	PLANTES ET PLANTATIONS	
G6000	MULTIMEDIAVOORZIENINGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	INSTALLATIONS MULTIMEDIA	
	Totaal G	28 000,00 €	19 864,72 €	8 135,28 €	Total G	
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE						
H1000	CAFETERIA	40 000,00 €	29 219,02 €	10 780,98 €	CAFETERIA	
H2000	KANTOORBENODIGDHEDEN	15 000,00 €	6 363,12 €	8 636,88 €	ARTICLES DE BUREAU	
H3000	DIENTSKLEDIJ	1 500,00 €	810,39 €	689,61 €	VETEMENTS DE SERVICE	
H4000	ONDSCHIEDINGSTEKENS	0,00 €	0,00 €	0,00 €	DISTINCTIONS HONORIFIQUES	
H5000	ALLERLEI	700,00 €	621,83 €	78,17 €	DIVERS	
	Totaal H	57 200,00 €	37 014,36 €	20 185,64 €	Total H	
I : POST/TELECOM / POSTE/TELECOM						
I1000	POST	10 000,00 €	9 243,21 €	756,79 €	POSTE	
I2000	TELECOM	36 500,00 €	34 213,62 €	2 286,38 €	TELECOMMUNICATION	
	Totaal I	46 500,00 €	43 456,83 €	3 043,17 €	Total I	
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
J1000	CONTRACTEN EN BENODIGDHEDEN	40 000,00 €	36 555,58 €	3 444,42 €	CONTRATS ET FOURNITURES	
J2000	DIENTSTVERLENING DOOR EXTERN	60 000,00 €	52 638,63 €	7 361,37 €	SERVICES EXTERNES	
J3000	LEASING	15 000,00 €	12 568,68 €	2 431,32 €	LEASING	
	Totaal J	115 000,00 €	101 762,89 €	13 237,11 €	Total J	
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES						
L1000	PUBLICATIES	5 000,00 €	0,00 €	5 000,00 €	PUBLICATIONS	
L2000	PERS	0,00 €	0,00 €	0,00 €	PRESSE	
L3000	INTERNET WEBSITE	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €	SITE INTERNET	
L4000	INFORMATIECAMPAGNE	0,00 €	0,00 €	0,00 €	CAMPAGNE D'INFORMATION	
L5000	PUBLIC RELATIONS	5 000,00 €	4 924,15 €	75,85 €	RELATIONS PUBLIQUES	
L6000	INRICHTING STUDIEDAGEN, COLLOQUIA	10 000,00 €	0,00 €	10 000,00 €	ORGANISATION DES JOURNEES D'ETUDES, COLLOQUES	
L7000	BUITENLANDSE DELEGATIES EN STAGIAIRS	2 500,00 €	227,37 €	2 272,63 €	DELEGATIONS ETRANGERES ET STAGIAIRES	
	Totaal L	24 500,00 €	5 151,52 €	19 348,48 €	Total L	

Hoge Raad voor de Justitie

Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015

Bladzijde-Page 2/4

Hoge Raad voor de Justitie / Conseil supérieur de la Justice

Conseil supérieur de la Justice
Compte d'exécution du budget des dépenses 2015

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart '(2) - (1)	DESCRIPTION
M : WAGENPARK / VOITURES					
M1200	LEASING	12 000,00 €	10 794,96 €	1 205,04 €	LEASING
M2000	BRANDSTOF	4 000,00 €	1 166,64 €	2 833,36 €	CARBURANT
M3000	HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	2 000,00 €	70,50 €	1 929,50 €	REPARATION ET ENTRETIEN
M4000	PARKING	100,00 €	2,00 €	98,00 €	PARKING
	Totaal M	19 600,00 €	12 034,10 €	7 565,90 €	Total M
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N1000	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	1 000,00 €	1 039,39 €	- 39,39 €	DEPENSES IMPREVISIBLES
	Totaal N	1 000,00 €	1 039,39 €	- 39,39 €	Total N
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O1000	SOCIAAL SECRETARIAAT	4 000,00 €	2 953,17 €	1 046,83 €	SECRETARIAT SOCIAL
O2000	ERELONEN	50 000,00 €	10 678,47 €	39 321,53 €	HONORAIRES
O3000	INTERIMPERSONEEL	0,00 €	0,00 €	0,00 €	PERSONNEL INTERIMAIRE
	Totaal O	54 000,00 €	13 631,64 €	40 368,36 €	Total O
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q1000	LIDMAATSCHAPSBIJDRAGEN INTERNATIONALE ORGANISATIES	5 000,00 €	5 000,00 €	0,00 €	COTISATIONS AUX ORGANISATIONS INTERNATIONALES
Q2000	ORGANISATIE ACTIVITEITEN INTERNATIONALE ORGANISATI	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €	ORGANISATION ACTIVITES SEIN ORGANISATIONS INTERNAT
	Totaal Q	7 000,00 €	5 000,00 €	2 000,00 €	Total Q
R : ORGANISATIE EXAMENS EN VERGELIJKENDE EXAMENS / ORGANISATION DES EXAMENS ET CONCOURS					
R1000	HUUR ZAAL	90 000,00 €	89 248,00 €	752,00 €	LOCATION SALLE
R2000	PUBLICATIEKOSTEN	5 000,00 €	0,00 €	5 000,00 €	FRAIS DE PUBLICATION
R3000	DRUKKOSTEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	FRAIS D'IMPRESSON
R4000	ALLERLEI	0,00 €	0,00 €	0,00 €	DIVERS
R5000	EXTERNE MEDEWERKERS	109 000,00 €	68 426,99 €	40 573,01 €	COLLABORATION EXTERNE
	Totaal R	204 000,00 €	157 674,99 €	46 325,01 €	Total R
S : JUSTITIE OP SCHOOL / JUSTICE A L'ECOLE					
S1000	PARTICIPATIE IN HET PROJECT DAT SAMEN MET KBS WORDT BEI	0,00 €	0,00 €	0,00 €	PARTICIPATION AU PROJET CO-GERE AVEC LA F.R.B.
	Totaal S	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total S
U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES					
U1000	VERKIEZING VAN DE LEDEN MAGISTRATEN VAN DE HRJ	0,00 €	0,00 €	0,00 €	ELECTION DES MEMBRES MAGISTRATS DU CSJ
	Totaal U	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total U
V : FINANCIËLE UITGAVEN / DEPENSES FINANCIERES					
V1000	FINANCIËLE UITGAVEN	300,00 €	156,87 €	143,13 €	DEPENSES FINANCIERES
	Totaal V	300,00 €	156,87 €	143,13 €	Total V
	TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES				
		5 944 000,00 €	5 465 958,33 €	478 041,67 €	

Hoge Raad voor de Justitie

Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015

Bladzijde-Page 3/4

Hoge Raad voor de Justitie / Conseil supérieur de la Justice

Compte d'exécution du budget des dépenses 2015

Conseil supérieur de la Justice

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart '(2) - (1)	DESCRIPTION
TITEL I - KAPITAALUITGAVEN / TITRE I - DEPENSES DE CAPITAL					
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE1000	WERKEN EN UITRUSTING	2 000,00 €	971,03 €	1 028,97 €	TRAVAUX ET EQUIPEMENT
EE3000	MACHINES	0,00 €	0,00 €	0,00 €	MACHINES
EE5000	VEILIGHEIDSVORZORIENINGEN	2 000,00 €	1 683,41 €	316,59 €	INSTALLATIONS DE SECURISATION
	Totaal EE	4 000,00 €	2 654,44 €	1 345,56 €	Total EE
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	14 000,00 €	13 413,76 €	586,24 €	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAU
GG2000	KANTOORMACHINES	1 000,00 €	0,00 €	1 000,00 €	MACHINES DE BUREAU
GG3000	MACHINES	3 000,00 €	2 617,23 €	382,77 €	MACHINES
JJ : INFORMATICA EN TELECOMMUNICATIEMATERIAAL					
JJ1000	INFORMATICA, BUREAUTICA EN TELECOMMUNICATIEMATERIAAL	69 000,00 €	13 588,82 €	55 411,18 €	INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE ET MATERIEL TELECOM
JJ1100	HARDWARE	15 000,00 €	13 588,82 €	1 411,18 €	HARDWARE
JJ1200	SOFTWARE	54 000,00 €	0,00 €	54 000,00 €	SOFTWARE
	Totaal JJ	69 000,00 €	13 588,82 €	55 411,18 €	Total JJ
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM1000	VOERTUIGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	VOITURES
	Totaal MM	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total MM
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL					
		91 000,00 €	32 274,25 €	58 725,75 €	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		6 035 000,00 €	5 498 232,58 €	536 767,42 €	

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015
DETAIL

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart (2) - (1)	DESCRIPTION
INTELLEKTUELE UITGAVEN / MIEUXES DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN DE HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE / MEMBRES DU CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE					
MASSE SALARIALE					
A1000	LOONMASSA				
A1100	WEDDEN	491 000,00 €	490 237,18 €	762,82 €	TRAITEMENTS
A1400	VAKANTIEGELD	34 000,00 €	33 899,64 €	100,36 €	PECULE DE VACANCES
A1500	EINDEJAARSTOEELAGE	15 400,00 €	15 194,85 €	205,15 €	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE
A1600	PATRONALE BIJDAGEN	65 000,00 €	64 488,50 €	511,50 €	COTISATIONS PATRONALES
	Subtotaal	605 400,00 €	603 820,17 €	1 579,83 €	Subtotal
COMPLEMENTES DE REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES					
A2000	REGLEMENTAIRE WEDDETTOESLAGEN				
A2100	VERPLAATINGSVERGOEDINGEN	55 000,00 €	47 343,65 €	7 656,35 €	INDEMNITES DE DEPLACEMENTS
A2200	GEBORTEPREMIE	0,00 €	0,00 €	0,00 €	PRIME DE NAISSANCE
A2300	KINDERBIJSLAGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	ALLOCATIONS FAMILIALES
A2400	SCHOOLTOELAGEN	2 000,00 €	1 875,66 €	124,34 €	ALLOCATION DE SCOLARITE
A2500	BEGRAFNISVERGOEDINGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES
	Subtotaal	57 000,00 €	49 219,31 €	7 780,69 €	Subtotal
A3000	WERKGEVERSKOSTEN	22 000,00 €	17 917,51 €	4 082,49 €	CHARGES PATRONALES
A4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN EN TOELAGEN				INDEMNITES ET ALLOCATIONS LIEES AU STATUT
A4100	DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	575 000,00 €	443 034,94 €	131 965,06 €	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSES
A4200	REPRESENTATIEVERGOEDINGEN	16 500,00 €	14 625,00 €	1 875,00 €	FRAIS DE REPRESENTATION
A4300	MAALTIJDCHQUES	0,00 €	- 35,97 €	- 35,97 €	CHEQUES REPAS
A4400		17 000,00 €	14 325,00 €	2 675,00 €	FRAIS DE BUREAU
	Subtotaal	608 500,00 €	471 948,97 €	136 551,03 €	Subtotal
A5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN				FRAIS LIES A UNE ACTIVITE
A5100	ZENDINGEN	15 000,00 €	7 218,34 €	7 781,66 €	MISSIONS
	Subtotaal	15 000,00 €	7 218,34 €	7 781,66 €	Subtotal
A6000	VORMING	0,00 €	0,00 €	0,00 €	FORMATION
	Totaal A	1 307 900,00 €	1 150 124,30 €	157 775,70 €	Total A
B : PERSONNEEL / PERSONNEL					
MASSE SALARIALE					
B1000	LOONMASSA				
B1100	WEDDEN STATUTAIR PERSONNEEL	2 054 000,00 €	1 972 433,56 €	81 566,44 €	TRAITEMENTS DU PERSONNEL STATUTAIRE
B1200	WEDDEN CONTRACTUEEL PERSONNEEL	349 000,00 €	326 002,26 €	22 997,74 €	TRAITEMENTS DU PERSONNEL CONTRACTUEL
B1300	HAARD EN STANDPLAATSVERGOEDINGEN	2 000,00 €	1 421,29 €	578,71 €	ALLOCATIONS DE FOYER ET DE RESIDENCE
B1400	VAKANTIEGELD	184 000,00 €	181 912,77 €	2 087,23 €	PECULE DE VACANCES
B1500	EINDEJAARSTOEELAGE	106 000,00 €	101 930,36 €	4 069,64 €	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE
B1600	PATRONALE BIJDAGEN	195 000,00 €	194 859,69 €	140,31 €	COTISATIONS PATRONALES
	Subtotaal	2 890 000,00 €	2 773 559,93 €	116 440,07 €	Subtotal

Hoge Raad voor de Justitie
Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015

Bladzijde-Page 1/6
DETAIL

Conseil supérieur de la Justice
Compte d'exécution du budget des dépenses 2015

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015
DETAIL

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart (2) - (1)	DESCRIPTION
B2000	REGLEMENTAIRE WEDDETOLLAGEN	100 000,00 €	97 323,79 €	2 676,22 €	COMPLEMENTES DE REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES
B2100	VERPLAATINGSVERGOEDINGEN	3 000,00 €	0,00 €	3 000,00 €	INDEMNITES DE DEPLACEMENTS
B2200	GEBOORTEPREMIE	0,00 €	0,00 €	0,00 €	PRIME DE NAISSANCE
B2300	KINDERBIJSLAGEN	14 000,00 €	12 807,83 €	1 192,17 €	ALLOCATIONS FAMILIALES
B2400	SCHOOLTOELAGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	ALLOCATION DE SCOLARITE
B2500	BEGRAFNISVERGOEDINGEN	70 000,00 €	67 975,80 €	2 024,20 €	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES
B2600	TAALPREMIE	187 000,00 €	178 107,41 €	8 892,59 €	PRIME DE BILINGUISME
	Subtotaal				Subtotal
B3000	WERKGEVERSKOSTEN	60 000,00 €	59 678,71 €	321,29 €	CHARGES PATRONALES
B3100	VERZEKERINGEN	10 000,00 €	10 250,95 €	- 250,95 €	ASSURANCES
B3200	SOCIALE DIENSTVERLENING	3 000,00 €	3 072,78 €	- 72,78 €	SERVICE SOCIAL
B3300	MEDISCHE DIENSTEN	73 000,00 €	73 002,44 €	- 2,44 €	SERVICE MEDICAL
	Subtotaal				Subtotal
B4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	INDEMNITES LIEES AU STATUT
B4100	DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	56 000,00 €	51 106,51 €	4 893,49 €	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSES
B4300	MAALTIDJCHEQUES	56 000,00 €	51 106,51 €	4 893,49 €	CHEQUES REPAS
	Subtotaal				Subtotal
B5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN	4 000,00 €	2 494,14 €	1 505,86 €	FRAIS LIES A UNE ACTIVITE
B5100	ZENDINGEN	4 000,00 €	2 494,14 €	1 505,86 €	MISSIONS
	Subtotaal				Subtotal
B6000	AANWERVING EN VORMING	4 000,00 €	3 761,34 €	238,66 €	RECRUTEMENT ET FORMATION
	Totaal B	3 214 000,00 €	3 087 031,77 €	126 968,23 €	Total B
D1000	ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTATIE	35 000,00 €	34 702,18 €	297,82 €	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION
	Totaal D	35 000,00 €	34 702,18 €	297,82 €	Total D
	E : GEBOUWEN / BATIMENTS				
E1000	INRICHTING, HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	4 000,00 €	3 690,40 €	309,60 €	AMENAGEMENT, REPARATIONS ET ENTRETIEN
E2000	ONDERHOUDSCONTRACTEN	18 500,00 €	18 284,98 €	215,02 €	CONTRATS D'ENTRETIEN
E3000	BENODIGDHEDEN	3 000,00 €	2 645,09 €	354,94 €	FOURNITURES
E4000	VERZEKERINGEN	4 000,00 €	3 360,77 €	639,23 €	ASSURANCES
E5000	BEVEILIGING	500,00 €	0,00 €	500,00 €	SECURISATION
E6000	HUUR EN BELASTINGEN	500 000,00 €	473 370,79 €	26 629,22 €	LOYER ET TAXES
E6100	HUUR	110 000,00 €	115 537,69 €	- 5 537,69 €	LOYER
E6200	BELASTINGEN	20 000,00 €	7 371,45 €	12 628,55 €	TAXES
E6300	PARKING	630 000,00 €	596 279,92 €	33 720,08 €	PARKING
	Subtotaal				Subtotal

Hoge Raad voor de Justitie
Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015

Bladzijde-Page 2/6
DETAIL

Conseil supérieur de la Justice
Compte d'exécution du budget des dépenses 2015

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015
DETAIL

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart '(2) - (1)	DESCRIPTION
E7000	LASTEN				CHARGES
E7100	GEMEENSCHAPPELIJKE LASTEN	160 000,00 €	167 583,29 €	-7 583,29 €	CHARGES COMMUNES
E7200	ELECTRICITEIT	10 000,00 €	5 468,35 €	4 531,65 €	ELECTRICITE
E7300	WATER	0,00 €	0,00 €	0,00 €	EAU
	Subtotaal	170 000,00 €	173 051,64 €	-3 051,64 €	Subtotal
	Totaal E	830 000,00 €	797 312,77 €	32 687,23 €	Total E
	G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN				
G1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX
G2000	KANTOORMACHINES	18 900,00 €	14 109,98 €	4 790,02 €	MACHINES DE BUREAU
G2100	FOTOCOPIETOESTELLEN	17 000,00 €	13 246,52 €	3 753,48 €	PHOTOCOPIEURS
G2200	FRANKEERMACHINES	1 000,00 €	863,46 €	136,54 €	MACHINE A AFFRANCHIR
G2300	ALLERLEI	900,00 €	0,00 €	900,00 €	DIVERS
G3000	MACHINES	7 000,00 €	5 694,74 €	1 305,26 €	MACHINES
G4000	KUNSTWERKEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	OEUVRES D'ART
G5000	PLATEN EN PLANTSOELEN	100,00 €	60,00 €	40,00 €	PLANTES ET PLANTATIONS
G6000	MULTIMEDIAVOORZIENINGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	INSTALLATIONS MULTIMEDIA
	Totaal G	28 000,00 €	19 864,72 €	8 135,28 €	Total G
	H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE				
H1000	CAFETERIA	40 000,00 €	29 219,02 €	10 780,98 €	CAFETERIA
H2000	KANTOORBENODIGDHEDEN	15 000,00 €	6 363,12 €	8 636,88 €	ARTICLES DE BUREAU
H3000	DIENSTKLEDIJ	1 500,00 €	810,39 €	689,61 €	VETEMENTS DE SERVICE
H4000	ONDSCHIEDINGSTEKENS	0,00 €	0,00 €	0,00 €	DISTINCTIONS HONORIFIQUES
H5000	ALLERLEI	700,00 €	621,83 €	78,17 €	DIVERS
	Totaal H	57 200,00 €	37 014,36 €	20 185,64 €	Total H
	I : POST/TELECOM / POSTE/TELECOM				
I1000	POST	10 000,00 €	9 243,21 €	756,79 €	POSTE
I2000	TELECOM	36 500,00 €	34 213,62 €	2 286,38 €	TELECOMMUNICATION
	Totaal I	46 500,00 €	43 456,83 €	3 043,17 €	Total I
	J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE				
J1000	CONTRACTEN EN BENODIGDHEDEN	40 000,00 €	36 555,58 €	3 444,42 €	CONTRATS ET FOURNITURES
J2000	DIENTVERLENING DOOR EXTERN	60 000,00 €	52 638,63 €	7 361,37 €	SERVICES EXTERNES
J3000	LEASING	15 000,00 €	12 568,68 €	2 431,32 €	LEASING
	Totaal J	115 000,00 €	101 762,89 €	13 237,11 €	Total J

Hoge Raad voor de Justitie
Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015

Bladzijde: Page 3/6
DETAIL

Conseil supérieur de la Justice
Compte d'exécution du budget des dépenses 2015

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015
DETAIL

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart '(2) - (1)	DESCRIPTION
					In euro / en euro
	L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES				
L1000	PUBLICATIES	5 000,00 €	0,00 €	5 000,00 €	PUBLICATIONS
L2000	PEERS	0,00 €	0,00 €	0,00 €	PRESSE
L3000	INTERNET WEBSITE	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €	SITE INTERNET
L4000	INFORMATIECAMPAGNE	0,00 €	0,00 €	0,00 €	CAMPAGNE D'INFORMATION
L5000	PUBLIC RELATIONS	5 000,00 €	4 924,15 €	75,85 €	RELATIONS PUBLIQUES
L6000	INRICHTING STUDIEDAGEN, COLLOQUIA	10 000,00 €	0,00 €	10 000,00 €	ORGANISATION DES JOURNEES D'ETUDES, COLLOQUES
L7000	BUTENLANDSE DELEGATIES EN STAGIAIRS	2 500,00 €	227,37 €	2 272,63 €	DELEGATIONS ETRANGERES ET STAGIAIRES
	Totaal L	24 500,00 €	5 151,52 €	19 348,48 €	Total L
	M : WAGENPARK / VOITURES				
M1000	VERZEKERINGEN, BELASTINGEN, HUUR EN LEASING				ASSURANCES, TAXES, LOCATION ET LEASING
M1100	VERZEKERINGEN	1 500,00 €	0,00 €	1 500,00 €	ASSURANCES
M1200	LEASING	12 000,00 €	10 794,96 €	1 205,04 €	LEASING
	Subtotaal	13 500,00 €	10 794,96 €	2 705,04 €	Subtotal
M2000	BRANDSTOF	4 000,00 €	1 166,64 €	2 833,36 €	CARBURANT
M3000	HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	2 000,00 €	70,50 €	1 929,50 €	REPARATION ET ENTRETIEN
M4000	PARKING	100,00 €	2,00 €	98,00 €	PARKING
	Totaal M	19 500,00 €	12 034,10 €	7 565,90 €	Total M
	N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES				
N1000	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	1 000,00 €	1 039,39 €	- 39,39 €	DEPENSES IMPREVISIBLES
	Totaal N	1 000,00 €	1 039,39 €	- 39,39 €	Total N
	O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE				
O1000	SOCIAAL SECRETARIAAT	4 000,00 €	2 953,17 €	1 046,83 €	SECRETARIAT SOCIAL
O2000	ERELONEN	50 000,00 €	10 678,47 €	39 321,53 €	HONORAIRES
O3000	INTERIMPERSONEEL	0,00 €	0,00 €	0,00 €	PERSONNEL INTERIMAIRE
	Totaal O	54 000,00 €	13 631,64 €	40 368,36 €	Total O
	Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES				
Q1000	LIDMAATSCHAPSBIDRAGEN INTERNATIONALE ORGANISATIES	5 000,00 €	5 000,00 €	0,00 €	COTISATIONS AUX ORGANISATIONS INTERNATIONALES
Q2000	ORGANISATIE-ACTIVITEITEN INTERNATIONALE ORGANISATIES	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €	ORGANISATION ACTIVITES AU SEIN D'ORGANISATIONS INTERNATIONALES
	Totaal Q	7 000,00 €	5 000,00 €	2 000,00 €	Total Q
	R : ORGANISATIE EXAMENS EN VERGELIJKENDE EXAMENS / ORGANISATION DES EXAMENS ET CONCOURS				
R1000	HUUR ZAAL	90 000,00 €	89 248,00 €	752,00 €	LOCATION SALLE
R2000	PUBLICATIEKOSTEN	5 000,00 €	0,00 €	5 000,00 €	FRAIS DE PUBLICATION
R3000	DRUKKOSTEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	FRAIS D'IMPRESSIION
R4000	ALLERLEI	0,00 €	0,00 €	0,00 €	DIVERS
R5000	EXTERNE MEDEWERKERS	109 000,00 €	68 426,99 €	40 573,01 €	COLLABORATION EXTERNE
	Totaal R	204 000,00 €	157 674,99 €	46 325,01 €	Total R
			0,00 €		

Hoge Raad voor de Justitie
Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015

Bladzijde-Page 4/6
DETAIL

Conseil supérieur de la Justice
Compte d'exécution du budget des dépenses 2015

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015
DETAIL

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen Résultats (2)	Verschil Ecart '(2) - (1)	DESCRIPTION	in euro / en euro
S : JUSTITIE OP SCHOOL / JUSTICE A L'ECOLE						
S1000	PARTICIPATIE IN HET PROJECT DAT SAMEN MET KBS WORDT	0,00 €	0,00 €	0,00 €	PARTICIPATION AU PROJET CO-GERE AVEC LA F.R.B.	
	BEHEERD	0,00 €	0,00 €	0,00 €		
	Totaal S	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total S	
U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES						
U1000	VERKIEZING VAN DE LEDEN MAGISTRATEN VAN DE HRJ	0,00 €	0,00 €	0,00 €	ELECTION DES MEMBRES MAGISTRATS DU CSJ	
	Totaal U	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total U	
V : FINANCIËLE UITGAVEN / DEPENSES FINANCIERES						
V1000	FINANCIËLE UITGAVEN	300,00 €	156,87 €	143,13 €	DEPENSES FINANCIERES	
	Totaal V	300,00 €	156,87 €	143,13 €	Total V	
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES						
		5 944 000,00 €	5 465 958,33 €	478 041,67 €		

Hoge Raad voor de Justitie
Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015

Bladzijde-Page 5/5
DETAIL

Conseil supérieur de la Justice
Compte d'exécution du budget des dépenses 2015

DETAIL

in euro / en: euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart '(2) - (1)	DESCRIPTION
	TITEL IJKAPITAALUITGAVEN / TITRE II CREDITSDERENSES DE CAPITAL				
	EE : GEBOUWEN / BATIMENTS				
EE1000	WERKEN EN UITRUSTING	2 000,00 €	971,03 €	1 028,97 €	TRAVAUX ET EQUIPEMENT
EE3000	MACHINES	0,00 €	0,00 €	0,00 €	MACHINES
EE5000	VEILIGHEIDSVORZORIENINGEN	2 000,00 €	1 683,41 €	316,59 €	INSTALLATIONS DE SECURISATION
	Total EE	4 000,00 €	2 654,44 €	1 345,56 €	Total EE
	GG : UTRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN				
GG1000	MEUBLAIR EN KANTOORUITRUSTING	14 000,00 €	13 413,76 €	586,24 €	MOBLIER ET EQUIPEMENT DE BUREAU
GG2000	KANTOORMACHINES	1 000,00 €	0,00 €	1 000,00 €	MACHINES DE BUREAU
GG3000	MACHINES	3 000,00 €	2 617,23 €	382,77 €	MACHINES
GG4000	KUNSTWERKEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	OEUVRE D'ART
	Total GG	18 000,00 €	16 030,99 €	1 969,01 €	Total GG
	JJ : INFORMATICA EN TELECOMMUNICATIE MATERIAAL				
JJ1000	INFORMATICA, BUREAUTICA EN TELECOMMUNICATIE MATERIAAL				INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE ET MATERIEL TELECOM
JJ1100	HARDWARE	15 000,00 €	13 588,82 €	1 411,18 €	HARDWARE
JJ1200	SOFTWARE	54 000,00 €	0,00 €	54 000,00 €	SOFTWARE
	Subtotaal	69 000,00 €	13 588,82 €	55 411,18 €	Subtotal
	Total JJ	69 000,00 €	13 588,82 €	55 411,18 €	Total JJ
	MM : WAGENPARK / VOITUURES				
MM1000	VOERTUIGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	VOITURES
	Total MM	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total MM
	TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL	91 000,00 €	32 274,25 €	58 725,75 €	
	TOTAAL ALGEMEENTOTTAAL / TOTAL GENERAL	6 035 000,00 €	5 498 232,58 €	536 767,42 €	

04/07/2016

Hoge Raad voor de Justitie
Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015

Bladzijde-Page 6/6
DETAIL

Conseil supérieur de la Justice
Compte d'exécution du budget des dépenses 2015

Comptes de l'année budgétaire 2015

Rekeningen van het begrotingsjaar 2015

Nota betreffende de rekeningen 2015

1. Algemeenheden

De begroting 2015 van de Hoge Raad voor de Justitie was een uitdaging omdat bij de vermindering van zijn dotatie met twee procent de gevolgen werden toegevoegd van het lage boni 2013 dat is overgedragen naar het begrotingsjaar 2015. De samenvoeging van deze elementen heeft geleid tot een vermindering van de middelen van de HRJ van 6.754.000 EUR naar 6.035.000 EUR (dit is een vermindering van nagenoeg 11%).

Het strikt in overeenstemming brengen van het niveau van de ontvangsten/uitgaven 2015 met het bedrag dat uiteindelijk is aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers voor zijn dotatie (5.782 KEUR) was het voornaamste doel van de **eerste aanpassing** die de HRJ heeft gedaan aan zijn begroting 2015. In het kader van een **tweede aanpassing** die de HRJ heeft toegepast op zijn begroting 2015, ging het er vooral om nieuwe begrotingsposten op te richten en aan te leggen (A4400 Bureaukosten, B3300 Medische diensten en V1000 Financiële uitgaven) en de begrotingsposten te crediteren met een deficitair saldo door de uitgaven die erop zijn geboekt. Alle aldus uitgevoerde overdrachten hebben geen invloed gehad op het totaalbedrag van de uitgaven dat ongewijzigd bleef. De begrotingsaanpassingen worden verder toegelicht in de betreffende tabellen en verklarende nota's.

Ondanks het positief saldo van het begrotingsjaar 2015 dat enkel kon worden verkregen door een strikte inkrimping van al zijn uitgaven, maakt de HRJ het grootste voorbehoud over de houdbaarheid op termijn van zijn goede werking indien de financiële inspanningen die er van hem worden gevraagd, behouden moeten blijven. De dotatievermindering verkleint namelijk per definitie de marges om een batig saldo te verkrijgen aan het einde van het boekjaar terwijl de overbrenging van een kleiner batig saldo naar het begrotingsjaar +2 deze marges nog meer vermindert.

2. In het bijzonder

A: Leden van de Hoge Raad voor de Justitie		
Begroting 2015	:	1.307.900,00 EUR
Resultaat 2015	:	1.150.124,30 EUR
Niet-aanwending van de kredieten	:	157.775,70 EUR

Het niet-uitgegeven bedrag is te verklaren door de vermindering van het aantal vergaderingen van de commissies en werkgroepen en dus van de zitpenningen en de verplaatsingsvergoedingen toegekend aan de niet-permanente leden.

B: Personeel		
Begroting 2015	:	3.214.000,00 EUR
Resultaat 2015	:	3.087.031,77 EUR
Niet-aanwending van de kredieten	:	126.968,23 EUR

De onderbenutting van de begroting betreffende het personeel is toe te schrijven aan het feit dat:

Note relative aux comptes 2015.

1. Généralités :

Le budget 2015 du Conseil supérieur de la Justice constituait une gageure dès lors qu'à la réduction de sa dotation de 2%, s'ajoutaient les effets de la faiblesse du boni 2013 reporté à l'exercice 2015. La conjugaison de ces éléments a résulté en un amenuisement des moyens du CSJ passant de 6.754.000 EUR à 6.035.000 EUR (soit une réduction de pratiquement 11%).

La stricte mise en conformité du niveau de recettes/dépenses 2015 avec le montant finalement arrêté par la Chambre des Représentants pour sa dotation (5.782 KEUR) a constitué le principal objet du **premier ajustement** que le CSJ a opéré de son Budget 2015. Dans le cadre du **second ajustement** qu'il a appliqué à son Budget 2015, il s'est pour l'essentiel agi de créer et d'alimenter de nouveaux postes budgétaires (A4400 Frais de bureau, B3300 Service médical et V1000 Dépenses financières) ainsi que de créditer les postes budgétaires qui présentaient un solde déficitaire suite aux dépenses y imputées. L'ensemble des transferts ainsi opérés n'ont pas affecté le montant total des dépenses qui a été maintenu inchangé. Les ajustements budgétaires sont plus amplement décrits dans les tableaux et notes explicatives qui leur sont propres.

Nonobstant le solde positif de l'exercice budgétaire 2015 qui n'a pu être obtenu qu'au prix d'une stricte compression de l'ensemble de ses dépenses, le CSJ exprime ses plus vives réserves sur la pérennité à terme de son bon fonctionnement si les efforts financiers qui lui sont demandés doivent être maintenus. La diminution de la dotation réduit en effet par définition les marges permettant de dégager un boni à l'issue de l'exercice tandis que le report d'un boni de moindre importance vers l'exercice de l'année +2 amenuise encore davantage ces marges.

2. En particulier :

A : Membres du Conseil supérieur de la Justice		
Budget 2015	:	1.307.900,00 EUR
Résultat 2015	:	1.150.124,30 EUR
Non utilisation des crédits	:	157.775,70 EUR

Le montant non dépensé s'explique par la diminution du nombre de réunions des commissions et des groupes de travail et donc des jetons de présence et des indemnités de déplacement alloués aux membres non permanents.

B : Personnel		
Budget 2015	:	3.214.000,00 EUR
Résultat 2015	:	3.087.031,77 EUR
Non utilisation des crédits	:	126.968,23 EUR

La sous-utilisation du budget relatif au personnel est due au fait que :

- 1) un membre du personnel ayant démissionné de ses fonctions au sein du CSJ en cours d'année 2015 n'a pas été remplacé ;
- 2) un membre du personnel a été détaché contre remboursement de sa rémunération durant l'ensemble de l'année 2015,

- 1) een personeelslid dat in 2015 ontslag heeft genomen bij de HRJ, niet werd vervangen;
- 2) een personeelslid werd gedetacheerd tegen terugbetaling van haar loon tijdens het hele jaar 2015;
- 3) een personeelslid om medische redenen in disponibiliteit gesteld werd gedurende een groot deel van 2015.

E: Gebouwen		
Begroting 2015	:	830.000,00 EUR
Resultaat 2015	:	797.312,77 EUR
Niet-aanwending van de kredieten	:	32.687,23 EUR

Het over het geheel genomen positieve resultaat van deze uitgaventitel maskeert de negatieve resultaten voor sommige begrotingsposten. In *E6200 Belastingen*, naar aanleiding van de onmogelijkheid om in de begrotingsprognoses van 2015 een “nieuwe” gewestbelasting op te nemen die voor de boekjaren 2013 en 2014 aan de HRJ werd gevraagd, pas helemaal op het einde van het boekjaar 2014, ofwel na de daadwerkelijke goedkeuring van de begroting 2015 door de Algemene Vergadering. In *E7100 Gemeenschappelijke lasten* naar aanleiding van de verhoging van de btw op elektriciteit (op 1 januari 2015) en ook van het uitblijven van een afrekening van de lasten betreffende Stephanie Square, aangelegd door provisies die hoger zijn dan het werkelijke verbruik aangezien de lokalen niet betrokken zijn. We hadden geen kennis van een gewestbelasting bij de opmaak van de begroting 2015 (in juni 2014) omdat de belasting 2013 en 2014 aan de HRJ werd gefactureerd door de Kamer op 18-12-2014 en ontvangen eind 12-2014 of begin 01-2015.

H: Verbruiksgoederen		
Begroting 2015	:	57.200,00 EUR
Resultaat 2015	:	37.014,36 EUR
Niet-aanwending van de kredieten	:	20.185,64 EUR

De onderbenutting van de begrotingsposten van deze titel komt voort uit de vermindering van het aantal vergaderingen dat in 2015 is gehouden.

L: Externe betrekkingen		
Begroting 2015	:	24.500,00 EUR
Resultaat 2015	:	5.151,52 EUR
Niet-aanwending van de kredieten	:	19.348,48 EUR

In deze titel werd drastisch bespaard. De begrotingspost werd enkel nagenoeg integraal gebruikt voor de kosten van de deelname van de HRJ aan de verschillende jobbeurzen om de loopbanen binnen de magistratuur te promoten. Voor het overige werden er geen informatiecampaagnes opgestart en geen lezingen georganiseerd (zoals dat het geval was in 2014).

- 3) un membre du personnel a été mis en disponibilité pour raison médicale durant une large partie de l'année 2015.

E : Bâtiments		
Budget 2015	:	830.000,00 EUR
Résultat 2015	:	797.312,77 EUR
Non utilisation des crédits	:	32.687,23 EUR

Le résultat globalement positif de ce titre des dépenses masque des résultats négatifs pour certains postes budgétaires. En *E6200 Taxes*, suite à l'impossibilité d'intégrer aux prévisions budgétaires de 2015 une « nouvelle » taxe régionale qui a été réclamée, pour les exercices 2013 et 2014, au CSJ en toute fin d'exercice 2014, soit après l'adoption effective du Budget 2015 par l'assemblée générale. En *E7100 Charges communes* suite à l'augmentation de la TVA sur l'électricité (au 1er janvier 2015) et à l'absence de décompte encore des charges relatives au Stéphanie square, alimentées par des provisions supérieures à la consommation réelle compte tenu de l'absence d'occupation des locaux. nous n'avions pas connaissance d'une taxe régionale lors de la confection du budget 2015 (en juin 2014) étant donné que la taxe 2013 et 2014 a été facturée au CSJ par la Chambre le 18/12/2014 et reçue fin 12/2014 ou début 01/2015

H : Articles de consommation courante		
Budget 2015	:	57.200,00 EUR
Résultat 2015	:	37.014,36 EUR
Non utilisation des crédits	:	20.185,64 EUR

La sous-utilisation des postes budgétaires de ce titre résulte de la diminution du nombre de réunions tenues durant l'année 2015.

L : Relations externes		
Budget 2015	:	24.500,00 EUR
Résultat 2015	:	5.151,52 EUR
Non utilisation des crédits	:	19.348,48 EUR

Ce titre a fait l'objet d'économies drastiques. A été seulement été presque intégralement consommé le poste budgétaire supportant le coût de la participation du CSJ aux différents salons et bourses d'emplois en vue de promouvoir les carrières au sein de la magistrature. Pour le reste, aucune campagne d'information n'a été lancée ou aucun colloque n'a été mis sur pied (comme cela avait été le cas en 2014).

O : Collaboration externe		
Budget 2015	:	54.000,00 EUR
Résultat 2015	:	13.631,64 EUR
Non utilisation des crédits	:	40.368,36 EUR

O: Externe medewerkers		
Begroting 2015	:	54.000,00 EUR
Resultaat 2015	:	13.631,64 EUR
Niet-aanwending van de kredieten	:	40.368,36 EUR

Er werd een groot bedrag aan provisies aangelegd voor de erelonen van de advocaat die aanzienlijk waren in 2014 door het geschil dat voortkwam uit het ontslag van een personeelslid van de HRJ. Omdat er weinig proceshandelingen in 2015 waren, werd slechts een klein deel van de begroting daadwerkelijk opgebruikt.

R: Organisatie van examens en vergelijkende examens		
Begroting 2015	:	204.000,00 EUR
Resultaat 2015	:	157.674,99 EUR
Niet-aanwending van de kredieten	:	46.325,01 EUR

Omdat het aantal kandidaten voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage een gevoelige daling kende, bleek de kost voor het afleggen van de schriftelijke proef in de lokalen van Selor en voor de psychotechnische proeven bijgevolg lager dan de prognoses wat leidde tot een batig saldo aan het einde van het financiële dienstjaar 2015.

JJ: Informatica en bureautica		
Begroting 2015	:	69.000,00 EUR
Resultaat 2015	:	13.588,82 EUR
Niet-aanwending van de kredieten	:	55.411,18 EUR

Het grote bedrag voorzien voor de kapitaaluitgaven inzake software, bestemd voor de financiering van de ontwikkeling van een softwareprogramma voor de gerechtelijke entiteiten om hen te ondersteunen in het beheer van de klachten die hen aangaan, kon niet worden gebruikt omdat het reglementair kader dat de delokalisatie van de klachtenbehandeling moet organiseren, niet werd voltooid in 2015.

Un montant important avait été provisionné pour les honoraires d'avocat qui avaient été conséquents en 2014 compte tenu du contentieux qui a résulté du licenciement d'un membre du personnel du CSJ. Peu d'actes de procédure étant intervenus en 2015, seule une petite partie du Budget a effectivement été consommée.

R : Organisation des examens et concours		
Budget 2015	:	204.000,00 EUR
Résultat 2014	:	157.674,99 EUR
Non utilisation des crédits	:	46.325,01 EUR

Le nombre de candidats au concours d'admission au stage judiciaire ayant connu une diminution sensible, le coût qui en a résulté pour la passation de l'épreuve écrite au sein des locaux du SELOR et des épreuves psychotechniques s'est donc avéré inférieur aux prévisions et a permis de générer un boni au terme de l'exercice financier 2015.

JJ : Informatique et bureautique		
Budget 2015	:	69.000,00 EUR
Résultat 2015	:	13.588,82 EUR
Non utilisation des crédits	:	55.411,18 EUR

L'important montant dédié aux dépenses en capital en matière de software, destiné au financement du développement d'un logiciel à destination des entités judiciaires pour les soutenir dans la gestion des plaintes les concernant, n'a pu être utilisé faute pour le cadre réglementaire appelé à organiser la délocalisation du traitement des plaintes d'avoir été finalisé en 2015.



**HOGHE RAAD VOOR DE JUSTITIE
CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE**
Ijzerenkruisstraat – rue de la Croix de Fer, 67
1000 Brussel – Bruxelles
Tel. 02/535.16.16 – Fax 02/535.16.20

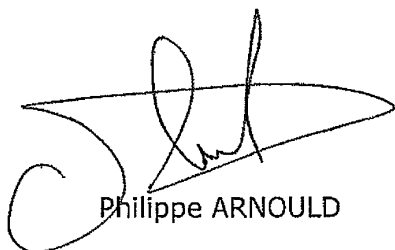
**RAPPORT DES COMMISSAIRES AUX
COMPTES en vue de l'Assemblée
Générale du 22 juin 2016 :**

Les commissaires aux comptes entendent remercier les membres du Bureau, les Administrateurs et Monsieur REMACLE, l'expert financier du CSJ, pour les réponses apportées, la disponibilité et la transparence dont ils ont fait preuve.

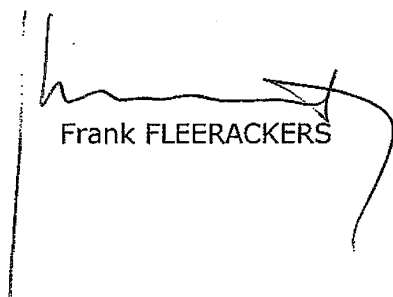
Les commissaires ont vérifié toutes les pièces tant quant à la forme qu'au fond. Sur base de ces vérifications, des questions ont été posées, questions pour lesquelles les commissaires ont reçu toutes les explications nécessaires.

Les commissaires estiment dès lors que les comptes de l'année 2015 ont correctement été tenus, de manière sincère et véritable.

Bruxelles, le 22 juin 2016.



Philippe ARNOULD



Frank FLEERACKERS

**VERSLAG VAN DE
COMMISSARISSSEN DER
REKENINGEN voor de algemene
vergadering van 22 juni 2016:**

De commissarissen der rekeningen willen de bureauleden, de administrateurs en de heer REMACLE, financieel deskundige van de HRJ, danken voor hun antwoorden, beschikbaarheid en transparantie.

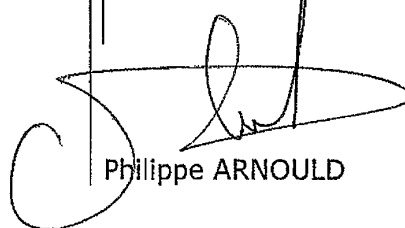
De commissarissen hebben alle stukken nagekeken, zowel wat de vorm als de inhoud betreft. Op basis van hun nazicht hebben zij vragen gesteld, waarop zij alle nodige antwoorden hebben ontvangen.

De commissarissen zijn bijgevolg van mening dat de rekeningen over het jaar 2015 correct, eerlijk en waarheidsgetrouw werden bijgehouden.

Brussel, 22 juni 2016.



Frank FLEERACKERS



Philippe ARNOULD



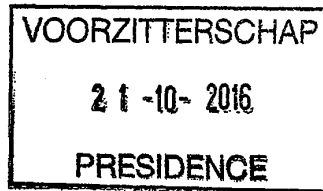
Compte "Séminaires co-financés"
--

<u>Solde du compte au 01/01/15</u>	-2,40 €
<u>Recettes 2015</u>	
Total	2,62 €
<u>Dépenses 2015</u>	
Frais de gestion bancaire	10,68 €
Total	10,68 €
<u>Solde du compte au 31/12/15</u>	-10,46 €



Rekenhof

De heer S. Bracke
*Voorzitter van de Kamer van
 Volksvertegenwoordigers*
 Paleis der Natie
 Natieplein 2
 1008 Brussel



Contactpersoon:
Christiane Machtens

Regentschapsstraat 2
 B-1000 Brussel

T +32 2 551 86 27
 F +32 2 551 86 18
 MachtensC@ccrek.be

Uw bericht van
 28 juli 2016

Uw kenmerk
 SG/PH/VDZ/COR/260-16
 160726195

Ons kenmerk
 A5-3.712.983 B1

Datum
 19 oktober 2016

Verslag van het Rekenhof betreffende de controle van de rekeningen van het jaar 2015 van de Hoge Raad voor de Justitie

Mijnheer de voorzitter,

Het Rekenhof zendt u als bijlage het bovenvermelde verslag.

Op last:

Jozef Van Ingelgem
 Hoofdgriffier

Het Rekenhof:

Ignace Desomer
 Voorzitter

Bijlage : een verslag

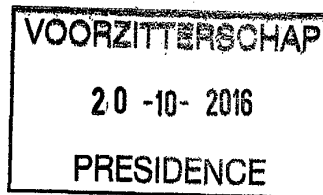


Cour des comptes

161026755

Personne de contact :
Christiane Machtens

Monsieur S. Bracke
Président de la Chambre des représentants
Palais de la Nation
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles



Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

T +32 2 551 86 27
F +32 2 551 86 18
MachtensC@ccrek.be

Votre lettre du
28 juillet 2016

Votre référence
SG/PH/VDZ/COR/260-16
160726195

Notre référence
A5-3.712.983 L1

Date
19 octobre 2016

**Rapport de la Cour des comptes relatif aux comptes de l'année 2015 du
Conseil supérieur de la Justice**

Monsieur le Président,

La Cour des comptes vous transmet, ci-joint, le rapport mentionné sous rubrique.

Par ordonnance :

Jozef Van Ingelgem
Greffier en chef

La Cour des comptes :

Ignace Desomer
Président

Annexe : 1 rapport

als k. Heyvaert
ce k. De Maessene



Verslag over de controle van de rekeningen voor het jaar 2015 van de Hoge Raad voor de Justitie


Verslag goedgekeurd door de algemene vergadering van het Rekenhof van 19 oktober 2016



Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2015 du Conseil supérieur de la Justice


Rapport adopté par l'assemblée générale de la Cour des comptes du 19 octobre 2016

Verslag over de controle van de rekening van de Hoge Raad voor de Justitie/Boekjaar 2015/ 2

1	Inleiding	3
2	Antecedenten	3
2.1	Vorig controleverslag	3
2.2	Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen	3
2.3	Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen	3
3	Begroting	3
3.1	Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2015	3
3.2	Kerncijfers van de begroting 2015	4
3.3	Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting	5
4	Rekeningen	5
4.1	Documenten bezorgd aan het Rekenhof	5
4.2	Kerncijfers	6
4.3	Kredietoverschrijdingen	9
5	Nazicht van de rekeningen	10
6	Vaststellingen en aanbevelingen	10
7	Samenvatting	11

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE / EXERCICE 2015 / 2

1	Préambule	3
2	Antécédents	3
2.1	Rapport de contrôle précédent	3
2.2	Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents	3
2.3	Suite donnée aux observations et recommandations précitées	3
3	Budget	4
3.1	Références des documents parlementaires relatifs au budget 2015	4
3.2	Chiffres significatifs du budget 2015	4
3.3	Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget 2015 et à son exécution	5
4	Comptes	5
4.1	Documents transmis à la Cour des comptes	5
4.2	Chiffres significatifs	6
4.3	Dépassements de crédits	9
5	Examen des comptes	10
6	Constatations et recommandations	10
7	Synthèse	11

1 Inleiding

Met een brief van 28 juli 2016 heeft de voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de rekeningen 2015 van de Hoge Raad voor de Justitie aan het Rekenhof bezorgd met het oog op het opstellen van een controleverslag ten behoeve van de leden van de Commissie voor de Comptabiliteit.

2 Antecedenten

2.1 Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2014 is opgenomen in de parlementaire stukken met kenmerk DOC 54 1497/002, blz. 122 tot 146.

2.2 Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen

De rekening 2014 met betrekking tot de gecofinancierde seminaries werd niet samen met de rekening 2014 van de Hoge Raad voor de Justitie overgezonden. Het Rekenhof heeft aanbevolen die rekening zo spoedig mogelijk af te sluiten en zo het saldo van 31.876,08 euro van het thesaurievoorschot van 100.000 euro te recupereren dat de Hoge Raad voor de Justitie in 2007 betaalde op de rekening 'Gecofinancierde seminaries'.

Er zou een begrotingsaanpassing moeten worden uitgevoerd wanneer belangrijke uitgavenrubrieken dreigen te worden overschreden.

Het Rekenhof heeft ook aanbevolen de aan de Kamer overgezonden begrotingsdocumenten en boekhoudkundige stukken vergezeld te laten gaan van verklarende nota's en gedetailleerde verantwoordingsstukken.

2.3 Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen

De rekening 2015 met betrekking tot de gecofinancierde seminaries werd, zoals de rekening 2014, niet samen met de rekening 2015 van de Hoge Raad voor de Justitie overgezonden.

Het bureau van de Hoge Raad voor de Justitie heeft in zijn vergadering van 23 september 2014 beslist de schuldvordering van het seminarie in Durbuy (31.000 €) boekhoudkundig af te sluiten. Aangezien de Hoge Raad voor de Justitie in 2007 enkel de geïnde ontvangsten en de gerealiseerde uitgaven in verband met het lopende jaar (kasboekhouding) in zijn boekhouding opnam, werd ingevolge die beslissing geen enkele boeking uitgevoerd.

Bij de initiële begroting en bij de rekening 2015 werd geen verklarende en verantwoordende nota gevoegd. De twee aanpassingen 2015 en de initiële begroting 2016 gaan echter vergezeld van nota's.

3 Begroting

3.1 Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2015

De initiële begroting 2015 van de Hoge Raad voor de Justitie bedraagt 6.260.000 euro, waarvan 5.824.000 euro uit hoofde van de dotatie, 243.000 euro in verband met het boni van het boekjaar 2013, 10.000 euro uitzonderlijke ontvangsten en 183.000 euro uit hoofde van een deel van het (hypothetische boni) van 2014. Die begroting werd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers goedgekeurd in de vergaderingen van 8 en 9 december 2014 (DOC 54 0680/001, blz. 17).

1 Préambule

Par lettre du 28 juillet 2016, le président de la Chambre des représentants a transmis les comptes 2015 du Conseil supérieur de la Justice à la Cour des comptes en vue de la rédaction d'un rapport de contrôle à l'intention des membres de la commission de la Comptabilité.

2 Antécédents

2.1 Rapport de contrôle précédent

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2014 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC 54 1497/002, pp. 122 à 146.

2.2 Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents

Les comptes 2014 relatifs aux séminaires cofinancés n'ont pas été transmis avec les comptes 2014 du Conseil supérieur de la Justice. La Cour des comptes a recommandé de clôturer dans les meilleurs délais ces comptes et de récupérer ainsi le solde de 31.876,08 euros sur l'avance de trésorerie de 100.000 euros, versée, en 2007, par le Conseil supérieur de la Justice sur le compte « Séminaires cofinancés ».

Un ajustement budgétaire devrait être réalisé lorsque des grandes rubriques de dépenses risquent d'être dépassées.

La Cour a également recommandé que des notes explicatives et justificatives détaillées accompagnent les documents budgétaires et comptables transmis à la Chambre.

2.3 Suite donnée aux observations et recommandations précitées

A l'instar de ceux de l'année 2014, les comptes 2015 relatifs aux séminaires cofinancés n'ont pas été transmis avec les comptes 2015 du Conseil supérieur de la Justice.

Lors de sa séance du 23 septembre 2014, le bureau du Conseil supérieur de la Justice a décidé « ... de clôturer d'un point de vue comptable la créance du séminaire à Durbuy (31.000€). ». Étant donné que le Conseil supérieur de la Justice n'enregistrait dans sa comptabilité, en 2007, que les recettes perçues et les dépenses réalisées relatives à l'année en cours (comptabilité de caisse), aucune écriture comptable n'a été passée suite à cette décision.

Aucune note explicative et justificative n'a été jointe au budget initial et aux comptes 2015. Toutefois, des notes accompagnent les deux ajustements 2015 et le budget initial 2016.

Het amendement dat voorzag in een verhoging van de ingeschreven dotaties, voorgesteld door de Commissie voor de Comptabiliteit (DOC 54 0680/001, blz. 38) werd echter niet ingediend bij de Commissie voor de Financiën en de Begroting (DOC 54 0495/004, blz. 238-243). Uiteindelijk heeft de Kamer de dotaties goedgekeurd zoals ze waren ingeschreven in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting 2015 (Belgisch Staatsblad van 29 december 2014, blz. 105696), te weten 5.782.000 euro voor de Hoge Raad voor de Justitie.

Rekening houdend met die verminderde dotatie (-42.000 euro) heeft de begroting 2015 van de Hoge Raad voor de Justitie het voorwerp uitgemaakt van een aanpassing die op 30 november 2015 door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd goedgekeurd (DOC 54 1497/001, blz. 12 en 13). De uitgaven werden aldus verminderd met 225.000 euro om rekening te houden met de met 42.000 euro gekorte dotatie en om geen deel van het boni van 2014 (183.000 euro) te moeten aanwenden.

De begroting 2015 van de Hoge Raad voor de Justitie belooft bijgevolg 6.035.000 euro na de eerste aanpassing. Ze werd gefinancierd door een dotatie van 5.782.000 euro, door een bedrag van 243.000 euro in verband met het boni van het boekjaar 2013 en door 10.000 euro uitzonderlijke ontvangsten.

In juli 2016 stuurde de Hoge Raad voor de Justitie een tweede aanpassing van de begroting naar de Kamer, maar deze werd nog niet goedgekeurd door de Commissie voor de Comptabiliteit. Deze aanpassing bestaat enkel in een herverdeling van bepaalde posten onder elkaar en heeft geen invloed op het bedrag van de dotatie.

3.2 Kerncijfers van de begroting 2015

Tabel 1 – Kerncijfers van de begroting 2015 (in duizend euro)

	Definitief 2013	Definitief 2014	Initieel 2015	Aanpassing 1 2015 ¹	Aanpassing 2 2015 ²
Leden van de Raad	1.567	1.639	1.382	1.309	1.308
Administratief personeel	3.430	3.589	3.288	3.214	3.214
Werkingskosten	1.625	1.478	1.447	1.421	1.422
Totaal lopende uitgaven	6.622	6.706	6.117	5.944	5.944
Totaal kapitaaluitgaven	146	48	143	91	91
Algemeen totaal	6.768	6.754	6.260	6.035	6.035
Verskil met vorige periode	+22	-14	-1.118	-225	0
Procentueel verschil	0,3%	-0,2%	-15,2%	-3,6%	0,0%

¹ Goedgekeurd door de Commissie voor de Comptabiliteit.

² Nog niet goedgekeurd door de Commissie voor de Comptabiliteit.

3 Budget

3.1 Références des documents parlementaires relatifs au budget 2015

Le budget initial 2015 du Conseil supérieur de la Justice s'élève à 6.260.000 euros, dont 5.824.000 euros au titre de la dotation, 243.000 euros relatifs au boni de l'exercice 2013, 10.000 euros de recettes exceptionnelles et 183.000 euros, au titre d'une partie du boni (hypothétique) de 2014. Ce budget a été approuvé par la commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants lors de ses séances des 8 et 9 décembre 2014 (DOC 54 0680/001, p. 17).

Cependant, l'amendement qui prévoyait une augmentation des dotations inscrites, proposé par la commission de la Comptabilité (DOC 54 0680/001, p. 38), n'a pas été déposé en commission des Finances et du Budget (DOC 54 0495/004, pp. 238-243). La Chambre a finalement adopté les dotations telles qu'inscrites au projet de budget général des dépenses 2015 (Moniteur belge du 29 décembre 2014, p. 105696), à savoir 5.782.000 euros pour le Conseil supérieur de la Justice.

Compte tenu de cette réduction de dotation (-42.000 euros), le budget 2015 du Conseil supérieur de la Justice a fait l'objet d'un ajustement approuvé par la commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants le 30 novembre 2015 (DOC 54 1497/001, pp. 12 et 13). Les dépenses ont ainsi été réduites de 225.000 euros afin de tenir compte de la diminution de la dotation de 42.000 euros et afin de ne pas devoir utiliser une partie du boni de 2014 (183.000 euros).

Par conséquent, le budget 2015 du Conseil supérieur de la Justice après le premier ajustement s'élève à 6.035.000 euros. Il a été financé par une dotation de 5.782.000 euros, par 243.000 euros relatifs au boni de l'exercice 2013 et par 10.000 euros de recettes exceptionnelles.

Un deuxième ajustement du budget 2015 a été envoyé à la Chambre par le Conseil supérieur de la Justice en juillet 2016 mais il n'a pas encore été approuvé par la commission de la Comptabilité. Cet ajustement consiste uniquement en la reventilation de certains postes entre eux et n'a pas d'incidence sur le montant de la dotation.

3.2 Chiffres significatifs du budget 2015

Tableau 1 – Chiffres significatifs du budget 2015 (en milliers d'euros)

	Definitif 2013	Definitif 2014	Initial 2015	Ajustement 1 2015	Ajustement 2 2015
Membres du Conseil	1.567	1.639	1.382	1.309	1.308
Personnel administratif	3.430	3.589	3.288	3.214	3.214
Frais de fonctionnement	1.625	1.478	1.447	1.421	1.422
Total des dépenses courantes	6.622	6.706	6.117	5.944	5.944
Total des dépenses de capital	146	48	143	91	91
Total général	6.768	6.754	6.260	6.035	6.035
Différence avec la période précédente	+22	-14	-1.118	-225	0
Différence exprimée en %	+0,3%	-0,2%	-15,2%	-3,6%	0,0%

¹ Approuvé par la commission de la Comptabilité.

² Pas encore approuvé par la commission de la Comptabilité.

3.3 Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting

De initiële uitgavenbegroting 2015 van de Hoge Raad voor de Justitie wordt als volgt gefinancierd (DOC 54 0680/001, blz. 17):

Dotatie 2015:	5.824.000 euro
Boni 2013	243.000 euro ³
Uitzonderlijke en financiële ontvangsten 2015	10.000 euro
Boni 2014 (hypothetisch)	183.000 euro

	6.260.000 euro

Als gevolg van de vermindering van de dotatie van de instelling (cf. punt 3.1 supra) wordt de aangepaste uitgavenbegroting voor 2015 van de Hoge Raad voor de Justitie als volgt gefinancierd (DOC 54 1497/001, blz. 12 en 13) :

Dotatie 2015	5.782.000 euro
Boni 2013	243.000 euro ⁴
Uitzonderlijke en financiële ontvangsten 2015	10.000 euro

	6.035.000 euro

4 Rekeningen

4.1 Documenten bezorgd aan het Rekenhof

De documenten die aan het Rekenhof werden bezorgd met het oog op de controle van de uitvoering van het begrotingsjaar 2015, omvatten een gedetailleerde rekening van uitvoering van de begroting 2015 (ontvangsten en uitgaven).

Het samenvattende overzicht van de rekening van uitvoering van de begroting 2015 dat de jaren 2014 en 2015 vergelijkt en dat de totale ontvangsten, de totale uitgaven, het begrotingsresultaat en de bestemmingen van de vroegere saldi vermeldt, werd niet bijgevoegd.

Er is geen verklarend document bij de rekening van uitvoering van de begroting 2015 gevoegd, terwijl de Hoge Raad voor de Justitie dat moet opstellen. Het Rekenhof heeft bij zijn controle ter plaatse vastgesteld dat voor alle uitgaven verantwoordingsstukken voorhanden zijn.

De rekening 2015 werd goedgekeurd door de algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie op 22 juni 2016.

De rekeningencommissarissen van de Raad hebben een exhaustieve controle van de boekhouding uitgevoerd, zowel wat de vorm als wat de inhoud betreft, en hebben een verslag opgesteld voor de algemene vergadering van de Raad, waaruit blijkt dat zij van oordeel zijn dat de rekeningen van boekjaar 2015 correct en voor waar en echt werden bijgehouden.

³ Dat cijfer werd afgerond (het tegoed 2013 bedraagt 242.720,47 euro).

⁴ Idem.

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE / EXERCICE 2015 / 5

3.3 Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget 2015 et à son exécution

Le budget des dépenses initial de l'année 2015 du Conseil supérieur de la Justice est financé de la manière suivante (DOC 54 0680/001, p. 17) :

Dotation 2015	5.824.000 euros
Boni 2013	243.000 euros ³
Recettes exceptionnelles et financières 2015	10.000 euros
Boni 2014 (hypothétique)	183.000 euros

	6.260.000 euros

Suite à la diminution de la dotation de l'organisme (voir point 3.1 ci-avant), le budget des dépenses ajusté de l'année 2015 du Conseil supérieur de la Justice est financé comme suit (DOC 54 1497/001, pp. 12 et 13) :

Dotation 2015	5.782.000 euros
Boni 2013	243.000 euros ⁴
Recettes exceptionnelles et financières 2015	10.000 euros

	6.035.000 euros

4 Comptes**4.1 Documents transmis à la Cour des comptes**

Les documents transmis à la Cour des comptes en vue de la vérification de l'exécution de l'exercice budgétaire 2015 se composent d'un détail du compte d'exécution du budget 2015 (recettes et dépenses).

L'état de synthèse du compte d'exécution du budget 2015, comparant les années 2014 et 2015 et reprenant le total des recettes, le total des dépenses, le résultat budgétaire ainsi que les affectations des soldes antérieurs, n'a pas été joint.

Aucun document explicatif n'accompagne le compte d'exécution du budget 2015. Le Conseil devrait toutefois encore en établir un. La Cour des comptes a constaté, lors de son contrôle sur place, que toutes les dépenses sont assorties de pièces justificatives.

Les comptes 2015 ont été approuvés par l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice en date du 22 juin 2016.

Les commissaires aux comptes de l'organisme ont procédé à un contrôle exhaustif de la comptabilité, sur la forme et sur le fond, et ont rédigé un rapport à l'assemblée générale du Conseil, duquel il ressort qu'à leur estime les comptes de l'année 2015 ont été tenus de manière correcte, sincère et véritable.

³ Ce chiffre a été arrondi (le boni de 2013 s'élève à 242.720,47 euros).

⁴ Idem.

De Raad heeft het verslag van de rekeningencommissarissen niet bij zijn aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers overgezonden jaarrekening gevoegd.

4.2 Kerncijfers

In de hierna volgende tabellen worden de kerncijfers weergegeven van de uitvoeringsrekeningen van de uitgaven- en ontvangstenbegroting, van het begrotingsresultaat (van het jaar en gecumuleerd) en van de evolutie van de financiële middelen. Tevens wordt een overzicht gegeven van de evolutie van de belangrijkste uitgaven- en ontvangstenposten over de laatste drie jaren.

Tabel 2 – Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015 (in duizend euro)

	Aangepaste begroting 1 ⁵	Aangepaste begroting 2 ⁶	Gerealiseerde uitgaven	Aanwendings- percentage ⁷	Begrotings- saldo
Leden van de Raad	1.309	1.308	1.150	88%	159
Administratief personeel	3.214	3.214	3.087	96%	127
Werkingskosten	1.421	1.422	1.229	86%	192
Totale lopende uitgaven	5.944	5.944	5.466	92%	478
Kapitaaluitgaven	91	91	32	35%	59
Algemeen totaal van de uitgaven	6.035	6035	5.498	91%	537

De verschillen tussen de begroting en de gerealiseerde uitgaven werden gecontroleerd en verantwoord door de Hoge Raad voor de Justitie.

De onderbenutting van de begroting komt voornamelijk door een algemene vermindering van de werkingskosten en doordat het aantal vergaderingen van de Raad en de commissies minder groot was dan gepland in de begroting.

⁵ Begroting die geen rekening houdt met de tweede aanpassing.

⁶ Begroting die rekening houdt met de tweede aanpassing die nog niet is goedgekeurd door de Commissie voor de Comptabiliteit.

⁷ In vergelijking met de aangepaste begroting 1.

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE / EXERCICE 2015 / 6

Le rapport des commissaires aux comptes n'a pas été joint par le Conseil aux comptes annuels transmis à la Chambre des représentants.

4.2 Chiffres significatifs

Les tableaux qui suivent reprennent les chiffres significatifs des comptes d'exécution du budget des dépenses et des recettes, du résultat budgétaire (de l'année et cumulé) et de l'évolution des disponibilités financières. Un tableau donne aussi un aperçu de l'évolution des principaux postes de dépenses et de recettes au cours des trois dernières années.

Tableau 2 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des dépenses 2015 (en milliers d'euros)

	Budget ajusté 1 ⁵	Budget ajusté 2 ⁶	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation ⁷	Solde budgétaire
Membres du Conseil	1.309	1.308	1.150	88%	159
Personnel administratif	3.214	3.214	3.087	96%	127
Frais de fonctionnement	1.421	1.422	1.229	86%	192
Total des dépenses courantes	5.944	5.944	5.466	92%	478
Dépenses de capital	91	91	32	35%	59
Total général des dépenses	6.035	6.035	5.498	91%	537

Les écarts entre le budget et les dépenses réalisées ont été vérifiés et justifiés par le Conseil supérieur de la Justice.

La sous-utilisation du budget résulte essentiellement d'une diminution générale des frais de fonctionnement et du fait que le nombre de réunions du Conseil et des commissions a été moins important que ce qui avait été prévu au budget.

Tableau 3 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des recettes 2015 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Recettes réalisées	Taux de réalisation	Ecart
Dotation	5.782	5.782	100%	0
Recettes financières	1	0	0%	-1
Recettes exceptionnelles	9	9	100%	0
Total général des recettes	5.792	5.791	99,98%	-1

⁵ Budget qui ne tient pas compte du deuxième ajustement.

⁶ Budget qui tient compte du deuxième ajustement pas encore approuvé par la commission de la Comptabilité.

⁷ Par rapport au budget ajusté 1.

Verslag over de controle van de rekening van de Hoge Raad voor de Justitie/Boekjaar 2015/7

Tabel 3 – Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting 2015 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde ontvangsten	Realisatie- percentage	Verschil
Dotatie	5.782	5.782	100%	0
Financiële ontvangsten	1	0	0%	-1
Uitzonderlijke ontvangsten	9	9	100%	0
Algemeen totaal van de ontvangsten	5.792	5.791	99,98%	-1

Tabel 4 – Begrotingsresultaat 2015 (in duizend euro)

	Bedrag
Ontvangsten	5.791
Uitgaven	5.498
Begrotingsresultaat 2015	293

Tabel 5 – Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2015 (in duizend euro)

	Bedrag
Gecumuleerd saldo op 31 december 2014	932
Saldo van het begrotingsjaar 2015	293
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2015	1.225

Het overgedragen tegoed van de voorgaande boekjaren beliep 932.099,04 euro en werd als volgt bestemd:

- 242.720,47 euro voor de begroting 2015 van de Hoge Raad voor de Justitie (boni 2013) (DOC 54 0680/001, blz. 17).
- 689.378,57 euro voor de begroting 2016 van de Hoge Raad voor de Justitie (boni 2014) (DOC 54 1497/001, blz. 16 en 17).

Rekening houdend met de bestemming van 242.720,47 euro voor de begroting 2015, bedraagt het tegoed van boekjaar 2015 535.987,89 euro (293.267,42 + 242.720,47 euro).

Om de begroting 2015 in evenwicht te brengen, besliste de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer een deel van het tegoed 2014 (meer bepaald het verschil tussen de gevraagde dotatie en de goedgekeurde dotatie, namelijk 183.000 euro) te bestemmen voor de begroting 2015 van de Hoge Raad voor de Justitie (DOC 54 0680/001, blz. 17). De Hoge Raad voor de Justitie heeft die middelen echter niet gebruikt (cf. begrotingsaanpassing 2015 - DOC 54 1497/001, blz. 12 en 13).

Bijgevolg blijft een nog niet bestemd, beschikbaar bedrag van 535.987,89 euro over (boni van boekjaar 2015).

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE / EXERCICE 2015 / 7

Tableau 4 – Résultat budgétaire de l'année 2015 (en milliers d'euros)

	Montants
Recettes	5.791
Dépenses	5.498
Résultat budgétaire 2015	293

Tableau 5 – Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015 (en milliers d'euros)

	Montants
Solde cumulé au 31 décembre 2014	932
Solde de l'année budgétaire 2015	293
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015	1.225

Le boni reporté des exercices antérieurs, qui s'élève à 932.099,04 euros, a fait l'objet des affectations suivantes :

- 242.720,47 euros au budget 2015 du Conseil supérieur de la Justice (boni 2013) (DOC 54 0680/001, p. 17).
- 689.378,57 euros au budget 2016 du Conseil supérieur de la Justice (boni 2014) (DOC 54 1497/001, pp. 16 et 17).

Compte tenu de l'affectation de 242.720,47 euros au budget 2015, le boni de l'exercice 2015 est de 535.987,89 euros (293.267,42 + 242.720,47 euros).

Afin d'équilibrer le budget 2015, la commission de la Comptabilité de la Chambre a décidé d'affecter à celui-ci une partie du boni 2014 correspondant à la différence entre la dotation demandée et la dotation approuvée (183.000 euros) (DOC 54 0680/001, p. 17). Cependant, le Conseil supérieur de la Justice n'a pas utilisé ces moyens (cf. ajustement budgétaire 2015 - DOC 54 1497/001, pp. 12 et 13).

Il reste donc un montant disponible non encore affecté de 535.987,89 euros (boni de l'exercice 2015).

Tableau 6 – Évolution des disponibilités financières (en euros)

	2013	2014	2015
Solde cumulé des comptes bancaires ⁸	1.392.335,88	1.145.349,21	1.471.178,20
Opérations en cours d'exécution	0,00	0,00	0,00
Solde de caisse	1.107,93	540,00	440,32
Total des liquidités	1.393.443,81	1.145.889,21	1.471.618,52

⁸ Au 31 décembre 2015, le Conseil supérieur de la Justice disposait des trois comptes bancaires suivants :

- 1) Le compte principal ouvert auprès de bpost : 1.471.309,99 euros ;
- 2) L'ancien compte principal du Conseil ouvert auprès de bpost banque : 131,79 euros (ce compte doit être clôturé) ;
- 3) Le compte relatif aux séminaires cofinancés : -10,46 euros (ce compte doit être clôturé).

Tabel 6 – Evolutie financiële middelen (in euro)

	2013	2014	2015
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen ⁸	1.392.335,88	1.145.349,21	1.471.178,20
Lopende verrichtingen	0,00	0,00	0,00
Kassaldo	1.107,93	540,00	440,32
Totaal liquide middelen	1.393.443,81	1.145.889,21	1.471.618,52

De Hoge Raad voor de Justitie heeft in 2006 een socio-culturele dienst voor zijn personeel opgericht, waarvan de boekhouding gescheiden is van die van de Raad. De Raad kent jaarlijks een subsidie toe aan die dienst. In 2015 bedroeg die 6.000 euro. Het saldo van de bankrekening van die dienst bedroeg 1.634,40 euro op 31 december 2015 en dat van de kas bedroeg 74,84 euro (deze bedragen werden niet opgenomen in tabel hierboven).

De reconciliatie van het begrotingsresultaat en het financiële resultaat maakte deel uit van de controlewerkzaamheden. Ze heeft geen aanleiding gegeven tot opmerkingen.

Tabel 7 – Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (rekening van uitvoering van de begroting) (in duizend euro)

	2013	2014	2015
UITGAVEN			
Leden van de Raad	1.524	1.369	1.150
Administratief personeel	3.115	3.168	3.087
Werkingskosten	1.791	1.473	1.229
Totale lopende uitgaven	6.430	6.010	5.466
Totale kapitaaluitgaven	76	54	32
Algemeen totaal van de uitgaven	6.506	6.065⁹	5.498
ONTVANGSTEN			
Dotatie	5.610	5.824	5.782
Financiële ontvangsten	0	0	0
Uitzonderlijke ontvangsten	105	10	9
Algemeen totaal van de ontvangsten	5.715	5.834	5.791

⁸ Op 31 december 2015 beschikte de Hoge Raad voor de Justitie over de volgende drie bankrekeningen:

- 1) de hoofdrekening bij bpost: 1.471.309,99 euro;
- 2) de oude hoofdrekening van de Raad bij de bpost bank: 131,79 euro (die rekening moet worden afgesloten);
- 3) de rekening in verband met de geconfinancierde seminars: -10,46 euro (die rekening moet worden afgesloten).

⁹ Afrondingsverschillen

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE / EXERCICE 2015 / 8

En 2006, le Conseil supérieur de la Justice a créé pour son personnel un service socio-culturel dont la comptabilité est séparée de celle du Conseil. Chaque année, le Conseil octroie une subvention à ce service. En 2015, celle-ci s'est élevée à 6.000 euros. Le solde du compte bancaire de ce service au 31 décembre 2015 était de 1.634,40 euros et celui de la caisse de 74,84 euros (montants non repris dans le tableau ci-dessus).

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

Tableau 7 – Évolution des principales dépenses et recettes (compte d'exécution du budget) (en milliers d'euros)

	2013	2014	2015
DÉPENSES			
Membres du Conseil	1.524	1.369	1.150
Personnel administratif	3.115	3.168	3.087
Frais de fonctionnement	1.791	1.473	1.229
Total des dépenses courantes	6.430	6.010	5.466
Total des dépenses de capital	76	54	32
Total général des dépenses	6.506	6.065⁹	5.498
RECETTES			
Dotation	5.610	5.824	5.782
Recettes financières	0	0	0
Recettes exceptionnelles	105	10	9
Total général des recettes	5.715	5.834	5.791

Compte « Séminaires cofinancés »

Ces séminaires, organisés par le Conseil supérieur de la Justice, étaient cofinancés par la Commission européenne et le SPF Justice.

Le Conseil supérieur de la Justice a proposé à la Chambre des représentants que ces activités fassent, à partir de l'année budgétaire 2006, l'objet d'une gestion comptable distincte de celle du Conseil supérieur de la Justice. Les comptes concernés (dépenses et recettes) sont soumis au contrôle de la Cour des comptes et à l'approbation de la commission de la Comptabilité de la Chambre, en même temps que les comptes et le budget de fonctionnement du Conseil supérieur de la Justice (DOC 51 2139/001, p. 30).

L'Institut de formation judiciaire, créé par la loi du 31 janvier 2007, a été chargé notamment de reprendre cette activité. Cependant, la loi du 24 juillet 2008, modifiant la loi précitée, dispose en son article 9 que les compétences de l'Institut de formation judiciaire sont exercées jusqu'au 1^{er} janvier 2009 par le ministre de la Justice.

Depuis le 1^{er} janvier 2009, date à laquelle l'Institut de formation judiciaire est devenu opérationnel, le Conseil supérieur de la Justice n'a plus entrepris de nouvelles activités pour les séminaires cofinancés. Il s'est limité à clôturer les dossiers en cours.

⁹ Différence d'arrondis.

Rekening 'Gecofinancierde seminars'

Die seminars werden georganiseerd door de Hoge Raad voor de Justitie en worden gefinancierd door de Europese Commissie en de FOD Justitie.

De Hoge Raad voor de Justitie heeft de Kamer van Volksvertegenwoordigers voorgesteld die activiteiten vanaf begrotingsjaar 2006 boekhoudkundig afzonderlijk van de Hoge Raad voor de Justitie te laten beheren. De desbetreffende rekeningen (uitgaven en ontvangsten) worden tegelijk met de rekeningen en de werkingsbegroting van de Hoge Raad voor de Justitie ter controle voorgelegd aan het Rekenhof en ter goedkeuring voorgelegd aan de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer (DOC 51 2139/001, blz. 30).

Het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding werd opgericht door de wet van 31 januari 2007 en werd er inzonderheid mee belast die activiteit over te nemen. Artikel 9 van de wet van 24 juli 2008 tot wijziging van de voornoemde wet bepaalt echter dat de bevoegdheden van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding tot 1 januari 2009 worden uitgeoefend door de minister van Justitie.

Sinds 1 januari 2009, de datum waarop het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding in werking trad, heeft de Hoge Raad voor de Justitie geen nieuwe werkzaamheden meer ondernomen voor de gefinancierde seminars. Hij heeft enkel nog de lopende dossiers beëindigd.

Om de verrichtingen makkelijk en transparant te laten verlopen, heeft de Hoge Raad voor de Justitie op 1 januari 2007 een bankrekening geopend aan de hand waarvan de verrichtingen met betrekking tot de 'Gecofinancierde seminars' konden worden onderscheiden.

De rekeningen in verband met de gefinancierde seminars worden sedert 2014 niet meer aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers overgezonden. Het saldo van de bankrekening bedroeg -10,46 euro op 31 december 2015. In 2015 werden slechts twee verrichtingen geboekt, namelijk een ontvangst van 2,62 euro en 10,68 euro uitgaven in verband met bankkosten.

Het bureau van de Hoge Raad voor de Justitie besliste in zijn vergadering van 23 september 2014 de schuldvordering van het seminarie in Durbuy (31.000 €) boekhoudkundig af te sluiten. (Laatste bij de Hoge Raad voor de Justitie nog lopend dossier in het kader van de gefinancierde seminars).

Aangezien alle activiteiten in verband met die rekening zijn afgesloten, beveelt het Rekenhof aan de bankrekening die daarvoor werd geopend, af te sluiten om te vermijden dat nodeloos beheerskosten moeten worden betaald.

4.3 Kredietoverschrijdingen

Op basis van de door de commissie goedgekeurde eerste begrotingsaanpassing vertonen verschillende begrotingsartikelen en enkele grote uitgavenrubrieken overschrijdingen (cf. tabel 8).

Op basis van de twee begrotingsaanpassing die op het ogenblik van de controle van de rekening 2015 nog niet was goedgekeurd door de commissie, geeft enkel een grote uitgavenrubriek aanleiding tot een lichte kredietoverschrijding.

De totale uitgaven bleven nochtans binnen de geplande begroting.

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE / EXERCICE 2015 / 9

Pour la facilité et la transparence des opérations, le Conseil supérieur de la Justice a ouvert au 1^{er} janvier 2007 un compte bancaire qui a permis de distinguer les opérations relatives aux « Séminaires cofinancés ».

Les comptes relatifs aux séminaires cofinancés ne sont plus transmis à la Chambre des représentants depuis 2014. Le solde du compte bancaire s'élève à -10,46 euros au 31 décembre 2015. Seules deux opérations ont été comptabilisées en 2015 : une recette de 2,62 euros et des dépenses de 10,68 euros relatives à des frais bancaires.

Lors de sa séance du 23 septembre 2014, le bureau du Conseil supérieur de la Justice a décidé « ... de clôturer d'un point de vue comptable la créance du séminaire à Durbuy (31.000€). » (Dernier dossier encore ouvert au Conseil supérieur de la justice dans le cadre des séminaires cofinancés).

Étant donné que toutes les activités relatives à ce compte sont clôturées, la Cour des comptes recommande de clôturer le compte bancaire qui avait été ouvert à cet effet afin d'éviter de payer inutilement des frais de gestion.

4.3 Dépassements de crédits

Sur la base du premier ajustement budgétaire approuvé par la commission, plusieurs articles budgétaires et quelques grandes rubriques de dépenses présentent des dépassements de crédits (cf. tableau 8).

Sur la base du deuxième ajustement budgétaire qui n'avait pas encore été approuvé par la commission lors du contrôle des comptes 2015, seule une grande rubrique de dépenses donne lieu à un léger dépassement des crédits.

Les dépenses totales sont cependant restées en deçà du budget prévu.

Tableau 8 – Dépassements de crédits (en milliers d'euros)

	Budget	Réalisations	Dépassement
• Sur la base du 1 ^{er} ajustement du budget (approuvé par la commission)			
D : Documentation	20,000	35,000	15,000
N : Dépenses imprévisibles	1,000	1,039	0,039
V : Dépenses financières	0,000	0,160	0,160
GG : Équipement et entretien	10,000	16,031	6,031
• Sur la base du 2 ^e ajustement du budget (pas encore approuvé par la commission)			
N : Dépenses imprévisibles	1,000	1,039	0,039

Tabel 8 – Kredietoverschrijdingen (in duizend euro)

	Begroting	Gerealiseerd	Overschrijdingen
Op basis van de 1^e begrotingsaanpassing (goedgekeurd door de commissie)			
D : Documentatie	20,000	35,000	15,000
N : Onvoorzienbare uitgaven	1,000	1,039	0,039
V : Financiële uitgaven	0,000	0,160	0,160
GG : Uitrusting en onderhoud	10,000	16,031	6,031
Op basis van de 2^e begrotingsaanpassing (nog niet goedgekeurd door de commissie)			
N : Onvoorzienbare uitgaven	1,000	1,039	0,039

5 Nazicht van de rekeningen

Na :

- de financiële toestand op 31 december 2015 te hebben geverifieerd;
- een reconciliatie van het begrotingsresultaat en het financieel resultaat te hebben uitgevoerd;
- via steekproeven de boeking van de ontvangsten te hebben onderzocht;
- via steekproeven en kruiscontroles de uitgaven te hebben gecontroleerd die in de loop van het begrotingsjaar werden aangerekend en/of vereffend;
- kennis te hebben genomen van het verslag van de rekeningcommissarissen,

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen berusten op betrouwbare verantwoordingsstukken en een volledig en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen alsmede van de thesaurietoestand.

6 Vaststellingen en aanbevelingen

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen op basis van een adequate boekhoudorganisatie.

De rekening 2015 met betrekking tot de gefinancierde seminars werd niet samen met de rekeningen 2015 van de Hoge Raad voor de Justitie overgezonden. Aangezien de Raad geen activiteiten in verband met die seminars meer beheert, beveelt het Rekenhof aan die bankrekening en de oude hoofdbankrekening van de Raad bij bpost bank zo snel mogelijk af te sluiten om nodeloze kosten te vermijden.

Bij de rekening 2015 ontbrak zowel het verslag van de rekeningcommissarissen als het samenvattende overzicht van de rekening van uitvoering van de begroting 2015 dat de jaren 2014 en 2015 vergelijkt en dat de totale ontvangsten, de totale uitgaven, het begrotingsresultaat en de bestemmingen van de vroegere saldi vermeldt. Het Rekenhof formuleert de aanbeveling deze in het vervolg bij de jaarrekening te voegen.

De tweede aanpassing van de begroting 2015 die in juli 2016 werd overgezonden, werd nog niet goedgekeurd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer. Het Rekenhof

5 Examen des comptes

Après avoir :

- vérifié la situation financière au 31 décembre 2015 ;
- réconcilié le résultat budgétaire et le résultat financier ;
- examiné, par sondage, la comptabilisation des recettes ;
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire ;
- et pris connaissance du rapport des commissaires aux comptes,

La Cour des comptes est d'avis que les comptes présentés s'appuient sur des documents justificatifs fiables et qu'ils donnent une image complète et fidèle des opérations de recettes et dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6 Constatations et recommandations

La Cour des comptes estime que les comptes présentés ont été établis au départ d'une organisation comptable appropriée.

Le compte 2015 relatif aux séminaires cofinancés n'a pas été transmis avec les comptes 2015 du Conseil supérieur de la Justice. Étant donné que le Conseil ne gère plus d'activités relatives à ces séminaires, la Cour recommande de clôturer au plus vite ce compte bancaire ainsi que l'ancien compte bancaire principal du Conseil ouvert auprès de bpost banque afin d'éviter des frais inutiles.

Ni le rapport des commissaires aux comptes ni l'état de synthèse du compte d'exécution du budget 2015 comparant les années 2014 et 2015 et reprenant le total des recettes, le total des dépenses, le résultat budgétaire ainsi que les affectations des soldes antérieurs, n'ont été joints aux comptes 2015. La Cour recommande de les joindre à l'avenir aux comptes annuels.

Le deuxième ajustement du budget 2015 transmis en juillet 2016 n'a pas encore été approuvé par la commission de la Comptabilité de la Chambre. La Cour rappelle qu'il est de bonne gestion que les ajustements relatifs à une année soient transmis à la Chambre avant la fin de cette même année.

Enfin, la Cour des comptes invite le Conseil à fournir des notes explicatives et justificatives détaillées, à l'appui de chaque document budgétaire et comptable transmis à la Chambre.

herinnert eraan dat het van goed beheer getuigt de aanpassingen in verband met een jaar vóór het einde van dat jaar aan de Kamer over te zenden.

Het Rekenhof vraagt de Raad tot slot verklarende nota's en gedetailleerde verantwoordingsstukken bij de aan de Kamer overgezonden begrotingsdocumenten en boekhoudkundige stukken te voegen.

7 Samenvatting

De verrichtingen van de Hoge Raad voor de Justitie voor het jaar 2015 kunnen als volgt worden afgesloten (bedragen in euro):

Gerealiseerde ontvangsten		+5.791.500,00
Dotatie	+5.782.000,00	
Uitzonderlijke ontvangsten	+9.500,00	
Gerealiseerde uitgaven		-5.498.232,58
Lopende uitgaven	-5.465.958,33	
Kapitaaluitgaven	-32.274,25	
Begrotingsresultaat voor het jaar 2015		+293.267,42
Gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2015		+932.099,04
Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2015		+1.225.366,46

Het gecumuleerd resultaat van 1.225.366,46 euro bestaat uit:

Bedrag dat reeds voor de begroting 2016 is bestemd (tegoed 2014) :	689.378,57 euro
Beschikbaar bedrag (boni 2015):	535.987,89 euro

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE / EXERCICE 2015 / **11****7 Synthèse**

Les opérations du Conseil supérieur de la Justice pour l'année 2015 peuvent être arrêtées comme suit (en euros) :

Recettes réalisées		+5.791.500,00
Dotation	+5.782.000,00	
Recettes exceptionnelles	+9.500,00	
Dépenses réalisées		-5.498.232,58
Dépenses courantes	-5.465.958,33	
Dépenses de capital	-32.274,25	
Résultat budgétaire de l'année 2015		+293.267,42
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2015		+932.099,04
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015		+1.225.366,46

Le résultat cumulé de +1.225.366,46 euros est composé de :

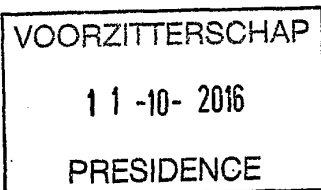
Boni 2014 déjà affecté au budget 2016 :	689.378,57 euros
Montant disponible (boni 2015) :	535.987,89 euros

3.2. Begrotingsaanpassing 2015

Ajustement du budget 2015



161026669



Aan de heer Siegfried BRACKE
Voorzitter van de Kamer van
Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
Natieplein, 2

1008 BRUSSEL

Brussel, 11 -10- 2016

Betreft: Begrotingsdocumenten voor de Commissie voor de comptabiliteit.

Geachte voorzitter,

Als bijlage bij dit schrijven vindt u de begrotingsdocumenten betreffende de Hoge Raad voor de Justitie met het oog op het onderzoek ervan door de *Commissie voor de Comptabiliteit*.

Zo vindt u de **Rekeningen 2015** die aan het einde van het begrotingsjaar een positief resultaat opleveren van 535.987,89 EUR. Een nota licht de voornaamste overschrijdingen en niet-aanwendungen toe van de kredieten die in de begroting 2015 voorzien waren.

De begrotingsvoorstellen 2015 die zijn voorgelegd aan de *Commissie voor de Comptabiliteit* op 26 november 2014 (Doc 54 0680/001) werden tweemaal aangepast. De begrotingstabel en de verklarende nota van de eerste aanpassing werden onderzocht door de *Commissie voor de Comptabiliteit* tijdens haar bijeenkomst van 17 november 2015 (Doc 54 /001 et 002). Er wordt naar deze documenten verwezen. Een **tweede aanpassing van de Begroting 2015** is besloten door de Algemene vergadering van de HRJ om drie nieuwe begrotingsposten te creëren en overdrachten uit te voeren tussen begrotingsposten. De uitgevoerde overdrachten zijn budgettair neutraal en vereisen geen aanvullende middelen. De aangepaste begrotingstabel en de verklarende nota van deze tweede begrotingsaanpassing worden bij deze brief gevoegd.

Er wordt ook een **ontwerpbegroting voor 2017** voorgelegd aan de *Commissie voor de comptabiliteit*. Deze voorziet in uitgaven voor een totaalbedrag van 6.165 KEUR. Daartegenover staan ontvangsten voor eenzelfde bedrag. Deze ontvangsten zijn onderverdeeld in een dotatie van 5.619 KEUR (bedrag 2016 min 2%), het boni van het boekjaar 2015 en de lopende ontvangsten die in 2017 zijn voorzien. Deze ontwerpbegroting werd opgesteld met inachtneming van het kader dat door de *Commissie voor de comptabiliteit* is opgesteld.

De bedragen die in de begroting 2017 zijn ingeschreven, werden voornamelijk bepaald door de evaluatie van de (lopende) uitvoering van de begroting 2016 en de rekeningen betreffende het boekjaar 2015. De significante ontwikkelingen van bepaalde begrotingsposten worden toegelicht in een verklarende nota.

Tot slot wordt een **begrotingsvoorspelling voor 2018 en 2019** bij deze brief gevoegd. Deze meerjarenbegroting wordt aan de *Commissie voor de comptabiliteit* overgemaakt onder voorbehoud van de richting die de leden van de HRJ die hun mandaat zijn begonnen op 12 september ll. daadwerkelijk zullen geven aan de toewijzing van de middelen tijdens deze twee jaren.

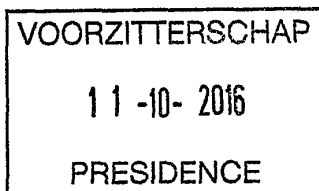
Ik blijf beschikbaar voor de *Commissie voor de comptabiliteit* voor eventuele bijkomende informatie of verduidelijkingen.

Met de meeste hoogachting,

Christian DENOYELLE
Voorzitter

an H. Heyvaert
cc H. Belduen



HR
CS

A Monsieur Siegfried BRACKE
Président de la Chambre des Représentants
Palais de la Nation
Place de la Nation, 2

1008 BRUXELLES

Bruxelles, le 11 -10- 2016

OBJET : Documents budgétaires en vue de la Commission de la Comptabilité.

Monsieur le Président,

Je vous invite à trouver, sous le couvert de la présente, les documents budgétaires concernant le Conseil supérieur de la Justice en vue de leur examen par la *Commission de la Comptabilité*.

Vous trouverez ainsi les Comptes 2015 qui conduisent, en fin d'exercice, à un résultat positif de 535.987,89 EUR. Une note explicite les principaux dépassements et non-utilisations des crédits prévus au Budget 2015.

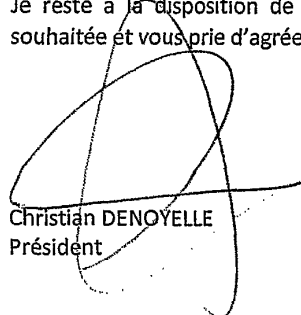
Les propositions budgétaires qui ont été soumises à la *Commission de la comptabilité* en séance du 26 novembre 2014 (Doc 54 0680/001) ont fait l'objet de deux ajustements. Le tableau budgétaire et la note explicative du premier ajustement ont été examinés par la *Commission de la Comptabilité* le 17 novembre 2015 (Doc 54 /001 et 002). Il y est renvoyé. Un second Ajustement du Budget 2015 a été adopté par l'Assemblée générale du CSJ en vue de créer trois nouveaux postes budgétaires et procéder à des transferts entre articles. Ces transferts sont budgétairement neutres et ne nécessitent aucun moyen complémentaire. Le tableau budgétaire ajusté ainsi que la note en explicitant la teneur sont joints à la présente.

Le projet de Budget pour l'année 2017 est également soumis à la *Commission de la Comptabilité*. Il prévoit des dépenses d'un montant total de 6.165 KEUR et est équilibré par des recettes d'un même montant se répartissant entre une dotation de 5.619 KEUR (montant 2016 amputé de 2%), le boni dégagé au terme de l'exercice 2015 et les recettes courantes dont la perception est prévue en 2017. Ce projet de budget a été établi dans le respect du cadre défini par la *Commission de la comptabilité*.

Les montants inscrits dans le projet de Budget 2017 ont été définis sur la base de l'exécution (en cours) du budget 2016 et des comptes 2015. Les évolutions significatives de certains postes budgétaires font l'objet de commentaires au sein d'une note explicative qui leur est spécifiquement consacrée.

Une projection budgétaire pour les années 2018 et 2019 est enfin annexée à la présente. Ce budget pluriannuel est transmis à la *Commission de la Comptabilité* sous réserve de l'orientation que les membres du CSJ qui sont entrés en fonction le 12 septembre dernier donneront effectivement à l'affectation des moyens durant ces deux années.

Je reste à la disposition de la *Commission de la comptabilité* pour toute autre information ou précision souhaitée et vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.


Christian DENOYELLE
Président



Ajustement budgétaire 2015

Begrotingsaanpassing 2015

HRJ - TWEEDE AANPASSING VAN DE BEGROTING 2015

Ter herinnering werd de begroting van 2015 van de HRJ een eerste maal aangepast. Deze aanpassing strekte er enkel toe om het uitgavenniveau 2015 strikt in overeenstemming te brengen met de middelen die voortkomen uit de dotatie 2015, het overgedragen boni 2013 en de lopende ontvangsten. Er is namelijk gebleken tijdens de controle van de rekeningen 2014 door het Rekenhof dat de Kamer enkel in het bezit was van de begroting 2015 die de AV van de HRJ in juni 2014 had gestemd vóór de aankondiging van de vermindering van de dotatie met 2% in 2015 en dus vóór de goedkeuring van een nieuw ontwerp van begroting dat minder ambitieus is.

De tweede aanpassing van de begroting 2015 heeft als voornaamste doel om drie nieuwe begrotingsposten te creëren in de begrotingstabel.

Deze drie nieuwe posten zijn:

~ **A4400 Bureelkosten/Frais de bureau**

De invoering van deze post komt voort uit het nieuwe toewijzingsmechanisme van de kosten aan de leden dat op 1 januari 2015 (met terugwerking) van kracht werd. Ter herinnering bestonden de kosten van de leden daarvoor uit de representatievergoedingen die werden geboekt op post A 4200 *Representatievergoedingen/Frais de représentation* en uit de internetkosten die werden geboekt op post I 2000 *Telecommunicatie/Telecommunication*.

In het nieuwe stelsel zijn bij deze representatie- en internetkosten (die behouden zijn gebleven maar waarvan het bedrag is geëvolueerd) de kosten toegevoegd voor het gebruik van het privévoertuig die zijn geboekt op de (bestaande) begrotingspost A 2100 *Verplaatsingsvergoedingen/Indemnités de déplacement* en ook de bureelkosten die van hun kant logischerwijs op geen enkele bestaande begrotingspost konden worden geboekt; vandaar de invoering van een specifieke post.

Deze post wordt gespijsd met het maximumbedrag dat aan de leden kan worden toegekend (namelijk $4 \times 100 \times 12$ [Bureau] + $40 \times 25 \times 12$), afgerond tot het hoger duizendtal, hetzij 17.000 EUR. Dat wordt verkregen door een vermindering van het bedrag dat is ingeschreven op de post A 4200 en I 2000 (omdat het individuele bedrag van de representatie- en internetkosten dat op deze kosten is geboekt, werd verminderd in het nieuwe stelsel).

~ **B3300 Medische diensten/Service médical**

De oprichting van deze post past een aanbeveling van het Rekenhof toe en bevat de kosten van de controle van de afwezigheden om medische redenen door MEDEX en de raadplegingen van de diensten van SPMT-Arista - die als externe dienst voor preventie en bescherming op het werk tussenkomt voor de HRJ - door de personeelsleden.

Deze prestaties werden voordien geboekt op de begrotingspost B 1600 *Patronale bijdragen/Cotisations patronales*, in verband met de verplichtingen van de HRJ als werkgever. Omdat het Rekenhof evenwel gewezen heeft op de beperkingen van een dergelijke boeking, werd een afzonderlijke post ingevoerd.

Deze post wordt gespijsd met 3.000 EUR. Dit bedrag komt niet van de post B 1600 waarop het eerst werd geboekt dat het niet mogelijk maakte omdat de patronale bijdragen zeer nauwkeurig werden berekend in het kader van de begroting 2015 (de post werd gecrediteerd voor 195.000 EUR voor de werkelijke uitgaven van 194.859,69 EUR ...), maar komt van de post B 2600 *Taalpremie/Prime de bilinguisme* dat het toeliet en werd dus verminderd met 3.000 EUR.

~ **V1000 Financiële uitgaven/Dépenses financières**

De invoering van deze post past ook een aanbeveling van het Rekenhof toe en bevat de beheerskosten van de bankrekening van de HRJ. Deze post houdt tevens de invoering in van een nieuwe titel V *Financiële uitgaven/Dépenses financières* in de begroting.

Het wordt gecrediteerd voor een bedrag van 300 EUR dat voortkomt uit een vermindering van de algemene post H 5000 *Allerlei/Divers*.

Deze aanpassing biedt ook de gelegenheid om andere overdrachten uit te voeren en om begrotingsposten te crediteren die een negatief saldo vertoonden naar aanleiding van de uitgaven die erop geboekt werden. Er moet op gewezen worden dat de uitgevoerde overdrachten budgettair neutraal zijn: de bedragen die zo de betrokken begrotingsposten hebben gecrediteerd, werden afgehouden van de kredieten die werden ingeschreven op andere posten en waaruit bleek dat ze het bedrag van de werkelijk geboekte uitgaven overschreden.

De begrotingsposten die aanvullend zijn gecrediteerd met een groot bedrag, zijn de volgende:

- ~ **D1000 Abonnementen, Aankopen, Inbinden en Documentatie/Abonnements, Achats, Reliures et Documentation.** Ook al kon het uitgavenbedrag daadwerkelijk voor een groot deel worden verminderd (van 53.920,84 EUR in 2014 tot minder dan 35.000 EUR in 2015), heeft het einde dat aan sommige zeer dure abonnementen is gesteld, pas echt gevolgen in 2016, waaruit de noodzaak volgt om het aanvankelijk

CSJ : DEUXIEME AJUSTEMENT BUDGETAIRE DU BUDGET 2015

Pour rappel, le Budget 2015 du CSJ a fait l'objet d'un premier ajustement. Cet ajustement avait pour seule finalité de conformer strictement le niveau des dépenses 2015 aux moyens résultant de la dotation 2015, du boni 2013 reporté et des recettes courantes. Il était en effet apparu lors de l'inspection des comptes 2014 par la Cour des comptes que la Chambre était uniquement en possession du Budget 2015 voté par l'AG du CSJ en juin 2014 avant l'annonce de la réduction de la dotation de 2% en 2015 et donc de l'adoption d'un nouveau projet de Budget moins ambitieux.

Le deuxième ajustement du Budget 2015 a pour principal objet de créer trois nouveaux postes budgétaires au sein du tableau budgétaire.

Ces trois nouveaux postes sont :

~ **A4400 Frais de bureau/Bureelkosten**

La création de ce poste résulte du nouveau mécanisme d'attribution des frais aux membres qui est intervenu avec effets (rétroactifs) au 1^{er} janvier 2015. Pour mémoire, les frais des membres étaient auparavant constitués par des frais de représentation imputés sur le *A4200 Frais de représentation/Representatievergoedingen* et des frais d'internet imputés sur le *I 2000 Telecommunication/Telecommunicatie*.

Dans le nouveau système, à ces frais de représentation et d'internet (qui ont été maintenus mais dont le montant a évolué), se sont ajoutés des frais pour l'utilisation du véhicule personnel imputés sur le poste budgétaire (existant) *A 2100 Indemnités de déplacement/Verplaatsingsvergoedingen* ainsi que des frais de bureau qui ne pouvaient pour leur part être logiquement imputés sur aucun des postes budgétaires existants, d'où la création d'un poste *ad hoc*.

Ce poste est alimenté à concurrence du montant maximal attribuable aux membres (à savoir $4 \times 100 \times 12$ [Bureau] + $40 \times 25 \times 12$) arrondi au millier supérieur, soit 17.000 EUR, lequel est obtenu par une réduction du montant inscrit sur le poste A4200 et I2000 (puisque le montant individuel des frais de représentation et internet imputés sur ces postes a été réduit dans le nouveau système).

~ **B3300 Service médical/Medische diensten**

La création de ce poste applique une recommandation de la Cour des comptes et accueille les coûts du contrôle des absences pour raison médicale exercé par le MEDEX ainsi que les consultations des services de SPMT-Arista - qui intervient comme service externe de prévention et de sécurité au travail pour le CSJ - par les membres du personnel

Ces prestations étaient auparavant imputées sur le poste budgétaire *B1600 Cotisations patronales/Patronale bijdragen*, s'agissant d'obligations du CSJ en tant qu'employeur. La Cour des comptes ayant toutefois souligné les limites de pareille imputation, un poste distinct a été créé.

Il est alimenté à concurrence de 3.000 EUR. Ce montant ne provient pas du poste B1600 sur lequel il était précédemment imputé qui ne le permettait pas puisque les cotisations patronales ont été calculées au plus juste dans le cadre du budget 2015 (le poste a été crédité de 195.000 EUR pour des dépenses effectives de 194.859,69 EUR...) mais du poste *B2600 Prime de bilinguisme/Taalpremie* qui le permettait et a été réduit en conséquence de 3.000 EUR.

~ **V1000 Dépenses financières/Financiele uitgaven**

La création de ce poste applique également une recommandation de la Cour des comptes et accueille les coûts de gestion du compte bancaire du CSJ. Cet article implique également la création d'un nouveau titre *V Dépenses financières/Financiele uitgaven* dans le Budget.

Il est crédité d'un montant de 300 EUR qui provient d'une réduction du poste général *H5000 Divers/Allerlei*.

Cet ajustement offre également l'occasion de réaliser d'autres transferts et de créditer les postes budgétaires qui présentaient un solde déficitaire suite aux dépenses y imputées. Il importe de souligner que les transferts opérés sont budgétairement neutres : les sommes qui ont ainsi crédité les postes budgétaires concernés ont été retirées des crédits qui avaient été inscrits sur d'autres postes et dont il apparaît qu'ils excédaient le montant des dépenses réellement imputées.

Les postes budgétaires crédités de manière complémentaire d'un montant important sont les suivants :

- ~ **D1000 Abonnements, Achats, Reliures et Documentation/Abonnementen, Aankopen, Inbinden en Documentatie.** Si le montant des dépenses a effectivement pu être réduit dans une large proportion (de 53.920,84 EUR en 2014 à moins de 35.000 EUR en 2015), le terme mis à certains abonnements fort coûteux ne se répercutera réellement qu'en 2016, d'où la nécessité de compléter de 15.000 EUR le montant initialement prévu de 20.000 EUR sous-évalué en fonction des économies effectivement réalisables sur le seul exercice 2015.

voorziene bedrag van 20.000 EUR dat is ondergewaardeerd in functie van de werkelijk uitvoerbare besparingen op het enkele boekjaar 2015, met 15.000 EUR aan te vullen.

- ~ **GG1000 Meubilair en kantooruitrusting/Mobilier et équipement de bureau.** De overdracht naar deze begrotingspost (4.000 EUR) komt voort uit de vervanging van alle bureaustoelen van het personeel, dat werd beschouwd als een prioriteit van het globale preventieplan dat SPMT-Arista heeft opgesteld, naar aanleiding van het controlebezoek aan de HRJ door de Inspectiedienst van de FOD Werkgelegenheid.

De andere kredietverschuivingen zijn van minder belang en doorgaans vereist door de boeking op de betrokken begrotingsposten van "onvoorziene" uitgaven die onvermijdelijk leiden tot een tekort van de betrokken post, omdat de aanvankelijke kredieten minimalistisch werden gedefinieerd in het kader van de drastische besparingen in 2015.

~ **GG1000 Mobilier et équipement de bureau/Meubilair en kantooruitrusting.** Le transfert opéré vers ce poste budgétaire (4.000 EUR) résulte du remplacement de l'ensemble des chaises de bureau du personnel, lequel avait été considéré comme une priorité du plan global de prévention rédigé par SPMT-Arista suite à la visite de contrôle réalisée au CSJ par le Service d'inspection du SPF Emploi.

Les autres mouvements de crédits sont de moindre importance et généralement nécessités par l'imputation sur les postes budgétaires concernés de dépenses « imprévues » qui conduisent inévitablement à un déficit du poste concerné, tant les crédits initiaux ont été définis de manière minimalistes dans le cadre des économies drastiques réalisées en 2015.

Hoge Raad voor de Justitie / Conseil supérieur de la Justice
AANPASSING VAN DE BEGROTING 2015 / AJUSTEMENT DU BUDGET 2015

ONTVANGSTEN RECETTES	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	UITGAVEN DEPENSES	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté
Lopende ontvangsten Recettes courantes	10.279,53	0,00	10.279,53	Lopende uitgaven Dépenses courantes	5.944.000,00	0,00	5.944.000,00
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	91.000,00	0,00	91.000,00
Transferontvangste Recettes en provenance de transferts	5.782.000,00	0,00	5.782.000,00	Transferuitgaven Transferts	0,00	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	5.792.279,53	0,00	5.792.279,53	Totaal van de uitgaven Total des dépenses	6.035.000,00	0,00	6.035.000,00
Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice	-242.720,47	0,00	-242.720,47				
Aan te wenden reserve Réserve à utiliser	0,00	0,00	0,00				
Van 2013 overdragen boni Boni reportés de 2013	242.720,47	0,00	242.720,47				
Globaal resultaat na afloop van het jaar Résultat global au terme de l'exercice	0,00	0,00	0,00				

Hoge Raad voor de Justitie
Aanpassing van de begroting 2015

Conseil supérieur de la Justice
Ajustement du budget 2015

TWEDE BEGROTINGSAANPASSING 2015 / DEUXIEME ADAPTATION BUDGETAIRE 2015

DETAIL

Artikel Article	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	in euro / en euro
TITEL 1 LOPENDER UITGAVEN / TITRE 1 DEPENSES COURANTES				
A : LEDEN VAN DE HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE / MEMBRES DU CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE				
A1000	LOONMASSA			
A1100	WEDDEN	491 000,00 €	0,00 €	491 000,00 €
A1400	VAKANTIEGELD	34 000,00 €	0,00 €	34 000,00 €
A1500	EINDEJAARSTOELAGE	15 400,00 €	0,00 €	15 400,00 €
A1600	PATRONALE BIJDRAGEN	65 000,00 €	0,00 €	65 000,00 €
	Subtotaal	605 400,00 €	0,00 €	605 400,00 €
A2000	REGLEMENTAIRE WEDDETTOESLAGEN			
A2100	VERPLAATSIINGSVERGOEDINGEN	55 000,00 €	0,00 €	55 000,00 €
A2200	GEBORTEPREMIE	0,00 €	0,00 €	0,00 €
A2300	KINDERBIJSLAGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €
A2400	SCHOOLTOELAGEN	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €
A2500	BEGRAFNISVERGOEDINGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	Subtotaal	57 000,00 €	0,00 €	57 000,00 €
A3000	WERKGEVERSKOSTEN	22 000,00 €	0,00 €	22 000,00 €
A4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN EN TOELAGEN			
A4100	DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	590 000,00 €	- 15 000,00 €	575 000,00 €
A4200	REPRESENTATIEVERGOEDINGEN	20 000,00 €	- 3 500,00 €	16 500,00 €
A4300	MAALTIJD-CHEQUES	0,00 €	0,00 €	0,00 €
A4400	BUREELKOSTEN	0,00 €	17 000,00 €	17 000,00 €
	Subtotaal	610 000,00 €	- 1 500,00 €	608 500,00 €
A5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN			
A5100	ZENDINGEN	15 000,00 €	0,00 €	15 000,00 €
	Subtotaal	15 000,00 €	0,00 €	15 000,00 €
A6000	VORMING	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	Totaal A	1 309 400,00 €	- 1 500,00 €	1 307 900,00 €
B : PERSONEEL / PERSONNEL				
B1000	LOONMASSA			
B1100	WEDDEN STATUTAIR PERSONEEL	2 054 000,00 €	0,00 €	2 054 000,00 €
B1200	WEDDEN CONTRACTUEEL PERSONEEL	349 000,00 €	0,00 €	349 000,00 €
B1300	HAARD EN STANDPLAATSVERGOEDINGEN	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €
B1400	VAKANTIEGELD	184 000,00 €	0,00 €	184 000,00 €
B1500	EINDEJAARSTOELAGE	106 000,00 €	0,00 €	106 000,00 €
B1600	PATRONALE BIJDRAGEN	195 000,00 €	0,00 €	195 000,00 €
	Subtotaal	2 890 000,00 €	0,00 €	2 890 000,00 €
MASSE SALARIALE				
TRAITEMENTS DU PERSONNEL STATUTAIRE				
TRAITEMENTS DU PERSONNEL CONTRACTUEL				
ALLOCATIONS DE FOYER ET DE RESIDENCE				
PECULE DE VACANCES				
ALLOCATIONS DE FIN D'ANNEE				
COTISATIONS PATRONALES				
Subtotal				
COMPLEMENTES DE REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES				
INDEMNITES DE DEPLACEMENTS				
PRIME DE NAISSANCE				
ALLOCATIONS FAMILIALES				
ALLOCATIONS DE SCOLARITE				
INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES				
Subtotal				
CHARGES PATRONALES				
INDEMNITES ET ALLOCATIONS LIEES AU STATUT				
INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSES				
FRAIS DE REPRESENTATION				
CHEQUES REPAS				
FRAIS DE BUREAU				
Subtotal				
FRAIS LIES A UNE ACTIVITE				
MISSIONS				
Subtotal				
FORMATION				
Total A				

Hoge Raad voor de Justitie
Aanpassing van de uitgavenbegroting 2015

Bladzijde-Page 1/6
DETAIL

Conseil supérieur de la Justice
Ajustement du budget des dépenses 2015

TWEEDE BEGROTINGSAANPASSING 2015 / DEUXIEME ADAPTATION BUDGETAIRE 2015
DETAIL

Artikel Article		Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	in euro / en euro
B2000	REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN				COMPLEMENTES DE REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES
B2100	VERPLAATINGSVERGOEDINGEN	100 000,00 €	0,00 €	100 000,00 €	INDEMNITES DE DEPLACEMENTS
B2200	GEBOORTEPREMIE	3 000,00 €	0,00 €	3 000,00 €	PRIME DE NAISSANCE
B2300	KINDERBIJSLAGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	ALLOCATIONS FAMILIALES
B2400	SCHOOLTOELAGEN	14 000,00 €	0,00 €	14 000,00 €	ALLOCATION DE SCOLARITE
B2500	BEGRAFNISVERGOEDINGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES
B2600	TAALPREMIE	73 000,00 €	- 3 000,00 €	70 000,00 €	PRIME DE BILINGUISME
	Subtotaal	190 000,00 €	- 3 000,00 €	187 000,00 €	Subtotal
B3000	WERKGEVERSKOSTEN				CHARGES PATRONALES
B3100	VERZEKERINGEN	60 000,00 €	0,00 €	60 000,00 €	ASSURANCES
B3200	SOCIALE DIENSTVERLENING	10 000,00 €	0,00 €	10 000,00 €	SERVICE SOCIAL
B3300	MEDISCHE DIENSTEN	0,00 €	3 000,00 €	3 000,00 €	SERVICE MEDICAL
	Subtotaal	70 000,00 €	3 000,00 €	73 000,00 €	Subtotal
B4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN				INDEMNITES LIEES AU STATUT
B4100	DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSES
B4300	MAALTIDJCHEQUES	56 000,00 €	0,00 €	56 000,00 €	CHEQUES REPAS
	Subtotaal	56 000,00 €	0,00 €	56 000,00 €	Subtotal
B5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN				FRAIS LIES A UNE ACTIVITE
B5100	ZENDINGEN	4 000,00 €	0,00 €	4 000,00 €	MISSIONS
	Subtotaal	4 000,00 €	0,00 €	4 000,00 €	Subtotal
B6000	AANWerving EN VORMING	4 000,00 €	0,00 €	4 000,00 €	RECRUTEMENT ET FORMATION
	Totaal B	3 214 000,00 €	0,00 €	3 214 000,00 €	Total B
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D1000	ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTATIE	20 000,00 €	15 000,00 €	35 000,00 €	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION
	Totaal D	20 000,00 €	15 000,00 €	35 000,00 €	Total D
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E1000	INRICHTING, HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	3 000,00 €	1 000,00 €	4 000,00 €	AMENAGEMENT, REPARATIONS ET ENTRETIEN
E2000	ONDERHOUDSCONTRACTEN	17 000,00 €	1 500,00 €	18 500,00 €	CONTRATS D'ENTRETIEN
E3000	BENODIGDHEDEN	3 000,00 €	0,00 €	3 000,00 €	FOURNITURES
E4000	VERZEKERINGEN	6 000,00 €	- 2 000,00 €	4 000,00 €	ASSURANCES
E5000	BEVEILIGING	1 000,00 €	- 500,00 €	500,00 €	SECURISATION
E6000	HUUR EN BELASTINGEN				LOYER ET TAXES
E6100	HUUR	500 000,00 €	0,00 €	500 000,00 €	LOYER
E6200	BELASTINGEN	110 000,00 €	0,00 €	110 000,00 €	TAXES
E6300	PARKING	20 000,00 €	0,00 €	20 000,00 €	PARKING
	Subtotaal	630 000,00 €	0,00 €	630 000,00 €	Subtotal

Hoge Raad voor de Justitie
Aanpassing van de uitgavenbegroting 2015

Bladzide-Page 2/6
DETAIL

Conseil supérieur de la Justice
Ajustement du budget des dépenses 2015

TWEEDE BEGROTINGSAANPASSING 2015 / DEUXIEME ADAPTATION BUDGETAIRE 2015
DETAIL

Artikel Article	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	in euro / en euro
E7000 LASTEN				
E7100 GEMEENSCHAPPELIJKE LASTEN	160 000,00 €	0,00 €	160 000,00 €	CHARGES COMMUNES
E7200 ELECTRICITEIT	10 000,00 €	0,00 €	10 000,00 €	ELECTRICITE
E7300 WATER	0,00 €	0,00 €	0,00 €	EAU
Subtotaal	170 000,00 €	0,00 €	170 000,00 €	Subtotal
Totaal E	830 000,00 €	0,00 €	830 000,00 €	Total E
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN				
G1000 MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX
G2000 KANTOORMACHINES	19 000,00 €	- 100,00 €	18 900,00 €	MACHINES DE BUREAU
G2100 FOTOCOPIETOESTELLEN	17 000,00 €	0,00 €	17 000,00 €	PHOTOCOPIEURS
G2200 FRANKIERMACHINES	1 000,00 €	0,00 €	1 000,00 €	MACHINE A AFFRANCHIR
G2300 ALLERLEI	1 000,00 €	- 100,00 €	900,00 €	DIVERS
G3000 MACHINES	7 000,00 €	0,00 €	7 000,00 €	MACHINES
G4000 KUNSTWERKEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	OEUVRES D'ART
G5000 PLANTEN EN PLANTSOENEN	0,00 €	100,00 €	100,00 €	PLANTES ET PLANTATIONS
G6000 MULTIMEDIAVOORZIENINGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	INSTALLATIONS MULTIMEDIA
Totaal G	28 000,00 €	0,00 €	28 000,00 €	Total G
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE				
H1000 CAFETERIA	40 000,00 €	0,00 €	40 000,00 €	CAFETERIA
H2000 KANTOORBENODIGDHEDEN	15 000,00 €	0,00 €	15 000,00 €	ARTICLES DE BUREAU
H3000 DIENSTKEDIJ	1 500,00 €	0,00 €	1 500,00 €	VETEMENTS DE SERVICE
H4000 ONDSCHIEDINGSTEKENEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	DISTINCTIONS HONORIFIQUES
H5000 ALLERLEI	1 000,00 €	- 300,00 €	700,00 €	DIVERS
Totaal H	57 500,00 €	- 300,00 €	57 200,00 €	Total H
I : POST/TELECOM / POSTE/TELECOM				
I1000 POST	10 000,00 €	0,00 €	10 000,00 €	POSTE
I2000 TELECOM	50 000,00 €	- 13 500,00 €	36 500,00 €	TELECOMMUNICATION
Totaal I	60 000,00 €	- 13 500,00 €	46 500,00 €	Total I
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE				
J1000 CONTRACTEN EN BENODIGDHEDEN	40 000,00 €	0,00 €	40 000,00 €	CONTRATS ET FOURNITURES
J2000 DIENSTVERLENING DOOR EXTERN	60 000,00 €	0,00 €	60 000,00 €	SERVICES EXTERNES
J3000 LEASING	15 000,00 €	0,00 €	15 000,00 €	LEASING
Totaal J	115 000,00 €	0,00 €	115 000,00 €	Total J

Hoge Raad voor de Justitie
Aanpassing van de uitgavenbegroting 2015

Bladzijde-Page 3/6
DETAIL

Conseil supérieur de la Justice
Ajustement du budget des dépenses 2015

TWEEDE BEGROTINGSAANPASSING 2015 / DEUXIEME ADAPTATION BUDGETAIRE 2015
DETAIL

in euro / en euro

Artikel Article		Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L1000	PUBLICATIES	5 000,00 €	0,00 €	5 000,00 €	PUBLICATIONS
L2000	PERS	0,00 €	0,00 €	0,00 €	PRESSE
L3000	INTERNET WEBSITE	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €	SITE INTERNET
L4000	INFORMATIECAMPAGNE	0,00 €	0,00 €	0,00 €	CAMPAGNE D'INFORMATION
L5000	PUBLIC RELATIONS	5 000,00 €	0,00 €	5 000,00 €	RELATIONS PUBLIQUES
L6000	INRICHTING STUDIEDAGEN, COLLOQUIA	10 000,00 €	0,00 €	10 000,00 €	ORGANISATION DES JOURNEES D'ETUDES, COLLOQUES
L7000	BUITENLANDSE DELEGATIES EN STAGIAIRS	2 500,00 €	0,00 €	2 500,00 €	DELEGATIONS ETRANGERES ET STAGIAIRES
	Totaal L	24 500,00 €	0,00 €	24 500,00 €	Total L
M : WAGENPARK / VOITURES					
M1000	VERZEKERINGEN, BELASTINGEN, HUUR EN LEASING				ASSURANCES, TAXES, LOCATION ET LEASING
M1100	VERZEKERINGEN	1 500,00 €	0,00 €	1 500,00 €	ASSURANCES
M1200	LEASING	12 000,00 €	0,00 €	12 000,00 €	LEASING
	Subtotaal	13 500,00 €	0,00 €	13 500,00 €	Subtotal
M2000	BRANDSTOF	4 000,00 €	0,00 €	4 000,00 €	CARBURANT
M3000	HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €	REPARATION ET ENTRETIEN
M4000	PARKING	100,00 €	0,00 €	100,00 €	PARKING
	Totaal M	19 600,00 €	0,00 €	19 600,00 €	Total M
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N1000	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	1 000,00 €	0,00 €	1 000,00 €	DEPENSES IMPREVISIBLES
	Totaal N	1 000,00 €	0,00 €	1 000,00 €	Total N
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O1000	SOCIAAL SECRETARIAAT	4 000,00 €	0,00 €	4 000,00 €	SECRETARIAT SOCIAL
O2000	ERELONEN	50 000,00 €	0,00 €	50 000,00 €	HONORAIRES
O3000	INTERIMERPERSONEEL	0,00 €	0,00 €	0,00 €	PERSONNEL INTERIMAIRE
	Totaal O	54 000,00 €	0,00 €	54 000,00 €	Total O
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q1000	LIDMAATSCHAPSBIJDRAGEN INTERNATIONALE ORGANISATIES	5 000,00 €	0,00 €	5 000,00 €	COTISATIONS AUX ORGANISATIONS INTERNATIONALES
Q2000	ORGANISATIE ACTIVITEITEN INTERNATIONALE ORGANISATI	2 000,00 €	0,00 €	2 000,00 €	ORGANISATION ACTIVITES SEIN ORGANISATIONS INTERNAT
	Totaal Q	7 000,00 €	0,00 €	7 000,00 €	Total Q
R : ORGANISATIE EXAMENS EN VERGELIJKENDE EXAMENS / ORGANISATION DES EXAMENS ET CONCOURS					
R1000	LOCATION SALLE	90 000,00 €	0,00 €	90 000,00 €	LOCATION SALLE
R2000	FRAIS DE PUBLICATION	5 000,00 €	0,00 €	5 000,00 €	FRAIS DE PUBLICATION
R3000	FRAIS D'IMPRESSIE	0,00 €	0,00 €	0,00 €	FRAIS D'IMPRESSIE
R4000	DIVERS	0,00 €	0,00 €	0,00 €	DIVERS
R5000	EXTERNE MEDEWERKERS	109 000,00 €	0,00 €	109 000,00 €	COLLABORATION EXTERNE
	Totaal R	204 000,00 €	0,00 €	204 000,00 €	Total R

Hoge Raad voor de Justitie
Aanpassing van de uitgavenbegroting 2015
Bladzide-Page 4/6
DETAIL
Conseil supérieur de la Justice
Ajustement du budget des dépenses 2015

TWEEDE BEGROTINGSAANPASSING 2015 / DEUXIEME ADAPTATION BUDGETAIRE 2015
DETAIL

Artikel Article		Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	in euro / en euro
S : JUSTITIE OP SCHOOL / JUSTICE A L'ECOLE					
S1000	PARTICIPATIE IN HET PROJECT DAT SAMEN MET KBS WORDT BEI	0,00 €	0,00 €	0,00 €	PARTICIPATION AU PROJET CO-GERE AVEC LA F.R.B.
	Totaal S	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total S
U : SPECIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES					
U1000	VERKIEZING VAN DE LEDEN MAGISTRATEN VAN DE HRJ	0,00 €	0,00 €	0,00 €	ELECTION DES MEMBRES MAGISTRATS DU CSJ
	Totaal U	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total U
V : FINANCIËLE UITGAVEN / DEPENSES FINANCIERES					
V1000	FINANCIËLE UITGAVEN	0,00 €	300,00 €	300,00 €	DEPENSES FINANCIERES
	Totaal V	0,00 €	300,00 €	300,00 €	Total V
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES					
		5 944 000,00 €	0,00 €	5 944 000,00 €	

TWEEDE BEGROTINGSAANPASSING 2015 / DEUXIEME ADAPTATION BUDGETAIRE 2015
DETAIL

Artikel Article	Initieel Initial	Aanpassing Ajustement	Aangepast Ajusté	In euro / en euro
INFORMATICA EN TELECOMMUNICATIE				
EE1000 WERKEN EN UITRUSTING	5 000,00 €	- 3 000,00 €	2 000,00 €	TRAVAUX ET EQUIPEMENT
EE3000 MACHINES	0,00 €	0,00 €	0,00 €	MACHINES
EE5000 VEILIGHEIDSVORZIENINGEN	1 000,00 €	1 000,00 €	2 000,00 €	INSTALLATIONS DE SECURISATION
Totaal EE	6 000,00 €	- 2 000,00 €	4 000,00 €	Total EE
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN				
GG1000 MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	8 000,00 €	6 000,00 €	14 000,00 €	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAU
GG2000 KANTOORMACHINES	1 000,00 €	0,00 €	1 000,00 €	MACHINES DE BUREAU
GG3000 MACHINES	1 000,00 €	2 000,00 €	3 000,00 €	MACHINES
GG4000 KUNSTWERKEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	OEUVRE D'ART
Totaal GG	10 000,00 €	8 000,00 €	18 000,00 €	Total GG
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE				
JJ1000 INFORMATICA, BUREAUTICA EN TELECOMMUNICATIE	15 000,00 €	0,00 €	15 000,00 €	INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE ET MATERIEL TELECOM
JJ1100 HARDWARE	60 000,00 €	- 6 000,00 €	54 000,00 €	HARDWARE
JJ1200 SOFTWARE	75 000,00 €	- 6 000,00 €	69 000,00 €	SOFTWARE
Subtotaal	75 000,00 €	- 6 000,00 €	69 000,00 €	Subtotal
Totaal JJ	75 000,00 €	- 6 000,00 €	69 000,00 €	Total JJ
MM : WAGENPARK / VOITURES				
MM1000 VOERTUIGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	VOITURES
Totaal MM	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total MM
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL				
	91 000,00 €	0,00 €	91 000,00 €	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL				
	6 035 000,00 €	0,00 €	6 035 000,00 €	

3.3. Begrotingsvoorstellen begrotingsjaar 2017
Propositions budgétaires de l'année budgétaire 2017

CS
HR

161026669

VOORZITTERSCHAP

11-10-2016

PRESIDENCE

Aan de heer Siegfried BRACKE
Voorzitter van de Kamer van
Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
Natieplein, 2

1008 BRUSSEL

Brussel,

11-10-2016

Betreft: Begrotingsdocumenten voor de Commissie voor de comptabiliteit.

Geachte voorzitter,

Als bijlage bij dit schrijven vindt u de begrotingsdocumenten betreffende de Hoge Raad voor de Justitie met het oog op het onderzoek ervan door de *Commissie voor de Comptabiliteit*.

Zo vindt u de **Rekeningen 2015** die aan het einde van het begrotingsjaar een positief resultaat opleveren van 535.987,89 EUR. Een nota licht de voornaamste overschrijdingen en niet-aanwendungen toe van de kredieten die in de begroting 2015 voorzien waren.

De begrotingsvoorstellen 2015 die zijn voorgelegd aan de *Commissie voor de Comptabiliteit* op 26 november 2014 (Doc 54 0680/001) werden tweemaal aangepast. De begrotingstabel en de verklarende nota van de eerste aanpassing werden onderzocht door de *Commissie voor de Comptabiliteit* tijdens haar bijeenkomst van 17 november 2015 (Doc 54 /001 et 002). Er wordt naar deze documenten verwezen. Een **tweede aanpassing van de Begroting 2015** is besloten door de Algemene vergadering van de HRJ om drie nieuwe begrotingsposten te creëren en overdrachten uit te voeren tussen begrotingsposten. De uitgevoerde overdrachten zijn budgettair neutraal en vereisen geen aanvullende middelen. De aangepaste begrotingstabel en de verklarende nota van deze tweede begrotingsaanpassing worden bij deze brief gevoegd.

Er wordt ook een **ontwerpbegroting voor 2017** voorgelegd aan de *Commissie voor de comptabiliteit*. Deze voorziet in uitgaven voor een totaalbedrag van 6.165 KEUR. Daartegenover staan ontvangsten voor eenzelfde bedrag. Deze ontvangsten zijn onderverdeeld in een dotatie van 5.619 KEUR (bedrag 2016 min 2%), het boni van het boekjaar 2015 en de lopende ontvangsten die in 2017 zijn voorzien. Deze ontwerpbegroting werd opgesteld met inachtneming van het kader dat door de *Commissie voor de comptabiliteit* is opgesteld.

De bedragen die in de begroting 2017 zijn ingeschreven, werden voornamelijk bepaald door de evaluatie van de (lopende) uitvoering van de begroting 2016 en de rekeningen betreffende het boekjaar 2015. De significante ontwikkelingen van bepaalde begrotingsposten worden toegelicht in een verklarende nota.

Tot slot wordt een **begrotingsvoorspelling voor 2018 en 2019** bij deze brief gevoegd. Deze meerjarenbegroting wordt aan de *Commissie voor de comptabiliteit* overgemaakt onder voorbehoud van de richting die de leden van de HRJ die hun mandaat zijn begonnen op 12 september ll. daadwerkelijk zullen geven aan de toewijzing van de middelen tijdens deze twee jaren.

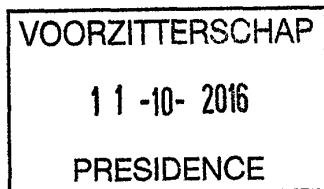
Ik blijf beschikbaar voor de Commissie voor de comptabiliteit voor eventuele bijkomende informatie of verduidelijkingen.

Met de meeste hoogachting,

Christian DENOYELLE
Voorzitter

an M. Heyvaert
ce M. Belton





A Monsieur Siegfried BRACKE
Président de la Chambre des Représentants
Palais de la Nation
Place de la Nation, 2

1008 BRUXELLES

Bruxelles, le 11 -10- 2016

OBJET : Documents budgétaires en vue de la Commission de la Comptabilité.

Monsieur le Président,

Je vous invite à trouver, sous le couvert de la présente, les documents budgétaires concernant le Conseil supérieur de la Justice en vue de leur examen par la *Commission de la Comptabilité*.

Vous trouverez ainsi les **Comptes 2015** qui conduisent, en fin d'exercice, à un résultat positif de 535.987,89 EUR. Une note explicite les principaux dépassements et non-utilisations des crédits prévus au Budget 2015.

Les propositions budgétaires qui ont été soumises à la *Commission de la comptabilité* en séance du 26 novembre 2014 (Doc 54 0680/001) ont fait l'objet de deux ajustements. Le tableau budgétaire et la note explicative du premier ajustement ont été examinés par la *Commission de la Comptabilité* le 17 novembre 2015 (Doc 54 /001 et 002). Il y est renvoyé. Un **second Ajustement du Budget 2015** a été adopté par l'Assemblée générale du CSJ en vue de créer trois nouveaux postes budgétaires et procéder à des transferts entre articles. Ces transferts sont budgétairement neutres et ne nécessitent aucun moyen complémentaire. Le tableau budgétaire ajusté ainsi que la note en explicant la teneur sont joints à la présente.

Le **projet de Budget pour l'année 2017** est également soumis à la *Commission de la Comptabilité*. Il prévoit des dépenses d'un montant total de 6.165 KEUR et est équilibré par des recettes d'un même montant se répartissant entre une dotation de 5.619 KEUR (montant 2016 amputé de 2%), le boni dégagé au terme de l'exercice 2015 et les recettes courantes dont la perception est prévue en 2017. Ce projet de budget a été établi dans le respect du cadre défini par la *Commission de la comptabilité*.

Les montants inscrits dans le projet de Budget 2017 ont été définis sur la base de l'exécution (en cours) du budget 2016 et des comptes 2015. Les évolutions significatives de certains postes budgétaires font l'objet de commentaires au sein d'une note explicative qui leur est spécifiquement consacrée.

Une **projection budgétaire pour les années 2018 et 2019** est enfin annexée à la présente. Ce budget pluriannuel est transmis à la *Commission de la Comptabilité* sous réserve de l'orientation que les membres du CSJ qui sont entrés en fonction le 12 septembre dernier donneront effectivement à l'affectation des moyens durant ces deux années.

Je reste à la disposition de la *Commission de la comptabilité* pour toute autre information ou précision souhaitée et vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Christian DENOYELLE
Président



Propositions budgétaires 2017

Begrotingsvoorstellen 2017

NOTA BETREFFENDE HET BEGROTINGSVOORSTEL 2017**1/ Ontvangstenbegroting**

Overeenkomstig de beslissing van de federale regering om de dotaties van de periode 2016-2019 jaarlijks met twee procent te verminderen en overeenkomstig de richtlijnen die de *FOD Financiën | Budget en Beheerscontrole | Afdeling Begroting*, aan de HRJ heeft meegedeeld, komt het bedrag dat werd opgenomen in het ontwerp van begroting 2017, als dotatie, strikt overeen met het bedrag van de dotatie die is ingeschreven in de Algemene Uitgavenbegroting 2016¹, verminderd met twee procent, ofwel een bedrag van de 5.619 KEUR.

Gelet op deze dotatie, op het boni 2015 (zie Rekening van uitvoering van de begroting 2015) dat integraal is overgedragen naar het begrotingsjaar 2017 (535.987,89 EUR versus 689.378,57 EUR overgedragen van 2014 naar 2016), en gelet op de lopende ontvangsten voorzien in 2017 (9.621,43 EUR), **bedragen de ontvangsten in 2017 6.165 KEUR**, in vergelijking met het bedrag van 6.365 KEUR in 2016.

2/ Uitgavenbegroting

De uitgavenbegroting is voor 2017 gelijk aan een totaalbedrag van 6.165 KEUR verdeeld in 6.092 KEUR voor de lopende uitgaven en 73 KEUR voor de kapitaaluitgaven.

Deze begroting en de uitgaven die ze toelaat, knopen aan bij de begroting 2016 die werd goedgekeurd door de Commissie voor de Comptabiliteit met een algemene inkrimping van deze uitgaven, teneinde tegemoet te komen aan het verschil in ontvangsten van 200 KEUR tussen de twee betreffende begrotingsjaren.

Gelet op de *begrotingsraming van 2016* en de *rekening van uitvoering van de begroting 2015* waarvan de bedragen in de bijgevoegde begrotingstabel worden vermeld, moet er worden gewezen op (grote) evoluties bij de volgende posten of subposten:

A: LEDEN VAN DE HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE / MEMBRES DU CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

A1000: Bij de opmaak van het ontwerp van begroting was de identiteit van de Bureauleden van de HRJ voor het mandaat 2016-2020 nog niet gekend. De loonmassa werd daarom berekend in de lijn van de kosten van de aftredende Bureauleden. Een aanpassing is hier echter niet uit te sluiten met betrekking tot het ontwerp van begroting dat in juni 2016 door de Algemene Vergadering is goedgekeurd.

A1400: De schommeling bij de vakantiegelden van de Bureauleden van de HRJ tussen 2015 ("normaal" jaar), 2016 en 2017 is te verklaren door het feit dat in 2016 een volledig vakantiegeld voor hun prestaties van 2015 en vervroegd voor hun prestaties tot 11 september 2016 werd betaald aan de aftredende Bureauleden, terwijl in 2017 het vakantiegeld dat aan de nieuwe Bureauleden zal worden toegekend, wordt berekend op basis van hun slechts gedeeltelijke prestaties ten bate van de HRJ in 2016 (vanaf 12 september 2016).

A4100: De post van Diverse reglementaire vergoedingen en toelagen omvat de kredieten betreffende de presentiegelden en de vergoedingen die aan de HRJ-leden worden toegekend. Het bedrag dat is ingeschreven in de begroting 2016 is een intermediair bedrag tussen het bedrag dat daadwerkelijk is gebruikt in 2015, het jaar waarin het aanzienlijk kon worden ingeperkt "dankzij" de vermindering van het aantal vacantverklaringen

¹

Year	SPF	DO	PROG	ACT	SEC1	SEC2	NO	LIT	DC	Genre	CRIP	Omschrijving	Libellé	2016 CE/VK	2016 CL/VeK
2016	01	33	3	0	41	70	01	#	30	1	-	Hoge Raad voor de Justitie	Conseil sup. de la Justice	5.734	5.734

CSJ - PROPOSITION DE BUDGET 2017 – NOTE EXPLICATIVE

NOTE RELATIVE À LA PROPOSITION DU BUDGET 2017**1/ Budget des recettes**

Conformément à la décision du Gouvernement fédéral de pratiquer une réduction annuelle de 2% sur les dotations de la période 2016-2019 et aux directives communiquées au CSJ par le *SPF Finances | Budget et Contrôle de gestion | Division Budget*, le montant qui a été intégré au projet de Budget 2017, au titre de dotation, correspond strictement au montant de la dotation inscrite au Budget général des dépenses 2016¹ amputé de 2%, soit un montant de 5.619 KEUR.

Compte tenu de cette dotation, du boni 2015 (CFR Comptes d'exécution du Budget 2015) intégralement reporté à l'exercice budgétaire 2017 (535.987,89 EUR *versus* 689.378,57 EUR reporté de 2014 à 2016), des recettes courantes prévues en 2017 (9.621,43 EUR), **le montant des recettes du CSJ s'établi(rai)t en 2017 à 6.165 KEUR**, à comparer au montant de 6.365 KEUR en 2016.

2/ Budget des dépenses

Le Budget des dépenses s'établit pour l'année 2017 à un montant total de 6.165 KEUR réparti en 6.092 KEUR pour les dépenses courantes et 73 KEUR pour les dépenses de capital.

Ce budget et les dépenses qu'il autorise s'inscrivent dans la continuité du Budget 2016 qui a été approuvé par la Commission de la comptabilité moyennant un exercice général de compression de celles-ci afin de rencontrer la différence de recettes de 200 KEUR entre les deux exercices budgétaires concernés.

En regard du *Budget prévisionnel de 2016* et du *Compte d'exécution du Budget 2015* dont les montants apparaissent dans le tableau budgétaire annexé, des évolutions (majeures) sont à signaler en regard des postes et sous postes suivants :

A: LEDEN VAN DE HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE / MEMBRES DU CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

A1000 : Lors de la confection du projet de Budget, l'identité des membres du Bureau du CSJ pour le mandat 2016-2020 n'était pas encore connue. La masse salariale a en conséquence été calculée dans la continuité du coût des membres du Bureau sortant. Un ajustement n'est toutefois pas à exclure ici par rapport au projet de Budget adopté par l'assemblée générale en juin 2016.

A1400 : La fluctuation conséquente des montants du pécule de vacances des membres du Bureau du CSJ entre 2015 (année « normale »), 2016 et 2017 s'explique par le fait qu'en 2016, un pécule de vacances complet pour leurs prestations de 2015 et anticipé pour leurs prestations jusqu'au 11 septembre 2016 a été payé aux membres sortants du Bureau tandis qu'en 2017, le pécule de vacances qui sera alloué aux nouveaux membres du Bureau sera calculé sur la base de leurs prestations seulement partielles au bénéfice du CSJ en 2016 (à compter du 12 septembre 2016).

A4100 : Le poste des indemnités et allocations réglementaires diverses recouvre les crédits relatifs aux jetons de présence et aux indemnités allouées aux membres du CSJ. Le montant inscrit au budget 2016 est un montant intermédiaire entre celui effectivement utilisé en 2015, année durant laquelle il avait pu être

¹

Year	SPF	DO	PROG	ACT	SEC1	SEC2	NO	LIT	DC	Genre	CRIP	Omschrijving	Libellé	2016 CE/VK	2016 CL/VeK
2016	01	33	3	0	41	70	01	#	30	1	-	Hoge Raad voor de Justitie	Conseil sup. de la Justice	5.734	5.734

van betrekkingen binnen de magistratuur² en het (hoge) bedrag dat werd voorzien voor 2016 dat samenvalt met de installatie van een nieuwe HRJ, waarbij er vele vergaderingen zijn, onder meer van de Algemene Vergadering om interne structuren in te stellen en meer algemeen om de doelstellingen van de instelling te bepalen voor het mandaat 2016-2020. Het jaar 2017 wordt meer beschouwd als een jaar in "kruissnelheid" op dit niveau.

A4400: De post van *Bureaunkosten* werd ingevoerd in het kader van de eerste begrotingsaanpassing van de begroting 2015 die is gekomen na de goedkeuring van de begroting 2016 door de Algemene Vergadering, wat het bedrag van 0,00 EUR onder deze rubriek in 2016 verklaart. De post werd daarentegen voorzien van de nodige kredieten in de begroting 2017.

A6000: Om redenen die hierboven onder post A4100 zijn vermeld, blijft de post *Opleiding* van de HRJ-leden behouden op het niveau van 2016 naar aanleiding van de organisatie van seminars met het oog op de bepaling van de beleidslijnen van de HRJ voor de jaren 2016-2020.

B: PERSONEEL / PERSONNEL

B1000: De loonmassa van het administratief personeel van de HRJ werd, zoals in het kader van het begrotingsjaar 2016 berekend op basis van het aanwezige personeel en naar exacte rata van de prestatieduur, in verband met het personeel met een verminderde arbeidsregeling. In dezelfde geest worden de bezoldigingen niet meer opgenomen van de personeelsleden die verlof nemen hoewel ze het vrijwillig kunnen beëindigen en naar de HRJ kunnen terugkeren.

Er werd rekening gehouden met de uitwerking in 2017 van de indexering van de lonen die plaatsvond door het overschrijden van de spilindex in mei 2016. De uitwerking van het overschrijden van de spilindex voorzien door het Federaal Planbureau in augustus 2017 met een stijging van de lonen vanaf oktober, wordt evenwel niet opgenomen.

Zoals in 2016 neemt het begrotingsvoorstel de stijging van de loonschalen van de leden van het administratief personeel van de HRJ op. Deze stijging, die in de tijd gespreid wordt, werd beslist door de Algemene Vergadering van de HRJ en gaat gepaard met de nodige begrotingsmiddelen voor de uitvoering ervan die zijn opgenomen in de dotatie die aan de HRJ sindsdien (behalve in 2015) jaarlijks werd toegekend. Deze beslissing van de Algemene Vergadering werd echter nooit bevestigd bij koninklijk besluit zoals dat reglementair vereist is. Ter bewaring en met het oog op een goedkeuring van het betreffende koninklijk besluit, werden de nodige kredieten gevraagd en verkregen van de Kamer voor de jaren 2010 tot 2016 (behalve voor 2015). Ze worden wederom gevraagd voor de begroting 2017 maar enkel beperkt tot de uitwerking tijdens dit begrotingsjaar (zonder terugwerkende kracht dus).

De loonmassa laat geen personeelsuitbreiding van de HRJ toe en maakt bijgevolg de versterking van de auditcel van de HRJ niet mogelijk. Deze versterking is nochtans nodig om de HRJ de bevoegdheden te kunnen laten uitoefenen die ervan worden verwacht in het kader van de invoering van het verzelfstandigd beheer van de rechterlijke organisatie (externe controle van de rechterlijke organisatie).

D: DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION

D1000: De inspanning voor het verminderen van de post *Documentatie* - met een geleidelijk resultaat door het mechanisme van het opzeggen van abonnementen dat pas echte gevolgen heeft bij het verstrijken ervan - blijft

² waardoor het aantal vergaderingen van de aanwijzings- en benoemingscommissies in gelijke mate afneemt.

CSJ - PROPOSITION DE BUDGET 2017 – NOTE EXPLICATIVE

considérablement comprimé « grâce » à la réduction du nombre de déclarations de vacance d'emplois au sein de la magistrature² et le montant (élevé) qui a été prévu pour l'année 2016 qui coïncide avec l'installation d'un nouveau CSJ, laquelle engendre des réunions multiples notamment de l'Assemblée générale en vue de la mise en place des structures internes et plus généralement en vue de la définition des objectifs de l'institution pour son mandat 2016-2020. L'année 2017 est davantage considérée comme une année en « rythme de croisière » à ce niveau.

A4400 : L'article des *Frais de bureau* a été institué dans le cadre du premier ajustement budgétaire du Budget 2015 intervenu postérieurement à l'adoption du Budget 2016 par l'assemblée générale d'où le montant de 0,00 EUR sous cette rubrique en 2016. Il a par contre été pourvu des crédits nécessaires dans le Budget 2017.

A6000 : Pour les raisons évoquées supra sous l'article A4100, le poste *Formation* des membres du CSJ est maintenu au niveau de l'année 2016 dans la perspective de l'organisation de séminaires en vue de définir les orientations du CSJ pour les années 2016-2020.

B: PERSONEEL / PERSONNEL

B1000 : La masse salariale du personnel administratif du CSJ a été, comme dans le cadre de l'exercice 2016, calculée sur la base de l'effectif présent et *au prorata* exact de la durée des prestations, s'agissant du personnel en régime de travail réduit. Dans le même esprit, ne sont plus intégrées les rémunérations des membres du personnel bénéficiant d'un congé bien qu'ils puissent y mettre volontairement un terme et réintégrer le CSJ.

Il a été tenu compte des effets en 2017 de l'indexation des salaires intervenue suite au dépassement de l'indice-pivot en mai 2016. Il n'intègre par contre pas les effets du dépassement de l'indice pivot prévu par le *Bureau fédéral du plan* en août 2017 avec une augmentation des rémunérations à compter d'octobre.

Comme en 2016, la proposition budgétaire intègre l'augmentation des barèmes des membres du personnel administratif du CSJ. Cette augmentation, étalée dans le temps, a été décidée par l'assemblée générale du CSJ et assortie des moyens budgétaires nécessaires à sa mise en œuvre intégrés à la dotation qui lui a été annuellement attribuée depuis lors (hormis en 2015). Cette décision de l'assemblée générale n'a toutefois jamais été confirmée par arrêté royal comme cela est réglementairement requis. Dans un cadre conservatoire et dans la perspective d'une adoption de l'arrêté royal *ad hoc*, les crédits nécessaires avaient été sollicités et obtenus de la Chambre pour les années 2010 à 2016 (sauf pour 2015). Ils sont à nouveau sollicités pour le Budget 2017 mais limités aux effets durant ce seul exercice (sans aucun effet rétroactif donc)

La masse salariale ne permet aucune extension du personnel du CSJ et donc ne permet pas le renforcement de la cellule audit du CSJ. Ce renforcement est pourtant nécessaire pour permettre au CSJ d'exercer les compétences qui sont attendues de lui dans le cadre de l'introduction de la gestion autonome de l'organisation judiciaire (contrôle externe de l'organisation judiciaire).

D: DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION

D1000 : L'effort de réduction du poste *Documentation* - avec un résultat « progressif » compte tenu du mécanisme de renonciation à des abonnements qui ne produit ses effets réels qu'à l'expiration de ceux-ci - est maintenu dans la continuité des autres mesures d'économie adoptées depuis 2015 (les crédits utilisés étaient de 53.920,84 EUR en 2014).

² réduisant d'autant le nombre de réunions des commissions de nomination et de désignation.

behouden in de lijn van de andere besparingsmaatregelen die sinds 2015 zijn goedgekeurd (de gebruikte kredieten bedroegen 53.920,84 EUR in 2014).

E: GEBOUWEN / BATIMENTS

E6000: De begroting van de HRJ blijft zwaar belast door de rechtstreekse en onrechtstreekse kosten gekoppeld aan de huur van een deel van het gebouw Stephanie Square (Louizalaan) waaraan de HRJ tot 31 december 2017 contractueel is gebonden.

E6300: Het bedrag dat wordt ingeschreven op de post *Parking* moet vanaf nu worden aangepast gelet op de gezamenlijke impact van de kost die voortaan wordt berekend voor de 20 plaatsen in het Forumgebouw waarover de HRJ beschikt en van de kost gekoppeld aan de terbeschikkingstelling van parkeerplaatsen in privé-infrastructuren voor zijn "externe" leden.

H: VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE

H1000: De post *Cafeteria* kent een gelijke beweging als die van post A4100 (zie hierboven) omdat die ook rechtstreeks gekoppeld is aan de frequentie van de vergaderingen die in de HRJ worden gehouden.

O: EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE

O2000: De post betreffende de *Erelonen* is teruggebracht tot realistischere verhoudingen die enigszins werden overgewaardeerd in de begroting 2016 naar aanleiding van het resultaat van het begrotingsjaar 2014 dat zeer verliesgevend was door de boeking van meer dan 100.000 EUR op deze post.

TITEL II: KAPITAALUITGAVEN / TITRE II: DEPENSES DE CAPITAL

EE1000: Een aanzienlijk bedrag blijft behouden voor de begrotingspost *Werken en uitrusting* met het oog op een herinrichting van het onthaal van de bezoekers van de HRJ door de installatie - op initiatief van de Kamer van volksvertegenwoordigers - van toegangspoortjes op de benedenverdieping en met het oog op de richtlijnen van voortdurende begeleiding van de bezoekers in de gemeenschappelijke delen van het gebouw.

GG1000: Na 2015 waarin de vervanging van de bureaustoelen van al het administratief personeel nodig bleek na een bezoek van de Sociale Inspectie en na 2016 waarin een verhoogd bedrag werd behouden voor de installatie van de nieuwe HRJ-leden, wordt de post *Meubilair en kantooruitrusting* teruggebracht tot een "normaler" niveau.

EJJ000: Een groot bedrag blijft behouden voor de begrotingspost *Software* voor de rol van de HRJ omtrent de ontwikkeling van een klachtendatabank die ter beschikking wordt gesteld van de gerechtelijke instellingen die voortaan belast zijn met de behandeling van de klachten die hen aangaan. De daadwerkelijke inwerkingstelling van deze gedelokaliseerde behandeling en van de informaticatool ter ondersteuning zijn echter afhankelijk van een reglementair kader dat nog moet worden afgewerkt.

CSJ - PROPOSITION DE BUDGET 2017 – NOTE EXPLICATIVE

E: GEBOUWEN / BATIMENTS

E6000 : Le Budget du CSJ demeure lourdement grevé par le coût direct et indirect associé à la location d'une partie du bâtiment Stéphanie square (Avenue Louise) à laquelle il est contractuellement tenu jusqu'au 31 décembre 2017.

E6300 : Le montant inscrit au poste 'Parking' devra d'ores et déjà faire l'objet d'un ajustement compte tenu de l'impact conjugué du coût désormais établi pour les 20 emplacements dont dispose le CSJ au sein du bâtiment FORUM et de celui lié à la mise à disposition de stationnement au sein d'infrastructures privées pour ses membres « externes ».

H: VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE

H1000 : Le poste *Cafeteria* connaît un mouvement identique à celui de l'article A4100 (CFR supra) puisqu'il est directement associé également à la fréquence des réunions qui se tiennent au sein du CSJ.

O: EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE

O2000 : Le poste relatif aux *Honoraires* est ramené à des proportions plus réalistes qui avaient été quelque peu surévaluées dans le Budget 2016 suite au résultat de l'exercice budgétaire 2014 qui avait été singulièrement déficitaire suite à l'imputation de plus de 100.000 EUR sur ce poste.

TITRE II: KAPITAALUITGAVEN / TITRE II: DEPENSES DE CAPITAL

EE1000 : Un montant conséquent est maintenu pour le poste budgétaire *Travaux et équipement* dans la perspective d'un réaménagement de l'accueil des visiteurs du CSJ en conséquence de l'installation - à l'initiative de la Chambre des Représentants - des portiques de sécurité au rez-de-chaussée et des directives d'accompagnement constant des visiteurs dans les parties communes du bâtiment.

GG1000 : Après l'année 2015 durant laquelle le remplacement des chaises de bureau de l'ensemble du personnel administratif s'était avéré nécessaire suite à une visite de l'Inspection sociale et l'année 2016 où un montant majoré avait été maintenu pour l'installation des nouveaux membres du CSJ, le poste *Mobilier et équipement de bureau* est ramené à un niveau plus « normal ».

EJ000 : Un montant important est maintenu pour le poste budgétaire *Software* dans la perspective du rôle du CSJ pour le développement de la banque de données plaintes mise à la disposition des institutions judiciaires désormais en charge du traitement des plaintes les concernant. L'effective mise en œuvre de ce traitement délocalisé et de l'outil informatique en assurant le soutien sont toutefois tributaire d'un cadre réglementaire qui doit encore être finalisé.

Hoge Raad voor de Justitie / Conseil supérieur de la Justice

BEGROTING 2017 / BUDGET 2017

ONTVANGSTEN	RECETTES	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begroting budget	UITGAVEN	DEPENSES	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begroting budget
Lopende ontvangsten		9.500,00	9.621,43	10.012,11	Lopende uitgaven		5.465.958,33	6.264.000,00	6.092.000,00
Recettes courantes					Dépenses courantes				
Kapitaalontvangsten		0,00	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven		32.274,25	101.000,00	73.000,00
Recettes de capital					Dépenses de capital				
Transferontvangste					Transfertiugaven		0,00	0,00	0,00
Recettes en provenance de transferts		5.782.000,00	5.734.000,00	5.619.000,00	Transferts				
Totaal van de ontvangsten					Totaal van de uitgaven				
Total des recettes		5.791.500,00	5.743.621,43	5.629.012,11	Total des dépenses		5.498.232,58	6.365.000,00	6.165.000,00
Begrotingsresultaat van het jaar									
Résultat budgétaire de l'exercice		293.267,42	-621.378,57	-535.987,89					
Aan te wenden reserve									
Réserve à utiliser		0,00	0,00	0,00					
Van 2013 overdragen boni									
Boni reporté de 2013		242.720,47	0,00	0,00					
Van 2014 overdragen boni									
Boni reporté de 2014		0,00	689.378,57	0,00					
Van 2015 overdragen boni									
Boni reporté de 2015		0,00	0,00	535.987,89					
Globaal resultaat na afloop van het jaar									
Résultat global au terme de l'exercice		535.987,89	68.000,00	0,00					

Hoge Raad voor de Justitie
Begroting 2017Conseil supérieur de la Justice
Budget 2017

Hoge Raad voor de Justitie / Conseil supérieur de la Justice

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begroting budget	DESCRIPTION	in euro / en euro
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES						
A : LEDEN VAN DE HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE / MEMBRES DU CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE						
A1000	LOONMASSA	603 820,17	631 400,00	595 700,00	MASSE SALARIALE	
A2000	REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN	49 219,31	57 000,00	57 200,00	COMPLEMENTES DE REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES	
A3000	WERKGEVERSKOSTEN	17 917,51	22 000,00	22 000,00	CHARGES PATRONALES	
A4000	STA TUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	471 948,97	668 000,00	568 300,00	INDEMNITES ET ALLOCATIONS LIEES AU STATUT	
A5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN	7 218,34	25 000,00	15 000,00	FRAIS LIES A UNE ACTIVITE	
A6000	VORMING	0,00	20 000,00	20 000,00	FORMATION	
	Totaal A	1 150 124,30	1 423 400,00	1 268 200,00	Total A	
B : PERSONEEL / PERSONNEL						
B1000	LOONMASSA	2 778 559,93	3 031 000,00	3 049 000,00	MASSE SALARIALE	
B2000	REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN	178 107,41	193 000,00	194 000,00	COMPLEMENTES DE REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES	
B3000	WERKGEVERSKOSTEN	73 002,44	70 000,00	74 000,00	CHARGES PATRONALES	
B4000	STA TUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN	51 106,51	63 000,00	63 000,00	INDEMNITES LIEES AU STATUT	
B5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN	2 494,14	8 000,00	5 000,00	FRAIS LIES A UNE ACTIVITE	
B6000	AANWERFING EN FORMING	3 761,34	8 000,00	5 000,00	RECRUTEMENT ET FORMATION	
	Totaal B	3 087 031,77	3 373 000,00	3 390 000,00	Total B	
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION						
D1000	ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBIDEN EN DOCUMENTATIE	34 702,18	20 000,00	20 000,00	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION	
	Totaal D	34 702,18	20 000,00	20 000,00	Total D	
E : GEBOUWEN / BATIMENTS						
E1000	INRICHTING, HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	3 690,40	4 000,00	4 000,00	AMENAGEMENT, REPARATIONS ET ENTRETIEN	
E2000	ONDERHOUDSCONTRACTEN	18 284,98	20 000,00	20 000,00	CONTRATS D'ENTRETIEN	
E3000	BENODIGDHEDEN	2 645,06	3 000,00	3 000,00	FOURNITURES	
E4000	VERZEKERINGEN	3 360,77	4 000,00	4 000,00	ASSURANCES	
E5000	BEVEILIGING	0,00	1 000,00	1 000,00	SECURISATION	
E6000	HUIJ EN BELASTINGEN	596 279,92	645 000,00	652 000,00	LOYER ET TAXES	
E7000	LASTEN	173 051,64	160 000,00	181 000,00	CHARGES	
	Totaal E	797 312,77	837 000,00	865 000,00	Total E	

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begroting budget	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	0,00	2 000,00	2 000,00	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX
G2000	KANTOORMACHINES	14 109,98	19 000,00	17 000,00	MACHINES DE BUREAU
G3000	MACHINES	5 694,74	7 000,00	7 000,00	MACHINES
G4000	KUNSTWERKEN	0,00	0,00	0,00	OEUVRES D'ART
G5000	PLATEN EN PLANTSOENEN	60,00	1 500,00	1 500,00	PLANTES ET PLANTATIONS
G6000	MULTIMEDIAVOORZIENINGEN	0,00	0,00	0,00	INSTALLATIONS MULTIMEDIA
	Totaal G	19 864,72	29 500,00	27 500,00	Total G
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H1000	CAFETERIA	29 219,02	50 000,00	45 000,00	CAFETERIA
H2000	KANTOORBENODIGDHEDEN	6 363,12	15 000,00	12 000,00	ARTICLES DE BUREAU
H3000	DIENSTKLEDIJ	810,39	1 500,00	1 500,00	VETEMENTS DE SERVICE
H4000	ONDSCHIEDINGSTEKENS	0,00	1 000,00	1 000,00	DISTINCTIONS HONORIFIQUES
H5000	ALLERLEI	621,83	2 000,00	2 000,00	DIVERS
	Totaal H	37 014,36	69 500,00	61 500,00	Total H
I : POST/TELECOM / POSTE/TELECOM					
I1000	POST	9 243,21	15 000,00	10 000,00	POSTE
I2000	TELECOM	34 213,62	50 000,00	40 000,00	TELECOMMUNICATION
	Totaal I	43 456,83	65 000,00	50 000,00	Total I
J : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
J1000	CONTRACTEN EN BENODIGDHEDEN	36 555,58	40 000,00	40 000,00	CONTRATS ET FOURNITURES
J2000	DIENSTVERLENING DOOR EXTERN	52 638,63	60 000,00	60 000,00	SERVICES EXTERNES
J3000	LEASING	12 568,68	15 000,00	15 000,00	LEASING
	Totaal J	101 762,89	115 000,00	115 000,00	Total J
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L1000	PUBLICATIES	0,00	5 000,00	5 000,00	PUBLICATIONS
L2000	PERS	0,00	0,00	0,00	PRESSE
L3000	INTERNET WEBSITE	0,00	2 000,00	2 000,00	SITE INTERNET
L4000	INFORMATIECAMPAGNE	0,00	0,00	0,00	CAMPAGNE D'INFORMATION
L5000	PUBLIC RELATIONS	4 924,15	10 000,00	10 000,00	RELATIONS PUBLIQUES
L6000	INRICHTING STUDIEDAGEN, COLLOQUIA	0,00	10 000,00	10 000,00	ORGANISATION DES JOURNEES D'ETUDES, COLLOQUES
L7000	BUITENLANDSE DELEGATIES EN STAGIAIRS	227,37	2 500,00	2 500,00	DELEGATIONS ETRANGERES ET STAGIAIRES
	Totaal L	5 151,52	29 500,00	29 500,00	Total L

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé M : WAGENPARK / VOITURES	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begroting budget	DESCRIPTION	in euro / en euro
M1000	VERZEKERINGEN, BELASTINGEN, HUUR EN LEASING	10 794,96	12 000,00	12 000,00	ASSURANCES, TAXES, LOCATION ET LEASING	
M2000	BRANDSTOF	1 166,64	4 000,00	4 000,00	CARBURANT	
M3000	HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	70,50	2 000,00	2 000,00	REPARATION ET ENTRETIEN	
M4000	PARKING	2,00	100,00	100,00	PARKING	
	Totaal M	12 034,10	18 100,00	18 100,00	Total M	
N1000	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	1 039,39	1 000,00	1 000,00	DEPENSES IMPREVISIBLES	
	Totaal N	1 039,39	1 000,00	1 000,00	Total N	
O1000	SOGJAAL SECRETARIAAT	2 963,17	5 000,00	4 000,00	SECRETARIAT SOCIAL	
O2000	ERELONEN	10 678,47	60 000,00	30 000,00	HONORAIRES	
O3000	INTERIMERPERSONEEL	0,00	0,00	0,00	PERSONNEL INTERIMAIRE	
	Totaal O	13 631,64	65 000,00	34 000,00	Total O	
Q1000	LIDMAATSCHAPSBIDRAGEN INTERNATIONALE ORGANISATIES	5 000,00	7 000,00	6 000,00	COTISATIONS AUX ORGANISATIONS INTERNATIONALES	
Q2000	ORGANISATIE ACTIVITEITEN INTERNATIONALE ORGANISATIES	0,00	2 000,00	2 000,00	ORGANISATION ACTIVITES SEIN ORGANISATIONS INTERNAT	
	Totaal Q	5 000,00	9 000,00	8 000,00	Total Q	
R1000	HUUR ZAAL	89 248,00	90 000,00	90 000,00	LOCATION SALLE	
R2000	PUBLICATIEKOSTEN	0,00	5 000,00	5 000,00	FRAIS DE PUBLICATION	
R3000	DRUKKOSTEN	0,00	0,00	0,00	FRAIS D'IMPRESSION	
R4000	ALLERLEI	0,00	0,00	0,00	DIVERS	
R5000	EXTERNE MEDEWERKERS	68 426,99	109 000,00	109 000,00	COLLABORATION EXTERNE	
	Totaal R	157 674,99	204 000,00	204 000,00	Total R	
S1000	PARTICIPATIE IN HET PROJECT DAT SAMEN MET KBS WORDT BEI	0,00 €	0,00 €	0,00 €	PARTICIPATION AU PROJET CO-GERE AVEC LA F.R.B.	
	Totaal S	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total S	
U1000	VERKIEZING VAN DE LEDEN MAGISTRATEN VAN DE HRJ	0,00	5 000,00	0,00	ELECTION DES MEMBRES MAGISTRATS DU CSJ	
	Totaal U	0,00	5 000,00	0,00	Total U	
V1000	FINANCIELE UITGAVEN	156,87	0,00	200,00	DEPENSES FINANCIERES	
	Totaal V	156,87 €	0,00 €	200,00 €	Total V	
	TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES	5 465 958,33	6 264 000,00	6 092 000,00		

Hoge Raad voor de Justitie
Uitgavenbegroting 2017

Bladzijde-Page 3/4

Hoge Raad voor de Justitie / Conseil supérieur de la Justice

Conseil supérieur de la Justice
Budget des dépenses 2017

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begroting budget	DESCRIPTION	in euro / en euro
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL						
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS						
EE1000	WERKEN EN UITRUSTING	971,03 €	15 000,00 €	10 000,00 €	TRAVAUX ET EQUIPEMENT	
EE3000	MACHINES	0,00 €	0,00 €	0,00 €	MACHINES	
EE5000	VEILIGHEIDSVORZIENINGEN	1 683,41 €	1 000,00 €	1 000,00 €	INSTALLATIONS DE SECURISATION	
	Totaal EE	2 654,44 €	16 000,00 €	11 000,00 €	Total EE	
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
GG1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	13 413,76 €	8 000,00 €	5 000,00 €	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAU	
GG2000	KANTOORMACHINES	0,00 €	1 000,00 €	1 000,00 €	MACHINES DE BUREAU	
GG3000	MACHINES	2 617,23 €	1 000,00 €	1 000,00 €	MACHINES	
GG4000	KUNSTWERKEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	OEUVRE D'ART	
	Totaal GG	16 030,99 €	10 000,00 €	7 000,00 €	Total GG	
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
JJ1000	INFORMATICA, BUREAUTICA EN TELECOMMUNICATIEMATERIAAL	13 588,82 €	75 000,00 €	55 000,00 €	INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE ET MATERIEL TELECOM	
	Totaal JJ	13 588,82 €	75 000,00 €	55 000,00 €	Total JJ	
MM : WAGENPARK / VOITURES						
MM1000	VOERTUIGEN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	VOITURES	
	Totaal MM	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total MM	
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL						
		32 274,25 €	101 000,00 €	73 000,00 €		
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL						
		5 498 232,58 €	6 365 000,00 €	6 165 000,00 €		

Hoge Raad voor de Justitie./ Conseil supérieur de la Justice

ONTVANGSTENBEGROTING 2017 / BUDGET DES RECETTES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING {	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begroting budget	DESCRIPTION
	TITEL I : LOPEDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES				
1	FINANCIELE OPBRENGSTEN	0,00	121,43	512,11	REVENUS FINANCIERS
2	EIGEN ONTVANGSTEN	0,00	0,00	0,00	RECETTES PROPRES
3	UITZONDERLIJKE INKOMSTEN	9.500,00	9.500,00	9.500,00	RECETTES EXCEPTIONNELLES
	TOTAAL VAN DE LOPEDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES	9.500,00	9.500,00	10.012,11	
	TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL				
3	UITZONDERLIJKE INKOMSTEN	0,00	0,00	0,00	RECETTES EXCEPTIONNELLES
	TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL	0,00	0,00	0,00	
	TITEL III : TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE III : RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS				
4	DOTATIE	5.782.000,00	5.734.000,00	5.619.000,00	DOTATION
	TOTAAL VAN DE TRANSFERONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS	5.782.000,00	5.734.000,00	5.619.000,00	
	ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL	5.791.500,00	5.743.621,43	5.629.012,11	

+ Van 2015 overdragen boni
= Ontvangstenbegroting 2017
- Uitgavenbegroting 2017
= Saldo

535 987,89 € Boni reporté de 2015
6 165 000,00 € Budget des recettes 2017
-6 165 000,00 € Budget des dépenses 2017
0,00 € Solde

Hoge Raad voor de Justitie
Ontvangstenbegroting 2017

Bladzijde-Page 1/1

Conseil supérieur de la Justice
Budget des recettes 2017

04/07/2016

Hoge Raad voor de Justitie / Conseil supérieur de la Justice

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 begroting budget	2017 begroting budget	DESCRIPTION	in euro / en euro
DETAIL						
A : LEDEN VAN DE HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE / MEMBRES DU CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE						
A1000	LOON/MASSA				MASSE SALARIALE	
A1100	WEDDEN	490.237,18	491.000,00	502.000,00	TRAITEMENTS	
A1400	VAKANTIEGELD	33.889,64	60.000,00	12.000,00	PEGULE DE VACANCES	
A1500	EINDEJAARSTOEELAGE	15.194,85	15.400,00	15.700,00	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE	
A1600	PATRONALE BIJDRAGEN	64.488,50	65.000,00	66.000,00	COTISATIONS PATRONALES	
	Subtotaal	603.820,17	631.400,00	595.700,00	Subtotal	
A2000	REGLEMENTAIRE WEDDET/OESLAGEN				REGLEMENTAIRES	
A2100	VERPLAATSINGSVERGOEDINGEN	47.343,65	55.000,00	55.000,00	INDEMNITES DE DEPLACEMENTS	
A2200	GEBORTEPREMIE	0,00	0,00	0,00	PRIME DE NAISSANCE	
A2300	KINDERBIJSLAGEN	0,00	0,00	0,00	ALLOCATIONS FAMILIALES	
A2400	SCHOOLTOELAGEN	1.875,66	2.000,00	2.200,00	ALLOCATION DE SCOLARITE	
A2500	BEGRAFNISVERGOEDINGEN	0,00	0,00	0,00	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES	
	Subtotaal	49.219,31	57.000,00	57.200,00	Subtotal	
A3000	WERKGEVERSKOSTEN	17.917,51	22.000,00	22.000,00	CHARGES PATRONALES	
A4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN EN TOELAGEN				INDEMNITES ET ALLOCATIONS LIEES AU STATUT	
	DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN					
A4100	TOELAGEN	443.034,94	644.000,00	625.000,00	INDEMNITES + ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIV.	
A4200	TERUGBETALING VAN KOSTEN	14.625,00	24.000,00	16.500,00	REMBOURSEMENTS DE FRAIS	
A4300	MAALTIJDCHQUES	-35,97	0,00	0,00	CHEQUES REPAS	
A4400	BUREELKOSTEN	14.325,00	0,00	16.800,00	FRAIS DE BUREAU	
	Subtotaal	471.948,97	668.000,00	558.300,00	Subtotal	
A5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN				FRAIS LIES A UNE ACTIVITE	
A5100	ZENDINGEN	7.218,34	25.000,00	15.000,00	MISSIONS	
	Subtotaal	7.218,34	25.000,00	15.000,00	Subtotal	
A6000	VORMING	0,00	20.000,00	20.000,00	FORMATION	
	Totaal A	1.150.124,30	1.423.400,00	1.268.200,00	Total A	
B : PERSONNEEL / PERSONNEL						
B1000	LOON/MASSA				MASSE SALARIALE	
B1100	WEDDEN STATUTAIR PERSONNEEL	1.972.433,56	2.160.000,00	2.212.000,00	TRAITEMENTS DU PERSONNEL STATUTAIRE	
B1200	WEDDEN CONTRACTUEEL PERSONNEEL	326.002,26	380.000,00	333.000,00	TRAITEMENTS DU PERSONNEL CONTRACTUEL	
B1300	HAARD EN STANDPLAATSVERGOEDINGEN	1.421,29	2.000,00	2.000,00	ALLOCATIONS DE FOYER ET DE RESIDENCE	
B1400	VAKANTIEGELD	181.912,77	184.000,00	190.000,00	PEGULE DE VACANCES	
B1500	EINDEJAARSTOEELAGE	101.930,36	110.000,00	110.000,00	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE	
B1600	PATRONALE BIJDRAGEN	194.859,69	195.000,00	202.000,00	COTISATIONS PATRONALES	
	Subtotaal	2.778.559,93	3.031.000,00	3.049.000,00	Subtotal	

Hoge Raad voor de Justitie
Uitgavenbegroting 2017Bladzijde-Page 1/6
DETAILConseil supérieur de la Justice
Budget des dépenses 2017

Hoge Raad voor de Justitie / Conseil supérieur de la Justice

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017
DETAIL

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 begroting budget	2017 begroting budget	DESCRIPTION	In euro / en euro
B2000	REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN	97.323,78	105.000,00	105.000,00	COMPLEMENTES REMUNERATIONS	
B2100	VERPLAATINGSVERGOEDINGEN	0,00	3.000,00	3.000,00	INDEMNITES DE DEPLACEMENTS	
B2200	GEBORTEPREMIE	0,00	0,00	0,00	PRIME DE NAISSANCE	
B2300	KINDERBIJSLAGEN	12.807,83	15.000,00	15.000,00	ALLOCATIONS FAMILIALES	
B2400	SCHOOLTOELAGEN	0,00	0,00	0,00	ALLOCATIONS DE SCOLARITE	
B2500	BEGRAFNISVERGOEDINGEN	67.975,80	70.000,00	71.000,00	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES	
B2600	TAALPREMIE	178.107,41	193.000,00	194.000,00	PRIME DE BILINGUISME	
	Subtotaal				Subtotal	
B3000	WERKGEVERSKOSTEN				CHARGES PATRONALES	
B3100	VERZEKERINGEN	59.678,71	60.000,00	60.000,00	ASSURANCES	
B3200	SOCIALE DIENSTVERLENING	10.250,95	10.000,00	10.000,00	SERVICE SOCIAL	
B3300	MEDISCHE DIENSTEN	3.072,78	0,00	4.000,00	SERVICE MEDICAL	
	Subtotaal	73.002,44	70.000,00	74.000,00	Subtotal	
B4000	STATUUTGEBONDEN VERGOEDINGEN				INDEMNITES LIEES AU STATUT	
	DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN					
B4100	TOELAGEN	0,00	0,00	0,00	INDEMNITES + ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIV.	
B4300	MAALTIDJCHEQUES	51.106,51	63.000,00	63.000,00	CHEQUES REPAS	
	Subtotaal	51.106,51	63.000,00	63.000,00	Subtotal	
B5000	ACTIVITEITGEBONDEN KOSTEN				FRAIS LIES A UNE ACTIVITE	
B5100	ZENDINGEN	2.494,14	8.000,00	5.000,00	MISSIONS	
	Subtotaal	2.494,14	8.000,00	5.000,00	Subtotal	
B6000	AANWerving EN VORMING	3.761,34	8.000,00	5.000,00	RECRUTEMENT ET FORMATION	
	Totaal B	3.087.031,77	3.373.000,00	3.390.000,00	Total B	
	D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D1000	ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBIDEN EN	34.702,18	20.000,00	20.000,00	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOC.	
	DOCUMENTATIE	34.702,18	20.000,00	20.000,00		
	Totaal D				Total D	
	E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E1000	INRICHTING, HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	3.690,40	4.000,00	4.000,00	AMENAGEMENT, REPARATIONS ET ENTRETIEN	
E2000	ONDERHOUDSCONTRACTEN	18.284,98	20.000,00	20.000,00	CONTRATS D'ENTRETIEN	
E3000	BENODIGDHEDEN	2.645,06	3.000,00	3.000,00	Fournitures	
E4000	VERZEKERINGEN	3.360,77	4.000,00	4.000,00	ASSURANCES	
E5000	BEVEILIGING	0,00	1.000,00	1.000,00	SECURISATION	
E6000	HUUR EN BELASTINGEN				LOYER ET TAXES	
E6100	HUUR	473.370,78	500.000,00	512.000,00	LOYER	
E6200	BELASTINGEN	115.537,69	125.000,00	125.000,00	TAXES	
E6300	PARKING	7.371,45	20.000,00	15.000,00	PARKING	
	Subtotaal	596.279,92	645.000,00	652.000,00	Subtotal	

Hoge Raad voor de Justitie
Uitgavenbegroting 2017Bladzijde-Page 2/6
DETAILConseil supérieur de la Justice
Budget des dépenses 2017

A

Hoge Raad voor de Justitie / Conseil supérieur de la Justice

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 begroting budget	2017 begroting budget	DESCRIPTION	in euro / en euro
E7000	LASTEN				CHARGES	
E7100	GEMEENSCHAPPELIJKE LASTEN	167.583,29	156.000,00	175.000,00	CHARGES COMMUNES	
E7200	ELECTRICITEIT	5.468,35	5.000,00	6.000,00	ELECTRICITE	
E7300	WATER	0,00	0,00		EAU	
	Subtotaal	173.051,64	160.000,00	181.000,00	Subtotal	
	Totaal E	797.312,77	837.000,00	865.000,00	Total E	
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
G1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	0,00	2.000,00	2.000,00	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAUX	
G2000	KANTOORMACHINES				MACHINES DE BUREAU	
G2100	FOTOCOPIETOESTELLEN	13.246,52	17.000,00	15.000,00	PHOTOCOPIEURS	
G2200	FRANKEERMACHINES	863,46	1.000,00	1.000,00	MACHINE A AFFRANCHIR	
G2300	ALLERLEI	0,00	1.000,00	1.000,00	DIVERS	
	Subtotaal	14.109,98	19.000,00	17.000,00	Subtotal	
G3000	MACHINES	5.694,74	7.000,00	7.000,00	MACHINES	
G4000	KUNSTWERKEN	0,00	0,00	0,00	OEUVRES D'ART	
G5000	PLATEN EN PLANTSOENEN	60,00	1.500,00	1.500,00	PLANTES ET PLANTATIONS	
G6000	MULTIMEDIAVOORZIENINGEN	0,00	0,00	0,00	INSTALLATIONS MULTIMEDIA	
	Totaal G	19.864,72	29.500,00	27.500,00	Total G	
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE						
H1000	CAFETERIA	29.219,02	50.000,00	45.000,00	CAFETERIA	
H2000	KANTOORBENODIGDHEDEN	6.363,12	15.000,00	12.000,00	ARTICLES DE BUREAU	
H3000	DIENSTKLEDIJ	810,39	1.500,00	1.500,00	VETEMENTS DE SERVICE	
H4000	ONDERSCHEIDINGSTEKENEN	0,00	1.000,00	1.000,00	DISTINCTIONS HONORIFIQUES	
H5000	ALLERLEI	621,83	2.000,00	2.000,00	DIVERS	
	Totaal H	37.014,36	69.500,00	61.500,00	Total H	
I : POST/TELECOM / POSTE/TELECOM						
I1000	POST	9.243,21	15.000,00	10.000,00	POSTE	
I2000	TELECOM	34.213,62	50.000,00	40.000,00	TELECOMMUNICATION	
	Totaal I	43.456,83	65.000,00	50.000,00	Total I	
J : INFORMATICA EN BENODIGDHEDEN						
J1000	CONTRACTEN EN BENODIGDHEDEN	36.555,58	40.000,00	40.000,00	CONTRATS ET FOURNITURES	
J2000	DIENSTVERLENING DOOR EXTERN	52.638,63	60.000,00	60.000,00	SERVICES EXTERNES	
J3000	LEASING	12.568,68	15.000,00	15.000,00	LEASING	
	Totaal J	101.762,89	115.000,00	115.000,00	Total J	

Hoge Raad voor de Justitie
Uitgavenbegroting 2017Bladzijde-Page 3/6
DETAILConseil supérieur de la Justice
Budget des dépenses 2017

Hoge Raad voor de Justitie / Conseil supérieur de la Justice

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 begroting budget	2017 begroting budget	DESCRIPTION
DETAIL					
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L1000	PUBLICATIONS	0,00	5.000,00	5.000,00	PUBLICATIONS
L2000	PERS	0,00	0,00	0,00	PRESSE
L3000	INTERNET WEBSITE	0,00	2.000,00	2.000,00	SITE INTERNET
L4000	INFORMATIECAMPAGNE	0,00	0,00	0,00	CAMPAGNE D'INFORMATION
L5000	PUBLIC RELATIONS	4.924,15	10.000,00	10.000,00	RELATIONS PUBLIQUES
L6000	INRICHTING-STUDIEDAGEN, COLLOQUIA	0,00	10.000,00	10.000,00	ORGANISATION JOURNEES D'ETUDES, COLLOQUES
L7000	BUITENLANDSE DELEGATIES EN STAGIAIRS	227,37	2.500,00	2.500,00	DELEGATIONS ETRANGERES ET STAGIAIRES
	Totaal L	5.151,52	29.500,00	29.500,00	Total L
M : WAGENPARK / VOITURES					
M1000	VERZEKERINGEN, BELASTINGEN, HUUR EN LEASING	10.784,96	12.000,00	12.000,00	ASSURANCES, TAXES, LOCATION ET LEASING
M2000	BRANDSTOF	1.166,64	4.000,00	4.000,00	CARBURANT
M3000	HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	70,50	2.000,00	2.000,00	REPARATION ET ENTRETIEN
M4000	PARKING	2,00	100,00	100,00	PARKING
	Totaal M	12.034,10	18.100,00	18.100,00	Total M
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N1000	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	1.039,39	1.000,00	1.000,00	DEPENSES IMPREVISIBLES
	Totaal N	1.039,39	1.000,00	1.000,00	Total N
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O1000	SOCIAAL SECRETARIAAT	2.953,17	5.000,00	4.000,00	SECRETARIAT SOCIAL
O2000	ERELONEN	10.678,47	60.000,00	30.000,00	HONORAIRES
O3000	INTERIMERPERSONEEL	0,00	0,00	0,00	PERSONNEL INTERIMAIRE
	Totaal O	13.631,64	65.000,00	34.000,00	Total O
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q1000	LIDMAATSCHAPSBIJDRAGEN INTERNATIONALE	5.000,00	7.000,00	6.000,00	COTISATIONS AUX ORGANISATIONS INTERNAT.
Q2000	ORGANISATIE ACTIVITEITEN INTERNATIONALE	0,00	2.000,00	2.000,00	ORGANISATION ACTIVITES SEIN ORGANISATIONS
	Totaal Q	5.000,00	9.000,00	8.000,00	Total Q
R : ORGANISATIE EXAMENS EN VERGELIJKENDE EXAMENS / ORGANISATION DES EXAMENS ET CONCOURS					
R1000	HUUR ZAAL	89.248,00	90.000,00	90.000,00	LOCATION SALLE
R2000	PUBLICATIEKOSTEN	0,00	5.000,00	5.000,00	FRAIS DE PUBLICATION
R3000	DRUKKOSTEN	0,00	0,00	0,00	FRAIS D'IMPRESSION
R4000	ALLERLEI	0,00	0,00	0,00	DIVERS
R5000	EXTERNE MEDEWERKERS	68.426,99	109.000,00	109.000,00	COLLABORATION EXTERNE
	Totaal R	157.674,99	204.000,00	204.000,00	Total R

Hoge Raad voor de Justitie
Uitgavenbegroting 2017Bladzijde-Page 4/6
DETAILConseil supérieur de la Justice
Budget des dépenses 2017

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 begroting budget	2017 begroting budget	DESCRIPTION	in euro / en euro
DETAIL						
S : JUSTITIE OP SCHOOL / JUSTICE A L'ECOLE						
S1000	PARTICIPATIE IN HET PROJECT DAT SAMEN NIET KBS WORDT BEHEERD	0,00	0,00	0,00	PARTICIPATION AU PROJET CO-GERE AVEC LA F.R.B.	
	Totaal S	0,00	0,00	0,00	Total S	
U : SPECIEFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES						
U1000	VERKIEZING VAN DE LEDEN MAGISTRATEN VAN DE HRJ	0,00	5.000,00	0,00	ELECTION DES MEMBRES MAGISTRATS DU CSJ	
	Totaal U	0,00	5.000,00	0,00	Total U	
V : FINANCIELE UITGAVEN / DEPENSES FINANCIERES						
V1000	FINANCIELE UITGAVEN	156,87	0,00	200,00	DEPENSES FINANCIERES	
	Totaal V	156,87	0,00	200,00	Total V	
TOTAAL VAN DE LOPENDE UITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES COURANTES						
		5.465.958,33	6.264.000,00	6.092.000,00		

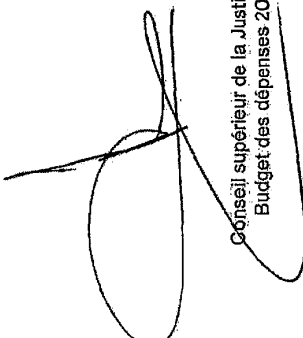


Hoge Raad voor de Justitie / Conseil supérieur de la Justice

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017
DETAIL

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 begroting budget	2017 begroting budget	DESCRIPTION
in euro / en euro					
TITEL I: KAPITAALUITGAVEN / INVESTITIEDEPENSES DE CAPITAL					
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE1000	WERKEN EN UITRUSTING	971,03	15.000,00	10.000,00	TRAVAUX ET EQUIPEMENT
EE3000	MACHINES	0,00	0,00	0,00	MACHINES
EE5000	VEILIGHEIDSVORZORIENINGEN	1.683,41	1.000,00	1.000,00	INSTALLATIONS DE SECURISATION
	Totaal EE	2.654,44	16.000,00	11.000,00	Total EE
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG1000	MEUBILAIR EN KANTOORUITRUSTING	13.413,76	8.000,00	5.000,00	MOBILIER ET EQUIPEMENT DE BUREAU
GG2000	KANTOORMACHINES	0,00	1.000,00	1.000,00	MACHINES DE BUREAU
GG3000	MACHINES	2.617,23	1.000,00	1.000,00	MACHINES
GG4000	KUNSTWERKEN	0,00	0,00	0,00	OEUVRE D'ART
	Totaal GG	16.030,99	10.000,00	7.000,00	Total GG
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ1000	INFORMATICA, BUREAUTICA EN TELECOMMUNICATIEMATERIAAL				INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE, MATERIEL TELECOM
JJ1100	HARDWARE	13.588,82	15.000,00	15.000,00	HARDWARE
JJ1200	SOFTWARE	0,00	60.000,00	40.000,00	SOFTWARE
	Subtotaal	13.588,82	75.000,00	55.000,00	Subtotal
	Totaal JJ	13.588,82	75.000,00	55.000,00	Total JJ
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM1000	VOERTUIGEN	0,00	0,00	0,00	VOITURES
	Totaal MM	0,00	0,00	0,00	Total MM
TOTAAL VAN DE KAPITAALUITGAVEN / TOTAL DES DEPENSES DE CAPITAL					
		32.274,25	101.000,00	73.000,00	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		5.498.232,58	6.365.000,00	6.165.000,00	

04/07/2016


Conseil supérieur de la Justice
Budget des dépenses 2017Bladzijde-Page 6/6
DETAILHoge Raad voor de Justitie
Uitgavenbegroting 2017

Prévisions budgétaires 2018-2019

Budgettaire prognoses 2018-2019

Hoge Raad voor de Justitie / Conseil supérieur de la Justice

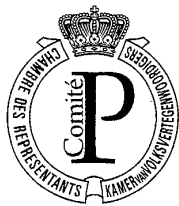
BEGROTING 2017 - 2019 / BUDGET 2017 - 2019

OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begroting budget	2018 prognose prévision	2019 prognose prévision	DESCRIPTION
Uitgaven						Dépenses
Personeelskosten	4.223.682,25 €	4.735.400,00 €	4.613.200,00 €	5.311.200,00 €	5.394.200,00 €	Frais de personnel
Andere werkingsuitgaven	1.242.276,08 €	1.528.600,00 €	1.478.800,00 €	761.800,00 €	766.800,00 €	Autres frais de fonctionnement
Investerings	32.274,25 €	101.000,00 €	73.000,00 €	43.000,00 €	43.000,00 €	Investissement
Totaal	5.498.232,58 €	6.365.000,00 €	6.165.000,00 €	6.116.000,00 €	6.204.000,00 €	Total
Ontvangsten						Recettes
Eigen ontvangsten	9.500,00 €	9.621,43 €	10.012,11 €	9.500,00 €	9.500,00 €	Recettes propres
Te financieren	6.024.720,47 €	6.423.378,57 €	6.154.987,89 €	6.106.500,00 €	6.194.500,00 €	A financer
<i>Dotatie</i>	<i>5.782.000,00 €</i>	<i>5.734.000,00 €</i>	<i>5.619.000,00 €</i>	<i>6.106.500,00 €</i>	<i>6.194.500,00 €</i>	<i>Dotation</i>
Van 2013 overdragen boni	242.720,47 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Boni reporté de 2013
Van 2014 overdragen boni	0,00 €	689.378,57 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Boni reporté de 2014
Van 2015 overdragen boni	0,00 €	0,00 €	535.987,89 €	0,00 €	0,00 €	Boni reporté de 2015
Totaal	6.034.220,47 €	6.433.000,00 €	6.165.000,00 €	6.116.000,00 €	6.204.000,00 €	Total
Resultaat	535.987,89 €	68.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Résultat

4. Comité P / Comité P

- 4.1. Rekeningen van het begrotingsjaar 2015 (+ verslag van het Rekenhof)
Comptes de l'année budgétaire 2015 (+ rapport Cour des comptes)**
- 4.2. Begrotingsvoorstellen begrotingsjaar 2017
Propositions budgétaires de l'année budgétaire 2017**

**4.1. Rekeningen van het begrotingsjaar 2015 (+ verslag
van het Rekenhof)
Comptes de l'année budgétaire 2015 (+ rapport Cour
des comptes)**



Brussel, 30 juni 2016

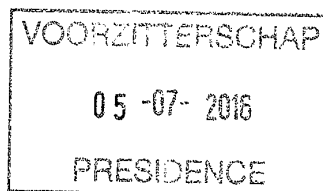
De heer Siegfried BRACKE
Voorzitter van de Kamer van
volksvertegenwoordigers

Natieplein

1008 BRUSSEL

160725945

Betreft: Rekeningen 2015



Mijnheer de voorzitter,

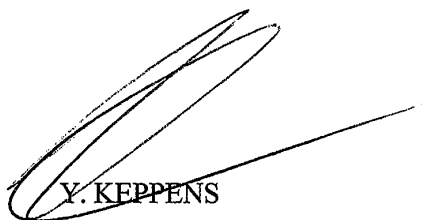
Tijdens zijn plenaire vergadering van donderdag 19 mei 2016 heeft het Vast Comité P de rekeningen van het jaar 2015 goedgekeurd. Ik heb de eer u als bijlage bij deze brief een afschrift te bezorgen van die rekeningen.

Het Rekenhof heeft op 10 juni en 22 juni 2016 zijn legaliteits- en conformiteitscontrole uitgevoerd.

Ik blijf tot uw beschikking om eventuele vragen te beantwoorden of om bijkomende informatie te verstrekken.

Met zeer bijzondere hoogachting.

De voorzitter,



Y. KEPPENS

Bijlage: 1

OR: Heyvaert
c: Selten



Bruxelles, le 30 juin 2016

Monsieur Siegfried BRACKE
Président de la Chambre des représentants

place de la Nation

1008 BRUXELLES

Concerne : Comptes 2015

Monsieur le président,

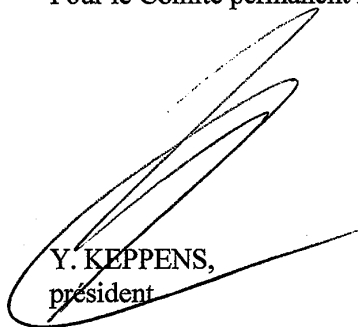
Le Comité permanent P a approuvé, lors de sa réunion plénière du jeudi 19 mai 2016, les comptes de l'année 2015 dont j'ai l'honneur de vous transmettre une copie en annexe de la présente.

La Cour des comptes a procédé à son contrôle de légalité et de conformité les 10 juin et 22 juin 2016.

Je reste à votre disposition pour répondre à d'éventuelles questions ou pour toute information complémentaire.

Veuillez agréer, monsieur le président, l'assurance de ma plus haute considération.

Pour le Comité permanent P,



Y. KEPPENS,
président

Annexe : 1

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police
REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2015

in euro / en euro

ONTVANGSTEN	RECETTES	2014	2015	UITGAVEN	DEPENSES	2014	2015
Lopende ontvangsten Recettes courantes		37.093,55	20.197,69	Lopende uitgaven Dépenses courantes		10.059.026,30	9.763.545,72
Kapitaalontvangsten de capital	Recettes	103.075,51	505,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital		502.243,28	126.934,50
Transfertoontvangsten Recettes en provenance de transferts		8.685.000,00	8.639.000,00	Transfertuitgaven Dépenses en provenance de transferts		0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten des recettes	Total	8.825.169,06	8.659.702,69	Totaal van de uitgaven Total des dépenses		10.561.269,58	9.890.480,22
Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice		-1.736.100,52	-1.230.777,53				
Van 2012 overgedragen boni Boni reporté de 2012		3.031.042,71					
Van 2013 overgedragen boni Boni reporté de 2013			2.352.421,44				
Voorafname van de boni 2013 Prélèvement du boni 2013		380.000,00					
Voorafname van de boni 2014 Prélèvement du boni 2014			426.000,00				
Globaal resultaat na afloop van het jaar Résultat global au terme de l'exercice		1.674.942,19	1.547.643,91				
Waarvan toegewezen aan de begroting 2015 Dont affecté au budget 2015		426.000,00					
Waarvan toegewezen aan de begroting 2016 Dont affecté au budget 2016		1.248.942,19	405.100,00				
Nog toe te wijzen affecter	Encore à		1.142.543,91				

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten
Rekening van uitvoering van begroting 2015

1/1

Comité permanent de contrôle des services de police
Compte d'exécution du budget 2015

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police
 REKENING VAN UITVOERING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES RECETTES 2015

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 Begroting Budget	2015 Uitslagen Résultats	2015 Verschil Ecart	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
1	Financiële opbrengsten	10.000,00	19.278,59	9.278,59	Revenus financiers
2	Eigen ontvangsten	0,00	919,10	919,10	Recettes propres
3	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE LOPENDE ONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES COURANTES					
		10.000,00	20.197,69	10.197,69	
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
3	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	505,00	505,00	Recettes diverses et accidentelles
TOTAAL VAN DE KAPITAALONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES DE CAPITAL					
		0,00	505,00	505,00	
TITEL III : TRANSFERTONTVANGSTEN / TITRE III : RECETTES EN PROVENANCE DES TRANSFERTS					
4	Dotatie	8.639.000,00	8.639.000,00	0,00	Dotation
5	Transfers van andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transferts d'autres institutions
TOTAAL VAN DE TRANSFERTONTVANGSTEN / TOTAL DES RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS					
		8.639.000,00	8.639.000,00	0,00	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		8.649.000,00	8.659.702,69	10.702,69	

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten
 Rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting 2015

1/1

Comité permanent de contrôle des services de police
 Compte d'exécution du budget des recettes 2015

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police

UITGAVENBEGROTING 2015 / BUDGET DES DEPENSES 2015

Uitvoering van de begroting / Exécution du budget

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 We/Loi Table/Tabl	2015 Uitvoering begroting Exécution du budget	2015 Boni Begroting/Budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN VAN HET COMITÉ EN GRIFFIER / MEMBRES DU COMITÉ ET GREFFIER					
A1000	Loonmassa	870.000,00	813.571,78	56.428,22	Masse salariale
A2000	Reglementaire weddetoeslagen	25.000,00	17.091,20	7.908,80	Compléments de rémunérations réglementaires
A3000	Werkgeverskosten	30.000,00	15.927,54	14.072,46	Charges patronales
A4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	32.500,00	31.053,84	1.446,16	Indemnités et allocations liées au statut
A5000	Activiteitgebonden kosten	10.000,00	6.471,40	3.528,60	Frais liés à une activité
A6000	Vorming	17.500,00	5.567,55	11.932,45	Formation
	Totaal	985.000,00	889.683,31	95.316,69	Total
B : PERSONNEEL / PERSONNEL					
B1000	Loonmassa	2.300.000,00	2.232.977,06	67.022,94	Masse salariale
B2000	Reglementaire weddetoeslagen	150.000,00	123.691,22	26.308,78	Compléments de rémunérations réglementaires
B3000	Werkgeverskosten	120.000,00	91.300,26	28.699,74	Charges patronales
B4000	Statuutgebonden vergoedingen	15.000,00	9.981,84	5.018,16	Indemnités liées au statut
B5000	Activiteitgebonden kosten	1.000,00	387,40	612,60	Frais liés à une activité
B6000	Aanwerving en vorming	17.000,00	8.556,97	8.443,03	Recrutement et formation
	Totaal	2.603.000,00	2.466.894,75	136.105,25	Total
C : PERSONNEEL DIENST ENQUÊTES / PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUÊTES					
C1000	Loonmassa	5.270.000,00	4.573.692,20	696.307,80	Masse salariale
C2000	Reglementaire weddetoeslagen	350.000,00	294.142,24	55.857,76	Compléments de rémunérations réglementaires
C3000	Werkgeverskosten	100.000,00	61.795,36	38.204,64	Charges patronales
C4000	Statuutgebonden vergoedingen	947.000,00	811.746,68	135.253,32	Indemnités liées au statut
C5000	Activiteitgebonden kosten	3.000,00	2.385,48	614,52	Frais liés à une activité
C6000	Aanwerving en vorming	30.000,00	10.569,13	19.430,87	Recrutement et formation
	Totaal	6.700.000,00	5.754.331,09	945.668,91	Total
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	50.000,00	46.694,31	3.305,69	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	50.000,00	46.694,31	3.305,69	Total
E : GEBOUWEN / BÂTIMENTS					

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten
Uitgavenbegroting 2015

1/4

Comité permanent de contrôle des services de police
Budget des dépenses 2015

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police

UITGAVENBEGROTING 2015 / BUDGET DES DEPENSES 2015				
Inrichting, herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	0,00	Aménagement, réparations et entretien
E1000				
E2000	Onderhoudscontracten	130.000,00	119.875,04	10.124,96 Contrats d'entretien
E3000	Benodigdheden	2.000,00	972,49	1.027,51 Fournitures
E4000	Verzekeringen	10.000,00	6.704,41	3.295,59 Assurances
E5000	Beveiliging	5.000,00	1.383,57	3.616,43 Sécurisation
E6000	Huur/bezettingvergoeding & belastingen	120.000,00	16.100,81	103.899,19 Loyer/indemnité d'occupation & taxes
E7000	Lasten	100.000,00	49.370,38	50.629,62 Charges
	Totaal	367.000,00	194.406,70	172.593,30 Total
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / ÉQUIPEMENT ET ENTRETIEN				
G1000	Meubilair en kantooruitrusting	2.500,00	853,44	1.646,56 Mobilier et équipement de bureau
G2000	Kantoor machines	45.000,00	41.309,52	3.690,48 machines de bureau
G3000	Machines	2.500,00	568,99	1.931,01 machines d'entretien
G4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00 Œuvres d'art
G5000	Planten en plantsoenen	1.000,00	0,00	1.000,00 Plantes et plantations
G6000	Multimedia voorzieningen	5.000,00	4.412,11	587,89 Installations photocopieuses
	Totaal	56.000,00	47.144,06	8.855,94 Total
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE				
H1000	Cafeteria	18.100,00	9.759,82	8.340,18 Cafétéria
H2000	Kantoorbenodigdheden	27.900,00	25.772,06	2.127,94 Articles de bureau
H3000	Dienstkleding	0,00	0,00	0,00 Vêtements de service
H4000	Onderscheidingstekens	1.000,00	39,25	960,75 Distinctions honorifiques
H5000	Allerlei	3.000,00	1.315,30	1.684,70 Divers
	Totaal	50.000,00	36.886,43	13.113,57 Total
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM				
I1000	Post	1.000,00	173,35	826,65 Poste
I2000	Telecom	48.421,44	33.371,46	15.049,98 Télécommunication
	Totaal	49.421,44	33.544,81	15.876,63 Total
J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE				
J1000	Contracten en benodigdheden	100.000,00	99.971,85	28,15 Contrats et fournitures
J2000	Dienstverlening door externen	0,00	0,00	0,00 Services externes
J3000	Leasing	0,00	0,00	0,00 Leasing
	Totaal	100.000,00	99.971,85	28,15 Total
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES				
L1000	Publicaties	5.000,00	2.338,26	2.661,74 Publications
L2000	Pers	0,00	0,00	0,00 Presse
L3000	Internet website	1.000,00	724,98	275,02 Site internet
L4000	Informatie campagne	0,00	0,00	0,00 Campagne informative
L5000	Public relations	1.000,00	490,14	509,86 Relations publiques

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten
Uitgavenbegroting 2015

2/4

Comité permanent de contrôle des services de police
Budget des dépenses 2015

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police

UITGAVENBEGROTING 2015 / BUDGET DES DEPENSES 2015

L6000	Inrichting studiedagen, colloquia	1.000,00	210,00	790,00	Organisation des journées d'études, colloques
L7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	2.000,00	567,83	1.432,17	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	10.000,00	4.331,21	5.668,79	Total
M : WAGENPARK / VOITURES					
M1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	62.950,00	62.538,21	411,79	Assurances, taxes, location et leasing
M2000	Brandstof en olie	62.000,00	46.462,83	15.537,17	Carburants et huile
M3000	Herstellingen en onderhoud	25.000,00	16.491,79	8.508,21	Réparations et entretien
M4000	Parking	50,00	0,00	50,00	Parking
	Totaal	150.000,00	125.492,83	24.507,17	Total
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DÉPENSES IMPRÉVISIBLES					
N1000	Onvoorzienbare uitgaven	0,00	0,00	0,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O1000	Sociaal secretariaat	35.000,00	34.247,04	752,96	Secrétariat social
O2000	Erelonen	65.000,00	25.447,59	39.552,41	Honoraires
O3000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire
	Totaal	100.000,00	59.694,63	40.305,37	Total
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Cotisations aux organisations internationales
Q2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total
R : ORGANISATIE EXAMENS EN VERGELIJKENDE EXAMENS (Hoge Raad voor de Justitie) / ORGANISATION DES EXAMENS ET DES					
R1000	Huur zaal	0,00	0,00	0,00	Location salle
R2000	Publicatiekosten	0,00	0,00	0,00	Frais de publication
R3000	Drukkosten	0,00	0,00	0,00	Frais d'impression
R4000	Allerlei	0,00	0,00	0,00	Divers
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total
S : OPLEIDING VAN MAGISTRATEN (Hoge Raad voor de Justitie) / FORMATION DES MAGISTRATS (Conseil supérieur de la Justice)					
S1000	Verplaatsingskosten	0,00	0,00	0,00	Frais de déplacement des experts/formateurs
S2000	Stages in het buitenland	0,00	0,00	0,00	Stages à l'étranger
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total
T : KOSTEN ONDERZOEKEN DIENST ENQUÊTES / FRAIS D'ENQUÊTES DU SERVICE D'ENQUÊTES					

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police

UITGAVENBEGROTING 2015 / BUDGET DES DEPENSES 2015

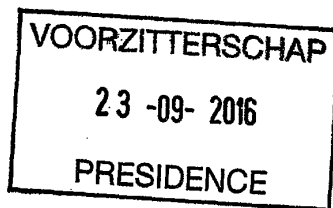
T1000	Onderzoekskosten gerechtelijke onderzoeken	7.000,00	1.837,51	5.162,49	Frais d'enquêtes judiciaires
T2000	Onderzoekskosten toezichtsonderzoek	3.000,00	2.632,23	367,77	Frais d'enquêtes de contrôle
T3000	Kosten experts	2.000,00	0,00	2.000,00	Frais d'experts
	Totaal	12.000,00	4.469,74	7.530,26	Total
U : SPECIEFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPÉCIFIQUES					
U1000	Specifieke opdrachten	0,00	0,00	0,00	Missions spécifiques
	Total	0,00	0,00	0,00	Total
	Totaal van de lopende uitgaven	11.232.421,44	9.763.545,72	1.468.875,72	Total des dépenses courantes
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE : GEBOUWEN / BÂTIMENTS					
EE1000	Werken en uitrusting	20.000,00	0,00	20.000,00	Travaux et équipement
EE3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
EE5000	Veiligheidsvoorzieningen	20.000,00	9.367,82	10.632,18	Installations de sécurisation
	Totaal	40.000,00	9.367,82	30.632,18	Total
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / ÉQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG1000	Meubilair en kantooruitrusting	14.000,00	2.682,36	11.317,64	Mobilier et équipement de bureaux
GG2000	Kantoor machines	1.000,00	110,90	889,10	Machines de bureau
GG3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines d'entretien
GG4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Œuvres d'art
GG6000	Fotokopietoestellen	0,00	0,00	0,00	Photocopieurs
	Totaal	15.000,00	2.793,26	12.206,74	Total
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiematerieel	100.000,00	95.080,67	4.919,33	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	100.000,00	95.080,67	4.919,33	Total
M : WAGENPARK / VOITURES					
MM1000	Voertuigen	40.000,00	19.692,75	20.307,25	Voitures
	Totaal	40.000,00	19.692,75	20.307,25	Total
	Totaal van de kapitaaluitgaven	195.000,00	126.934,50	68.065,50	Total des dépenses de capital
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		11.427.421,44	9.890.480,22	1.536.941,22	



Rekenhof

160926483

De heer S. Bracke
 Voorzitter van de Kamer
 van Volksvertegenwoordigers
 Paleis der Natie
 Natieplein 2
 1008 Brussel



Contactpersoon:
 Christiane Machtens

Regentschapsstraat 2
 B-1000 Brussel

Tel: 02 551 86 27
 Fax: 02 551 86 18
 MachtensC@ccrek.be

Uw bericht van
 28 juli 2016

Uw kenmerk Ons kenmerk
 SG/PH/VDZ/COR/260-16 A 3-3.712.971 B1

Datum
 21 september 2016

Verslag van het Rekenhof over de rekeningen voor het jaar 2015 van het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten

Mijnheer de voorzitter,

Het Rekenhof zendt u als bijlage het bovenvermelde verslag.

Op last:



Alain Bolly
 Griffier

Het Rekenhof:



Philippe Roland
 Eerste voorzitter

Bijlage: een verslag

OA: Heyvaert
 c : Seltan



Cour des comptes

Monsieur S. Bracke

Président de la Chambre des représentants

Palais de la Nation

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

VOORZITTERSCHAP

23 -09- 2016

PRESIDENCE

Personne de contact :
Christiane Machtens

Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

Tel : 02 551 86 27
Fax : 02 551 86 18
MachtensC@ccrek.be

Votre lettre du
28 juillet 2016

Votre référence
SG/PH/VDZ/COR/260-16

Notre référence
A3-3.712.971 L1

Date
21 septembre 2016

Rapport de la Cour des comptes relatif au contrôle des comptes 2015 du Comité permanent de contrôle des services de police

Monsieur le Président,

La Cour des comptes vous transmet, ci-joint, le rapport mentionné sous rubrique.

Par ordonnance :

Alain Bolly
Greffier

La Cour des comptes :

Philippe Roland
Premier Président

Annexe : 1 rapport



Verslag over de controle van de rekeningen voor het jaar 2015 van het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten

A horizontal black bar used to redact a signature or name.

Verslag goedgekeurd in de algemene vergadering van het Rekenhof van 21 september



Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2015 du Comité permanent de contrôle des services de police



Rapport adopté par l'assemblée générale de la Cour des comptes du 21 septembre 2016

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET COMITÉ P/BOEKJAAR 2015 / 2

INHOUD

1	Inleiding	3
2	Antecedenten	3
2.1	Vorig controleverslag	3
2.2	Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen	3
2.3	Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen	3
3	Begroting	3
3.1	Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2015	3
3.2	Kerncijfers van de begroting 2015	4
3.3	Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting	4
4	Rekeningen	5
4.1	Documenten bezorgd aan het Rekenhof	5
4.2	Kerncijfers	5
4.3	Kredietoverschrijdingen	7
5	Nazicht van de rekeningen	8
6	Vaststellingen en aanbevelingen	8
7	Samenvatting	9

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU COMITÉ P / EXERCICE 2015 / 2

TABLE DES MATIÈRES

1	Préambule	3
2	Antécédents	3
2.1	Rapport de contrôle précédent	3
2.2	Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents	3
2.3	Suite donnée aux observations et recommandations précitées	3
3	Budget	3
3.1	Références des documents parlementaires relatifs au budget 2015	3
3.2	Chiffres significatifs du budget 2015	4
3.3	Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget	4
4	Comptes	5
4.1	Documents transmis à la Cour des comptes	5
4.2	Chiffres significatifs	5
4.3	Dépassements de crédits	7
5	Examen des comptes	8
6	Constatations et recommandations	8
7	Synthèse	9

1 Inleiding

Met brief van 28 juli 2016 heeft de voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de rekeningen 2015 van het Comité P aan het Rekenhof bezorgd met het oog op het opstellen van een controleverslag ten behoeve van de leden van de Commissie voor de Comptabiliteit.

2 Antecedenten

2.1 Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2014 is opgenomen in de parlementaire stukken met kenmerk DOC 54 1497/002, p. 208 tot 224.

2.2 Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen

Het intern reglement en het statuut voor het administratief personeel dient aangepast te worden aan de huidige noden van de organisatie.

2.3 Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen

Het intern reglement en het statuut voor het personeel zijn nog niet aangepast aan de huidige noden van de organisatie. Alle wettelijke verplichtingen worden echter wel gerespecteerd.

3 Begroting

3.1 Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2015

De initiële begroting 2015 van het Comité P, voor een totaal bedrag van 11.427.000 euro, werd op 16 december 2014 goedgekeurd door de commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (DOC 54 0680/001, p. 20).

In de wet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015 werd een dotatie ingeschreven ten bedrage van 8.639.000 euro.

1 Préambule

Par lettre du 28 juillet 2016, le président de la Chambre des représentants a transmis les comptes 2015 du Comité P à la Cour des comptes en vue de la rédaction d'un rapport de contrôle à l'intention des membres de la commission de la Comptabilité.

2 Antécédents

2.1 Rapport de contrôle précédent

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2014 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC 54 1497/002, p. 208 à 224.

2.2 Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents

Le règlement d'ordre intérieur et le statut du personnel doivent être adaptés aux besoins actuels de l'organisation.

2.3 Suite donnée aux observations et recommandations précitées

Le règlement d'ordre intérieur et le statut du personnel ne sont pas encore adaptés aux besoins actuels de l'organisation. Toutes les obligations légales sont néanmoins respectées.

3 Budget

3.1 Références des documents parlementaires relatifs au budget 2015

Le budget initial 2015 du Comité P, d'un montant total de 11.427.000 euros, a été approuvé par la commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants en date du 16 décembre 2014 (DOC 54 0680/001, p. 20).

Une dotation de 8.639.000 euros a été inscrite dans la loi du 19 décembre 2014 reprenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015.

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET COMITÉ P/BOEKJAAR 2015/4

3.2 Kerncijfers van de begroting 2015

Tabel 1 – Kerncijfers van de begroting 2015 (in duizend euro)

	Definitief 2013	Definitief 2014	Initieel 2015	Definitief 2015
Leden van het Comité en griffier	1.025	1.000	985	985
Administratief en logistiek personeel	2.805	2.735	2.615	2.603
Personeel dienst enquêtes	6.545	6.685	6.700	6.700
Gebouwen	430	286	367	367
Andere lopende uitgaven	921	685	565	577
Totaal lopende uitgaven	11.726	11.391	11.232	11.232
Totaal kapitaaluitgaven	715	335	195	195
Algemeen totaal	12.441	11.726	11.427	11.427
Verschil met vorige periode		-715	-104	
Procentueel verschil		-5,7%	-0,9%	

De Commissie voor de comptabiliteit keurde de met brief van 12 november 2015 gevraagde herschikking van de uitgavenbegroting goed. (DOC 54 1497/002 p. 17).

3.3 Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting

De initiële uitgavenbegroting 2015 van het Comité P wordt als volgt gefinancierd (DOC 54 0680/001, p. 20) :

Dotatie	8.639.000,00
Boni 2013	2.352.421,44
Voorafname hypothetische boni 2014	425.578,55
Intresten	10.000,00
	11.427.000,00

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU COMITÉ P / EXERCICE 2015 / 4

3.2 Chiffres significatifs du budget 2015
 Tableau 1 – Chiffres significatifs du budget 2015 (en milliers d'euros)

	Définitif 2013	Définitif 2014	Initial 2015	Définitif 2015
Membres du Comité et greffier	1.025	1.000	985	985
Personnel administratif et logistique	2.805	2.735	2.615	2.603
Personnel du service d'enquêtes	6.545	6.685	6.700	6.700
Bâtiments	430	286	367	367
Autres dépenses courantes	921	685	565	577
Total des dépenses courantes	11.726	11.391	11.232	11.232
Total des dépenses de capital	715	335	195	195
Total général	12.441	11.726	11.427	11.427
Différence avec la période précédente		-715	-104	
Différence exprimée en %		-5,7%	-0,9%	

Dans son courrier du 12 novembre 2015, la Commission de la comptabilité a approuvé des reventilations (ou redistributions) au budget des dépenses (DOC 54 1497/002, p. 17).

3.3 Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget

Le budget des dépenses initial de l'année 2015 du Comité P est financé comme suit (DOC 54 0680/001, p. 20) :

Dotation	8.639.000,00
Boni	2.352.421,44
Prélèvement du boni hypothétique 2014	425.578,56
Intérêts	10.000,00
	11.427.000,00

4 Rekeningen

4.1 Documenten bezorgd aan het Rekenhof

De naar de eerste voorzitter van het Rekenhof toegestuurde documenten met het oog op de controle van het begrotingsjaar 2015 bevatten volgende gegevens:

- een gedetailleerd overzicht van de rekeningen van de uitgevoerde begroting (uitgaven en ontvangsten);
- een eindbalans 2015.

De financiële staten werden door de bevoegde instanties van de dotatiegerechtigde instelling goedgekeurd op 19 mei 2016

4.2 Kerncijfers

In de hierna volgende tabellen worden de kerncijfers weergegeven van de uitvoeringsrekeningen van de uitgaven- en ontvangstenbegroting, van het begrotingsresultaat (van het jaar en gecumuleerd), en de evolutie van de financiële middelen. Tevens wordt een overzicht gegeven van de evolutie van belangrijkste uitgaven- en ontvangstenposten over de laatste drie jaren.

Tabel 2 – Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015 (in duizend euro)

	Definitieve Begroting	Gerealiseerde uitgaven	Aanwendings- percentage	Begrotingssaldo
Leden van het Comité en griffier	985	890	90,4%	95
Administratief en logistiek personeel	2.603	2.467	94,8%	136
Personeel dienst enquêtes	6.700	5.754	85,9%	946
Gebouwen	367	194	52,9%	173
Andere lopende uitgaven	577	459	79,5%	118
Totale lopende uitgaven	11.232	9.764	86,9%	1.468
Kapitaaluitgaven	195	127	65,1%	68
Algemeen totaal van de uitgaven	11.427	9.890	86,6%	1.536

4 Comptes

4.1 Documents transmis à la Cour des comptes

Les documents suivants ont été transmis au premier président de la Cour des comptes en vue du contrôle des comptes de l'année budgétaire 2015 :

- un relevé détaillé des comptes d'exécution du budget (dépenses et recettes);
- un bilan définitif 2015.

Les états financiers ont été approuvés par les instances compétentes de l'organisme à dotation le 19/05/2016.

4.2 Chiffres significatifs

Les tableaux qui suivent reprennent les chiffres significatifs des comptes d'exécution du budget des dépenses et des recettes, du résultat budgétaire (de l'année et cumulé) et de l'évolution des disponibilités financières. Un tableau donne aussi un aperçu de l'évolution des principaux postes de dépenses et de recettes au cours des trois dernières années.

Tableau 2 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des dépenses 2015 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du Comité et greffier	985	890	90,4 %	95
Personnel administratif et logistique	2.603	2.467	94,8 %	136
Personnel du service d'enquêtes	6.700	5.754	85,9 %	946
Bâtiments	367	194	52,9 %	173
Autres dépenses courantes	577	459	79,5 %	118
Total des dépenses courantes	11.232	9.764	86,9 %	1.468
Dépenses de capital	195	127	65,1 %	68
Total général des dépenses	11.427	9.890	86,6 %	1.536

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET COMITÉ P/BOEKJAAR 2015/6

Tabel 3 – Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting 2015 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde ontvangsten	Realisatie- percentage	Vershil
Dotatie	8.639	8.639	100%	0
Financiële ontvangsten	10	20	200%	10
Andere ontvangsten		1	∞	1
Algemeen totaal van de ontvangsten	8.649	8.660	100,1%	11

Tabel 4 – Begrotingsresultaat van het jaar 2015 (in duizend euro)

	Bedrag
Ontvangsten	8.660
Uitgaven	9.890
Begrotingsresultaat 2015	-1.231

Tabel 5 – Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2015 (in duizend euro)

	Bedrag
Gecumuleerd saldo per 31 december 2014	4.027
Saldo van het begrotingsjaar 2015	-1.231
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2015	2.796

Het begrotingsresultaat van 2.796.586,10 euro bestaat uit:

Bedrag dat reeds voor de begroting 2016 is bestemd (DOC 54 1497/001, p. 19)	1.248.942,19
De hypothetische boni 2015 voor de begroting 2016	405.100,00
Beschikbaar bedrag	1.142.543,91

De hypothetische boni 2015 voor begroting 2016 bedraagt 405.100 euro in plaats van het initieel bedrag van 507.100 euro (DOC 54 1497/001, p. 19). De reden hiervoor is dat gevraagd werd 8.466.000 euro als dotatie in te schrijven in de begroting (DOC 54 1497/001 p. 19) maar uiteindelijk een dotatie van 8.568.000 werd goedgekeurd voor 2016. (DOC 54 1497/001, p. 40).

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU COMITÉ P / EXERCICE 2015 / 6

Tableau 3 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des recettes 2015 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Recettes réalisées	Taux de réalisation	Écart
Dotation	8.639	8.639	100 %	0
Recettes financières	10	20	200 %	10
Autres recettes		1	∞	1
Total général des recettes	8.649	8.660	100,1 %	11

Tableau 4 – Résultat budgétaire de l'année 2015 (en milliers d'euros)

	Montants
Recettes	8.660
Dépenses	9.890
Résultat budgétaire 2015	-1.231

Tableau 5 – Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015 (en milliers d'euros)

	Montants
Solde cumulé au 31 décembre 2014	4.027
Solde de l'année budgétaire 2015	-1.231
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015	2.796

Le résultat budgétaire cumulé de 2.796.586,10 euros se ventile comme suit:

Montant déjà affecté au budget 2016 (DOC 54 1497/001, p. 19)	1.248.942,19
Boni hypothétique 2015 pour le budget 2016	405.100,00
Montant disponible	1.142.543,91

Le boni hypothétique 2015 pour le budget 2016 s'élève finalement à 405.100 euros au lieu du montant initial de 507.100 euros (DOC 54 1497/001, p. 19). Cette différence s'explique par la différence entre la dotation de 8.466.000 euros demandée pour inscription au budget 2016 (DOC 54 1497/001 pg. 19) et la dotation finalement inscrite au budget 2016 (DOC 54 1497/001, p. 40).

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET COMITÉ P/BOEKJAAR 2015/7

Tabel 6 – Evolutie financiële middelen (in euro)

	2013	2014	2015
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	6.546.333	6.222.668	3.627.659
Lopende verrichtingen			
Kassaldo	1.510	2.460	362
Totaal liquide middelen	6.547.843	6.225.127	3.628.020

Tabel 7 – Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (uitvoeringsrekening van de begroting) (in duizend euro)

	2013	2014	2015
Uitgaven			
Leden van het Comité en griffier	886	884	890
Administratief en logistiek personeel	2.383	2.413	2.467
Personeel dienst enquêtes	5.763	6.113	5.754
Gebouwen	175	228	194
Andere lopende uitgaven	423	421	459
Totale lopende uitgaven	9.630	10.059	9.764
Totale kapitaaluitgaven	113	502	127
Algemeen totaal van de uitgaven	9.743	10.561	9.890
Ontvangsten			
Dotatie	8.896	8.685	8.639
Financiële ontvangsten	35	36	19
Andere ontvangsten	29	104	1
Algemeen totaal van de ontvangsten	8.960	8.825	8.660

4.3 Kredietoverschrijdingen

Niet van toepassing.

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU COMITÉ P / EXERCICE 2015 / 7

Tableau 6 – Évolution des disponibilités financières (en euros)

	2013	2014	2015
Solde cumulé des comptes bancaires	6.546.333	6.222.668	3.627.659
Opérations en cours d'exécution			
Solde de caisse	1.510	2.460	362
Total des liquidités	6.547.843	6.225.127	3.628.020

Tableau 7 – Évolution des principales dépenses et recettes (compte d'exécution du budget) (en milliers d'euros)

	2013	2014	2015
Dépenses			
Membres du Comité et greffier	886	884	890
Personnel administratif et logistique	2.383	2.413	2.467
Personnel du service d'enquêtes	5.763	6.113	5.754
Bâtiments	175	228	194
Autres dépenses courantes	423	421	459
Total des dépenses courantes	9.630	10.059	9.764
Total des dépenses de capital	113	502	127
Total général des dépenses	9.743	10.561	9.890
Recettes			
Dotation	8.896	8.685	8.639
Recettes financières	35	36	19
Autres recettes	29	104	1
Total général des recettes	8.960	8.825	8.660

4.3 Dépassements de crédits

Sans objet

5 Nazicht van de rekeningen

In hun verslag besluiten de rekeningencommissarissen dat de boekhouding werd gevoerd conform de opgelegde richtlijnen en dat de rekeningen betrouwbaar en regelmatig naar vorm en inhoud werden bijgehouden.

Zij uiten evenwel hun bezorgdheid over de toekomstige vervulling van de financiële verplichtingen van het Comité en wijzen erop dat het huidig niveau van de dotaties niet zal volstaan om de uitgaven in de toekomst te financieren.

Na:

- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd;
- een reconciliatie van het begrotingsresultaat en van het financieel resultaat te hebben uitgevoerd;
- via steekproeven de boeking van de ontvangsten te hebben onderzocht;
- via steekproeven en gekruiste controles de uitgaven te hebben gecontroleerd die in de loop van het begrotingsjaar werden aangerekend en/of vereffend;
- en kennis te hebben genomen van het verslag van de rekeningcommissarissen,

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen berusten op betrouwbare verantwoordingsstukken en een volledig en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen alsmede van de thesaurietoestand.

6 Vaststellingen en aanbevelingen

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

De controle heeft geen aanleiding gegeven tot het formuleren van nieuwe opmerkingen of aanbevelingen.

5 Examen des comptes

Les Commissaires aux comptes concluent dans leur rapport que la comptabilité a été tenue conformément aux directives établies et que les comptes ont été établis de manière fiable et régulière tant sur le plan de la forme que du contenu.

Ils expriment cependant leur préoccupation quant au respect futur de ses obligations financières par le Comité et attirent l'attention sur le niveau actuel des dotations qui ne sera pas suffisant pour financer les dépenses futures.

Après avoir :

- vérifié la situation financière au 31 décembre;
- réconcilié le résultat budgétaire et le résultat financier;
- examiné, par sondage, la comptabilisation des recettes;
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire;
- et avoir pris connaissance du rapport des commissaires aux comptes,

la Cour des comptes est d'avis que les comptes présentés s'appuient sur des documents justificatifs fiables et qu'ils donnent une image complète et fidèle des opérations de recettes et dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6 Constatations et recommandations

La Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

Le contrôle n'a pas donné lieu à la formulation de nouvelle observation ou recommandation.

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET COMITÉ P/BOEKJAAR 2015/9

7 Samenvatting

De verrichtingen van het Comité P voor het jaar 2015 kunnen als volgt worden af gesloten (bedragen in euro):

Gerealiseerde ontvangsten		8.659.702,69
Dotatie	8.639.000,00	
Financiële ontvangsten	20.197,69	
Andere ontvangsten	505,00	
Gerealiseerde uitgaven		-9.890.480,22
Lopende uitgaven	-9.763.545,72	
Kapitaaluitgaven	-126.934,50	
Begrotingsresultaat voor het jaar 2015		-1.230.777,53
Gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2015		4.027.363,63

Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2015		2.796.586,10

Het begrotingsresultaat van 2.796.586,10 euro bestaat uit:

Bedrag dat reeds voor de begroting 2016 is bestemd:	1.654.042,19 euro
Saldo boni 2014	1.248.942,19 euro
Voorafname boni 2015	405.100,00 euro
Beschikbaar bedrag:	1.142.543,91 euro

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU COMITÉ P / EXERCICE 2015 / 9

7 Synthèse

Les opérations du Comité P pour l'année 2015 peuvent être arrêtées comme suit (en euros):

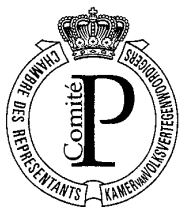
Recettes réalisées	8.659.702,69
Dotation	8.639.000,00
Recettes financières	20.197,69
Autres recettes	505,00
Dépenses réalisées	-9.890.480,22
Dépenses courantes	-9.763.545,72
Dépenses de capital	-126.934 ,50
Résultat budgétaire de l'année 2015	-1.230.777,53
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2015	4.027.363,63
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015	2.796.586,10

Le résultat budgétaire de 2.796.586,10 euros est composé de:

Montant déjà affecté au budget 2016:	1.654.042,19 euros
Solde boni 2014:	1.248.942,19 euros
Prélèvement boni 2015:	405.100,00 euros
Montant disponible:	1.142.543,91 euros

4.2. Begrotingsvoorstellen begrotingsjaar 2017

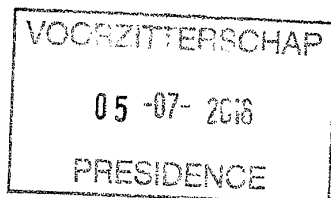
Propositions budgétaires de l'année budgétaire 2017



Brussel, 30 juni 2016

160725944

De heer Siegfried BRACKE
Voorzitter van de Kamer van
volksvertegenwoordigers



Natieplein

1008 BRUSSEL

Betreft: Begrotingsvoorstellen 2017

Mijnheer de voorzitter,

Ik heb de eer u, als bijlage bij deze brief, de begrotingsvoorstellen van het Comité P voor het begrotingsjaar 2017 te laten geworden.

Ik wens u er een goede ontvangst van toe en blijf tot uw beschikking om eventuele vragen te beantwoorden of om bijkomende informatie te verstrekken.

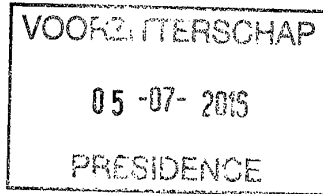
Met zeer bijzondere hoogachting.

Voor het Vast Comité P,

Y. KEPPENS,
voorzitter

Bijlage: 1

OA. Hegnaert
c. Beltrac



Bruxelles, le 30 juin 2016

Monsieur Siegfried BRACKE
Président de la Chambre des représentants

place de la Nation

1008 BRUXELLES

Concerne : Propositions budgétaires 2017

Monsieur le président,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, en annexe de la présente, les propositions budgétaires du Comité P pour l'exercice 2017.

Je vous en souhaite une bonne réception et reste à votre entière disposition pour répondre à d'éventuelles questions ou pour toute information complémentaire.

Veuillez agréer, monsieur le président, l'assurance de ma plus haute considération.

Pour le Comité permanent P,

Y. KEPPENS
président

Annexe : 1

in euro

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten

BEGROTING 2015 - 2019

A	B	C	D	E	F
	2015	2016	2017	2018	2019
	Rekening	Goedgekeurde begroting	Voorgestelde begroting	Prognose	Prognose
3					
4	Uitgaven				
5	Personeelskosten	9.110.909,15	9.303.000,00	9.485.000,00	9.486.000,00
6	Andere werkingsuitgaven	652.636,57	705.542,19	739.743,91	781.150,00
7	Investerings	126.934,50	160.000,00	139.000,00	160.000,00
8	Totaal	9.890.480,22	10.222.042,19	10.181.743,91	10.426.150,00
9					10.455.700,00
10	Ontvangsten				
11	Eigen ontvangsten	20.702,69	13.832,65	0,00	0,00
12	Te financieren	9.869.777,53	10.208.209,54	10.181.743,91	10.426.150,00
13	dotatie	8.639.000,00	8.568.000,00	8.396.000,00	8.228.000,00
14	overgedragen bonus N-2	2.352.421,44	1.248.942,19	1.142.543,91	0,00
15	overgedragen bonus N-1	1.674.942,19	1.142.543,91	0,00	0,00
16	bonus N	1.547.843,91	0,00	0,00	0,00
17	aangewende bonus N-1	426.000,00	405.100,00	643.200,00	0,00
18	Total	9.890.480,22	10.235.874,84	10.181.743,91	8.228.000,00
19					8.064.000,00
20	Résultat	0,00	13.832,65	-2.198.150,00	-2.391.700,00

en euro

Comité permanent de contrôle des services de police

BUDGET 2015 - 2019

A	B	C	D	E	F
	2015	2016	2017	2018	2019
	Compte	Budget approuvé	Budget proposé	Prévision	Prévision
4 Dépenses					
5 Frais de personnel	9.110.909,15	9.356.500,00	9.303.000,00	9.485.000,00	9.486.000,00
6 Autres frais de fonctionnement	652.636,57	705.542,19	739.743,91	781.150,00	799.700,00
7 Investissement	126.934,50	160.000,00	139.000,00	160.000,00	170.000,00
8 Total	9.890.480,22	10.222.042,19	10.181.743,91	10.426.150,00	10.455.700,00
9					
10 Recettes					
11 Recettes propres	20.702,69	13.832,65	0,00	0,00	0,00
12 A financer	9.869.777,53	10.208.209,54	10.181.743,91	10.426.150,00	10.455.700,00
13 <i>dotation</i>	8.639.000,00	8.568.000,00	8.396.000,00	8.228.000,00	8.064.000,00
14 <i>boni reporté N-2</i>	2.352.421,44	1.248.942,19	1.142.543,91	0,00	0,00
15 <i>boni reporté N-1</i>	1.674.942,19	1.142.543,91	0,00	0,00	0,00
16 <i>boni N</i>	1.547.843,91	0,00	0,00	0,00	0,00
17 <i>boni N-1 utilisé</i>	426.000,00	405.100,00	643.200,00	0,00	0,00
18 Total	9.890.480,22	10.235.874,84	10.181.743,91	8.228.000,00	8.064.000,00
19					
20 Résultat	0,00	13.832,65	0,00	-2.198.150,00	-2.391.700,00

Comité permanent de contrôle des services de police
Budget 2015 - 2019

in euro / en euro

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police

ONTVANGSTENBEGROTING 2015 - 2019 / BUDGET DES RECETTES 2015 - 2019

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 Rekening Compte	2016 Goedgekeurd Approuvé	2017 dotatie dotation	2018 Prognose Prévision	2019 Prognose Prévision	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES							
1	Dotatie	8.639.000,00	8.568.000,00	8.396.000,00	8.228.000,00	8.064.000,00	Dotation
2	Financiële opbrengsten	19.278,59	10.014,55	0,00	0,00	0,00	Revenus financiers
3	Eigen ontvangsten	919,10	3.848,10	0,00	0,00	0,00	Recettes propres
4	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
	Totaal van de lopende ontvangsten	8.659.197,69	8.581.862,65	8.396.000,00	8.228.000,00	8.064.000,00	Total des recettes courantes
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL							
4	Diverse en toevallige ontvangsten	505,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
	Totaal van de kapitaalontvangsten	505,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Total des recettes de capital
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL							
		8.659.702,69	8.581.862,65	8.396.000,00	8.228.000,00	8.064.000,00	

in euro / en euro

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police

UITGAVENBEGROTING 2015 - 2019 / BUDGET DES DEPENSES 2015 - 2019

Uitvoering van de begroting / Exécution du budget

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 Rekening Compte	2016 Goedgekeurd Approuvé	2017 Begroting Budget	2018 Prognose Prévision	2019 Prognose Prévision	DESCRIPTION
TITEL 1 : LOPENDE UITGAVEN / TITRE 1 : DEPENSES COURANTES							
A : LEDEN VAN HET COMITÉ EN GRIFFIER / MEMBRES DU COMITÉ ET GREFFIER							
A1000	Loonmassa	813.571,78	870.000,00	870.000,00	880.000,00	880.000,00	Masse salariale
A2000	Reglementaire weddetoeslagen	17.091,20	25.000,00	20.000,00	25.000,00	25.000,00	Compléments de rémunérations réglementaires
A3000	Werkgeverskosten	15.927,54	20.000,00	20.000,00	25.000,00	25.000,00	Charges patronales
A4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	31.053,84	35.000,00	35.000,00	35.000,00	35.000,00	Indemnités et allocations liées au statut
A5000	Activiteitsgebonden kosten	6.471,40	7.000,00	7.000,00	8.000,00	9.000,00	Frais liés à une activité
A6000	Vorming	5.567,55	15.000,00	10.000,00	15.000,00	15.000,00	Formation
	Totaal	889.683,31	972.000,00	962.000,00	988.000,00	989.000,00	Total
B : PERSONEEL / PERSONNEL							
B1000	Loonmassa	2.232.977,06	2.320.000,00	2.300.000,00	2.350.000,00	2.350.000,00	Masse salariale
B2000	Reglementaire weddetoeslagen	123.691,22	140.000,00	130.000,00	130.000,00	130.000,00	Compléments de rémunérations réglementaires
B3000	Werkgeverskosten	91.300,26	110.000,00	100.000,00	100.000,00	100.000,00	Charges patronales
B4000	Statuutgebonden vergoedingen	9.981,84	10.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00	Indemnités liées au statut
B5000	Activiteitsgebonden kosten	387,40	1.000,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00	Frais liés à une activité
B6000	Aanwerving en vorming	8.556,97	7.500,00	7.000,00	8.000,00	8.000,00	Recrutement et formation
	Totaal	2.466.894,75	2.588.500,00	2.548.000,00	2.599.000,00	2.599.000,00	Total
C : PERSONEEL DIENST ENQUÊTES / PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUÊTES							
C1000	Loonmassa	4.573.692,20	4.700.000,00	4.575.000,00	4.700.000,00	4.700.000,00	Masse salariale
C2000	Reglementaire weddetoeslagen	294.142,24	200.000,00	300.000,00	280.000,00	280.000,00	Compléments de rémunérations réglementaires
C3000	Werkgeverskosten	61.795,36	75.000,00	75.000,00	75.000,00	75.000,00	Charges patronales
C4000	Statuutgebonden vergoedingen	811.746,68	800.000,00	825.000,00	825.000,00	825.000,00	Indemnités liées au statut
C5000	Activiteitsgebonden kosten	2.385,48	1.000,00	3.000,00	3.000,00	3.000,00	Frais liés à une activité
C6000	Aanwerving en vorming	10.569,13	20.000,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00	Recrutement et formation
	Totaal	6.754.331,09	5.796.000,00	6.793.000,00	6.898.000,00	6.898.000,00	Total
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION							
D1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	46.694,31	40.000,00	40.000,00	45.000,00	45.000,00	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	46.694,31	40.000,00	40.000,00	45.000,00	45.000,00	Total
E : GEBOUWEN / BÂTIMENTS							

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten
Uitgavenbegroting 2015 - 2019

Bladzijde 1/ Page 1

Comité permanent de contrôle des services de police
Budget des dépenses 2015 - 2019

in euro / en euro

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police

UITGAVENBEGROTING 2015 - 2019 / BUDGET DES DEPENSES 2015 - 2019

E1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Aménagement, réparations et entretien
E2000	Onderhoudscontracten	119.875,04	110.000,00	140.000,00	130.000,00	130.000,00	Contrats d'entretien
E3000	Benodigdheden	972,49	2.000,00	2.000,00	2.500,00	2.500,00	Fournitures
E4000	Verzekeringen	6.704,41	10.000,00	10.000,00	12.000,00	12.000,00	Assurances
E5000	Beveiliging	1.383,57	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	Sécurisation
E6000	Huur/bezettingsvergoeding & belastingen	16.100,81	70.000,00	70.000,00	80.000,00	90.000,00	Loyer/indemnité d'occupation
E7000	Lasten	49.370,38	50.000,00	60.000,00	60.000,00	60.000,00	& taxes Charges
	Totaal	194.406,70	247.000,00	287.000,00	289.500,00	299.500,00	Total
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / ÉQUIPEMENT ET ENTRETIEN							
G1000	Meubilair en kantooruitrusting	853,44	1.500,00	1.500,00	2.000,00	2.000,00	Mobilier et équipement de bureau
G2000	Kantoormachines	41.309,52	43.500,00	40.000,00	45.000,00	45.000,00	Machines de bureau
G3000	Machines	568,99	2.000,00	1.000,00	2.000,00	2.500,00	Machines d'entretien
G4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
G5000	Planten en plantsoenen	0,00	1.000,00	0,00	0,00	0,00	Plantes et plantations
G6000	Multimedialvoorzieningen	4.412,11	6.500,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	Installations photocopies
	Totaal	47.144,06	54.500,00	47.500,00	54.000,00	54.500,00	Total
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE							
H1000	Cafeteria	9.759,82	12.500,00	12.500,00	12.500,00	12.500,00	Cafétéria
H2000	Kantoorbenodigdheden	25.772,06	15.000,00	22.000,00	22.000,00	22.000,00	Articles de bureau
H3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H4000	Onderscheidingstekens	39,25	500,00	100,00	500,00	500,00	Distinctions honorifiques
H5000	Allerlei	1.315,30	1.500,00	1.500,00	1.500,00	1.500,00	Divers
	Totaal	36.886,43	29.500,00	36.100,00	36.500,00	36.500,00	Total
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM							
I1000	Post	173,35	500,00	500,00	1.000,00	1.000,00	Poste
I2000	Telecom	33.371,46	35.942,19	42.543,91	43.000,00	45.000,00	Télécommunication
	Totaal	33.544,81	36.442,19	43.043,91	44.000,00	46.000,00	Total
J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE							
J1000	Contracten en benodigdheden	99.971,85	65.000,00	70.000,00	75.000,00	80.000,00	Contrats et fournitures
J2000	Dienstverlening door externen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Services externes
J3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	99.971,85	65.000,00	70.000,00	75.000,00	80.000,00	Total
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES							
L1000	Publicaties	2.338,26	2.000,00	2.000,00	3.000,00	3.000,00	Publications
L2000	Pers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Presse
L3000	Internet website	724,98	1.000,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00	Site internet
L4000	Informatiecampagne	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Campagne informative
L5000	Public relations	490,14	2.500,00	1.500,00	2.000,00	3.000,00	Relations publiques

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten
Uitgavenbegroting 2015 - 2019

Bladzijde 2/ Page 2

Comité permanent de contrôle des services de police
Budget des dépenses 2015 - 2019

in euro / en euro

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police

UITGAVENBEGROTING 2015 - 2019 / BUDGET DES DEPENSES 2015 - 2019

L6000	Inrichting studiedagen, colloquia	210,00	5.000,00	4.000,00	2.000,00	2.000,00	Organisatie des Journées d'études, colloques
L7000	Buitenlandse delegaties en stagiaires	567,83	1.000,00	1.000,00	1.500,00	1.500,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	4.337,21	11.500,00	9.500,00	9.500,00	10.500,00	Total
M : WAGENPARK / VOITURES							
M1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	62.538,21	55.000,00	65.000,00	65.000,00	65.000,00	Assurances, taxes, location et leasing
M2000	Brandstof en olie	46.462,83	60.000,00	55.000,00	60.000,00	60.000,00	Carburants et huile
M3000	Herstellingen en onderhoud	16.491,79	25.000,00	25.000,00	30.000,00	30.000,00	Réparations et entretien
M4000	Parking	0,20	100,00	100,00	150,00	200,00	Parking
	Totaal	125.493,03	140.100,00	145.100,00	155.150,00	155.200,00	Total
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DÉPENSES IMPRÉVISIBLES							
N1000	Onvoorzienbare uitgaven	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Total
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE							
O1000	Sociaal secretariaat	34.247,04	25.000,00	15.000,00	20.000,00	20.000,00	Secrétariat social
O2000	Erelonen	25.447,59	50.000,00	40.000,00	45.000,00	45.000,00	Honoraires
O3000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire
	Totaal	59.694,63	75.000,00	55.000,00	65.000,00	65.000,00	Total
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES							
Q1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Cotisations aux organisations internationales
Q2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations
	Totaal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Total
R : ORGANISATIE EXAMENS EN VERGELIJKENDE EXAMENS (Hoge Raad voor de Justitie) / ORGANISATION DES EXAMENS ET DES CONCOURS (Conseil)							
R1000	Huur zaal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Location salle
R2000	Publicatiekosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Frais de publication
R3000	Drukkosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Frais d'impression
R4000	Allerlei	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Divers
	Totaal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Total
S : OPLEIDING VAN MAGISTRATEN (Hoge Raad voor de Justitie) / FORMATION DES MAGISTRATS (Conseil supérieur de la Justice)							
S1000	Verplaatsingskosten deskundigen/lesgevers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Frais de déplacement des experts/formateurs
S2000	Stages in het buitenland	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Stages à l'étranger
	Totaal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Total
T : KOSTEN ONDERZOEKEN DIENST ENQUÊTES / FRAS D'ENQUÊTES DU SERVICE D'ENQUÊTES							
T1000	Onderzoekskosten gerechtelijke onderzoeken	1.837,51	4.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	Frais d'enquêtes judiciaires
T2000	Onderzoekskosten toezichtsonderzoek	2.632,23	1.500,00	1.500,00	2.500,00	2.500,00	Frais d'enquêtes de contrôle

in euro / en euro

Vast Comité van Toezicht op de politiediensten / Comité permanent de contrôle des services de police

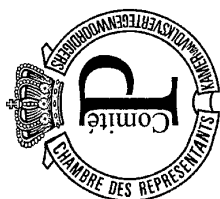
UITGAVENBEGROTING 2015 - 2019 / BUDGET DES DEPENSES 2015 - 2019

T3000	Kosten experten	0,00	1.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Frais d'experts	0,00
	Totaal	4.465,74	6.500,00	6.500,00	7.500,00	7.500,00	7.500,00	Total	
U : SPECIEFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES									
U1000	Specifieke opdrachten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Missions spécifiques	0,00
	Totaal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Total	
	Totaal van de lopende uitgaven	9.763.545,92	10.062.042,19	10.042.743,91	10.266.150,00	10.285.700,00	10.285.700,00	Total des dépenses courantes	
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL									
EE : GEBOUWEN / BÂTIMENTS									
EE1000	Werken en uitrusting	0,00	15.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00	Travaux et équipement	10.000,00
EE3000	Machines	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Machines	0,00
EE5000	Veiligheidsvoorzieningen	9.367,82	15.000,00	10.000,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00	Installations de sécurisation	15.000,00
	Totaal	9.367,82	30.000,00	20.000,00	25.000,00	25.000,00	25.000,00	Total	
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN									
GG1000	Meubilair en kantooruitrusting	2.682,36	5.000,00	3.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	Mobilier et équipement de bureaux	5.000,00
GG2000	Kantoormachines	110,90	5.000,00	3.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	Machines de bureau	5.000,00
GG3000	Machines	0,00	5.000,00	3.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	Machines d'entretien	5.000,00
GG4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art	0,00
GG6000	Fotokopieermachines	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Photocopieurs	0,00
	Totaal	2.793,26	15.000,00	9.000,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00	Total	
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE									
JJ1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiematerieel	95.080,67	75.000,00	80.000,00	80.000,00	80.000,00	80.000,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication	90.000,00
	Totaal	95.080,67	75.000,00	80.000,00	80.000,00	80.000,00	80.000,00	Total	
M : WAGENPARK / VOITURES									
MM1000	Voertuigen	19.692,75	40.000,00	30.000,00	40.000,00	40.000,00	40.000,00	Voitures	40.000,00
	Totaal	19.692,75	40.000,00	30.000,00	40.000,00	40.000,00	40.000,00	Total	
	Totaal van de kapitaaluitgaven	126.934,50	160.000,00	139.000,00	160.000,00	170.000,00	170.000,00	Total des dépenses de capital	
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL									
		9.890.480,42	10.222.042,19	10.181.743,91	10.426.150,00	10.455.700,00	10.455.700,00		



**BEGROTINGSRAMING VAN HET VAST COMITÉ VAN
TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN**

BEGROTINGSJAAR 2017



**PREVISION BUDGETAIRE DU COMITE PERMANENT DE
CONTROLE DES SERVICES DE POLICE**

EXERCICE BUDGETAIRE 2017

VOORWOORD

De activiteiten van het Comité P zijn zeer divers en vragen permanent een hoogstaande kwaliteit. Als extern toezichtsorgaan op de politiediensten kan het Comité P zich immers niet veroorloven om half of onjuist werk te leveren. De standaarden die het Comité P hanteert, zijn dus zeer strikt en moeten dat ook zijn en blijven.

De werking van het Comité P heeft in grote lijnen betrekking op de volgende grote assen:

- de klachten en aangiften (van burgers, vakbonden, politieambtenaren, politiediensten, politieverheden, enz.) waarvoor de werking werd geoptimaliseerd door de creatie van een specifieke cel, de “klachtensectie”;
- het voorbereiden en voeren van thematische of meer algemene toezichtsonderzoeken;
- het voeren van strafrechtelijke onderzoeken door de leden van de Dienst Enquêtes P onder het gezag van de magistratuur;
- het aanleggen van een corpus van aanbevelingen, om hun optimale opvolging te verzekeren en de parlementaire begeleidingscommissie in te lichten over de mate waarin die aanbevelingen al dan niet worden gerealiseerd door de politiediensten en/of de betrokken overheden.

Het is van belang er hier op te wijzen dat het Comité P, gelet op de hem toegekende begrotingsmiddelen, zijn opdrachten vervult met een onvolledige personeelsformatie, en dat sinds verscheidene jaren.

Er ontbreken 5 leden van het administratief personeel op een personeelsformatie van 36 personen en 9 leden van de Dienst Enquêtes P op een personeelsformatie van 55 personen.

Erger nog en gelet op de beperkte budgettaire middelen is dat de ingevulde personeelsformatie jaar na jaar blijft afnemen, aangezien er geen personeelsleden worden vervangen of aangeworven.

Niettemin moet de aandacht worden gevestigd op het feit dat dit tekort aan personeel impliceert dat het Comité P, in de toekomst, niet meer alle hem toevertrouwde opdrachten zal kunnen vervullen.

AVANT-PROPOS

Les activités du Comité P sont très diverses et exigent en permanence un travail de qualité. En effet, en tant qu'organe de contrôle externe des services de police, le Comité P ne peut se permettre de fournir du mauvais travail ou du travail à moitié fait. Les critères que le Comité P prend pour normes sont très sévères et doivent l'être et surtout le rester.

Le fonctionnement du Comité P se focalise sur les grands axes suivants :

- les plaintes et dénunciations (provenant de citoyens, organisations syndicales, policiers, services de police, autorités de police, etc.) dont le traitement a été optimisé par la création d'une cellule spécifique, la « section plaintes » ;
- la préparation et l'exécution d'enquêtes de contrôle thématiques ou plus générales ;
- la gestion d'enquêtes pénales par les membres du service d'enquêtes P sous l'autorité de la magistrature ;
- la mise en place d'un répertoire des recommandations, afin d'en assurer un suivi optimal et d'informer la commission du suivi parlementaire de l'état d'exécution ou de non exécution de ces recommandations par les services de police et/ou les autorités concernées.

Il est important de préciser ici que le Comité P, eu égard aux moyens budgétaires qui lui sont alloués, remplit ses missions avec un cadre incomplet, et cela depuis plusieurs années.

Il manque, en effet, 5 membres du personnel administratif sur un cadre effectif de 36 personnes et 9 membres du personnel du Service d'enquêtes P sur un cadre effectif de 55 personnes.

Pire encore et eu égard aux contraintes budgétaires, le cadre occupé ne cesse de diminuer, d'année en année, vu l'absence de remplacement et d'engagement.

Il faut, néanmoins, attirer l'attention que ce manque d'effectif sous-entend que le Comité P, à l'avenir, ne pourra plus remplir correctement et complètement l'ensemble des missions qui lui sont confiées.

TITEL 1. LOPENDE UITGAVEN

A. Leden van het Comité en griffier

Rekening houdend met het feit dat de leden van het Vast Comité P en de griffier het voorwerp hebben uitgemaakt van aanvallen bij het gerecht of in de media en dat dit in de toekomst ook nog het geval zou kunnen zijn gelet op het bijzondere karakter van de opdrachten van het Comité P, werd beslist dat de kosten voor de verdediging en het beroep dat een lid of de griffier aantekent ingevolge die aanvallen door het Comité P zullen worden gedragen wanneer ze betrekking hebben op feiten die verband houden met de uitoefening van hun functie.

Aantal personen	Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
6 in 2016	A1000	Loonmassa	813.571,78	870.000,00	870.000,00	880.000,00	880.000,00
6 in 2017	A2000	Weddetoeslagen	17.091,20	25.000,00	20.000,00	25.000,00	25.000,00
	A3000	Werkgeverslasten	15.927,54	20.000,00	20.000,00	25.000,00	25.000,00
	A4000	Vergoedingen	31.053,84	35.000,00	35.000,00	35.000,00	35.000,00
	A5000	Activiteitsgebonden kosten	6.471,40	7.000,00	7.000,00	8.000,00	9.000,00
	A6000	Opleiding	5.567,55	15.000,00	10.000,00	15.000,00	15.000,00
		TOTAAL	889.683,31	972.000,00	962.000,00	988.000,00	989.000,00

TITRE 1. DEPENSES COURANTES

A. Membres du Comité et greffier

Tenant compte du fait que les membres du Comité permanent P et le greffier ont fait l'objet d'attaques en justice ou dans les médias et que cela pourrait encore se produire au vu de la particularité des missions du Comité P, il a été décidé que les frais de défense et les recours intentés par un membre ou par le greffier en réponse à ces attaques lorsqu'elles concernent des faits relatifs à l'exercice de leurs fonctions, seront pris en charge par le Comité P.

Nombre de personnes	Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
6 en 2016	A1000	Masse salariale	813.571,78	870.000,00	870.000,00	880.000,00	880.000,00
6 en 2017	A2000	Compléments de rémunérations	17.091,20	25.000,00	20.000,00	25.000,00	25.000,00
	A3000	Charges patronales	15.927,54	20.000,00	20.000,00	25.000,00	25.000,00
	A4000	Indemnités	31.053,84	35.000,00	35.000,00	35.000,00	35.000,00
	A5000	Frais liés à une activité	6.471,40	7.000,00	7.000,00	8.000,00	9.000,00
	A6000	Formation	5.567,55	15.000,00	10.000,00	15.000,00	15.000,00
		TOTAL	889.683,31	972.000,00	962.000,00	988.000,00	989.000,00

B. Administratieve dienst

De vermindering van de rubrieken B1000 tot B3000 wordt gerechtvaardigd door de definitieve vervroegde pensionering, op 1 juni 2016, van een administratief expert.

Deze vermindering is echter beperkt want, in toepassing van de artikelen 41, 43 en 44, van het statuut van het administratief personeel, wordt het personeelslid, indien het bij zijn laatste evaluatie ten minste de beoordeling 'goed' of 'zeer goed' heeft gehaald, al naar gelang het beoogde geval, bevorderd in de volgende graad van zijn loopbaan zodra hij zes jaar graadsanciënniteit heeft. Een groot aantal administratieve personeelsleden is aangeworven in het begin van de jaren 2000. Bijgevolg hebben 10 personen in 2016 de tweede kolom van hun baremische schaal bereikt, terwijl 22 anderen de derde kolom van hun baremische schaal hebben bereikt. In 2017 zouden 2 personeelsleden, mits een evaluatiebeoordeling 'zeer goed', moeten worden bevorderd in de derde kolom.

Aantal personen	Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
32/36 in 2016	B1000	Loonmassa	2.232.977,06	2.320.000,00	2.300.000,00	2.350.000,00	2.350.000,00
31/36 in 2017	B2000	Weddetoeslagen	123.691,22	140.000,00	130.000,00	130.000,00	130.000,00
	B3000	Werkgeverslasten	91.300,26	110.000,00	100.000,00	100.000,00	100.000,00
	B4000	Vergoedingen verbonden aan het statuut	9.981,84	10.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00
	B5000	Activiteitsgebonden kosten	387,40	1.000,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00
	B6000	Opleiding	8.556,82	7.500,00	7.000,00	8.000,00	8.000,00
		TOTAAL	2.466.894,75	2.588.500,00	2.548.000,00	2.599.000,00	2.599.000,00

B. Service administratif

La diminution des postes B1000 à B3000 est justifiée par la mise à la pension anticipée définitive, le 1^{er} juin 2016, d'un expert administratif.

Néanmoins, cette diminution est limitée car, par application des articles 41, 43 et 44, du statut du personnel du service administratif, le membre du personnel, s'il obtient au moins la mention bon ou très bon, selon le cas visé, lors de sa dernière évaluation, est promu au grade suivant de la carrière dès qu'il compte six ans d'ancienneté de grade. Or, un grand nombre de recrutements des membres du personnel administratif a eu lieu au début des années 2000. La conséquence en est, qu'en 2016, 10 personnes ont atteint la deuxième colonne et 22 autres ont déjà atteint la troisième colonne de l'échelle barémique. En 2017, sous réserve de la mention donnée lors de leur évaluation, 2 membres du personnel devraient être promus en troisième colonne.

Nombre de personnes	Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
32/36 en 2016	B1000	Masse salariale	2.232.977,06	2.320.000,00	2.300.000,00	2.350.000,00	2.350.000,00
31/36 en 2017	B2000	Compléments de rémunérations	123.691,22	140.000,00	130.000,00	130.000,00	130.000,00
	B3000	Charges patronales	91.300,26	110.000,00	100.000,00	100.000,00	100.000,00
	B4000	Indemnités liées au statut	9.981,84	10.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00
	B5000	Frais liés à une activité	387,40	1.000,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00
	B6000	Formation	8.556,82	7.500,00	7.000,00	8.000,00	8.000,00
		TOTAL	2.466.894,75	2.588.500,00	2.548.000,00	2.599.000,00	2.599.000,00

C. Dienst Enquêtes P

Deze begrotingspost houdt, enerzijds, rekening met het feit dat de meeste leden van de Dienst Enquêtes P hoofdcommissaris zijn (bevorderingen Vesalius-ter en Vesalius-bis) en, anderzijds, met de baremijke verhogingen die voortvloeden uit de regels die van toepassing zijn op de leden van de politiediensten.

Aantal personen	Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
46/55 in 2016	C1000	Loonmassa	4.573.692,20	4.700.000,00	4.575.000,00	4.700.000,00	4.700.000,00
46/55 in 2017	C2000	Weddetoeslagen	294.142,24	200.000,00	300.000,00	280.000,00	280.000,00
	C3000	Werkgeverslasten	61.795,36	75.000,00	75.000,00	75.000,00	75.000,00
	C4000	Vergoedingen verbonden aan het statuut	811.746,68	800.000,00	825.000,00	825.000,00	825.000,00
	C5000	Activiteitsgebonden kosten	2.385,48	1.000,00	3.000,00	3.000,00	3.000,00
	C6000	Opleiding	10.569,13	20.000,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00
		TOTAAL	5.754.331,09	5.796.000,00	5.793.000,00	5.898.000,00	5.898.000,00

C. Service d'enquêtes P

Ce poste budgétaire prend en compte, d'une part, le fait que la plupart des membres du service d'enquêtes P sont commissaires divisionnaires (promotions Vésale-ter et Vésale-bis) et d'autre part, les augmentations barémiques découlant des règles applicables aux membres des services de police.

Nombre de personnes	Littéra	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
46/55 en 2016	C1000	Masse salariale	4.573.692,20	4.700.000,00	4.575.000,00	4.700.000,00	4.700.000,00
46/55 en 2017	C2000	Compléments de rémunérations	294.142,24	200.000,00	300.000,00	280.000,00	280.000,00
	C3000	Charges patronales	61.795,36	75.000,00	75.000,00	75.000,00	75.000,00
	C4000	Indemnités liées au statut	811.746,68	800.000,00	825.000,00	825.000,00	825.000,00
	C5000	Frais liés à une activité	2.385,48	1.000,00	3.000,00	3.000,00	3.000,00
	C6000	Formation	10.569,13	20.000,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00
		TOTAL	5.754.331,09	5.796.000,00	5.793.000,00	5.898.000,00	5.898.000,00

D. Documentatie

Niettegenstaande er zo veel mogelijk besparingen worden gerealiseerd door een nauwe samenwerking tussen de bibliotheken van het Parlement en van het Comité P, wordt meer en meer informatie die nodig is om de diverse opdrachten van het Comité P uit te voeren op elektronische drager aangeboden of is die enkel raadpleegbaar via documentatiedatabanken (waarop men een abonnement moet nemen), wat over het algemeen gepaard gaat met een vrij hoge kostprijs. Het Comité P zal echter inspanningen blijven leveren om verder te rationaliseren en tegelijkertijd een kwaliteitsvolle en vooral gespecialiseerde bibliotheek te behouden.

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
D1000	Abonnementen en documentatie	46.694,31	40.000,00	40.000,00	45.000,00	45.000,00
	TOTAAL	46.694,31	40.000,00	40.000,00	45.000,00	45.000,00

D. Documentation

S'il est prévu de réaliser, autant que faire se peut, des économies d'échelle par une collaboration étroite entre les services des bibliothèques du Parlement et du Comité P, il n'en reste pas moins vrai que de plus en plus, les informations nécessaires à l'exécution des diverses missions incombant au Comité P se présentent sur support électronique ou via l'accès (par abonnement) à des bases de données documentaires et que cela représente généralement un coût relativement élevé. Le Comité P poursuivra cependant son effort de rationalisation tout en maintenant une bibliothèque de qualité et surtout spécialisée.

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
D1000	Abonnements et documentation	46.694,31	40.000,00	40.000,00	45.000,00	45.000,00
	TOTAL	46.694,31	40.000,00	40.000,00	45.000,00	45.000,00

E. Gebouwen

In toepassing van het protocol dat werd afgesloten met de Kamer van volksvertegenwoordigers in het kader van de vestiging van het Comité P in het “Forumcomplex” wordt er geen rekening meer gehouden met huurgeld. De lasten en belastingen worden daarentegen door de Kamer van volksvertegenwoordigers aan het Comité P gefactureerd op basis van de verdeelsleutel die voorzien is in voornoemd protocol.

Daarin is bovendien ook voorzien dat het Comité P een beroep doet op twee fulltime equivalenten voor het dagelijks onderhoud van de hem ter beschikking gestelde lokalen. De kostprijs voor het personeel van de Kamer van volksvertegenwoordigers dat die opdracht vervult, wordt uiteraard gedragen door het Comité P.

Daarenboven houdt het begrotingskrediet ingeschreven in rubriek E6000 rekening met de beslissing van het Bureau van de Kamer van 21 oktober 2015. Dat heeft immers beslist dat de parkeerplaatsen betalend zouden zijn vanaf het begrotingsjaar 2015. Sinds 1 november 2015 moet een bedrag van 715,00 EUR/jaar worden betaald per parkeerplaats, een bedrag dat elk jaar met 20% wordt vermeerderd tot het 1.500,00 EUR/jaar per parkeerplaats zal bedragen.

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
E1000	Inrichting en onderhoud	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
E2000	Onderhoudscontracten	119.875,04	110.000,00	140.000,00	130.000,00	130.000,00
E3000	Benodigdheden	972,49	2.000,00	2.000,00	2.500,00	2.500,00
E4000	Verzekeringen	6.704,41	10.000,00	10.000,00	12.000,00	12.000,00
E5000	Beveiliging	1.383,57	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00
E6000	Huur en belastingen	16.100,81	70.000,00	70.000,00	80.000,00	90.000,00
E7000	Lasten	49.370,38	50.000,00	60.000,00	60.000,00	60.000,00
	TOTAAL	194.406,40	247.000,00	287.000,00	289.500,00	299.500,00

E. Bâtiments

En application du protocole conclu avec la Chambre des représentants dans le cadre de l'installation du Comité P dans le complexe «Forum», il n'est plus tenu compte de loyers. Par contre, les charges et taxes sont facturées globalement au Comité P par la Chambre des représentants, sur la base de la clé de répartition prévue dans ledit protocole.

Par ailleurs, il y est aussi prévu que le Comité P fasse appel à deux équivalents temps plein pour assurer l'entretien journalier des locaux mis à sa disposition. Le coût du personnel de la Chambre des représentants affecté à cette mission est bien sûr pris en charge par le Comité P.

En outre, le crédit budgétaire inscrit au poste E6000 tient compte de la décision du Bureau de la Chambre du 21 octobre 2015. Celui-ci a, en effet, décidé que les emplacements de parking seraient payants à partir de l'exercice budgétaire 2015.

Plus exactement, depuis le 1^{er} novembre 2015, un montant de 715,00 EUR/an doit être payé par emplacement, montant qui est augmenté de 20% chaque année jusqu'à atteindre 1.500,00 EUR/an par emplacement.

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
E1000	Aménagements et entretien	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
E2000	Contrats d'entretien	119.875,04	110.000,00	140.000,00	130.000,00	130.000,00
E3000	Fournitures	972,49	2.000,00	2.000,00	2.500,00	2.500,00
E4000	Assurances	6.704,41	10.000,00	10.000,00	12.000,00	12.000,00
E5000	Sécurisation	1.383,57	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00
E6000	Loyers et taxes	16.100,81	70.000,00	70.000,00	80.000,00	90.000,00
E7000	Charges	49.370,38	50.000,00	60.000,00	60.000,00	60.000,00
	TOTAL	194.406,40	247.000,00	287.000,00	289.500,00	299.500,00

G. Uitrusting en onderhoud

Sommige bedragen werden herzien op basis van de vastgestelde noden en de eerder werkelijk gedane uitgaven.

Rubriek G2000 houdt rekening met de kostprijs van de dienstverlening en de leasecontracten voor fotokopieermachines ingevolge het sluiten van een nieuw leasecontract van 60 maanden vanaf 1 april 2016 met de firma KONICA-MINOLTA, laureaat van de overheidsopdracht FORCMS-COPY-090.

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
G1000	Meubilair en kantooruitrusting	853,44	1.500,00	1.500,00	2.000,00	2.000,00
G2000	Kantoormachines	41.309,52	43.500,00	40.000,00	45.000,00	45.000,00
G3000	Machines	568,99	2.000,00	1.000,00	2.000,00	2.500,00
G4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
G5000	Planten en plantsoenen	0,00	1.000,00	0,00	0,00	0,00
G6000	Multimediavoorzieningen	4.412,11	6.500,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00
	TOTAAL	47.144,06	54.500,00	47.500,00	54.000,00	54.500,00

G. Equipements et entretien

Certains montants ont été réévalués en fonction des besoins constatés ainsi que de la réalité des dépenses effectuées antérieurement.

Le poste G2000 tient compte de la diminution du coût des prestations de service et des contrats de locations des photocopieurs suite à la conclusion d'un nouveau contrat de location de 60 mois à partir du 1^{er} avril 2016 avec la société KONICA-MINOLTA, lauréat du marché public FORCMS-COPY-090.

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
G1000	Mobilier et équipement de bureau	853,44	1.500,00	1.500,00	2.000,00	2.000,00
G2000	Machines de bureau	41.309,52	43.500,00	40.000,00	45.000,00	45.000,00
G3000	Machines	568,99	2.000,00	1.000,00	2.000,00	2.500,00
G4000	Œuvres d'art	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
G5000	Plantes et plantations	0,00	1.000,00	0,00	0,00	0,00
G6000	Installations multimédia	4.412,11	6.500,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00
	TOTAL	47.144,06	54.500,00	47.500,00	54.000,00	54.500,00

H. Verbruiksgoederen

De kredieten ingeschreven op deze post blijven vrij onveranderlijk aangezien het Comité P hoofdzakelijk een beroep blijft doen op de firma Lyreco, lauréat van de overheidsopdracht For-Cms, waarbij het de prijzen niettemin vergelijkt met die van andere leveranciers.

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
H1000	Cafetaria	9.759,82	12.500,00	12.500,00	12.500,00	12.500,00
H2000	Kantoorbenodigdheden	25.772,06	15.000,00	22.000,00	22.000,00	22.000,00
H3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
H4000	Onderscheidingstekens	39,25	500,00	100,00	500,00	500,00
H5000	Allerlei	1.315,30	1.500,00	1.500,00	1.500,00	1.500,00
	TOTAAL	36.886,43	29.500,00	36.100,00	36.500,00	36.500,00

H. Articles de consommation courante

Les crédits inscrits à ce poste restent relativement stables vu que le Comité P continue à faire appel principalement à la firme Lyreco, lauréate du marché public For-Cms, tout en appliquant une comparaison de prix avec d'autres fournisseurs.

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
H1000	Cafétéria	9.759,82	12.500,00	12.500,00	12.500,00	12.500,00
H2000	Articles de bureau	25.772,06	15.000,00	22.000,00	22.000,00	22.000,00
H3000	Vêtements de service	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
H4000	Distinctions honorifiques	39,25	500,00	100,00	500,00	500,00
H5000	Divers	1.315,30	1.500,00	1.500,00	1.500,00	1.500,00
	TOTAL	36.886,43	29.500,00	36.100,00	36.500,00	36.500,00

I. Post - Telecom

Via de huidige aanbesteding voor mobiele telefonie van For-Cms, heeft het Comité P een abonnement bij Proximus, aan zeer gunstige voorwaarden (gratis abonnementen, lagere kostprijs voor gesprekken, ...).

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
I1000	Post	173,35	500,00	500,00	1.000,00	1.000,00
I2000	Telecommunicatie	33.371,46	35.942,19	42.543,91	43.000,00	45.000,00
	TOTAAL	33.544,81	36.442,19	43.043,91	44.000,00	46.000,00

I. Poste - Télécom

Le Comité P est abonné, via le marché actuel de téléphonie mobile de For-Cms, à Proximus, à des conditions très avantageuses (gratuité des abonnements, coût des communications moins cher, ..).

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
I1000	Poste	173,35	500,00	500,00	1.000,00	1.000,00
I2000	Télécommunication	33.371,46	35.942,19	42.543,91	43.000,00	45.000,00
	TOTAL	33.544,81	36.442,19	43.043,91	44.000,00	46.000,00

J. Informatica en bureautica

In het kader van de aanbevelingen die de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer geformuleerd heeft inzake databeveiliging heeft het Vast Comité P het plan opgevat om, na de inwerkingtreding van zijn nieuwe database, een analyse te maken van zijn informaticasysteem en, indien nodig, de databeveiliging te versterken.

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
J1000	Contracten en benodigdheden	99.971,85	65.000,00	70.000,00	75.000,00	80.000,00
J2000	Dienstverlening door externen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
J3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAAL	99.971,85	65.000,00	70.000,00	75.000,00	80.000,00

J. Informatique et bureautique

Dans le cadre des recommandations de sécurisation des données émises par la Commission de la protection de la vie privée, le Comité permanent P a pour projet de procéder, après la mise en fonction de sa nouvelle base de données, à une analyse de son système informatique et de procéder, s'il échet, à un renforcement de la sécurité des données.

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
J1000	Contrats et fournitures	99.971,85	65.000,00	70.000,00	75.000,00	80.000,00
J2000	Services externes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
J3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	99.971,85	65.000,00	70.000,00	75.000,00	80.000,00

L. Externe relaties

Het begrotingskrediet ingeschreven op deze post is bedoeld om te voorzien in de behoeften inherent aan het beleid dat het Vast Comité P voert inzake externe relaties en communicatie.

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
L1000	Publicaties	2.338,26	2.000,00	2.000,00	3.000,00	3.000,00
L2000	Pers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
L3000	Website	724,98	1.000,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00
L4000	Informatiecampagne	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
L5000	Public relations	490,14	2.500,00	1.500,00	2.000,00	3.000,00
L6000	Studiedagen en colloquia	210,00	5.000,00	4.000,00	2.000,00	2.000,00
L7000	Buitenlandse delegaties	567,83	1.000,00	1.000,00	1.500,00	1.500,00
	TOTAAL	4.331,21	11.500,00	9.500,00	9.500,00	10.500,00

L. Relations externes

Le crédit budgétaire inscrit a pour but de répondre aux besoins inhérents à la politique menée par le Comité permanent P en matière de relations extérieures et de communication.

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
L1000	Publications	2.338,26	2.000,00	2.000,00	3.000,00	3.000,00
L2000	Presse	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
L3000	Site internet	724,98	1.000,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00
L4000	Campagne d'information	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
L5000	Relations publiques	490,14	2.500,00	1.500,00	2.000,00	3.000,00
L6000	Journées d'études et colloques	210,00	5.000,00	4.000,00	2.000,00	2.000,00
L7000	Délégations étrangères	567,83	1.000,00	1.000,00	1.500,00	1.500,00
	TOTAL	4.331,21	11.500,00	9.500,00	9.500,00	10.500,00

M. Wagenpark

Het is goed er hier aan te herinneren dat het absoluut noodzakelijk is dat de leden van de Dienst Enquêtes P kunnen beschikken over voldoende dienstvoertuigen, aangezien zij dagelijks overal in het land aan het werk zijn, en in het kader van sommige toezichtsonderzoeken of gerechtelijke onderzoeken, of nog dossiers naar aanleiding van klachten en aangiften, ook 's nachts en tijdens de weekends. Hetzelfde geldt voor de leden van het Vast Comité P. Zij bezoeken geregeld politiezones of gaan naar de parketten om er magistraten te spreken teneinde goede relaties met hen te blijven onderhouden.

Om die reden is het volledige wagenpark van het Comité P eigendom van de instelling, wat impliceert dat de verzekeringen, de belastingen en de brandstofkosten, alsook de kosten voor onderhoud en herstelling van de voertuigen voor rekening van het Comité zijn.

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
M1000	Huur, verzekeringen en belastingen	62.538,21	55.000,00	65.000,00	65.000,00	65.000,00
M2000	Brandstof en olie	46.462,83	60.000,00	55.000,00	60.000,00	60.000,00
M3000	Herstellingen en onderhoud	19.491,79	25.000,00	25.000,00	30.000,00	30.000,00
M4000	Parking	0,20	100,00	100,00	150,00	200,00
	TOTAAL	125.493,03	140.100,00	145.100,00	155.150,00	155.200,00

M. Voitures

Il est opportun de rappeler ici l'absolue nécessité pour les membres du service d'enquêtes P de disposer de véhicules de service en nombre suffisant, tenant compte du fait qu'ils sont quotidiennement appelés à travailler sur l'ensemble du territoire de la Belgique, en ce compris les nuits et les week-ends, dans le cadre, soit de certaines enquêtes de contrôle, soit d'enquêtes judiciaires, soit encore de plaintes et dénonciations. De même en ce qui concerne les membres du Comité permanent P, lesquels sont régulièrement amenés, entre autres, soit à se rendre dans les zones de police, soit à rencontrer l'un ou l'autre membre des parquets dans le cadre d'échanges de bonnes relations avec ces derniers.

C'est dans ce but que le parc automobile du Comité P est propriété de l'institution, ce qui implique, notamment, la prise en charge des assurances, taxes et carburants, ainsi que des coûts liés aux entretiens et réparations des véhicules.

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
M1000	Location, assurances et taxes	62.538,21	55.000,00	65.000,00	65.000,00	65.000,00
M2000	Carburants et huile	46.462,83	60.000,00	55.000,00	60.000,00	60.000,00
M3000	Réparations et entretiens	19.491,79	25.000,00	25.000,00	30.000,00	30.000,00
M4000	Parking	0,20	100,00	100,00	150,00	200,00
	TOTAL	125.493,03	140.100,00	145.100,00	155.150,00	155.200,00

N. Onvoorziene uitgaven

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
N1000	Onvoorziene uitgaven	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

N. Dépenses imprévisibles

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
N1000	Dépenses imprévisibles	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

O. Externe medewerkers

Sinds 1 juli 2014 doet het Comité P een beroep op de Taaldienst van de Senaat voor de vertaling en de revisie van bepaalde van zijn documenten in het kader van een samenwerkingsprotocol. Bovendien moet het activiteitenverslag van het Vast Comité P, zij het in synthesevorm, naar het Duits en het Engels vertaald worden. De klachten en aangiften die het Comité P ontvangt in allerhande talen (Engels, Duits, Pools, Roemeens, ...) dienen eveneens te worden vertaald. Dit werk wordt altijd toevertrouwd aan externe vertaalbureaus.

Sinds 1 januari 2016 is de loonverwerking van de personeelsleden van het Comité P daarenboven toevertrouwd aan PERSOPOINT (FOD P&O), in plaats van het Sociaal Secretariaat der Notarissen van België.

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
O1000	Sociaal secretariaat	34.247,04	25.0000	15.000,00	20.0000	20.000,00
O2000	Erelonen	25.447,59	50.0000	40.000,00	45.0000	45.000,00
O3000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAAL	59.694,63	75.000,00	55.000,00	65.000,00	65.000,00

O. Collaboration extérieure

Depuis le 1^{er} juillet 2014, le Comité P fait appel au service linguistique du Sénat pour procéder à la traduction et à la révision de certains de ses documents dans le cadre d'un protocole de collaboration. Par ailleurs, le rapport d'activités du Comité permanent P doit être traduit, fût-ce en synthèse, en allemand et en anglais. De même est-il nécessaire de traduire les plaintes et dénonciations qui parviennent au Comité P dans diverses langues (anglais, allemand, polonais, roumain, ...). Ce travail est toujours confié à des services de traduction externes.

En outre, depuis le 1^{er} janvier 2016, la gestion des traitements des salaires des membres du personnel du Comité P est confiée à PERSOPOINT (SPF P&O), en lieu et place du Secrétariat Social des Notaires de Belgique.

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
O1000	Secrétariat social	34.247,04	25.0000	15.000,00	20.0000	20.000,00
O2000	Honoraires	25.447,59	50.0000	40.000,00	45.0000	45.000,00
O3000	Personnel intérimaire	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	59.694,63	75.000,00	55.000,00	65.000,00	65.000,00

Q. Internationale organisaties

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
Q1000	Lidmaatschapsbijdragen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Q2000	Organisatie van activiteiten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Q. Organisations internationales

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
Q1000	Cotisations	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Q2000	Organisations d'activités	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

R. Organisatie van (vergelijkende) examens**S. Opleiding van magistraten**

Deze begrotingsposten hebben specifiek betrekking op de Hoge Raad voor de Justitie en zijn dus niet van toepassing voor het Comité P.

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
R1000	Huur zaal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
R2000	Publicatiekosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
R3000	Drukkosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
R4000	Allerlei	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
S1000	Verplaatsingskosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
S2000	Stages	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

R. Organisation des examens et des concours**S. Formation des magistrats**

Ces postes budgétaires concernent spécifiquement le Conseil supérieur de la Justice et ne sont donc pas d'application pour le Comité P.

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
R1000	Location salle	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
R2000	Frais de publication	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
R3000	Frais d'impression	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
R4000	Divers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
S1000	Frais de déplacement	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
S2000	Stages	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

T. Kosten onderzoeken Dienst Enquêtes

Het begrotingskrediet ingeschreven op deze post wordt verhoogd, teneinde rekening te houden met de toepassing van de ministeriële omzendbrief tot regeling van de "Taakverdeling inzake de opdrachten van gerechtelijke politie betreffende misdrijven waarbij politieambtenaren betrokken zijn" en met de kosten gebonden aan de toepassing van de zogenaamde "Salduz-wet".

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
T1000	Kosten gerechtelijke onderzoeken	1.837,51	4.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00
T2000	Kosten toezichtsonderzoeken	2.632,23	1.500,00	1.500,00	2.500,00	2.500,00
T3000	Kosten experts	0,00	1.000,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAAL	4.469,74	6.500,00	6.500,00	7.500,00	7.500,00

T. Frais d'enquêtes du service d'enquêtes

Le crédit budgétaire inscrit sur ce poste est maintenu, afin de tenir compte de l'application de la circulaire ministérielle relative à la « Répartition des tâches en matière de missions de police judiciaire pour des infractions impliquant des fonctionnaires de police » et des frais liés à l'application de la loi dite « Salduz ».

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
T1000	Frais judiciaires	1.837,51	4.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00
T2000	Frais de contrôle	2.632,23	1.500,00	1.500,00	2.500,00	2.500,00
T3000	Frais d'experts	0,00	1.000,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	4.469,74	6.500,00	6.500,00	7.500,00	7.500,00

U. Specifieke opdrachten

Op deze post wordt geen begrotingskrediet ingeschreven.

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
U1000	Specifieke opdrachten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

U. Missions spécifiques

Aucun crédit budgétaire n'est inscrit à ce poste.

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
U1000	Missions spécifiques	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

TITEL 2. KAPITAALUITGAVEN

EE. Gebouwen

Hier dient bovenal een bedrag te worden voorzien om eventueel bepaalde aanpassingswerken te doen, bijvoorbeeld ingevolge nieuwe normen voor het afnemen van gerechtelijke verhoren of nieuwe veiligheidsnormen.

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
EE1000	Werken en uitrusting	0,00	15.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00
EE3000	Machines	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
EE5000	Beveiligingsvoorzieningen	9.367,82	15.000,00	10.000,00	15.000,00	15.000,00
	TOTAAL	9.367,82	30.000,00	20.000,00	25.000,00	25.000,00

TTRE 2. DEPENSES DE CAPITAL

EE. Bâtiments

Il s'agit ici surtout de prévoir l'éventualité de certains travaux d'aménagement, suite par exemple à de nouvelles normes d'audition judiciaire ou de sécurité.

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
EE1000	Travaux et équipements	0,00	15.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00
EE3000	Machines	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
EE5000	Installation de sécurisation	9.367,82	15.000,00	10.000,00	15.000,00	15.000,00
	TOTAL	9.367,82	30.000,00	20.000,00	25.000,00	25.000,00

GG. Uitrustingen en onderhoud

De hieronder voorziene bedragen houden rekening met een eventuele vervanging van versleten meubilair (sommige meubelen dateren uit het begin van de jaren 90) en verouderde of onherstelbare machines of met de aankoop van eventueel bijkomend meubilair.

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
GG1000	Kantoormeubilair	2.682,36	5.000,00	3.000,00	5.000,00	5.000,00
GG2000	Kantoormachines	110,90	5.000,00	3.000,00	5.000,00	5.000,00
GG3000	Machines	0,00	5.000,00	3.000,00	5.000,00	5.000,00
GG4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
GG6000	Fotokopieermachines	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAAL	2.793,26	15.000,00	9.000,00	15.000,00	15.000,00

GG. Equipements et entretien

Les montants ici prévus tiennent compte d'un éventuel remplacement de mobilier et de machines devenus vétustes (certains datent encore du début des années 90, pour ce qui est des meubles) et de machines devenues obsolètes ou irréparables ou de l'achat de mobilier complémentaire éventuel.

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
GG1000	Mobilier de bureau	2.682,36	5.000,00	3.000,00	5.000,00	5.000,00
GG2000	Machines de bureau	110,90	5.000,00	3.000,00	5.000,00	5.000,00
GG3000	Machines	0,00	5.000,00	3.000,00	5.000,00	5.000,00
GG4000	Œuvres d'art	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
GG6000	Photocopieurs	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	2.793,26	15.000,00	9.000,00	15.000,00	15.000,00

JJ. Informatica en bureautica

Deze begrotingspost houdt rekening met het feit dat een aantal portables, die ter beschikking worden gesteld van de commissarissen-auditors, en sommige pc's van de administratieve dienst in 2017 zullen moeten worden vervangen, omdat ze oud of verouderd zijn.

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
JJ1000	Informatica en bureautica	95.080,67	75.000,00	80.000,00	80.000,00	90.000,00
	TOTAAL	95.080,67	75.000,00	80.000,00	80.000,00	90.000,00

JJ. Informatique et bureautique

Ce poste budgétaire tient compte du fait que des ordinateurs portables, mis à la disposition des commissaires auditeurs, ainsi que certains PC du service administratif atteignant une certaine ancienneté et devenant obsolètes, devront être remplacés en 2017.

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
JJ1000	Informatique et bureautique	95.080,67	75.000,00	80.000,00	80.000,00	90.000,00
	TOTAL	95.080,67	75.000,00	80.000,00	80.000,00	90.000,00

MM. Wagenpark

Op deze post wordt een begrotingskrediet ingeschreven om te kunnen voorzien in de vervanging van voertuigen (ongevallen niet gedekt door de verzekering, de kosten voor onderhoud/herstelling zijn te hoog geworden, ...).

Rubriek	Omschrijving	Rekening 2015	Begroting 2016	Begroting 2017	Raming 2018	Raming 2019
MM1000	Wagenpark	19.692,75	40.000,00	30.000,00	40.000,00	40.000,00
	TOTAAL	19.692,75	40.000,00	30.000,00	40.000,00	40.000,00

MM. Voitures

Un crédit budgétaire est ici inscrit afin de procéder, s'il échet, au remplacement de véhicules (accidents non couverts par les assurances, coût entretien/réparations devenu trop élevé, ...).

Litera	Intitulé	Compte 2015	Budget 2016	Budget 2017	Prévision 2018	Prévision 2019
MM1000	Voitures	19.692,75	40.000,00	30.000,00	40.000,00	40.000,00
	TOTAL	19.692,75	40.000,00	30.000,00	40.000,00	40.000,00

BUDGET / BEGROTING 2017		
1. Dépenses courantes / Lopende uitgaven		
A	Traitements du Comité / Wedde Comité	962.000,00
A1000	Masse salariale / Loonmassa	870.000,00
A2000	Compléments de rémunérations / Weddetoeslagen	20.000,00
A3000	Charges patronales / Werkgeverslasten	20.000,00
A4000	Indemnités / Vergoedingen	35.000,00
A5000	Frais liés à une activité / Activiteitsgebonden kosten	7.000,00
A6000	Formation / Opleiding	10.000,00
B	Personnel administratif / Administratief personeel	2.548.000,00
B1000	Masse salariale / Loonmassa	2.300.000,00
B2000	Compléments de rémunérations / Weddetoeslagen	130.000,00
B3000	Charges patronales / Werkgeverslasten	100.000,00
B4000	Indemnités / Vergoedingen	10.000,00
B5000	Frais liés à une activité / Activiteitsgebonden kosten	1.000,00
B6000	Formation / Opleiding	7.000,00
C	Personnel du Service d'enquêtes / Personeel Dienst Enquêtes	5.793.000,00
C1000	Masse salariale / Loonmassa	4.575.000,00
C2000	Compléments de rémunérations / Weddetoeslagen	300.000,00
C3000	Charges patronales / Werkgeverslasten	75.000,00
C4000	Indemnités / Vergoedingen	825.000,00
C5000	Frais liés à une activité / Activiteitsgebonden kosten	3.000,00
C6000	Formation / Opleiding	15.000,00
D	Documentation / Documentatie	40.000,00
D1000	Abonnements, achats, ... / Abonnementen, aankopen, ...	40.000,00
E	Bâtiments / Gebouwen	287.000,00
E1000	Aménagement et entretien / Inrichting en onderhoud	0,00
E2000	Contrats d'entretien / Onderhoudscontracten	140.000,00
E3000	Fournitures / Benodigdheden	2.000,00

Vertrouwelijk - 29/06/2016

E4000	Assurances / Verzekeringen	10.000,00
E5000	Sécurisation / Beveiliging	5.000,00
E6000	Loyer et taxes / Huur en belastingen	70.000,00
E7000	Charges / Lasten	60.000,00
G	Équipement et entretien / Uitrusting en onderhoud	47.500,00
G1000	Mobilier et équipement de bureau / Meubilair en kantooruitrusting	1.500,00
G2000	Machines de bureau / Kantoormachines	40.000,00
G3000	Machines / Machines	1.000,00
G4000	Œuvres d'art / Kunstwerken	0,00
G5000	Plantes et plantations / Planten en plantsoenen	0,00
G6000	Installations multimédia / Multimedievoorzieningen	5.000,00
H	Articles de consommation / Verbruiksgoederen	36.100,00
H1000	Cafétéria / Cafetaria	12.500,00
H2000	Articles de bureau / Kantoorbenodigdheden	22.000,00
H3000	Vêtements de service / Dienstkledij	0,00
H4000	Distinctions honorifiques / Onderscheidingstekens	100,00
H5000	Divers / Allerlei	1.500,00
I	Poste/Télécom / Post/Telecom	43.043,91
I1000	Poste / Post	500,00
I2000	Télécommunication / Telecommunicatie	42.543,91
J	Informatique et bureautique / Informatica en bureautica	70.000,00
J1000	Contrats et fournitures / Contracten en benodigdheden	70.000,00
J2000	Services externes / Dienstverlening door externen	0,00
J3000	Leasing / Leasing	0,00
L	Relations externes / Externe relaties	9.500,00
L1000	Publications / Publicaties	2.000,00
L2000	Presse / Pers	0,00
L3000	Site internet / Website	1.000,00
L4000	Campagne d'information / Informatiecampagne	0,00
L5000	Relations publiques / Public relations	1.500,00

L6000	Colloques / Colloquia	4.000,00
L7000	Délégations étrangères / Buitenlandse delegaties	1.000,00
M	Voitures / Wagenpark	145.100,00
M1000	Location, assurances, taxes, ... / Huur, verzekeringen, belastingen, ...	65.000,00
M2000	Carburants et huile / Brandstof en olie	55.000,00
M3000	Réparations et entretien / Herstellingen en onderhoud	25.000,00
M4000	Parking / Parking	100,00
N	Dépenses imprévisibles / Onvoorziene uitgaven	0,00
N1000	Dépenses imprévisibles / Onvoorziene uitgaven	0,00
O	Collaboration externe / Externe medewerkers	55.000,00
O1000	Secrétariat social / Sociaal secretariaat	15.000,00
O2000	Honoraires / Erelonen	40.000,00
O3000	Personnel intérimaire / Interimpersoneel	0,00
Q	Organisations internationales / Internationale organisaties	0,00
Q1000	Cotisations / Lidmaatschapsbijdragen	0,00
Q2000	Organisations d'activités / Organisatie van activiteiten	0,00
R	Organisation des examens / Organisatie van examens	0,00
R1000	Location salle / Huur zaal	0,00
R2000	Frais de publication / Publicatiekosten	0,00
R3000	Frais d'impression / Drukkosten	0,00
R4000	Divers / Allerlei	0,00
S	Formation des magistrats / Opleiding van magistraten	0,00
S1000	Frais de déplacements / Verplaatsingskosten	0,00
S2000	Stages à l'étranger / Stages in het buitenland	0,00
T	Frais d'enquêtes / Onderzoekskosten	6.500,00
T1000	Frais d'enquêtes judiciaires / Kosten gerechtelijke onderzoeken	5.000,00
T2000	Frais d'enquêtes de contrôle / Kosten toezichtsonderzoeken	1.500,00
T3000	Frais d'experts / Kosten experts	0,00
U	Missions spécifiques / Specifieke opdrachten	0,00
U1000	Missions spécifiques / Specifieke opdrachten	0,00

2. Dépenses de capital / Kapitaaluitgaven		
EE	Bâtiments / Gebouwen	20.000,00
EE1000	Travaux et équipements / Werken en uitrusting	10.000,00
EE3000	Machines / Machines	0,00
EE5000	Installations de sécurisation / Beveiligingsvoorzieningen	10.000,00
GG	Équipement et entretien / Uitrusting en onderhoud	9.000,00
GG1000	Mobilier / Meubilair	3.000,00
GG2000	Machines de bureau / Kantoormachines	3.000,00
GG3000	Machines / Machines	3.000,00
GG4000	Œuvres d'art / Kunstwerken	0,00
GG6000	Photocopieurs / Fotokopieermachines	0,00
JJ	Informatique et bureautique / Informatica en bureautica	80.000,00
JJ1000	Informatique, matériel de télécommunication, ... / Informatica, telecommunicatiematerieel, ...	80.000,00
MM	Voitures / Wagenpark	30.000,00
MM1000	Voitures / Wagenpark	30.000,00



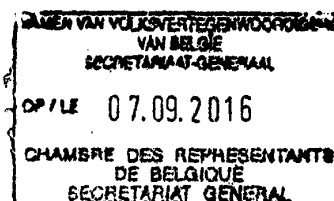
**Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en
veiligheidsdiensten
Vast Comité van Toezicht op de politiediensten**



De heer Siegfried BRACKE
Voorzitter
Kamer van volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
1008 BRUSSEL

ONZE REF. 2016.09.309/GR/YK/mv

UW REF.
BIJLAGE(N)



Brussel, 5 september 2016

160926355

Mijnheer de Voorzitter,

U gelieve als bijlage een kopie te willen vinden van de brief die wij heden aan de Minister van Financiën sturen in het kader van de consolidatie van de rekeningen.

Met bijzondere hoogachting.

Voor het Vast Comité I,

Voor het Vast Comité P,

Guy RAPAILLE
Voorzitter

Yves KEPPENS
Voorzitter

OR. Meyvaert



**Comité permanent de contrôle des services de
renseignement et de sécurité
Comité permanent de contrôle des services de
police**



Monsieur Siegfried BRACKE
Président
Chambre des représentants
Palais de la Nation
1008 BRUXELLES

NOTRE RÉF 2016.09.309/GR/YK/mv

VOTRE RÉF
ANNEXE(S)

Bruxelles, le 5 septembre 2016

Monsieur le Président,

Nous vous prions de trouver en annexe une copie de la lettre que nous envoyons ce jour au Ministre des Finances dans le cadre de la consolidation des comptes.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Pour le Comité permanent R,

Guy RAPAILLE
Président

Pour le Comité permanent P,

Yves KEPPENS
Président



**Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en
veiligheidsdiensten
Vast Comité van Toezicht op de politiediensten**



Federale overheidsdienst Financiën
De heer Johan VAN OVERTVELDT
Minister van Financiën
Wetstraat 12
1000 BRUSSEL

ONZE REF. 2016.09.308/GR/YK/mv

UW REF.
BIJLAGE(N)

Brussel, 5 september 2016

Betreft: Vraag om toekenning van bijzondere modaliteiten in toepassing van artikel 117 van de wet van 21 december 2013 houdende diverse fiscale en financiële bepalingen

Mijnheer de Minister,

Wij verwijzen naar uw schrijven waarin u ons vraagt om, in toepassing van artikel 117 van de wet van 21 december 2013 houdende diverse fiscale en financiële bepalingen, andere modaliteiten te bepalen dan deze die opgenomen zijn in artikel 115 van de voornoemde wet voor de plaatsing en de belegging van de beschikbare gelden van de Vaste Comités van Toezicht op de politie- en de inlichtingendiensten.

Artikel 115 van de wet bepaalt dat de organismen hun beschikbare gelden op zicht moeten plaatsen op een rekening geopend bij een door de Staat aangewezen instelling en hun andere beschikbare gelden moeten beleggen bij de Schatkist en/of in financiële instrumenten uitgegeven door de Federale Staat.

De Vaste Comités van Toezicht op de politie- en inlichtingendiensten zijn opgenomen in de lijst van eenheden van de overheidssector (subsector S1311) die sinds april 2016 gepubliceerd is op de website van de Nationale Bank van België en zijn dus onderworpen aan de wet van 21 december 2013.

Overeenkomstig artikel 117, 1^{ste} lid van de wet van 21 december 2013, kan de Minister echter, in functie van de behoeften van een organisme, andere modaliteiten bepalen dan deze voorzien in artikel 115 van de wet van 21 december 2013. Overeenkomstig artikel 117, 2^{de} lid van diezelfde wet, kan de Minister aan de toekenning en het behoud van die modaliteiten voorwaarden verbinden.

Concreet wensen de Vaste Comités van Toezicht op de politie- en inlichtingendiensten hun zichtrekeningen (respectievelijk met de nummers BE82 3100 7201 1068 en BE71 3100 7201 1169) te behouden bij een private financiële instelling (*in casu* ING), wat het gebruik van klassieke



**Comité permanent de contrôle des services de
renseignement et de sécurité
Comité permanent de contrôle des services de
police**



Service Public Fédéral Finances
Monsieur Johan VAN OVERTVELDT
Ministre des Finances
Rue de la Loi 12
1000 BRUXELLES

NOTRE RÉF 2016.09.308/GR/YK/mv

VOTRE RÉF
ANNEXE(S)

Bruxelles, le 5 septembre 2016

Concerne : Demande d'octroi de modalités particulières en application de l'article 117 de la loi du 21 décembre 2013 portant des dispositions fiscales et financières diverses

Monsieur le Ministre,

Nous nous référons à votre courrier dans lequel vous nous demandez, en application de l'article 117 de la loi du 21 décembre 2013 portant des dispositions fiscales et financières diverses, de déterminer d'autres modalités que celles reprises dans l'article 115 de la loi susmentionnée pour le placement et l'investissement des disponibilités des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements.

L'article 115 de la loi détermine que les organismes doivent placer leurs disponibilités à vue sur un compte ouvert auprès d'une institution désignée par l'Etat et doivent placer leurs autres disponibilités auprès du Trésor et/ou les investir en instruments financiers émis par l'Etat fédéral.

Les Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements sont repris dans la liste des unités du secteur public (sous secteur S1311) publiée depuis avril 2016 sur le site internet de la Banque Nationale de Belgique et sont donc soumis à la loi du 21 décembre 2013.

Conformément à l'article 117 alinéa 1 de la loi du 21 décembre 2013, le Ministre peut cependant, en fonction des besoins d'un organisme, déterminer d'autres modalités que celles prévues à l'article 115 de la loi du 21 décembre 2013. Conformément à l'article 117, alinéa 2 de la même loi, le Ministre peut soumettre l'octroi ainsi que le maintien de ces modalités à des conditions.

Concrètement, les Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements souhaitent conserver leurs comptes à vue (respectivement numérotés BE82 3100 7201 1068 et BE71 3100 7201 1169) auprès d'une institution financière privée (en l'occurrence ING), ce qui permettra l'utilisation de cartes de crédit classiques au sein de nos institutions. Le solde de ces comptes à vue sera fixé à un plafond de 100.000,00 EUR. Les Comités permanents de contrôle des

kredietkaarten binnen onze instellingen mogelijk zal maken. Het saldo van die zichtrekeningen zal worden geplafonneerd op 100.000,00 EUR. De Vaste Comités van Toezicht op de politie- en inlichtingendiensten wensen deze afwijking te genieten zolang BPOST enkel prepaid kredietkaarten aanbiedt. Gelet op de aard van de activiteiten van de Vaste Comités van Toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en op de noodzaak om professionele contacten te onderhouden met andere soortgelijke organismen, vooral in het buitenland, is het gebruik van kredietkaarten bovendien uiterst belangrijk om, in alle veiligheid, de verplaatsingen en de verblijven te beheren van de personeelsleden die op dienstreis zijn.

Wij wensen u een goede ontvangst toe van dit schrijven en danken u bij voorbaat voor uw antwoord.

Voor alle bijkomende inlichtingen kunnen uw diensten contact opnemen met de heer Christophe LEGULIER (voor het Comité P) op het nummer 02/286.28.29 of met de heer Bernard CORNUT (voor het Comité I) op het nummer 02/286.29.89.

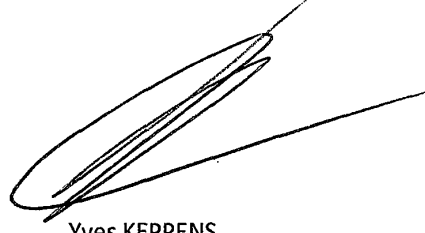
Met bijzondere hoogachting.

Voor het Vast Comité I,



Guy RAPAILLE
Voorzitter

Voor het Vast Comité P,



Yves KEPPENS
Voorzitter

P.S.: een kopie van deze brief is gestuurd aan de heer Siegfried BRACKE, Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers en Voorzitter van de Commissie voor de comptabiliteit.

services de police et de renseignements souhaitent bénéficier de cette dérogation tant que BPOST ne proposera que des cartes de crédit prépayées. En outre, vu la nature des activités des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements et la nécessité de contacts professionnels avec d'autres organismes semblables, surtout étrangers, l'usage de cartes de crédit est primordial pour gérer, en toute sécurité, les déplacements et les séjours du personnel en mission.

Nous vous souhaitons une bonne réception de la présente et vous remercions d'avance pour votre réponse.

Pour tout renseignement complémentaire, vos services peuvent prendre contact avec Monsieur Christophe LEGULIER (pour le Comité P) au 02/286.28.29 ou avec Monsieur Bernard CORNUT (pour le Comité R) au 02/286.29.89.

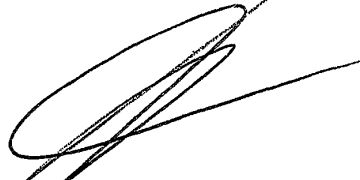
Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Pour le Comité permanent R,



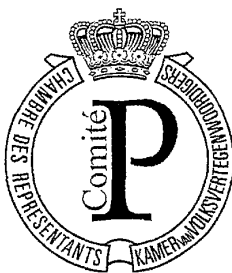
Guy RAPAILLE
Président

Pour le Comité permanent P,

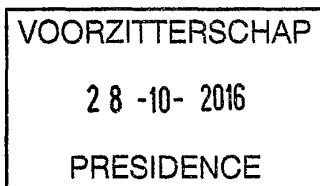


Yves KEPPENS
Président

P.S. : copie de la présente est adressée à Monsieur Siegfried BRACKE, Président de la Chambre des représentants et Président de la Commission de la comptabilité.



161026858



Brussel, 28 -10- 2016

Kamer van Volksvertegenwoordigers
Aan de heer Siegfried BRACKE
Voorzitter van de Kamer van
Volksvertegenwoordigers
Voorzitter van de Commissie comptabiliteit
Natieplein 2

1008 BRUSSEL

PER DRAGER

Onze ref.: Dossier 2974/2012 – Stuk 121677/2016/O/0/01/nvb

Betreft: dotatie Vast Comité P

Mijnheer de Voorzitter,

Ik heb de eer u het volgende te laten weten.

Zoals u bekend bestaat de Dienst Enquêtes P deels uit commissarissen-auditors gedetacheerd uit de politiediensten. Zij worden benoemd voor een termijn van vijf jaar, die op hun verzoek, mits een gunstige evaluatie, kan worden hernieuwd voor dezelfde duur.

Uiterlijk op 03 december 2016 dient het Vast Comité P over te gaan tot de evaluatie, met het oog op hernieuwing van het mandaat, van drie commissarissen-auditors van wie het lopend mandaat eindigt op 2 september 2017. Uiterlijk op 3 maart 2017 moet over de hernieuwing zelf worden beslist.

Het Vast Comité P wenst er uitdrukkelijk de aandacht op te vestigen dat vanaf het begrotingsjaar 2018 de boni van de voorgaande jaren volledig zullen zijn opgebruikt. Erger nog, bij een ongewijzigde dotatie (die bovendien elk jaar nog met 2% wordt verminderd) zal voor het begrotingsjaar 2018 in het beste scenario een negatief resultaat van 921.003,88 EUR¹ worden gerealiseerd en dat zelfs met een bezetting (op heden) van 86% van het kader (83 full-time effectieven op een voorzien totaal van 97).

Ter verduidelijking vindt u in bijlage een tabel met de raming voor de begrotingsjaren 2016 tot 2019, evenals een tweede tabel met een overzicht vanaf 2011, waaruit blijkt dat onze dotatie sedertdien aanzienlijk werd verminderd en de gerealiseerde boni reeds in ruime mate werden aangewend.

¹ 1.369.164,63 – 448.160,75, zijnde de geraamde bonus voor het begrotingsjaar 2017.

*als R. Heyvaert
en R. De Vroey*

Bruxelles, le 28-10-2016

Chambre des représentants
Monsieur Siegfried BRACKE
Président de la Chambre des représentants
Président de la commission de la Comptabilité
Place de la Nation 2
1008 BRUXELLES

PAR PORTEUR

Nos réf.: Dossier 2974/2012 – Pièce 121677/2016/O/O/01/nvb

Objet: dotation du Comité permanent P

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à votre connaissance.

Vous n'ignorez pas que l'effectif du Service d'enquêtes P est composé en partie de commissaires auditeurs détachés des services de police. Ils sont nommés pour un mandat de cinq ans, renouvelable à leur demande, moyennant une évaluation favorable.

En vue de la reconduction du mandat de trois commissaires auditeurs dont le terme expire le 2 septembre 2017, le Comité permanent P doit procéder au plus tard d'ici au 3 décembre 2016 à leur évaluation. La décision de renouvellement doit être prise au plus tard le 3 mars 2017.

Le Comité permanent P souhaite expressément attirer l'attention sur le fait que les bonis des années précédentes seront totalement épuisés à partir de l'année budgétaire 2018. Pire encore, en cas de maintien de la dotation actuelle (par ailleurs diminuée de 2% chaque année), l'année budgétaire 2018 affichera, dans le meilleur des cas, un solde négatif de 921 003,88 EUR¹, le tout avec un cadre pourvu (à ce jour) à 86% (83 membres du personnel à temps plein sur un total prévu de 97).

Vous trouverez en annexe, à titre d'illustration, un tableau des estimations pour les années budgétaires 2016 à 2019, ainsi qu'un second tableau présentant un historique à partir de 2011 dont il ressort que notre dotation a été considérablement réduite depuis lors et que les bonis réalisés ont déjà été largement utilisés.

Il importe à cet égard de noter qu'en moyenne 91,48% du budget du Comité P sont absorbés par les frais de personnel et que le Comité P ne maîtrise absolument pas l'évolution des échelles de traitement des (hauts) fonctionnaires de police détachés auprès de son Service d'enquêtes, un élément qui, compte tenu du nombre relativement important de fonctionnaires détachés (38) ne fait qu'aggraver le problème budgétaire.

Des synergies (limitées) avec d'autres institutions bénéficiant d'une dotation de la Chambre des représentants ont déjà été tentées par le passé. Des économies ont également été réalisées en interne et de nouvelles pistes continuent à être explorées dans ce domaine.

Ces restrictions ne suffisent toutefois pas à compenser les énormes dépenses en frais de personnel de l'institution.

¹ 1 369 164,63 – 448 160,75 (boni estimé de l'année budgétaire 2017)

Ter zake is het belangrijk te noteren dat gemiddeld 91,48% van het budget van het Comité P naar personeelskosten gaat en dat het Vast Comité P geen enkel vat heeft op de evolutie van de loonschalen van de bij zijn Dienst Enquêtes gedetacheerde (hoge) politieambtenaren, wat mede gelet op het relatief groot aantal gedetacheerden (38) het budgettaire probleem nog vergroot.

In het verleden werden reeds (beperkte) synergiën gezocht met de Kamer of met andere door haar gedoteerde instellingen. Intern werden ook besparingen gerealiseerd en worden er verder gezocht.

Zij kunnen evenwel geenszins volstaan om de zware personeelskosten van de instelling te compenseren.

De problematiek werd ook al enkele keren aangekaart in de jaarverslagen van het Vast Comité P en bij de jaarlijkse bespreking van de begroting en de rekeningen van het Comité P in de commissie comptabiliteit van de Kamer.

Ter zake kan ook worden verwezen naar het laatste verslag dat namens de commissie comptabiliteit werd uitgebracht door mevrouw V. Wouters (Doc/54 1497/001).

In die omstandigheden rijst dan ook de vraag of het Vast Comité P überhaupt nog kan overgaan tot de hernieuwing van de mandaten van de bij haar gedetacheerde politieambtenaren.

Het Vast Comité P ziet zich genoodzaakt deze vraag formeel te stellen met verzoek ze ook te agenderen op de eerstvolgende vergadering van de commissie comptabiliteit, alvorens ter zake verder initiatief te nemen.

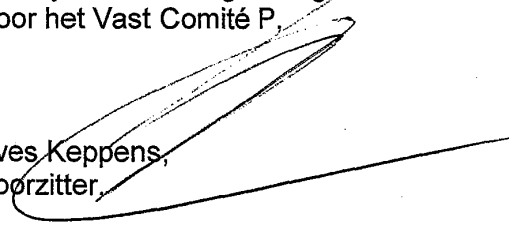
De niet-hernieuwing van de genoemde mandaten zou uiteraard een negatieve weerslag hebben op de dienstverlening en het imago van de instelling, en wellicht ook resulteren in procedures voor de Raad van State en de gewone rechtbanken.

Mag ik er tenslotte nog op wijzen dat de dienst Enquêtes P sedert meerdere jaren onderbezet is (thans minus 9 FTE). Gelet op de budgettaire restricties werden de intussen vertrokken personeelsleden (voorlopig) niet vervangen.

Om een kwalitatieve dienstverlening te kunnen blijven garanderen lijkt het geen goede optie om de effectieven nog verder te verminderen.

De agendering van deze problematiek zou m.i. ook de gelegenheid kunnen bieden om een langetermijnvisie voor onze instelling te bespreken.

Met bijzondere hoogachting,
Voor het Vast Comité P,


Yves Keppens,
Voorzitter.

Bijlagen: 2

Le problème a déjà été abordé à plusieurs reprises dans les rapports annuels du Comité permanent P, ainsi que lors des discussions annuelles relatives au budget et aux comptes du Comité permanent P en commission de la Comptabilité de la Chambre.

Nous pouvons à cet égard renvoyer au dernier rapport publié par Mme Wouters au nom de la commission de la Comptabilité (Doc/541497/001).

Au vu de ce contexte, il est dès lors permis de se demander si le Comité permanent P dispose encore des moyens nécessaires pour renouveler les mandats des fonctionnaire de police détachés auprès de ses services.

Avant d'envisager d'autres initiatives en la matière, le Comité permanent P se voit contraint de poser officiellement cette question et de demander que celle-ci soit inscrite à l'ordre du jour de la plus prochaine réunion de la commission de la Comptabilité.

Le non-renouvellement des mandats précités ne manquerait pas de nuire aux services fournis ainsi qu'à l'image de marque de l'institution, sans parler des procédures qui seront peut-être intentées auprès du Conseil d'État et des tribunaux ordinaires.

Permettez-moi en conclusion de souligner que depuis plusieurs années, le Service d'enquêtes P travaille en sous-effectif (actuellement moins 9 ETP). Eu égard aux restrictions budgétaires, les membres du personnel qui ont entre-temps quitté le service n'ont (provisoirement) pas été remplacés.

Une nouvelle réduction de l'effectif ne semble pas une option réaliste si nous ne voulons pas compromettre davantage la qualité des services fournis.

La mise à l'ordre du jour de ce problème devrait, me semble-t-il également être l'occasion de discuter d'une vision à long terme pour notre institution.

Veuillez agréer, monsieur le Président, l'expression de ma considération distinguée.
Pour le Comité permanent P,

Yves Keppens,
Président

Annexes : 2

Bijlage 1: raming voor de begrotingsjaren 2016 tot 2019

Annexe 1: estimations pour les années budgétaires 2016 à 2019

	2016	2017	2018	2019
Dotatie	8.568.000,00	8.396.000,00	8.228.000,00	8.064.000,00
Gerealiseerde begroting	9.459.500,26	9.733.583,16	9.716.506,56	9.798.444,43
Personeelsuitgaven	8.694.500,26	8.948.583,16	8.910.506,56	8.963.444,43
Gebouw	215.000,00	225.000,00	235.000,00	250.000,00
Andere werkingsuitgaven	410.000,00	418.000,00	426.000,00	435.000,00
Kapitaaluitgaven	140.000,00	142.000,00	145.000,00	150.000,00
Dotatie - Gerealiseerde begroting	-891.500,26	-1.337.583,16	-1.488.506,56	-1.734.444,43
Boni	1.654.042,19	1.785.743,91	119.341,93	448.160,75
Resultaat van het boekjaar	762.541,93	448.160,75	-1.369.164,63	-1.286.283,68

Annexe 1 : estimations pour les années budgétaires 2016 à 2019

Dotation
Budget réalisé
Dépenses de personnel
Bâtiment
Autres dépenses de fonctionnement
Dépenses de capital

Dotation – budget réalisé

Boni

Résultat de l'année budgétaire

Annexe 2: Budget 2011-2017

Budget
Boni utilisé
Dotation
Ajustement budgétaire
Estimation des recettes financières

Bijlage 2: budget 2011 – 2017

Annex 2:

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Begroting	12.926.328,42	12.178.771,24	12.440.999,13	12.106.042,71	11.427.421,44	10.222.042,19	10.181.743,91
Gebruikte boni	1.894.328,42	3.266.771,24	3.514.999,13	3.031.042,71	2.352.421,44	1.248.942,19	1.142.543,91
Dotatie	11.032.000,00	8.912.000,00	8.896.000,00	8.685.000,00	8.639.000,00	8.568.000,00	8.396.000,00
Begrotingsbijsturing	0,00	0,00	0,00	380.000,00	426.000,00	405.100,00	643.200,00
Geraamde financiële inkomsten	0,00	0,00	30.000,00	10.000,00	10.000,00	0,00	0,00

5. Comité I / Comité R

- 5.1. Rekeningen van het begrotingsjaar 2015 (+ verslag van het Rekenhof)
Comptes de l'année budgétaire 2015 (+ rapport Cour des comptes)**
- 5.2. Begrotingsvoorstellen begrotingsjaar 2017
Propositions budgétaires de l'année budgétaire 2017**

**5.1. Rekeningen van het begrotingsjaar 2015 (+ verslag
van het Rekenhof)
Comptes de l'année budgétaire 2015 (+ rapport Cour
des comptes)**



Vast Comité van Toezicht
op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

VOORZITTERSCHAP

20 -07- 2016

PRESIDENCE

Aan de heer Siegfried BRACKE
Voorzitter
Kamer van Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
1008 Brussel

CONTACT	Wouter DE RIDDER
TEL	02 286 29 11
FAX	02 286 29 99
E-MAIL	info@comiteri.be
ONS KENMERK	2016.07.279/GR/WDR/mv
UW KENMERK	
BIJLAGE(N)	1

160726145

Brussel, 20 juli 2016

Mijnheer de Voorzitter,

U gelieve hierbij de rekeningen van het jaar 2015 te willen vinden zoals goedgekeurd in de vergadering van het Vast Comité I van 29 juni 2016. Wij melden u eveneens dat wij een kopie hiervan bezorgd hebben aan de Eerste voorzitter van het Rekenhof.

Wij blijven vanzelfsprekend volledig tot uw beschikking voor elke informatie die u nuttig zou blijken.

Met zeer bijzondere hoogachting,

Voor het Vast Comité I,

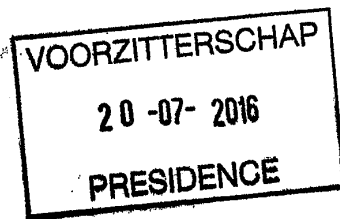
Wouter DE RIDDER
Griffier – Rekenplichtige

Guy RAPAILLE
Voorzitter

OR: Heymans
c: Pelton



Comité Permanent de Contrôle
des services de renseignements et de sécurité



Monsieur Siegfried BRACKE
Président
Chambre des Représentants
Palais de la Nation

1008 BRUXELLES

CONTACT	Wouter DE RIDDER
TÉL	02 286 29 11
FAX	02 286 29 99
E-MAIL	info@comiteri.be
NOTRE RÉF	2016.07.279/GR/WDR/mv
VOTRE RÉF	
ANNEXE(S)	1

Bruxelles, le 20 juillet 2016

Monsieur le Président,

Nous vous prions de trouver, en annexe, les comptes 2015 du Comité permanent R approuvés en séance plénière du 29 juin 2016. Nous vous informons également que nous en avons transmis une copie à Monsieur le Premier Président de la Cour des Comptes.

Nous restons bien entendu à votre entière disposition pour toute information que vous jugeriez nécessaire.

Nous vous souhaitons bonne réception de la présente et nous vous prions de croire, Monsieur le Président, en l'assurance de notre très haute considération.

Pour le Comité Permanent R,

Wouter DE RIDDER
Greffier - Comptable

Guy RAPAILLE
Président

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

UITGAVENBEGROTING 2015 / BUDGET DES DEPENSES 2015

in euro / en euro

		Wet Tabel	Uitvoering Begroting boekhouding	Uitvoering Begroting %	Boni
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : LEDEN DU COMITE EN GRIFFIER / MEMBRES DU COMITE ET GREFFIER					
A1000	Loonmassa	575.000,00	536.215,30	93%	38.784,70
A2000	Reglementaire weddetoelagen	36.000,00	15.258,00	42%	20.742,00
A3000	Werkgeverskosten	10.000,00	5.179,04	52%	4.820,96
A4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	14.000,00	11.904,00	85%	2.096,00
A5000	Activiteitgebonden kosten	5.000,00	0,00	0%	5.000,00
A6000	Vorming	10.000,00	978,90	10%	9.021,10
	Totaal	650.000,00	569.535,24	88%	80.464,76
B : PERSONNEEL / PERSONNEL					
B1000	Loonmassa	1.270.000,00	1.057.946,20	83%	212.053,80
B2000	Reglementaire weddetoelagen	70.000,00	28.758,00	41%	41.242,00
B3000	Werkgeverskosten	30.000,00	18.933,55	63%	11.066,45
B4000	Statuutgebonden vergoedingen+A42	92.000,00	79.608,05	87%	12.391,95
B5000	Activiteitgebonden kosten	5.000,00	0,00	0%	5.000,00
B6000	Aanwerving en vorming	12.000,00	11.458,10	95%	541,90
	Totaal	1.479.000,00	1.196.703,90	81%	282.296,10
C : PERSONNEEL DIENST ENQUETES / PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUETES					
C1000	Loonmassa	705.000,00	556.655,43	79%	148.344,57
C2000	Reglementaire weddetoelagen	66.000,00	20.052,00	30%	45.948,00
C3000	Werkgeverskosten	10.000,00	5.593,49	56%	4.406,51
C4000	Statuutgebonden vergoedingen	45.000,00	16.971,65	38%	28.028,35
C5000	Activiteitgebonden kosten	5.000,00	0,00	0%	5.000,00
C6000	Aanwerving en vorming	12.000,00	1.810,13	15%	10.189,87
	Totaal	843.000,00	601.082,70	71%	241.917,30
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en docu	20.000,00	10.219,02	51%	9.780,98
	Totaal	20.000,00	10.219,02	51%	9.780,98

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

in euro / en euro

UITGAVENBEGROTING 2015 / BUDGET DES DEPENSES 2015

Tableau		Tableau Loi	Exécution Budget compta	Exécution Budget en %	Boni				
Loi									
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITEL I : DEPENSES COURANTES									
A : LEDEN DU COMITE EN GRIFFIER / MEMBRES DU COMITE ET GREFFIER									
A1000	Masse salariale	575.000,00	536.215,30	93%	38.784,70				
A2000	Compléments de rémunération réglement.	36.000,00	15.258,00	42%	20.742,00				
A3000	Charges patronales	10.000,00	5.179,04	52%	4.820,96				
A4000	Indemnités et allocations liées au statu	14.000,00	11.904,00	85%	2.096,00				
A5000	Frais liés à une activité	5.000,00	0,00	0%	5.000,00				
A6000	Formation	10.000,00	978,90	10%	9.021,10				
	Total	650.000,00	569.535,24	88%	80.464,76				
B : PERSONNEEL / PERSONNEL									
B1000	Masse salariale	1.270.000,00	1.057.946,20	83%	212.053,80				
B2000	Compléments de rémunérations réglementai	70.000,00	28.758,00	41%	41.242,00				
B3000	Charges patronales	30.000,00	18.933,55	63%	11.066,45				
B4000	Indemnités liées au statut	92.000,00	79.608,05	87%	12.391,95				
B5000	Frais liés à une activité	5.000,00	0,00	0%	5.000,00				
B6000	Recrutement et formation	12.000,00	11.458,10	95%	541,90				
	Total	1.479.000,00	1.196.703,90	81%	282.296,10				
C : PERSONNEEL DIENST ENQUETES / PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUETES									
C1000	Masse salariale	705.000,00	556.655,43	79%	148.344,57				
C2000	Compléments de rémunérations réglementai	66.000,00	20.052,00	30%	45.948,00				
C3000	Charges patronales	10.000,00	5.593,49	56%	4.406,51				
C4000	Indemnités liées au statut	45.000,00	16.971,65	38%	28.028,35				
C5000	Frais liés à une activité	5.000,00	0,00	0%	5.000,00				
C6000	Recrutement et formation	12.000,00	1.810,13	15%	10.189,87				
	Total	843.000,00	601.082,70	71%	241.917,30				
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION									
D1000	Abonnements, achats, reliures et documen	20.000,00	10.219,02	51%	9.780,98				
	Total	20.000,00	10.219,02	51%	9.780,98				

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

UITGAVENBEGROTING 2015 / BUDGET DES DEPENSES 2015

in euro / en euro

	Wet Tabel	Uitvoering Begroting boekhouding	Uitvoering Begroting %	Boni	
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	25.000,00	0,00	0%	25.000,00
E2000	Onderhoudscontracten	80.000,00	56.901,29	71%	23.098,71
E3000	Benodigdheden	12.000,00	1.526,56	13%	10.473,44
E4000	Verzekeringen	10.000,00	3.356,60	34%	6.643,40
E5000	Beveiliging	25.000,00	13.824,23	55%	11.175,77
E6000	Huur/bezettingvergoeding & belastingen	35.000,00	8.757,07	25%	26.242,93
E7000	Lasten	35.000,00	22.467,18	64%	12.532,82
	Totaal	222.000,00	106.832,93	48%	115.167,07
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G1000	Meubilair en kantooruitrusting	5.000,00	0,00	0%	5.000,00
G2000	Kantoormachines	30.000,00	21.786,14	73%	8.213,86
G3000	Onderhoudsmachines	2.000,00	107,17	5%	1.892,83
G4000	Kunstwerken	1.000,00	116,94	12%	883,06
G5000	Planten en plantsoenen	1.000,00	852,77	85%	147,23
G6000	Multimediavoorzieningen	0,00	0,00	crédit=0	0,00
	Totaal	39.000,00	22.863,02	59%	16.136,98
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H1000	Cafetaria	15.000,00	7.991,05	53%	7.008,95
H2000	Kantoorbenodigdheden	20.000,00	3.316,31	17%	16.683,69
H3000	Dienstkledij	3.000,00	2.990,31	100%	9,69
H4000	Onderscheidingstekens	1.800,00	0,00	0%	1.800,00
H5000	Allerlei	5.000,00	599,61	12%	4.400,39
	Totaal	44.800,00	14.897,28	33%	29.902,72
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM					
I1000	Post	5.500,00	1.424,54	26%	4.075,46
I2000	Telecom	40.000,00	35.117,59	88%	4.882,41
	Totaal	45.500,00	36.542,13	80%	8.957,87

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

UITGAVENBEGROTING 2015 / BUDGET DES DEPENSES 2015

in euro / en euro

	Tableau Loi	Exécution Budget compta	Exécution Budget en %	Boni	
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E1000	Aménagement, réparations et entretien	25.000,00	0,00	0%	25.000,00
E2000	Contrats d'entretien	80.000,00	56.901,29	71%	23.098,71
E3000	Fournitures	12.000,00	1.526,56	13%	10.473,44
E4000	Assurances	10.000,00	3.356,60	34%	6.643,40
E5000	Sécurisation	25.000,00	13.824,23	55%	11.175,77
E6000	Loyer/indemnité d'occupation & taxes	35.000,00	8.757,07	25%	26.242,93
E7000	Charges	35.000,00	22.467,18	64%	12.532,82
	Total	222.000,00	106.832,93	48%	115.167,07
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G1000	Mobilier et équipement de bureau	5.000,00	0,00	0%	5.000,00
G2000	machines de bureau	30.000,00	21.786,14	73%	8.213,86
G3000	Machines d'entretien	2.000,00	107,17	5%	1.892,83
G4000	Oeuvres d'art	1.000,00	116,94	12%	883,06
G5000	Plantes et plantations	1.000,00	852,77	85%	147,23
G6000	Installations photocopieuses	0,00	0,00	crédit=0	0,00
	Total	39.000,00	22.863,02	59%	16.136,98
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H1000	Cafétéria	15.000,00	7.991,05	53%	7.008,95
H2000	Articles de bureau	20.000,00	3.316,31	17%	16.683,69
H3000	Vêtements de service	3.000,00	2.990,31	100%	9,69
H4000	Distinctions honorifiques	1.800,00	0,00	0%	1.800,00
H5000	Divers	5.000,00	599,61	12%	4.400,39
	Total	44.800,00	14.897,28	33%	29.902,72
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM					
I1000	Poste	5.500,00	1.424,54	26%	4.075,46
I2000	Télécommunication	40.000,00	35.117,59	88%	4.882,41
	Total	45.500,00	36.542,13	80%	8.957,87

FAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

UITGAVENBEGROTING 2015 / BUDGET DES DEPENSES 2015

in euro / en euro

	Wet Tabel	Uitvoering Begroting boekhouding	Uitvoering Begroting %	Boni	
J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE					
J1000	Contracten en benodigdheden	110.000,00	84.040,33	76%	25.959,67
J2000	Dienstverlening door externen	40.000,00	19.670,08	49%	20.329,92
J3000	Leasing	0,00	0,00	crédit=0	0,00
	Totaal	150.000,00	103.710,41	69%	46.289,59
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L1000	Publicaties	17.000,00	13.410,13	79%	3.589,87
L2000	Pers	0,00	0,00	crédit=0	0,00
L3000	Internet website	5.000,00	382,36	8%	4.617,64
L4000	Informatiecampagne	0,00	0,00	crédit=0	0,00
L5000	Public relations	25.000,00	1.302,06	5%	23.697,94
L6000	Inrichting studiedagen, colloquia	5.000,00	3.221,60	64%	1.778,40
L7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	0,00	0,00	crédit=0	0,00
	Totaal	52.000,00	18.316,15	35%	33.683,85
M : WAGENPARK / VOITURES					
M1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leas	15.000,00	4.563,42	30%	10.436,58
M2000	Brandstof en olie	5.000,00	1.258,77	25%	3.741,23
M3000	Herstellingen en onderhoud	8.000,00	646,86	8%	7.353,14
M4000	Parking	200,00	17,40	9%	182,60
	Totaal	28.200,00	6.486,45	23%	21.713,55
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N1000	Onvoorzienbare uitgaven	15.000,00	110,00	1%	14.890,00
	Totaal	15.000,00	110,00	1%	14.890,00
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O1000	Sociaal secretariaat	9.000,00	5.651,17	63%	3.348,83
O2000	Erelonen	50.000,00	30.003,50	60%	19.996,50
O3000	Interimpersoneel	36.000,00	31.892,62	89%	4.107,38
	Totaal	95.000,00	67.547,29	71%	27.452,71

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

UITGAVENBEGROTING 2015 / BUDGET DES DEPENSES 2015 in euro / en euro

	Tableau Loi	Exécution Budget compta	Exécution Budget en %	Boni	
J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE					
J1000	Contrats et fournitures	110.000,00	84.040,33	76%	25.959,67
J2000	Services externes	40.000,00	19.670,08	49%	20.329,92
J3000	Leasing	0,00	0,00	crédit=0	0,00
Total	150.000,00	103.710,41	69%	46.289,59	
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L1000	Publications	17.000,00	13.410,13	79%	3.589,87
L2000	Presse	0,00	0,00	crédit=0	0,00
L3000	Site internet	5.000,00	382,36	8%	4.617,64
L4000	Campagne informative	0,00	0,00	crédit=0	0,00
L5000	Relations publiques	25.000,00	1.302,06	5%	23.697,94
L6000	Organisation des journées d'études, coll	5.000,00	3.221,60	64%	1.778,40
L7000	Délégations étrangères et stagiaires	0,00	0,00	crédit=0	0,00
Total	52.000,00	18.316,15	35%	33.683,85	
M : WAGENPARK / VOITURES					
M1000	Assurances, taxes, location et leasing	15.000,00	4.563,42	30%	10.436,58
M2000	Carburants et huile	5.000,00	1.258,77	25%	3.741,23
M3000	Réparations et entretien	8.000,00	646,86	8%	7.353,14
M4000	Parking	200,00	17,40	9%	182,60
Total	28.200,00	6.486,45	23%	21.713,55	
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N1000	Dépenses imprévisibles	15.000,00	110,00	1%	14.890,00
Total	15.000,00	110,00	1%	14.890,00	
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O1000	Secrétariat social	9.000,00	5.651,17	63%	3.348,83
O2000	Honoraires	50.000,00	30.003,50	60%	19.996,50
O3000	Personnel intérimaire	36.000,00	31.892,62	89%	4.107,38
Total	95.000,00	67.547,29	71%	27.452,71	

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

UITGAVENBEGROTING 2015 / BUDGET DES DEPENSES 2015

in euro / en euro

	Wet Tabel	Uitvoering Begroting boekhouding	Uitvoering Begroting %	Boni	
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q1000	Lidmaatschapsbijdragen aan international	0,00	0,00	crédit=0	0,00
Q2000	Organisatie van activiteiten in internat	0,00	0,00	crédit=0	0,00
	Totaal	0,00	0,00	crédit=0	0,00
R : ORGANISATIE EXAMENS / ORGANISATION DES EXAMENS					
R1000	Huur zaal	0,00	0,00	crédit=0	0,00
R2000	Publicatiekosten	0,00	0,00	crédit=0	0,00
R3000	Drukkosten	0,00	0,00	crédit=0	0,00
R4000	Allerlei	0,00	0,00	crédit=0	0,00
	Totaal	0,00	0,00	crédit=0	0,00
S : OPLEIDING VAN MAGISTRATEN (H.R.J) / FORMATION DES MAGISTRATS (C.S..J)					
S1000	Verplaatsingskosten deskundigen/lesgever	0,00	0,00	crédit=0	0,00
S2000	Stages in het buitenland	0,00	0,00	crédit=0	0,00
	Totaal	0,00	0,00	crédit=0	0,00
T : KOSTEN ONDERZOEKEN DIENST ENQUETES / FRAIS D'ENQUETES DU SERVICE D'ENQUETES					
T1000	Onderzoekskosten gerechtelijke onderzoek	0,00	0,00	crédit=0	0,00
T2000	Onderzoekskosten toezichtsonderzoeken	100.000,00	10.238,13	10%	89.761,87
T3000	Kosten experten	20.000,00	0,00	0%	20.000,00
	Totaal	120.000,00	10.238,13	9%	109.761,87
U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES					
U1000	Specifieke opdrachten	12.000,00	5.712,58	48%	6.287,42
	Totaal	12.000,00	5.712,58	48%	6.287,42

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

in euro / en euro

UITGAVENBEGROTING 2015 / BUDGET DES DEPENSES 2015

Tableau		Loi	Exécution	Exécution	Budget en %	Boni
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES						
Q1000	Cotisations aux organisations internatio	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
Q2000	Organisation des activités au sein des o	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
	Total	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
R : ORGANISATIE EXAMENS / ORGANISATION DES EXAMENS						
R1000	Location salle	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
R2000	Frais de publication	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
R3000	Frais d'impression	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
R4000	Divers	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
	Total	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
S : OPLEIDING VAN MAGISTRATEN (H.R.J) / FORMATION DES MAGISTRATS (C.S..J)						
S1000	Frais de déplacement des experts/formate	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
S2000	Stages à l'étranger	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
	Total	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
T : KOSTEN ONDERZOEKEN DIENST ENQUETES / FRAIS D'ENQUETES DU SERVICE D'ENQUETES						
T1000	Frais d'enquetes judiciaires	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
T2000	Frais d'enquetes de contrôle	100.000,00	10.238,13	10%	89.761,87	
T3000	Frais d'experts	20.000,00	0,00	0%	20.000,00	
	Total	120.000,00	10.238,13	9%	109.761,87	
U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES						
U1000	Missions spécifiques	12.000,00	5.712,58	48%	6.287,42	
	Total	12.000,00	5.712,58	48%	6.287,42	

UITGAVENBEGROTING 2015 / BUDGET DES DEPENSES 2015

in euro / en euro

	Wet Tabel	Uitvoering Begroting boekhouding	Uitvoering Begroting %	Boni	
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE1000	Werken en uitrusting	0,00	0,00	crédit=0	0,00
EE3000	Machines	0,00	0,00	crédit=0	0,00
EE5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	0,00	crédit=0	0,00
	Totaal	0,00	0,00	crédit=0	0,00
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG1000	Meubilair en kantooruitrusting	10.000,00	565,48	6%	9.434,52
GG2000	Kantoormachines	3.000,00	0,00	0%	3.000,00
GG3000	Machines	1.000,00	0,00	0%	1.000,00
GG4000	Kunstwerken	0,00	0,00	crédit=0	0,00
GG6000	Fotokopietoestellen	0,00	0,00	crédit=0	0,00
	Totaal	14.000,00	565,48	4%	13.434,52
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ1000	Informatica-, bureautica- en telecommuni	35.000,00	21.150,07	60%	13.849,93
	Totaal	35.000,00	21.150,07	60%	13.849,93
M : WAGENPARK / VOITURES					
MM1000	Voertuigen	0,00	0,00	crédit=0	0,00
	Totaal	0,00	0,00	crédit=0	0,00
		3.864.500,00	2.792.512,78	72%	1.071.987,22

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

in euro / en euro

UITGAVENBEGROTING 2015 / BUDGET DES DEPENSES 2015

Tableau		Exécution		Exécution		Boni
Loi		Budget completa		Budget en %		
TITEL I : KAPITAAL UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES DE CAPITAL						
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS						
EE1000	Travaux et équipement	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
EE3000	Machines	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
EE5000	Installations de sécurisation	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
	Total	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN						
GG1000	Mobilier et équipement de bureaux	10.000,00	565,48	6%		9.434,52
GG2000	Machines de bureau	3.000,00	0,00	0%		3.000,00
GG3000	Machines d'entretien	1.000,00	0,00	0%		1.000,00
GG4000	Œuvres d'art	0,00	0,00	crédit=0		0,00
GG6000	Photocopieurs	0,00	0,00	crédit=0		0,00
	Total	14.000,00	565,48	4%		13.434,52
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE						
JJ1000	Informatique, bureautique et matériel de	35.000,00	21.150,07	60%		13.849,93
	Total	35.000,00	21.150,07	60%		13.849,93
M : WAGENPARK / VOITURES						
MM1000	Voitures	0,00	0,00	crédit=0		0,00
	Total	0,00	0,00	crédit=0		0,00
		3.864.500,00	2.792.512,78	72%		1.071.987,22

VAST COMITE I / COMITE PERMANENT R

Rekening van uitvoering ontvangstenbegroting 2015 / Compte d'exécution du budget des recettes 2015

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 Begroting Budget (1)	2015 Uitslagen Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
1	Dotatie	2.586.000,00	2.586.000,00	0,00	Dotation
2	Financiële opbrengsten	1.000,00	10.102,25	9.102,25	Revenus financiers
3	Eigen ontvangsten	0,00	1.238,70	1.238,70	Recettes propres
4	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	227,68	227,68	Recettes diverses et accidentelles
	Totaal van de lopende ontvangsten	2.587.000,00	2.597.568,63	10.568,63	Total des recettes courantes
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
4	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
	Totaal van de kapitaalontvangsten	0,00	0,00	0,00	Total des recettes de capital
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		2.587.000,00	2.597.568,63	10.568,63	

en euro

blz 1 / pg 1

in euro

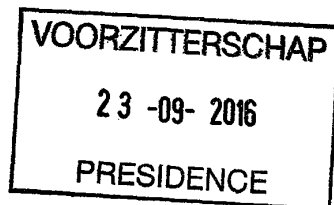
VAST COMITE I / COMITE PERMANENT R
REKENING VAN UITVOERING VAN DE BEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2015

in euro / en euro					
ONTVANGSTEN RECETTES	2014	2015	UITGAVEN DEPENSES	2014	2015
Lopende ontvangsten Recettes courantes	15.060,29	11.568,63	Lopende uitgaven Dépenses courantes	2.758.445,45	2.770.797,23
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	41.270,05	21.715,55
Transferfiontvangsten en provenance de transfert	2.611.000,00	2.586.000,00	Transferfiontuitgaven Dépenses en provenance de transfert	0,00	0,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	2.626.060,29	2.597.568,63	Totaal van de uitgaven Total des dépenses	2.799.715,50	2.792.512,78
Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice	-173.655,21	-194.944,15			
Overgedragen boni Boni reporté	1.139.446,46	936.257,85			
Aangewende reserve utilisée	0,00	341.242,15			
Globaal resultaat na afloop van het jaar Résultat global au terme de l'exercice	965.791,25	1.082.555,85			
Aangewende reserve voor Begroting N + 1 Réservé utilisée pour Budget N + 1 (DOC 54 0680/001;DOC 54/1497/001)	-341.242,15	-578.250,90			
Beschikbaar Disponible	624.549,10	504.304,95			


Rekenhof

De heer S. Bracke
Voorzitter van de Kamer
van Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
Natieplein 2
1008 Brussel

160926484



Contactpersoon:
Christiane Machtens

Regentschapsstraat 2
B-1000 Brussel

Tel: 02 551 86 27
Fax: 02 551 86 18
MachtensC@ccrek.be

Uw bericht van
28 juli 2016

Uw kenmerk
SG/PH/VDZ/COR/260-16

Ons kenmerk
A 3-3.712.972 B1

Datum
21 september 2016

Verslag van het Rekenhof over de rekeningen voor het jaar 2015 van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten.

Mijnheer de voorzitter,

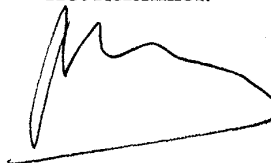
Het Rekenhof zendt u als bijlage het bovenvermelde verslag.

Op last:



Alain Bolly
Griffier

Het Rekenhof:



Philippe Roland
Eerste voorzitter

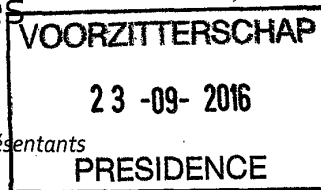
Bijlage: een verslag

OR: Heyvaert
c: De Kaele



Cour des comptes

Monsieur S. Bracke
Président de la Chambre des représentants
Palais de la Nation
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles



Personne de contact :
Christiane Machtens

Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

Tel : 02 551 86 27
Fax : 02 551 86 18
MachtensC@ccrek.be

Votre lettre du
28 juillet 2016

Votre référence
SG/PH/VDZ/COR/260-16

Notre référence
A3-3.712.972 L1

Date
21 septembre 2016

**Rapport de la Cour des comptes relatif au contrôle des comptes 2015 du
Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de
sécurité**

Monsieur le Président,

La Cour des comptes vous transmet, ci-joint, le rapport mentionné sous rubrique.

Par ordonnance :

Alain Bolly
Greffier

La Cour des comptes :

Philippe Roland
Premier Président

Annexe : 1 rapport



Verslag over de controle van de rekeningen voor het jaar 2015 van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingen- diensten

Verslag goedgekeurd in de algemene vergadering van het Rekenhof van 21 september 2016



Cour des comptes

Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2015 du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité



Rapport adopté par l'assemblée générale de la Cour des comptes du 21 septembre 2016

INHOUD

1	Inleiding	3
2	Antecedenten	3
2.1	Vorig controleverslag	3
2.2	Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen	3
2.3	Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen	3
3	Begroting	3
3.1	Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2015	3
3.2	Kerncijfers van de begroting 2015	3
3.3	Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting	4
4	Rekeningen	5
4.1	Documenten bezorgd aan het Rekenhof	5
4.2	Kerncijfers	5
4.3	Kredietoverschrijdingen	7
5	Nazicht van de rekeningen	8
6	Vaststellingen en aanbevelingen	8
7	Samenvatting	9

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU COMITÉ R / EXERCICE 2015 / 2

TABLE DES MATIÈRES

1	Préambule	3
2	Antécédents	3
2.1	Rapport de contrôle précédent	3
2.2	Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents	3
2.3	Suite donnée aux observations et recommandations précitées	3
3	Budget	3
3.1	Références des documents parlementaires relatifs au budget 2015	3
3.2	Chiffres significatifs du budget 2015	3
3.3	Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget	4
4	Comptes	5
4.1	Documents transmis à la Cour des comptes	5
4.2	Chiffres significatifs	5
4.3	Dépassements de crédits	7
5	Examen des comptes	8
6	Constatations et recommandations	8
7	Synthèse	9

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET COMITÉ I/BOEKJAAR 2015/3

1 Inleiding

Met brief van 28 juli 2016 heeft de voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de rekeningen 2015 van het Comité I aan het Rekenhof bezorgd met het oog op het opstellen van een controleverslag ten behoeve van de leden van de Commissie voor de Comptabiliteit.

2 Antecedenten

2.1 Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2014 is opgenomen in de parlementaire stukken met kenmerk DOC 54 1497/002, p. 318 tot 333.

2.2 Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen

Het huishoudelijk reglement dient nog geactualiseerd te worden.

Het is aangewezen om, naar analogie voor de administratieve medewerkers, eveneens een arbeidsreglement op te stellen voor de enquêteurs en de leden van het Comité in afwachting van een actualisatie van het personeelsstatuut. Op deze manier worden de lacunes in het statuut opvangen.

2.3 Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen

Het ontwerp van huishoudelijk reglement is beschikbaar maar dient nog gefinaliseerd te worden.

Het arbeidsreglement voor de Dienst Enquêtes werd per 1 januari 2016 van kracht.

3 Begroting

3.1 Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2015

De initiële begroting 2015 van het Comité I, voor een totaal bedrag van 3.864.500 euro, werd op 16 december 2014 door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers goedgekeurd (DOC 54 0680/001, p. 24).

In de wet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015 werd een dotatie ingeschreven ten bedrage van 2.586.000 euro.

1 Préambule

Par lettre du 28 juillet 2016, le président de la Chambre des représentants a transmis les comptes 2015 du Comité R à la Cour des comptes en vue de la rédaction d'un rapport de contrôle à l'intention des membres de la commission de la Comptabilité.

2 Antécédents

2.1 Rapport de contrôle précédent

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2014 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC 54 1497/002, p. 318 à 333.

2.2 Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents

Le règlement d'ordre intérieur doit encore être actualisé.

Par analogie avec le personnel administratif, il est souhaitable qu'un règlement de travail soit également établi pour les enquêteurs et les membres du Comité dans l'attente de l'actualisation du statut du personnel. Les lacunes du statut actuel seraient ainsi résorbées.

2.3 Suite donnée aux observations et recommandations précitées

Le projet de règlement d'ordre intérieur est disponible mais doit encore être finalisé.

Le règlement de travail pour le Service Enquêtes est en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2016.

3 Budget

3.1 Références des documents parlementaires relatifs au budget 2015

Le budget initial 2015 du Comité R, d'un montant total de 3.864.500 euros, a été approuvé par la commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants en date du 16 décembre 2014 (DOC 54 0680/001, p. 24).

Une dotation de 2.586.000 euros a été inscrite dans la loi du 19 décembre 2014 reprenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015.

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET COMITÉ I/ BOEKJAAR 2015/4

3.2 Kerncijfers van de begroting 2015

Tabel 1 – Kerncijfers van de begroting 2015 (in duizend euro)

	Definitief 2013	Definitief 2014	Initieel 2015	Definitief 2015
Leden van het Comité en griffier	688	643	650	650
Administratief en logistiek personeel	1.303	1.315	1.479	1.479
Personeel dienst Enquêtes	801	791	843	843
Gebouwen	202	215	222	222
Andere lopende uitgaven	785	724	622	622
Totaal lopende uitgaven	3.779	3.688	3.816	3.816
Totaal kapitaaluitgaven	81	63	49	49
Algemeen totaal	3.860	3.751	3.865	3.865
Verschil met vorige periode		-109	114	0
Procentueel verschil		-2,8%	3,0%	0%

3.3 Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting

De initiële uitgavenbegroting 2015 van het Comité I wordt als volgt gefinancierd (DOC 54 o68o/001, p. 23 tot 24) :

Dotatie	2.586.000
Boni	936.257
Hypothetische boni 2014	341.243
Financiële opbrengsten	1.000
	3.864.500

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU COMITÉ R / EXERCICE 2015 / 4

3.2 Chiffres significatifs du budget 2015

Tableau 1 – Chiffres significatifs du budget 2015 (en milliers d'euros)

	Définitif 2013	Définitif 2014	Initial 2015	Définitif 2015
Membres du Comité et greffier	688	643	650	650
Personnel administratif et logistique	1.303	1.315	1.479	1.479
Personnel du service d'enquêtes	801	791	843	843
Bâtiments	202	215	222	222
Autres dépenses courantes	785	724	622	622
Total des dépenses courantes	3.779	3.688	3.816	3.816
Total des dépenses de capital	81	63	49	49
Total général	3.860	3.751	3.865	3.865
Différence avec la période précédente		-109	114	0
Différence exprimée en %		-2,8%	3,0%	0%

3.3 Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget

Le budget des dépenses initial de l'année 2015 du Comité R est financé comme suit (DOC 54 0680/001, p. 23 à 24) :

Dotation	2.586.000
Boni 2013	936.257
Prélèvement du boni hypothétique 2014	341.243
Intérêts	1.000
	3.864.500

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET COMITÉ I/ BOEKJAAR 2015 / 5

4 Rekeningen

4.1 Documenten bezorgd aan het Rekenhof

De naar de eerste voorzitter van het Rekenhof toegestuurde documenten met het oog op de controle van de rekeningen van het begrotingsjaar 2015 bevatten volgende gegevens:

- een gedetailleerd overzicht van de rekeningen van de uitgevoerde begroting (uitgaven en ontvangsten);
- een eindbalans voor het begrotingsjaar 2015.

De financiële staten werden door de bevoegde instanties van de dotatiegerechtigde instelling goedgekeurd op 29 juni 2016.

4.2 Kerncijfers

In de hierna volgende tabellen worden de kerncijfers weergegeven van de uitvoeringsrekeningen van de uitgaven- en ontvangstenbegroting, van het begrotingsresultaat (van het jaar en gecumuleerd), en de evolutie van de financiële middelen. Tevens wordt een overzicht gegeven van de evolutie van belangrijkste uitgaven- en ontvangstenposten over de laatste drie jaren.

Tabel 2 – Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015 (in duizend euro)

		Definitieve Begroting	Gerealiseerde uitgaven	Aanwendings- percentage	Begrotingssaldo
Leden van het Comité en griffier		650	570	88%	80
Administratief en logistiek personeel		1.479	1.197	81%	282
Personeel dienst enquêtes		843	601	71%	242
Gebouwen		222	107	48%	115
Andere lopende uitgaven		622	296	48%	326
Totale lopende uitgaven		3.816	2.771	73%	1.045
Kapitaaluitgaven		49	22	45%	27
Algemeen totaal van de uitgaven		3.865	2.793	72%	1.072

4 Comptes

4.1 Documents transmis à la Cour des comptes

Les documents suivants ont été transmis au premier président de la Cour des comptes en vue du contrôle des comptes de l'année budgétaire 2015 :

- un relevé détaillé des comptes d'exécution du budget (dépenses et recettes);
- un bilan définitif 2015.

Les états financiers ont été approuvés par les instances compétentes de l'organisme à dotation le 29 juin 2016.

4.2 Chiffres significatifs

Les tableaux qui suivent reprennent les chiffres significatifs des comptes d'exécution du budget des dépenses et des recettes, du résultat budgétaire (de l'année et cumulé) et de l'évolution des disponibilités financières. Un tableau donne aussi un aperçu de l'évolution des principaux postes de dépenses et de recettes au cours des trois dernières années.

Tableau 2 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des dépenses 2015 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du Comité et greffier	650	570	88%	80
Personnel administratif et logistique	1.479	1.197	81%	282
Personnel du service d'enquêtes	843	601	71%	242
Bâtiments	222	107	48%	115
Autres dépenses courantes	622	296	48%	326
Total des dépenses courantes	3.816	2.771	73%	1.045
Dépenses de capital	49	22	45%	27
Total général des dépenses	3.865	2.793	72%	1.072

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET COMITÉ I/ BOEKJAAR 2015/6

Tabel 3 – Kerndijfers van de rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting 2015 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde ontvangsten	Realisatie- percentage	Vershil
Dotatie	2.586	2.586	100%	0
Financiële ontvangsten	1	10	1.000%	9
Andere ontvangsten		2	∞	2
Algemeen totaal van de ontvangsten	2.587	2.598	100,4%	11

Tabel 4 – Begrotingsresultaat van het jaar 2015 (in duizend euro)

	Bedrag
Ontvangsten	2.598
Uitgaven	2.793
Begrotingsresultaat 2015	-195

Tabel 5 – Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2015 (in duizend euro)

	Bedrag
Gecumuleerd saldo per 31 december 2014	1.902
Saldo van het begrotingsjaar 2015	-195
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2015	1.707

Het begrotingsresultaat van 1.707.104,95 euro bestaat uit:

Bedrag dat reeds voor de begroting 2016 is bestemd [DOC 54 1497/001, p. 22]: 624.549,10 euro.

Bedrag dat reeds als hypothetische boni 2015 voor de begroting 2016 is bestemd [DOC 54 1497/001, p. 21]: 578.251 euro.

Beschikbaar bedrag: 504.304,95 euro.

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU COMITÉ R / EXERCICE 2015 / 6

Tableau 3 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des recettes 2015 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Recettes réalisées	Taux de réalisation	Écart
Dotation	2.586	2.586	100%	0
Recettes financières	1	10	1.000%	9
Autres recettes		2	∞	2
Total général des recettes	2.587	2.598	100,4%	11

Tableau 4 – Résultat budgétaire de l'année 2015 (en milliers d'euros)

	Montants
Recettes	2.598
Dépenses	2.793
Résultat budgétaire 2015	-195

Tableau 5 – Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015 (en milliers d'euros)

	Montants
Solde cumulé au 31 décembre 2014	1.902
Solde de l'année budgétaire 2015	-195
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015	1.707

Le résultat budgétaire cumulé de 1.707.104,95 euros se ventile comme suit :

Montant déjà affecté au budget 2016 (DOC 54 1497/001, p. 22)	624.549,10
Boni hypothétique 2015 pour le budget 2016 (DOC 54 1497/001, p. 21)	578.251,00
Montant disponible	504.304,95

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET COMITÉ I/BOEKJAAR 2015/7

Tabel 6 – Evolutie financiële middelen (in euro)

	2013	2014	2015
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	2.505.167	2.097.453	1.884.900
Lopende verrichtingen			
Kassaldo	2.412	2.275	3.328
Totaal liquide middelen	2.507.579	2.099.728	1.888.228

Tabel 7 – Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (uitvoeringsrekening van de begroting) (in duizend euro)

	2013	2014	2015
Uitgaven			
Leden van het comité en griffier	583	565	570
Administratief en logistiek personeel	1.160	1.169	1.197
Personeel dienst enquêtes	712	596	601
Gebouwen	113	137	107
Andere lopende uitgaven	305	292	296
Totale lopende uitgaven	2.873	2.759	2.771
Totale kapitaaluitgaven	63	41	22
Algemeen totaal van de uitgaven	2.936	2.800	2.793
Ontvangsten			
Dotatie	2.994	2.611	2.586
Financiële ontvangsten	9	13	10
Andere ontvangsten	3	2	2
Algemeen totaal van de ontvangsten	3.006	2.626	2.598

4.3 Kredietoverschrijdingen

Niet van toepassing.

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU COMITÉ R / EXERCICE 2015 / 7

Tableau 6 – Évolution des disponibilités financières (en euros)

	2013	2014	2015
Solde cumulé des comptes bancaires	2.505.167	2.097.453	1.884.900
Opérations en cours d'exécution			
Solde de caisse	2.412	2.275	3.328
Total des liquidités	2.507.579	2.099.728	1.888.228

Tableau 7 – Évolution des principales dépenses et recettes (compte d'exécution du budget) (en milliers d'euros)

	2013	2014	2015
Dépenses			
Membres du Comité et greffier	583	565	570
Personnel administratif et logistique	1.160	1.169	1.197
Personnel du service d'enquêtes	712	596	601
Bâtiments	113	137	107
Autres dépenses courantes	305	292	296
Total des dépenses courantes	2.873	2.759	2.771
Total des dépenses de capital	63	41	22
Total général des dépenses	2.936	2.800	2.793
Recettes			
Dotation	2.994	2.611	2.586
Recettes financières	9	13	10
Autres recettes	3	2	2
Total général des recettes	3.006	2.626	2.598

4.3 Dépassements de crédits

Sans objet.

5 Nazicht van de rekeningen

Het verslag van de rekeningcommissaris besluit dat alle boekhoudkundige verrichtingen voor het jaar 2015 verantwoord en geoorloofd zijn. Het verslag behoeft geen verdere commentaar.

Na:

- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd;
- een reconciliatie van het begrotingsresultaat en van het financieel resultaat te hebben uitgevoerd;
- via steekproeven de boeking van de ontvangsten te hebben onderzocht;
- via steekproeven en gekruiste controles de uitgaven te hebben gecontroleerd die in de loop van het begrotingsjaar werden aangerekend en/of vereffend;
- en kennis te hebben genomen van het verslag van de rekeningcommissaris,

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen berusten op betrouwbare verantwoordingsstukken en een volledig en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen alsmede van de thesaurietoestand.

6 Vaststellingen en aanbevelingen

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

De controle heeft geen aanleiding gegeven tot het formuleren van nieuwe opmerkingen of aanbevelingen.

5 Examen des comptes

Le rapport du commissaire aux comptes confirme que toutes les opérations comptables pour l'année 2015 sont justifiées et légitimes. Le rapport ne fait pas d'autre commentaire.

Après avoir :

- vérifié la situation financière au 31 décembre;
- réconcilié le résultat budgétaire et le résultat financier;
- examiné, par sondage, la comptabilisation des recettes;
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire;
- et avoir pris connaissance du rapport du commissaire aux comptes,

la Cour des comptes est d'avis que les comptes présentés s'appuient sur des documents justificatifs fiables et qu'ils donnent une image complète et fidèle des opérations de recettes et dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6 Constatations et recommandations

La Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

Le contrôle n'a pas donné lieu à la formulation de nouvelle observation ou recommandation

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN VAN HET COMITÉ I/ BOEKJAAR 2015/9

7 Samenvatting

De verrichtingen van het Comité I voor het jaar 2015 kunnen als volgt worden af gesloten (bedragen in euro):

Gerealiseerde ontvangsten		2.597.568,63
Dotatie	2.586.000,00	
Financiële ontvangsten	10.102,25	
Andere ontvangsten	1.466,38	
Gerealiseerde uitgaven		-2.792.512,78
Lopende uitgaven	-2.770.797,23	
Kapitaaluitgaven	-21.715,55	

Begrotingsresultaat voor het jaar 2015		-194.944,15
Gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2015		1.902.049,10

Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2015		1.707.104,95

Het begrotingsresultaat van 1.707.104,95 euro bestaat uit:

Bedrag dat reeds voor de begroting 2016 is bestemd:	1.202.800,00 euro
Saldo boni 2014	624.549,10 euro
Voorafname boni 2015	578.250,90 euro
Beschikbaar bedrag:	504.304,95 euro

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU COMITÉ R / EXERCICE 2015 / 9

7 Synthèse

Les opérations du Comité R pour l'année 2015 peuvent être arrêtées comme suit (en euros):

Recettes réalisées		2.597.568,63
Dotation	2.586.000,00	
Recettes financières	10.102,25	
Autres recettes	1.466,38	
Dépenses réalisées		-2.792.512,78
Dépenses courantes	-2.770.797,23	
Dépenses de capital	-21.715,55	

Résultat budgétaire de l'année 2015		-194.944,15
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2015		1.902.049,10

Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015		1.707.104,95

Le résultat budgétaire de 1.707.104,95 euros est composé de:

Montant déjà affecté au budget 2016 :	1.202.800,00 euros
Solde boni 2014 :	624.549,10 euros
Prélèvement boni 2015 :	578.250,90 euros
Montant disponible :	504.304,95 euros

5.2. Begrotingsvoorstellen begrotingsjaar 2017
Propositions budgétaires de l'année budgétaire 2017

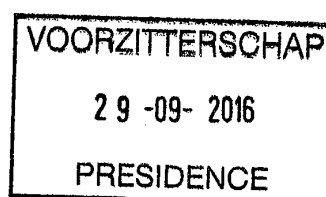


Vast Comité van Toezicht
op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

160926545

Aan de Heer Siegfried BRACKE
Voorzitter van de Kamer van
Volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
1008 BRUSSEL

CONTACT	Wouter DE RIDDER, Griffier
TEL	02 286 29 11
FAX	02 286 29 99
E-MAIL	info@comiteri.be
ONS KENMERK	2016/09/324/GR/WDR/mv
UW KENMERK	
BULAGE(N)	1



BETREFT Begrotingsvoorstellen 2017

Brussel, 28 september 2016

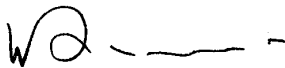
Mijnheer de Voorzitter,

Als bijlage vindt u de begrotingsvoorstellen 2017 van het Vast Comité I goedgekeurd in de plenaire vergadering op 22 september 2016.

De voorbereidende nota voor de vergadering van de Commissie voor de Comptabiliteit zal u apart toegezonden worden.

Wij blijven uiteraard volledig tot uw beschikking voor alle bijkomende inlichtingen die u nodig zou achten.

Met bijzondere hoogachting,


Wouter DE RIDDER
Griffier – Rekenplichtige


Guy RAPAILLE
Voorzitter

OP:  M. Heyvaert
c. M. Helton



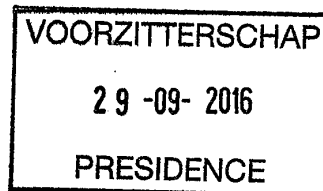
Comité Permanent de Contrôle
des services de renseignements et de sécurité

A Monsieur Siegfried BRACKE
Président de la Chambre des Représentants
Palais de la Nation
1008 BRUXELLES

CONTACT	Wouter DE RIDDER, greffier
TÉL	02 286 29 11
FAX	02 286 29 99
E-MAIL	info@comiteri.be
NOTRE RÉF	2016/09/324/GR/WDR/mv
VOTRE RÉF	
ANNEXE(S)	1

CONCERNE Propositions budgétaires 2017

Bruxelles, le 28 septembre 2016



Monsieur le Président,

Nous vous prions de trouver en annexe les propositions budgétaires 2017 du Comité permanent R adoptées dans la réunion plénière du 22 septembre 2016.

La note préparatoire pour la réunion de la Commission de la Comptabilité vous sera transmise sous pli séparé.

Nous nous tenons bien entendu à votre entière disposition pour tout renseignement que vous jugeriez utile et nous vous prions de croire, Monsieur le Président, en l'assurance de notre très haute considération.

Wouter DE RIDDER
Greffier – Comptable

Guy RAPAILLE
Président

FAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS
UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 goedgekeurd approuvé	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begroting budget	2018 begroting budget	2019 begroting budget	DESCRIPTION
TITEL 1: OPBRENGSTEN / REVENUS - DEPENSES COURANTES								
A. LEDEN COMITE / MEMBRES COMITE								
A1000	Loonmassa	575.000,00	538.215,30	563.500,00	565.000,00	580.000,00	600.000,00	Massa salariale
A2000	Reglementaire weddeoloeslagen	36.000,00	15.258,00	35.000,00	25.000,00	25.000,00	25.000,00	Compléments de rémunérations
A3000	Werkgeverskosten	10.000,00	5.179,04	9.500,00	8.000,00	8.500,00	9.000,00	Charges patronales
A4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	14.000,00	11.904,00	13.000,00	13.000,00	13.000,00	390.000,00	Indemnités et allocations liées au statut
A5000	Activiteitgebonden kosten	5.000,00	0,00	3.000,00	1.500,00	1.500,00	1.500,00	Frais liés à une activité
A6000	Vorming	10.000,00	978,90	9.000,00	9.000,00	9.000,00	9.000,00	Formation
	Totaal	660.000,00	569.535,24	633.000,00	621.500,00	637.000,00	1.034.500,00	Total
B. PERSONNEEL / PERSONNEL								
B1000	Loonmassa	1.270.000,00	1.057.946,20	1.300.000,00	1.290.000,00	1.300.000,00	1.315.000,00	Massa salariale
B2000	Reglementaire weddeoloeslagen	70.000,00	28.758,00	78.000,00	45.000,00	47.000,00	47.000,00	Compléments de rémunérations
B3000	Werkgeverskosten	30.000,00	18.933,55	30.000,00	30.000,00	30.000,00	30.000,00	Charges patronales
B4000	Statuutgebonden vergoedingen	92.000,00	79.608,05	90.000,00	90.000,00	91.000,00	92.000,00	Indemnités liées au statut
B5000	Activiteitgebonden kosten	5.000,00	0,00	3.000,00	1.500,00	1.500,00	1.500,00	Frais liés à une activité
B6000	Aanwerving en vorming	12.000,00	11.458,10	11.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00	Recrutement et formation
	Totaal	1.479.000,00	1.196.703,90	1.512.000,00	1.466.500,00	1.479.500,00	1.495.500,00	Total
C. PERSONNEEL DIENST ENQUETES (Comité I) / PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUETES (Comité R)								
C1000	Loonmassa	705.000,00	556.655,43	620.000,00	625.000,00	625.000,00	630.000,00	Massa salariale
C2000	Reglementaire weddeoloeslagen	66.000,00	20.052,00	62.000,00	30.000,00	30.000,00	30.000,00	Compléments de rémunérations
C3000	Werkgeverskosten	10.000,00	5.593,49	9.000,00	9.000,00	10.000,00	10.000,00	Charges patronales
C4000	Statuutgebonden vergoedingen	45.000,00	16.971,65	44.000,00	40.000,00	40.000,00	40.000,00	Indemnités liées au statut
C5000	Activiteitgebonden kosten	5.000,00	0,00	4.000,00	1.500,00	1.500,00	1.500,00	Frais liés à une activité
C6000	Aanwerving en vorming	12.000,00	1.810,13	10.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00	Recrutement et formation
	Totaal	843.000,00	601.062,70	749.000,00	715.500,00	716.500,00	721.500,00	Total

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS
 UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 goedgekeurd approuvé	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begroting budget	2018 begroting budget	2019 begroting budget	DESCRIPTION
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION								
D1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	20.000,00	10.219,02	19.000,00	18.000,00	18.000,00	18.000,00	Abonnementen, aankopen, reprints et documentatie
	Totaal	20.000,00	10.219,02	19.000,00	18.000,00	18.000,00	18.000,00	Totaal
E : GEBOUWEN / BATIMENTS								
E1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	25.000,00	0,00	24.500,00	24.000,00	24.000,00	24.000,00	Aménagement, réparations et entretien
E2000	Onderhoudscontracten	80.000,00	56.901,29	78.000,00	76.000,00	76.000,00	76.000,00	Contrats d'entretien
E3000	Benodigdheden	12.000,00	1.526,56	11.500,00	11.000,00	10.500,00	10.500,00	Fournitures
E4000	Verzekeringen	10.000,00	3.356,60	9.500,00	9.000,00	9.000,00	9.000,00	Assurances
E5000	Beveiliging	25.000,00	13.824,23	24.500,00	24.000,00	25.000,00	25.000,00	Sécurité
E6000	Huurbetalingvergoeding & belastingen	35.000,00	8.757,07	35.000,00	34.000,00	30.000,00	30.000,00	Loyer/indemnité d'occupation & taxes
E7000	Lasten	35.000,00	22.467,18	34.000,00	33.000,00	36.000,00	36.000,00	Charges
	Totaal	222.000,00	106.832,93	217.000,00	211.000,00	210.500,00	211.000,00	Totaal
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN								
G1000	Meubilair en kantooruitrusting	5.000,00	0,00	4.500,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	Mobilier et équipement de bureau
G2000	Kantoormachines	30.000,00	21.786,14	30.000,00	29.000,00	29.000,00	29.000,00	machines de bureau
G3000	Machines	2.000,00	107,17	1.500,00	1.800,00	1.800,00	1.800,00	machines d'entretien
G4000	Kunstwerken	1.000,00	116,94	200,00	200,00	200,00	200,00	Oeuvres d'art
G5000	Planten en plantsoenen	1.000,00	852,71	900,00	800,00	800,00	800,00	Plantes et plantations
G6000	Multimediacorzieningen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Installations photocopieuses
	Totaal	39.000,00	22.863,02	37.500,00	35.800,00	35.800,00	35.800,00	Totaal
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE								
H1000	Cafeteria	15.000,00	7.991,05	14.500,00	14.000,00	14.000,00	14.000,00	Cafétéria
H2000	Kantoornodigdheden	20.000,00	3.316,31	15.000,00	14.000,00	14.000,00	14.000,00	Articles de bureau
H3000	Dienstkledij	3.000,00	2.990,31	2.800,00	3.000,00	3.000,00	3.000,00	Vêtements de service
H4000	Onderscheidingstekens	1.800,00	0,00	1.700,00	1.500,00	1.500,00	1.500,00	Distinctions honorifiques
H5000	Allerlei	5.000,00	599,61	4.500,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	Divers
	Totaal	44.800,00	14.897,28	38.500,00	36.500,00	36.500,00	36.500,00	Totaal
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM								
I1000	Post	5.500,00	1.424,54	2.500,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	Poste
I2000	Telecom	40.000,00	35.117,59	40.000,00	39.000,00	39.000,00	39.000,00	Telecommunication
	Totaal	45.500,00	36.542,13	42.500,00	41.000,00	41.000,00	41.000,00	Totaal

FAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS
UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 goedgekeurd approuvé	2015 uitgevoerd réalisés	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begrooting budget	2018 begrooting budget	2019 begrooting budget	DESCRIPTION
J1000	Contracten en benodigdheden	110.000,00	84.040,33	110.000,00	107.000,00	107.000,00	107.000,00	Contrats et fournitures
J2000	Dienstverlening door externen	40.000,00	19.670,08	40.000,00	39.000,00	39.000,00	39.000,00	Services externes
J3000	Leasing	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Leasing
	Totaal	150.000,00	103.710,41	150.000,00	146.000,00	146.000,00	146.000,00	Total
L1000	Publicaties	17.000,00	13.410,13	16.500,00	16.000,00	16.000,00	16.000,00	Publications
L2000	Pers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Presse
L3000	Internet website	5.000,00	382,36	4.500,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	Site internet
L4000	Informaticacampagne	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Campagne informative
L5000	Public relations	25.000,00	1.302,06	24.000,00	23.000,00	23.000,00	23.000,00	Relations publiques
L6000	Inrichting studiedagen, colloquia	5.000,00	3.221,60	4.500,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	Organisation des journées d'études,
L7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	colloques
	Totaal	52.000,00	18.316,15	49.500,00	47.000,00	47.000,00	47.000,00	Total
				M : WAGENPARK / VOITURES				
M1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	15.000,00	4.563,42	14.500,00	14.000,00	14.000,00	14.000,00	Assurances, taxes, location et leasing
M2000	Brandstof en olie	5.000,00	1.258,77	4.500,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00	Carburants et huile
M3000	Herstellingen en onderhoud	8.000,00	646,86	7.500,00	7.000,00	7.000,00	7.000,00	Réparations et entretien
M4000	Parking	200,00	17,40	200,00	190,00	190,00	190,00	Parking
	Totaal	28.200,00	6.486,45	26.700,00	25.190,00	25.190,00	25.190,00	Total
				N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES				
N1000	Onvoorzienbare uitgaven	15.000,00	110,00	14.500,00	14.000,00	14.000,00	14.000,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	15.000,00	110,00	14.500,00	14.000,00	14.000,00	14.000,00	Total
				O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE				
O1000	Sociaal secretariaat	9.000,00	5.651,17	8.500,00	8.000,00	8.000,00	8.000,00	Secrétariat social
O2000	Erelonen	50.000,00	30.003,50	48.000,00	47.000,00	47.000,00	47.000,00	Honoraires
O3000	Interimpersoneel	36.000,00	31.892,62	35.000,00	34.000,00	34.000,00	34.000,00	Personnel intérimaire
	Totaal	95.000,00	67.547,29	91.500,00	89.000,00	89.000,00	89.000,00	Total

FAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS
UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 goedgekeurd approuvé	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begrooting budget	2018 begrooting budget	2019 begrooting budget	DESCRIPTION
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES								
Q1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Contributions aux organisations internationales
Q2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Total
R : ORGANISATIE EXAMENS EN VERGELIJKENDE EXAMENS (Hoge Raad voor de Justitie)								
R1000	Huur zaal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Location salle
R2000	Publicatiekosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Frais de publication
R3000	Drukkosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Frais d'impression
R4000	Allerlei	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Divers
	Totaal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Total
S : OPLEIDING VAN MAGISTRATEN (Hoge Raad voor de Justitie)								
S1000	Verplaatsingskosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Frais de déplacement des experts/formateurs
S2000	Stages in het buitenland	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Stages à l'étranger
	Totaal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Total
T : KOSTEN ONDERZOEKEN DIENST ENQUETES / FRAIS D'ENQUETES DU SERVICE D'ENQUETES								
T1000	Onderzoekskosten gerechtelijke	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Frais d'enquêtes judiciaires
T2000	Onderzoekskosten toezichtsonderzoeken	100.000,00	10.238,13	80.000,00	65.000,00	65.000,00	65.000,00	Frais d'enquêtes de contrôle
T3000	Kosten experts	20.000,00	0,00	19.000,00	18.000,00	18.000,00	18.000,00	Frais d'experts
	Totaal	120.000,00	10.238,13	99.000,00	83.000,00	83.000,00	83.000,00	Total
U : SPECIEFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES								
U1000	Specifieke opdrachten	12.000,00	5.712,58	11.500,00	12.000,00	12.000,00	12.000,00	Missions spécifiques
	Total	12.000,00	5.712,58	11.500,00	12.000,00	12.000,00	12.000,00	Total
	Totaal van de lopende uitgaven	3.815.500,00	2.770.797,23	3.691.300,00	3.561.990,00	3.590.990,00	4.009.800,00	Total des dépenses courantes

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS
UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 goedgekeurd approuvé	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begroting budget	2018 begroting budget	2019 begroting budget	DESCRIPTION
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS								
EE1000	Werken en uitrusting	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Travaux et équipement
EE3000	Machines	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Machines
EE5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Installations de sécurisation
	Totaal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Total
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN								
GG1000	Meubilair en kantoornutrusting	10.000,00	565,48	9.000,00	8.000,00	8.000,00	8.000,00	Mobilier et équipement de bureaux
GG2000	Kantoornutrusting	3.000,00	0,00	2.500,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00	Machines de bureau
GG3000	Machines	1.000,00	0,00	1.000,00	900,00	900,00	900,00	Machines d'entretien
GG4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
GG6000	Fotokopie toestellen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Photocopieurs
	Totaal	14.000,00	565,48	12.500,00	10.900,00	10.900,00	10.900,00	Total
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE								
JJ1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiematerieel	35.000,00	21.150,07	65.000,00	63.000,00	63.000,00	63.000,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	35.000,00	21.150,07	65.000,00	63.000,00	63.000,00	63.000,00	Total
MM : WAGENPARK / VOITURES								
MM1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Total
	Totaal van de kapitaaluitgaven	49.000,00	21.715,55	77.500,00	73.900,00	73.900,00	113.900,00	Total des dépenses de capital
TOTAAL BEGROTING		3.863.500,00	2.792.512,78	3.767.800,00	3.635.890,00	3.635.890,00	3.664.890,00	TOTAL BUDGET
ZZ : EIGEN ONTVANGSTEN / REVENUS PROPRES								
ZZ1000	Terugbetalingen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Remboursements
ZZ2000	Terugbetalingen Groep S	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Remboursements Groupe S
ZZ3000	Andere bedrijfswinsten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Autres produits d'exploitation
ZZ4000	Financiële winsten	1.000,00	0,00	1.000,00	0,00	0,00	0,00	Produits financiers
ZZ5000	Uitzonderlijk winsten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Produits exceptionnels
	Totaal	1.000,00	0,00	1.000,00	0,00	0,00	0,00	Total
	Totaal van de eigen ontvangsten	1.000,00	0,00	1.000,00	0,00	0,00	0,00	Total des recettes propres
		3.863.500,00	2.792.512,78	3.767.800,00	3.635.890,00	3.664.890,00	0,00	

VAST COMITE I / COMITE PERMANENT R
ONTVANGSTENBEGROTING 2017 / BUDGET DES RECETTES 2017

in euro / en euro

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd réalisé	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begroting budget	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN / TITRE I : RECETTES COURANTES					
1	Financiële opbrengsten	10.102,25	1.000,00	0,00	Revenus financiers
2	Eigen ontvangsten	1.238,70	0,00	0,00	Recettes propres
3	Diverse en toevallige ontvangsten	227,68	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
	Totaal van de lopende ontvangsten	11.568,63	1.000,00	0,00	Total des recettes courantes
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN / TITRE II : RECETTES DE CAPITAL					
4	Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
	Totaal van de kapitaalontvangsten	0,00	0,00	0,00	Total des recettes de capital
TITEL III : TRANSFERONTVANGSTEN / TITRE III : RECETTES EN PROVENANCE DE TRANSFERTS					
5	Dotatie	2.586.000,00	2.565.000,00	3.635.890,00	Dotation
6	Transfers van andere instellingen	0,00	0,00	0,00	Transferts d'autres institution
7	Overgedragen bonis	1.277.500,00	1.202.800,00	0,00	Bonis reportés
	Totaal van de transferontvangsten	3.863.500,00	3.767.800,00	3.635.890,00	Total des recettes de transfert
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		3.875.068,63	3.768.800,00	3.635.890,00	

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

OMSCHRIJVING	2015 uitgevoerd realisé	2016 goedgekeurd approuvé	2017 begroting budget	2018 begroting budget	2019 begroting budget	DESCRIPTION
Uitgaven/Dépenses						
Personeelskosten	2.353.074,71	2.854.000,00	2.770.000,00	2.799.500,00	3.182.000,00	Frais de personnel
Andere werkingsuitgaven	417.722,52	837.300,00	791.990,00	791.490,00	827.800,00	Autres frais de fonctionnement
Investeringskosten	21.715,55	77.500,00	73.900,00	73.900,00	113.900,00	Investissements
Totaal	2.792.512,78	3.768.800,00	3.635.890,00	3.664.890,00	4.123.700,00	Total
Ontvangsten/Recettes						
Eigen ontvangsten	11.568,63	1.000,00	0,00	0,00	0,00	Recettes propres
Te financieren	3.864.500,00	3.768.800,00	3.635.890,00	3.664.890,00	4.123.700,00	A financer
dotatie	2.586.000,00	2.565.000,00	3.635.890,00	3.664.890,00	4.123.700,00	dotation
overgedragen boni N-2	936.257,85	624.549,10	0,00	0,00	0,00	boni reporté N-2
overgedragen boni N-1	341.242,15	578.250,90				boni reporté N-1
Totaal	3.875.068,63	3.768.800,00	3.635.890,00	3.664.890,00	4.123.700,00	Total
Resultaat	1.082.555,85	0,00	0,00	0,00	0,00	Résultat

VAST COMITE I / COMITE PERMANENT R

BEGROTING 2017 / BUDGET 2017

in euro / en euro

ONTVANGSTEN RECETTES	2015 uitgevoerd realise	2016 goedgekeurd approuve	2017 begroting budget	UITGAVEN DEPENSES	2015 uitgevoerd realise	2016 goedgekeurd approuve	2017 begroting budget
Lopende ontvangsten	2.597.568,63	2.566.000,00	3.635.890,00	Lopende uitgaven	2.770.797,23	3.691.300,00	3.561.990,00
Recettes courantes				Dépenses courantes			
Kapitaalontvangsten	0,00	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven	21.715,55	77.500,00	73.900,00
Recettes de capital				Dépenses de capital			
Totaal van de ontvangsten	2.597.568,63	2.566.000,00	3.635.890,00	Totaal van de uitgaven	2.792.512,78	3.768.800,00	3.635.890,00
Total des recettes				Total des dépenses			
Overgedragen boni	936.257,85	624.549,10	0,00	Over te dragen boni	1.082.555,85		
Boni reporté	341.242,15	578.250,90		Boni à reporter			
Algemeen totaal	3.875.068,63	3.768.800,00	3.635.890,00	Algemeen totaal	3.875.068,63	3.768.800,00	3.635.890,00
Total général				Total général			

Vast Comité I
Begroting 2017Comité Permanent R
Budget 2017

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

TITRE I – DEPENSES COURANTES	TITEL I – LOPENDE UITGAVEN
A. MEMBRES DU COMITE ET GREFFIER	A. LEDEN VAN HET COMITE EN GRIFFIER
<u>Art. A 1000 : Masse salariale</u> <i>traitement brut + pécule de vacances + allocation de fin d'année + contributions patronales</i>	<u>Art. A 1000 : Loonmassa</u> <i>brutowedde + vakantiegeld + eindejaarstoelage + patronale bijdragen</i>
Cet article reprend les rémunérations des membres et greffier du Comité R (traitement barémique, ONSS patronale, prime de fin d'année, chèques-repas, pécule de vacances). Depuis l'entrée en vigueur de l'art. 5 de la loi du 20 juillet 2000 modifiant l'article 28 de la loi du 18 juillet 1991, le Comité R est composé de trois membres effectifs. Le mandat de deux membres a été attribué pour un terme de 6 ans le 8 mai 2013. P.S. Le mandat du Président du Comité fut déjà renouvelé en 2012.	Dit artikel bevat de wedden van de leden en de griffier van het Comité I (salaris volgens barema, RSZ-bijdrage van de werkgever, eindejaarspremie, maaltijdcheques en vakantietoelage). Sedert de inwerkingtreding van artikel 5 van de wet van 20 juli 2000 tot wijziging van artikel 28 van de wet van 18 juli 1991, is het Comité I samengesteld uit drie werkende leden. Het mandaat van twee leden werd toegekend voor een termijn van 6 jaar op 8 mei 2013. P.S. Het mandaat van de Voorzitter van het Comité werd reeds in 2012 vernieuwd.
CREDIT : 565.000,00€	KREDIET : 565.000,00€
<u>Art. A 2000 : Compléments de rémunération réglementaire</u> <i>indemnité de déplacement + allocation matrimoniale + prime de naissance + indemnité de fin de carrière + indemnité funéraire</i>	<u>Art. 2000 : Réglementaire weddetoeslagen</u> <i>verplaatsingsvergoeding + huwelijkstoelage + geboortepremie + eindeloopbaanvergoeding + begrafenisvergoeding</i>
Cet article reprend également les frais de déplacement, les allocations familiales ainsi que les allocations de scolarité.	Dit artikel bevat eveneens de vervoersonkosten, de kinderbijslag alsook de schooltoelage.
CREDIT : 25.000,00€	KREDIET : 25.000,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Art. A 3000 : Charges patronales

Cet article reprend les assurances diverses (R.C., soins de santé, etc.) et les services sociaux.

CREDIT : 8.000,00€

Art. A 4000 : Indemnités et allocations liées au statut

indemnités et allocations réglementaires diverses

Cet article reprend les frais propres à l'employeur Comité en liaison avec l'article 61 de la loi du 18 juillet 1991 assimilant le statut des membres du Comité à celui des conseillers de la Cour des Comptes.

CREDIT :13.000,00€

Art. A 5000 : Frais liés à une activité

frais de déplacement et de séjour + frais de réunions

Cet article reprend les frais de déplacement et de séjour des membres et du greffier du Comité. (article 59 de la loi du 18 juillet 1991)

CREDIT :1.500,00€

Art. 3000 : Werkgeverskosten

Dit artikel bevat de verzekeringen (B.A., gezondheidszorg, enz.) en de sociale dienstverlening.

KREDIET : 8.000,00€

Art. 4000 : Statuutgebonden vergoedingen en toelagen

diverse reglementaire vergoedingen en toelagen

Dit artikel bevat de kosten eigen aan het Comité als werkgever cfr. artikel 61 van de wet van 18 juli 1991 dat het statuut van de leden van het Comité gelijkstelt met dat van de raadsheren van het Rekenhof.

KREDIET :13.000,00€

Art. 5000 : Activiteitsgebonden kosten

reis- en verblijfskosten + vergaderkosten

Dit artikel bevat de reis- en verblijfskosten van de leden en de griffier van het Comité. (artikel 59 van de wet van 18 juli 1991)

KREDIET :1.500,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Art. A 6000 : Formation

formations suivies + frais des professeurs

Crédit destiné à assurer la participation des membres, du greffier du Comité R à des colloques, conférences et autres séminaires sur les sujets liés à la sécurité en général et au monde du renseignement en particulier.

D'autre part, l'analyse des méthodes de travail d'organismes étrangers du même type, peut amener le Comité à entrer en contact avec ces organismes par le biais de visites.

Les programmes de formation générale (informatique, cours de langues, management, etc...), ainsi que leurs frais connexes, sont également repris sous ce poste.

CREDIT : 9.000,00€

Art. A 6000 : Vorming

gevolgde opleidingen + kosten docenten

Krediet dat de leden en de griffier van het Comité I moet toelaten deel te nemen aan colloquia, voordrachten en seminars, die betrekking hebben op de veiligheidsproblematiek in het algemeen en in het bijzonder op de onderwerpen eigen aan de inlichtingendiensten.

Anderzijds is het nuttig om de werkmethodes van buitenlandse organismen te onderzoeken en te vergelijken en dit ondermeer ter gelegenheid van studiebezoeken.

Ook programma's voor algemene vorming (informatica, taalcursussen, management, enz,...) zijn hierin begrepen.

KREDIET : 9.000,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

B. PERSONNEL ADMINISTRATIF ET LOGISTIQUE

Art. B 1000 : Masse salariale

Traitement brut du personnel statutaire + salaire brut du personnel contractuel + allocation de foyer et résidence + pécule de vacances + allocation de fin d'année + contributions patronales

	Dénomination	Cadre actuel 2015
Niveau 1	Juriste	1
	Comptable	1
	Documentaliste	1
	Attaché	1
Niveau 2+	Secrétaire	2
	Contrôleur	-
	Informaticien	2
Niveau 2	Employé	3
Niveau 3	Téléphoniste-réceptionniste	1
	Chauffeurs-huissiers	2
Total		14

Depuis sa création et après l'adoption du cadre du service administratif (cfr. tableau supra), le Comité permanent R s'est vu adjoindre de nouvelles missions légales au cours de son évolution qui se sont avérées gloutonnes en capacités administratives et logistiques.

Dans l'élaboration de ses propositions budgétaires 2016, le Comité avait sollicité et obtenu l'autorisation de procéder à deux recrutements supplémentaires (Rapport de la Commission de la Comptabilité par Mme Veerle WOUTERS, 2 décembre 2015, DOC 54 1497/001 p. 21 et DOC 54 1497/002 pp.349-350 et pp. 372-376). Les procédures de recrutement ont été initiées et l'entrée en service sera effective dès obtention d'une habilitation de sécurité de la part des lauréats. Un des postes sera effectif dès le 1^{er} janvier 2017.

B. ADMINISTRATIEF EN LOGISTIEK PERSONEEL

Art. B 1000 : Loonmassa

Brutowedde statutair personeel + brutoloon contractueel personeel + hard- en standplaatsvergoeding + vakantiegeld + eindejaarstoelage + patronale bijdragen

	Benaming	Actueel kader 2015
Niveau 1	Jurist	1
	Boekhouder	1
	Documentalist	1
	Attaché	1
Niveau 2+	Secretaris	2
	Controleur	-
	Informaticus	2
Niveau 2	Bediende	3
Niveau 3	Telefonist-receptionnist	1
	Chauffeurs-bodes	2
Totaal		14

Sinds zijn oprichting en de goedkeuring van het kader van zijn administratieve dienst (zie bovenstaande tabel) heeft het Vast Comité I bijkomende wettelijke opdrachten ontvangen die vraatzuchtig bleken op administratief en logistiek vlak.

Bij het opstellen van zijn begrotingsvoorstellen 2016 had het Comité de toestemming gevraagd en bekomen om over te gaan tot twee bijkomende aanwervingen (Verslag van de Commissie voor de Comptabiliteit opgesteld door Mevr. Veerle WOUTERS, 2 december 2015, DOC 54 1497/001 p. 21 en DOC 54 1497/002 pp.349-350 en pp. 372-376). De aanwervingsprocedures zijn opgestart geworden en de indiensttreding zal effectief zijn van zodra de laureaten hun veiligheidsmachtiging hebben. Eén van de posten zal effectief zijn vanaf 1 januari 2017.

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Après l'entrée en service, le cadre du personnel administratif sera :

Dénomination	Cadre actuel 2016
Niveau 1	
Juriste	2
Comptable	1
Documentaliste	1
Attaché	1
Niveau 2+	
Secrétaire	3
Contrôleur	-
Informaticien	2
Niveau 2	
Employé	3
Niveau 3	
Téléphoniste-réceptionniste	1
Chauffeurs-huissiers	2
Total	16

Ces renforts étaient motivés par la surcharge logistique et administrative importante qui était générée surtout par les recours en matières d'habilitations, d'attestations et d'avis de sécurité (Loi du 11 décembre 1998). La situation sur le plan de la sécurité a révélé l'importance des mesures à prendre et du contrôle des services qui en ont la charge.

La même philosophie a conduit à de nombreux projets législatifs pris à l'initiative du Gouvernement fédéral dont certaines modifications impactent déjà les activités du Comité permanent R,

- Le contrôle de la banque de données Foreign Terrorist Fighters et autre banques de données dans la thématique du problème terroriste, contrôle exécuté ensemble avec le C.O.C. (Loi du 27 avril 2016 relative à des mesures complémentaires en matière de lutte contre le terrorisme) (A.R. du 21 juillet 2016 relative à la banque de données commune Foreign Terrorist Fighters et portant exécution de certaines dispositions de la section 1^{er} bis « de la gestion des informations » du chapitre IV de la loi sur la fonction de police) ;

Na de indiensttreding zal het kader van het administratief personeel als volgt zijn:

Benaming	Actueel kader 2016
Niveau 1	
Jurist	2
Boekhouder	1
Documentalist	1
Attaché	1
Niveau 2+	
Secretaris	3
Contrôleur	-
Informaticus	2
Niveau 2	
Bediende	3
Niveau 3	
Telefonist-receptionnist	1
Chauffeurs-bodes	2
Totaal	16

Deze versterkingen werden gemotiveerd door de aanzienlijk logistieke en administratieve overbelasting die voornamelijk veroorzaakt werd door de beroepen inzake veiligheidsmachtigingen, -attesten en -adviezen (Wet van 11 december 1998). De situatie op veiligheidsvlak heeft het belang aangetoond van te nemen maatregelen en van de controle van de diensten die er verantwoordelijk voor zijn.

Deze zelfde filosofie heeft geleid tot talrijke wetgevende ontwerpen genomen op initiatief van de Federale regering waarvan sommige wijzigingen nu reeds een impact hebben op de activiteiten van het Vast Comité I,

- De controle van de gegevensbank Foreign Terrorist Fighters en andere gegevensbanken rond de thematiek van het terrorismeprobleem, controle uitgevoerd samen met het C.O.C. (Wet van 27 april 2016 inzake aanvullende maatregelen ter bestrijding van terrorisme) (K.B. van 21 juli 2016 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Foreign Terrorist Fighters en tot uitvoering van sommige bepalingen van de afdeling 1bis "het informatiebeheer" van hoofdstuk IV van de wet op het politieambt);

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

- Le contrôle du futur Passenger Name Record (Proposition de loi (54K1943) modifiant en ce qui concerne le fonctionnement de l'Organe de contrôle de l'information policière, la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel) ;
- Les projets de modifications de la loi sur la classification (Loi du 11 décembre 1998) soumettant des nouveaux secteurs économiques ou services publics au screening de sécurité comme prévu par la déclaration gouvernementale ;
- Le projet de loi sur la sécurité privé prévoyant le transfert des recours des décisions ministérielles du Conseil d'Etat à l'Organe de recours (Proposition de loi (54K1829) modifiant la loi du 1 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière en ce qui concerne les conditions d'exercice de fonctions au sein de la sécurité privée et particulière)
- De controle van de toekomstige Passenger Name Record (Wetsvoorstel (54K1943) tot wijziging van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, wat betreft de werking van het Controleorgaan op de politieke informatie);
- De ontwerpen van wetswijziging van de wet op de classificatie (Wet van 11 december 1998) die nieuwe economische sectoren of publieke overheden aan een veiligheidsscreening onderwerpt zoals voorzien in de regeringsverklaring;
- Het wetsontwerp betreffende de private veiligheid die de overdracht voorziet van de beroepen van de ministeriële beslissingen van de Raad van State naar het Beroepsgaan (Wetsvoorstel (54K1829) tot wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid wat betreft de uitoefeningsvoorwaarden voor functies binnen de private en bijzondere veiligheid).

Ces différentes missions auront assurément une influence sur la quantité de travail administratif et logistique que devra fournir le personnel.

CREDIT : 1.290.000,00€

Deze verschillende opdrachten zullen ontegenzeggelijk een invloed hebben op de kwantiteit van het door het personeel te leveren administratieve en logistieke werk.

KREDIET : 1.290.000,00€

Art. B 2000 : Compléments de rémunération réglementaire

indemnité de déplacement + allocation matrimoniale + prime de naissance + allocation familiale + allocation de scolarité + indemnité de fin de carrière + indemnité funéraire + prime de bilinguisme

Cet article reprend les frais de déplacement, les allocations familiales, les allocations de scolarité et les primes diverses.

CREDIT : 45.000,00€

Art. B 2000 : Réglementaire weddetoeslagen

verplaatsingsvergoeding + huwelijkstoelage + geboortepremie + kinderbijslag + schooltoelage + eindeloopbaanvergoeding + begrafenisvergoeding + taalpremie

Dit artikel bevat de vervoersonkosten, de kinderbijslag, schooltoelagen en diverse premies.

KREDIET : 45.000,00€

Proposition budget 2017 approuvé par le Comité en réunion plénière le 22/09/2016
Begrotingsvoorstel 2017 goedgekeurd door het Comité in plenaire vergadering op 22/09/2016

Page 6 sur 26
Biz 6 van 26

28/09/16

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Art. B 3000 : Charges patronales

assurances + services ou activités sociales

Cet article reprend les assurances (R.C, assurances santé, assurance revenu garanti, etc.) et les services sociaux.

CREDIT : 30.000,00€

Art. B 4000 : Indemnités et allocations liées au statut

indemnités et allocations réglementaires diverses + prime syndicale

Cet article reprend les primes diverses des statutaires réglementées par l'annexe VI du statut du personnel administratif (M.B. du 03.09.2002).

CREDIT : 90.000,00€

Art. B 5000 : Frais liés à une activité

frais de déplacement et de séjour + frais de réunions

Cet article reprend les frais de déplacement et de séjour des membres du Service Administratif.

CREDIT : 1.500,00€

Art. B 6000 : Recrutement et Formation

frais des procédures de recrutements + formations suivies + frais des professeurs

Il est nécessaire que la formation du personnel administratif soit optimale notamment dans les techniques qui sont utilisées en informatique. Ce poste comprend les frais liés aux cours dispensés par des spécialistes ainsi que des formations plus spécifiques à certains membres du personnel (*finances publiques, langues, gestion du bâtiment, etc...*).

CREDIT : 10.000,00€

Proposition budget 2017 approuvé par le Comité en réunion plénière le 22/09/2016
Begrotingsvoorstel 2017 goedgekeurd door het Comité in plenaire vergadering op 22/09/2016

Art. B 3000 : Patronale bijdragen

verzekeringen + sociale dienstverlening of activiteiten

Dit artikel bevat de verzekeringen (B.A., ziekteverzekeringen, verzekering gewaarborgd inkomen, enz.) en de sociale dienstverlening.

KREDIET : 30.000,00€

Art. B 4000 : Statuutgebonden vergoedingen en toelagen

diverse reglementaire vergoedingen en toelagen + vakbondspremie

Dit artikel bevat de diverse premies van de statutaire personeelsleden gereguleerd in de bijlage VI van het statuut van het administratief personeel (B.S. van 03.09.2002).

KREDIET : 90.000,00€

Art. B 5000 : Activiteitsgebonden kosten

reis- en verblijfskosten + vergaderkosten

Dit artikel bevat de reis- en verblijfskosten van de leden van de Administratieve dienst.

KREDIET : 1.500,00€

Art. B 6000 : Aanwerving en Vorming

kosten aanwervingsprocedures + gevolgde opleidingen + kosten docenten

Het is noodzakelijk de opleiding van het administratief personeel optimaal te behartigen, zeker inzake informatica. Deze post omvat de kosten verbonden aan de cursussen die gegeven worden door specialisten evenals de specifieke opleiding voor bepaalde personeelsleden (*openbare financiën, talen, beheer van het gebouw, enz.,...*).

KREDIET : 10.000,00€

Page 7 sur 26
Blz 7 van 26
28/09/16

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

C. PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUÊTES

Art. C 1000 : Masse salariale

traitement brut du personnel statutaire + salaire brut du personnel contractuel + pécule de vacances + allocation de fin d'année + contributions patronales

Budget alloué pour le paiement des primes de détachement ainsi que le remboursement aux corps d'origine des membres détachés du Service d'Enquêtes (cadre = 1 chef et 5 enquêteurs) (Rapport fait au nom de la Commission de la Comptabilité par M. Luk VAN BIESEN, 3 décembre 2008, DOC52 1636/001)

Depuis sa création en 1991, le Comité permanent R s'est vu adjoindre de nouvelles missions au fil des années.

CREDIT : 625.000,00€

Art. C 2000 : Compléments de rémunération réglementaire

indemnité de déplacement + allocation matrimoniale + prime de naissance + allocation familiale + allocation de scolarité + indemnité de fin de carrière + indemnité funéraire

Cet article reprend les frais de déplacement, les allocations familiales, l'allocation de scolarité et des primes diverses.

CREDIT : 30.000,00€

Art. C 3000 : Charges patronales

Cet article reprend les assurances (R.C., assurances santé, etc) et les services sociaux.

CREDIT : 9.000,00€

C. PERSONNEEL VAN DE DIENST ENQUÊTES

Art. C 1000 : Loonmassa

brutowedde statutair personeel + brutoloon contractueel personeel + vakantiegeld + eindejaarstoelage + patronale bijdragen

Budget toegekend voor de betaling van de detacheringpremies alsook de terugbetaling aan het korps van oorsprong van de gedetacheerde leden van de Dienst Enquêtes (kader = 1 chef en 5 enquêteurs) (Verslag opgesteld in naam van de Commissie voor de Comptabiliteit door M. Luk VAN BIESEN, 3 december 2008, DOC52 1636/001)

Sinds zijn oprichting in 1991 heeft het Vast Comité I in de loop der jaren nieuwe opdrachten toebedeeld gekregen.

KREDIET : 625.000,00€

Art. C 2000 : Reglementaire weddetoeslagen

verplaatsingsvergoeding + huwelijkstoelage + geboortepremie + kinderbijslag + schooltoelage + eindeloopbaanvergoeding + begrafenisvergoeding

Dit artikel bevat de vervoersonkosten, de kinderbijslag, de schooltoelage en diverse premies.

KREDIET : 30.000,00€

Art. C 3000 : Patronale bijdragen

Dit artikel bevat de verzekeringen (B.A., ziekteverzekeringen, enz.) en sociale dienstverlening.

KREDIET : 9.000,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Art. C 4000 : Indemnités et allocations liées au statut

jetons de présence + indemnités et allocations réglementaires diverses + prime syndicale

Cet article reprend les débours du Service d'Enquêtes.

CREDIT : 40.000,00€

Art. C 5000 : Frais liés à une activité

frais de déplacement et de séjour + frais de réunions

Cet article reprend les frais de déplacement et de séjour du Service d'Enquêtes.

CREDIT : 1.500,00€

Art. C 6000 : Recrutement et Formation

frais des procédures de recrutements + formations suivies + frais des professeurs

La spécificité des missions incombant au Service d'enquêtes nécessite la participation à des séminaires et colloques spécialisés dans de domaine ainsi qu'à des séances de maniement d'armes à feu (et ses corollaires).

Ce poste reprend également la formation permanente générale.

CREDIT : 10.000,00€

Art. C 4000 : Statuutgebonden vergoedingen en toelagen

zitpenningen + diverse reglementaire vergoedingen en toelagen + vakbondspremie

Dit artikel bevat de forfaitaire kostenvergoeding van de Dienst Enquêtes.

KREDIET : 40.000,00€

Art. C 5000 : Activiteitsgebonden kosten

reis- en verblijfskosten + vergaderkosten

Dit artikel bevat de reis- en verblijfskosten van de Dienst Enquêtes.

KREDIET : 1.500,00€

Art. C 6000 : Aanwerving en vorming

kosten aanwervingsprocedures + gevolgde opleidingen + kosten docenten

De bijzondere aard van de opdrachten waarmee de Dienst Enquêtes belast is, maakt de deelname aan seminars en gespecialiseerde colloquia noodzakelijk. Eveneens worden trainingen in wapenbeheersing (en hieruit voortvloeiende uitgaven) gevolgd.

Deze post omvat eveneens de permanente algemene vorming.

KREDIET : 10.000,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

D. DOCUMENTATION

Art. D 1000 : Abonnements, achats, reliures

abonnements journaux, périodiques, documents parlementaires (sur papier ou support électronique) + achats livres + reliures

Cet article reprend l'achat de livres pour la bibliothèque, les abonnements de revues et de journaux, la mise à jour des livres juridiques et la redevance pour des banques de données.

CREDIT : 18.000,00€

E. BATIMENT

Le présent littera regroupe tous les frais liés au bâtiment FORUM que le Comité occupe depuis mars 2011. Ces frais propres au propriétaire du bâtiment (la Chambre des Représentants) sont complètement connus du Comité R mais sont d'ores et déjà conditionnés par les termes du protocole d'accord signé entre la Chambre et le Comité en date du 30 septembre 2010 (modifié le 28 mai 2015). Suivant les termes de cet accord, le Comité prend en général en charge 5,46% des coûts d'entretien globaux et d'énergie du bâtiment FORUM. Certaines dispositions du protocole règlent des points particuliers selon d'autres conditions (entretien des locaux, garages, etc.). Depuis 2013, un avenant à ce protocole est d'application suite à la fin des travaux dans le bâtiment FORUM II : ce protocole modifie la part proportionnelle contributive (5,46 %) du Comité permanent R en tenant compte des surfaces totales du complexe FORUM et de la mise à disposition du Comité permanent R d'une surface supplémentaire dans le FORUM II. Cette proportion, en vertu du même protocole, sera adaptée lors de la mise en service du bâtiment FORUM III (art. 13 §3) : elle n'est actuellement pas encore quantifiable en ce qui nous concerne.

D. DOCUMENTATIE

Art. D 1000 : Abonnements, aankopen, inbinden

abonnements kranten, tijdschriften en parlementaire documenten (op papier of elektronische drager) + aankoop boeken + inbinden verzamelingen

Dit artikel bevat de aankoop van boeken voor de bibliotheek, abonnementen voor tijdschriften en kranten, het bijwerken van juridische boeken en de bijdrage voor gegevensbanken.

KREDIET : 18.000,00€

E. GEBOUW

Dit littera bundelt al de onkosten verbonden aan het FORUM-gebouw dat het Comité gebruikt sinds maart 2011. Deze kosten eigen aan de eigenaar van het gebouw (Kamer van Volksvertegenwoordigers) zijn volledig gekend door het Comité I maar zijn nu al vastgelegd door de bepalingen van het protocolakkoord ondertekend door de Kamer en het Comité op datum van 30 september 2010 (gewijzigd op 28 mei 2015). Volgens de bepalingen van dit akkoord nam het Comité in het algemeen 5,46% van de kosten voor het globale onderhoud en energie van het FORUM-gebouw voor zijn rekening. Sommige bepalingen van het protocol regelen specifieke punten met andere regelingen (onderhoud van de lokalen, garages, enz.). Sinds 2013 is een aanhangsel bij dit protocol van toepassing als gevolg van het einde van de werken in het gebouw FORUM II : dit protocol wijzigt de proportionele bijdrage (5,46%) van het Comité I rekening houdend met de totale oppervlakte van het FORUM complex en de terbeschikkingstelling aan het Vast Comité I van een bijkomende oppervlakte in FORUM II.

Dit percentage, op grond van hetzelfde protocol, zal aangepast worden bij de ingebruikname van het gebouw FORUM III (art. 13 § 3): het is momenteel nog niet kwantificeerbaar voor wat ons betreft.

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Art. E 1000 : Aménagement, réparations, entretien accessoires à l'entretien et aux réparations + projets d'aménagement

Crédits prévus pour l'aménagement des locaux et l'entretien qui incombent à l'occupant.

CREDIT : 24.000,00€

Art. E 2000 : Contrats d'entretien

cotisation annuelle pour l'entretien des ascenseurs, chauffage central (chaudières et thermostats), centrale téléphonique, installation de détection d'incendie, extincteurs, installation NO BREAK, nettoyage, conteneurs à ordures, etc.

Poste couvrant le nettoyage quotidien des locaux et le nettoyage périodique des installations extérieures (parkings, vitres). Les prévisions budgétaires tiennent compte de l'adaptation du contrat à l'indice des salaires. Les prix sont déterminés par le protocole coordonné du 28 mai 2015 organisant le prêt de personnel de nettoyage de la Chambre pour le nettoyage des locaux du Comité R. Le nettoyage extérieur découle de l'application du protocole.

Poste couvrant tous les frais d'entretien assurés par le protocole d'accord FORUM du 28/05/2015 ou en vertu de conventions passées par le Comité R avec des fournisseurs particuliers ou d'une réglementation particulière.

CREDIT : 76.000,00€

Art. E 3000 : Fournitures

location des machines pour hommes de métier + petit outillage + accessoires (peinture, quincaillerie, etc.) + lampes + produits d'entretien + papier-toilette + lavage des vêtements de service + lavage des rideaux

CREDIT : 11.000,00€

Art. E. 1000 : Inrichting, herstellingen, onderhoud

toebehoren voor onderhoud en herstellingen + projecten inzake inrichting

Krediet voorzien voor de inrichting van de lokalen (bekabeling, diverse werken) en het onderhoud ten laste van de gebruiker.

KREDIET : 24.000,00€

Art. E 2000 : Onderhoudscontracten

jaarlijkse bijdrage voor het onderhoud van liften, centrale verwarming (ketels en warmteregeling), telefooncentrale, branddetectie-installatie, brandblusapparaten, elektrische noodgroep, schoonmaak, afvalcontainers, enz.

Deze post omvat de dagelijkse schoonmaak van de lokalen en de periodieke reiniging van externe constructies (parkings, ramen). De voorziene budgetten houden rekening met de aanpassing van de loonindex. De prijzen zijn vastgesteld door het gecoördineerde protocol van 28 mei 2015 dat de uitleen regelt van het schoonmaakpersoneel van de Kamer voor het schoonmaken van de lokalen van het Comité I.

De schoonmaak van de buitenzijde van het gebouw vloeit voort uit de toepassing van het protocol. Deze post dekt alle onderhoudskosten gewaarborgd door het protocolakkoord FORUM van 28/05/2015 of op grond van overeenkomsten aangegaan door het Comité I met specifieke leveranciers of door een bijzondere reglementering.

KREDIET : 76.000,00€

Art. E 3000 : Benodigdheden

huur machines voor vaklui + klein gereedschap + toebehoren (verf, schroeven, enz.) + lampen + schoonmaakproducten + toilet papier + schoonmaak van dienstkledij + schoonmaak van gordijnen

KREDIET : 11.000,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Art. E 4000 : Assurances

Crédit destiné au paiement de l'assurance incendie (responsabilité civile occupant, mobilier).

CREDIT : 9.000,00€

Art. E 5000 : Sécurisation

frais de surveillance du bâtiment + frais de l'installation de surveillance et de sécurisation

Crédit prévu pour l'entretien du système de sécurité du bâtiment. Ce système a été installé en 2011 mais étant donné l'aspect critique de celui-ci pour la protection des données que détient le Comité, nous prévoyons un budget important pour le remplacement des pièces détériorées ou défectueuses.

CREDIT : 24.000,00€

Art. E 6000 : Loyer, indemnité d'occupation et taxes

Si le but du transfert vers le Forum consistait à économiser la charge locative, on peut considérer ce but comme étant atteint. La situation est moins claire concernant les taxes grevant le bâtiment. L'article 13 du protocole règle la répartition à charge du Comité R pour ce qui concerne ce type de dépenses. Pour l'exercice 2017, on peut déjà clairement identifier :

- La taxe de la Région Bruxelles-Capitale (Ordonnance du 23 juillet 1992)
- La taxe de la Ville de Bruxelles sur les surfaces de bureaux (Arrêté-Conseil du 20/12/2010)

En fonction du taux d'occupation du Comité R, ces deux taxes sont évaluées à 14.000,00 € chacune.

Art. E 4000 : Verzekeringen

Krediet bestemd voor de betaling van de brandverzekering (burgerlijke aansprakelijkheid gebruiker, meubilair).

KREDIET : 9.000,00€

Art. E 5000 : Beveiliging

bewakingskosten gebouw + kosten bewakings- en beveiligingsinstallatie

Krediet voorzien voor het onderhoud van het beveiligingssysteem van het gebouw. Dit systeem werd in 2011 geïnstalleerd maar gelet op het cruciaal belang van dit systeem voor de bescherming van de gegevens waarover het Comité beschikt, voorzien we een belangrijk budget voor de vervanging van versleten of defecte onderdelen.

KREDIET : 24.000,00€

Art. E 6000 : Huur, bezettingsvergoeding en belastingen

Indien het doel van de verhuur naar het FORUM-gebouw was om te besparen op de huurlast, kan men dit als bereikt beschouwen. De situatie is echter minder duidelijk betreffende de opgelegde taken voor het gebouw. Het artikel 13 van het protocol regelt de verdeling ten laste van het Comité I voor wat dit type uitgaven betreft. Voor de begroting 2017 kunnen we reeds duidelijk het volgende identificeren:

- De belasting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Ordonnantie van 23 juli 1992)
- De belasting van de Stad Brussel op de oppervlakte van kantoren (Besluit van de Raad van 20/12/2010)

In functie van de bezettingsgraad van het Comité I, worden deze twee taken geschat op 14.000€ elk.

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Ces taxes sont en principe imputables à la Chambre des Représentants qui en qualité de propriétaire est le débiteur de ces impôts locaux. En vertu du protocole, ces impôts sont refacturés par la Chambre aux différents occupants du FORUM à due concurrence de leur surface d'occupation.

La situation concernant la taxe de la Région Bruxelles Capitale est actuellement à jour concernant l'enrôlement. L'enrôlement de la taxe potentielle de la Ville de Bruxelles est à ce jour encore inconnu et constitue de ce fait une zone de latence fiscale.

Depuis l'exercice 2015, la Chambre facture également les emplacements de parking (12 unités) mis à la disposition du Comité (avenant n° 2 du 22/12/2015).

Selon cet avenant, la location sera augmenté de manière continue jusqu'à un maximum de 18.000€ en 2020.

CREDIT : 34.000,00€

Art. E 7000 : Charges

eau – gaz – électricité (compteurs et consommation) + achat de mazout + taxes sur les eaux usées de la Région de Bruxelles-Capitale + cotisation à l'Ibra

Budget destiné au paiement des coûts d'énergie (gaz, électricité) et d'eau.

CREDIT : 33.000,00€

Deze taksen zijn in principe ten laste van de Kamer van Volksvertegenwoordigers die, in zijn hoedanigheid van eigenaar, de debiteur is van deze plaatselijke belastingen. Deze belastingen worden krachtens het protocol door de Kamer gefactureerd aan in FORUM gehuisveste instellingen in overeenstemming met hun bezettingsoppervlakte.

De situatie betreffende de belasting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is thans up-to-date voor wat betreft de plaatsing op de rol. De plaatsing op de rol van de mogelijke belasting van de Stad Brussel is heden nog onbekend en vormt dientengevolge een zone van fiscale latentie.

Vanaf het begrotingsjaar 2015 factureert de kamer eveneens de parkeerplaatsen (12 eenheden) ter beschikking gesteld van het Comité (aanhangsel n° 2 van 22/12/2015).

Volgens dit aanhangsel zal de huur op continue manier verhoogd worden tot een maximum van 18.000€ in 2020.

KREDIET : 34.000,00€

Art. E 7000 : Charges

water – gas – elektriciteit (tellers en verbruik) + aankoop stookolie + afvalwaterbelasting Brussels Hoofdstedelijk Gewest + bijdrage aan de Brusselse intercommunale voor waterzuivering

Budget bestemd voor de betaling van energiekosten (gas, elektriciteit) en water.

KREDIET : 33.000,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

G. EQUIPEMENT ET ENTRETIEN	G. UITRUSTING EN ONDERHOUD
<u>Art. G 1000 : Mobilier et équipement de bureau</u> accessoires à la réparation et à l'entretien du mobilier CREDIT : 4.000,00€ <u>Art. G 2000 : Machines de bureau</u> location, réparation et entretien des photocopieurs et appareillage périphérique, télécopieurs, des machines à affranchir, des projecteurs multimedia, des magnétoscopes, des étiqueteuses, sono, etc. + achats de petits appareils (p.e. calculatrices de poche) Location, réparation et entretien des photocopieurs. Achats de petits appareils. Il reprend également les coûts assurant l'entretien courant du matériel servant à la gestion documentaire (scanners, serveurs, imprimantes ainsi que les frais du contrat d'assurance de ce matériel). En 2015, les contrats en photocopieuse ont été renouvelés via le FORCMS. CREDIT : 29.000,00€	<u>Art. G 1000 : Meubilair en kantooruitrusting</u> toebehoren voor herstelling en onderhoud van het meubilair KREDIET : 4.000,00€ <u>Art. G 2000 : Kantoor machines</u> huur, herstelling en onderhoud van fotocopie toestellen en perifere toestellen, faxtoestellen, frankeremachines, multimediasprojectoren, video, etiketteermachines, geluidsinstallatie, enz. + aankoop kleine toestellen (b.v. zakrekenmachines) Huur, herstelling en onderhoud van fotokopieertoestellen. Aankoop van kleine toestellen. Het omvat ook de onkosten voor het algemeen onderhoud van het materiaal in gebruik voor het documentair beheer (scanners, servers, printers) evenals de onkosten van het betreffende verzekeringscontract. In 2015 werden de contracten voor de fotokopieerapparaten vernieuwd via het FORCMS. KREDIET : 29.000,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Art. G 3000 : Machines

réparation et entretien des machines d'entretien (équipe de nettoyage, nettoyage des voitures) et autres machines (percolateurs, fours à micro-ondes, réfrigérateurs, ...)

Réparation et entretien des machines d'entretien et autres machines.

CREDIT : 1.800,00€

Art. G 4000 : Oeuvres d'art

assurance des œuvres d'art + entretien (ou restauration) des objets ayant une valeur artistique (tableaux, tapisseries, meubles, horloges, lustres, etc.) dont l'institution est le propriétaire

Poste budgétaire sur lequel seront imputés les éventuels coûts d'assurance, loyer d'œuvres d'art destinés à l'embellissement des bureaux

CREDIT : 200,00€

Art. G 5000 : Plantes et plantations

location des plantes + entretien des plantes et des plantations

Achat de plantes et entretien des plantes et plantations.

CREDIT : 800,00€

Art. G 3000 : Machines

herstelling en onderhoud onderhoudsmachines (schoonmaakploeg, schoonmaken dienstwagens) en andere machines (koffiezetapparaat, microgolfovens, koelkasten, ...)

Herstelling en onderhoud van onderhoudsmachines en andere machines.

KREDIET : 1.800,00€

Art. G 4000 : Kunstwerken

verzekering van kunstwerken + onderhoud (of restauratie) van voorwerpen met een artistieke waarde (schilderijen, wandtapijten, meubelen, uurwerken, kroonluchters, enz.) die het eigendom zijn van de instelling

Begrotingspost waarop gebeurlijke kosten van verzekering, huur van kunstwerken ter verfraaiing van de kantoren aangerekend kunnen worden.

KREDIET : 200,00€

Art. G 5000 : Planten en plantsoenen

huur planten + onderhoud planten en plantsoenen

Aankoop van planten en onderhoud van planten en plantsoenen.

KREDIET : 800,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

H. ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE	H. COURANTE GEBRUIKSGOEDEREN
<u>Art. H 1000 : Cafétéria</u> <i>des rafraîchissements, du café, du thé, etc. pour les salles de réunions + achats de vaisselle et des couverts + frais des fontaines d'eau</i> Reprend l'achat de boissons, café, etc. pour les réunions ainsi que l'achat de vaisselle et les frais des fontaines d'eau. CREDIT : 14.000,00€ <u>Art. H 2000 : Articles de bureau</u> <i>articles divers en papier + accessoires de bureau</i> Reprend toutes les fournitures de bureau à l'usage du Comité, du personnel administratif et du Service d'enquêtes (papier, matériel de bureau, consommables). CREDIT : 14.000,00€ <u>Art. H 3000 : Vêtements de service</u> <i>achat des toges + achat des vêtements de services des huissiers, des chauffeurs et des hommes de métier</i> Vêtements de travail à l'usage du personnel d'entretien, d'accueil et de messagerie suivant les dispositions de l'article 196 du statut du personnel administratif CREDIT : 3.000,00€	<u>Art. H 1000 : Cafeteria</u> <i>frisdranken, koffie, thee, enz. voor de vergaderzalen + aankopen vaatwerk en bestek + kosten drinkfonteinjes</i> Bevat de aankoop van dranken, koffie, enz. voor vergaderingen alsook de aankoop van vaatwerk en de kosten van drinkfonteinjes. KREDIET : 14.000,00€ <u>Art. H 2000 : Bureelbenodigdheden</u> <i>allerlei papierwaren + desktopattributen</i> Bevat al de bureelbenodigdheden voor het Comité, het administratief personeel en de Dienst Enquêtes (papier, bureaumateriaal, verbruiksgoederen). KREDIET : 14.000,00€ <u>Art. H 3000 : Dienstkledij</u> <i>aankoop toga's + aankoop dienstkledij voor bodes, chauffeurs en vaklui</i> Werkkledij ten behoeve voor het onthaal-, onderhouds- en bodepersoneel volgens de bepalingen van het artikel 196 van het statuut van het administratief personeel. KREDIET : 3.000,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Art. H 4000 : Distinctions honorifiques

CREDIT : 1.500,00€

Art. H 5000 : Divers

Dépenses de consommation non récurrentes.

CREDIT : 4.000,00€

I. POSTE / TELECOM

Art. I 1000 : Poste

frais d'affranchissement et d'envoi

Disposant de la franchise postale applicable en Belgique (art. 57 de la loi du 18/07/91), le Comité R reste cependant tributaire des tarifs normaux usuels lorsqu'il s'agit de correspondre avec l'étranger: l'envoi de rapports prend une part importante de ce budget.

CREDIT : 2.000,00€

Art. H 4000 : Erettekens

KREDIET : 1.500,00€

Art. H 5000 : Allerlei

Niet recurrente verbruiksuitgaven

KREDIET : 4.000,00€

I. POST / TELECOM

Art. I 1000 : Post

frankeer- en verzendingskosten

Het Comité I beschikt over portvrijdom in België (art. 57 Wet van 18/07/91), het Comité blijft evenwel afhankelijk van de normale posttarieven voor de briefwisseling met het buitenland: het toezenden van jaarverslagen neemt een groot deel van deze begroting in beslag.

KREDIET : 2.000,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Art. I 2000 : Télécommunication

abonnements de téléphone et d'internet + frais de communication

Poste reprenant :

- l'estimation des communications données par la Comité et le Service d'enquêtes pour l'exécution de leurs missions administratives et judiciaires, par l'entremise des supports techniques à leur disposition (appareils de téléphonie, fax, GSM, etc...);
- les coûts estimés des réparations éventuelles aux appareils;
- les frais de connexion et de location de lignes et d'appareils avec le service du Registre National. (A.R. du 30 septembre 2002 - M.B. du 7.12.2002).
- frais d'abonnement au fournisseur Internet

CREDIT : 39.000,00€

Art. I 2000 : Telecom

telefonie- en internetabonnements + gesprekskosten

Deze rubriek omvat :

- een raming van de telefoonkosten van het Comité en van de Dienst Enquêtes voor de uitvoering van hun administratieve en gerechtelijke opdrachten door het gebruik van de technische apparatuur zoals onder andere telefoontoestellen, fax, GSM, enz. ;
- de geraamde kosten voor eventuele herstellingen aan telefoontoestellen;
- de aansluitings- en huurkosten van de lijnen en apparaten met de dienst van het Rijksregister (K.B. van 30 september 2002 – B.S. van 7.12.2002).
- kosten abonnement internetprovider

KREDIET : 39.000,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

J. INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

Art. J 1000 : Contrats et fournitures

contrats relatifs aux logiciels, mises à jour des logiciels existants, à l'entretien, à la sécurisation et aux assurances + acquisition de toner, encre, disquettes, connecteurs, câbles, adaptateurs, sacs, etc.

Poste reprenant toutes les fournitures liées à l'utilisation du système informatique:

- contrat de maintenance;
- assistance et développement des logiciels déjà installés;
- achats supplémentaires de logiciels;
- prestations d'informaticien pour pannes techniques non couvertes par le contrat de maintenance ;
- consommables divers (cartouches d'imprimantes, etc.).

De plus, les directives du Comité ministériel du renseignement et de la sécurité relatives aux mesures techniques de protection des systèmes de stockage, de traitement ou de transmission de données classifiées obligent le Comité R à adopter ou adapter des règles en matière de sécurité informatique de manière permanente.

La qualité de contrôleur externe des services de renseignements belges renforce encore cette obligation.

CREDIT : 107.000,00€

Art. J 2000 : Services externes

Utilisation de matériel externe et services afférents relatifs aux applications informatiques.

Le Comité continuera à intégrer tous ses systèmes documentaires dans une seule et même application informatique.

CREDIT : 39.000,00€

Proposition budget 2017 approuvée par le Comité en réunion plénière le 22/09/2016
Begrotingsvoorstel 2017 goedgekeurd door het Comité in plenaire vergadering op 22/09/2016

J. INFORMATICA EN BUREAUTICA

Art. J 1000 : Contracten en benodigdheden

contracten inzake software, upgrade bestaande software, onderhoud, beveiliging en verzekering + aankopen toner, drukinkt, diskettes, connectoren, kabels, adapters, draagtassen, enz.

Deze rubriek omvat alle benodigdheden verbonden aan het gebruik van het informaticasysteem :

- het onderhoudscontract voor de hardware;
- de bijstand en ontwikkeling van reeds geïnstalleerde software;
- de bijkomende aankopen van software;
- de prestaties van informaticafirma's bij pannes die niet gedekt zijn door het onderhoudscontract
- diverse verbruiksgoederen (printer cartridges, enz.).

Bovendien verplichten de richtlijnen van het Ministerieel Comité voor inlichtingen en veiligheid, betreffende de technische beschermingsmaatregelen voor systemen voor het opslaan, behandelen en doorsturen van geclassificeerde gegevens, het Comité I om permanent maatregelen op het gebied van informatieveiligheid aan te nemen of aan te passen.

De hoedanigheid als externe controleur van de Belgische inlichtingendiensten versterkt deze verplichting.

KREDIET : 107.000,00€

Art. J 2000 : Dienstverlening door externen

Gebruik van materialen en dienstverlening door derden inzake informatietoepassingen.

Het Comité zal verder gaan met het integreren van al zijn documentatiesystemen in een en dezelfde toepassing.

KREDIET : 39.000,00€

Page 19 sur 26
Blz 19 van 26
28/09/16

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

L. RELATIONS EXTERNES		L. EXTERNE RELATIES	
<u>Art. L 1000 : Publications</u> <i>frais d'impression des publications propres</i>		<u>Art. L 1000 : Publications</u> <i>drukwerk eigen publicaties</i>	
CREDIT : 16.000,00€		KREDIET : 16.000,00€	
<u>Art. L 3000 : Site internet</u> <i>enregistrement du nom de domaine + frais d'hébergement chez un fournisseur d'accès internet</i>		<u>Art. L 3000 : Internet website</u> <i>registratie domeinnaam + kosten hosting bij provider</i>	
Frais couvrant la maintenance du site, la location du nom de domaine et les frais d'abonnement et d'hébergement.		Kosten die het onderhoud van de site, de huur van de domeinnaam en de abonnement- en hostingkosten dekken.	
CREDIT : 4.000,00€		KREDIET : 4.000,00€	
<u>Art. L 5000 : Relations publiques</u> <i>publications PR + frais de réception + cadeaux publicitaires</i>		<u>Art. L 5000 : Public relations</u> <i>PR-publicaties + onthaalkosten + relatiegeschenken</i>	
CREDIT : 23.000,00€		KREDIET : 23.000,00€	
<u>Art. L 6000 : Organisation des journées d'études, colloques</u>		<u>Art. L 6000 : Inrichting studiedagen, colloquia</u>	
CREDIT : 4.000,00€		KREDIET : 4.000,00€	

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

M. VOITURES	M. WAGENPARK
Art. M 1000 : Assurances, taxes, location et leasing <i>primes d'assurance + taxes sur la mise en circulation + taxes de circulation + prix de la location de voitures + frais des contrats de leasing</i> Le parc est actuellement composé de trois véhicules (en propriété) CREDIT : 14.000,00€ Art. M 2000 : Carburants et huile Crédit destiné à l'achat de carburant pour les voitures de service du Comité et du Service d'enquêtes. CREDIT : 4.000,00€ Art. M 3000 : Réparations et entretien <i>réparation de la carrosserie et des pièces mécaniques due à un accident ou une panne + entretien périodique + remplacement des pièces (p.e. pneus) + cotisation à un organisme de secours</i> Crédit destiné à l'entretien normal des véhicules de services (car wash, etc ...). CREDIT : 7.000,00€ Art. M 4000 : Parking <i>locations d'un garage + billets de parking</i> CREDIT : 190,00€	Art. M 1000 : Verzekeringen, belastingen, huur en leasing <i>verzekeringspremies + belasting op inverterstelling + verkeersbelasting + prijs voor de huur van wagens + leasingkosten</i> Het wagenpark bestaat momenteel uit drie voertuigen (in eigendom). KREDIET : 14.000,00€ Art. M 2000 : Brandstof en olie Krediet bestemd voor de aankoop van brandstof voor de dienst-voertuigen gebruikt door het Comité en de Dienst Enquêtes. KREDIET : 4.000,00€ Art. M 3000 : Herstellingen en onderhoud <i>herstellingen van koetswerk en mechanische onderdelen wegens ongeval of pech + regelmatig onderhoud + vervangen van onderdelen (b.v. banden) + lidgeld pechverhelpingsdienst</i> Krediet bestemd voor het onderhoud van de dienstwagens (car wash, etc ...). KREDIET : 7.000,00€ Art. M 4000 : Parking <i>huur parkeergarage + parkeerbonnetjes</i> KREDIET : 190,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

N. DEPENSES IMPREVISIBLES	N. ONVOORZIEGBARE UITGAVEN
<u>Art. N 1000 : Dépenses imprévisibles</u> Dans un souci de bonne gestion, il est prudent de réserver un crédit substantiel pour parer les imprévus et ainsi éviter les procédures éventuelles d'ajustement de la dotation en cours d'exercice toujours techniquement difficiles à mettre sur pied.	<u>Art. N 1000 : Onvoorzienbare uitgaven</u> Een zorgzaam beheer vereist dat men een belangrijk krediet reserveert voor onvoorziene omstandigheden en om eventuele aanpassingen van de dotatie in de loop van het begrotingsjaar te vermijden.
CREDIT : 14.000,00€	KREDIET : 14.000,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

O. COLLABORATION EXTERNE	O. EXTERNE MEDEWERKERS
<u>Art. O 1000 : Secrétariat social</u>	<u>Art. O 1000 : Sociaal secretariaat</u>
<i>frais des services rendus par un secrétariat social + cotisation au S.C.D.F.</i>	<i>kosten dienstverlening door een sociaal secretariaat + bijdrage aan C.D.V.U.</i>
CREDIT : 8.000,00€	KREDIET : 8.000,00€
<u>Art. O 2000 : Honoraires</u>	<u>Art. O 2000 : Erelonen</u>
<i>honoraires des avocats, consultants, architectes, universités, traducteurs, etc.</i>	<i>erelonen van advocaten, consultants, architecten, universiteiten, vertalers, enz.</i>
CREDIT : 47.000,00€	KREDIET : 47.000,00€
<u>Art. O 3000: Personnel intérimaire</u>	<u>Art. O 3000: Interimpersoneel</u>
Depuis 2009, le Comité permanent R s'est adjoint, de manière temporaire, les services d'un officier retraité du SGRS. Cette collaboration, sous forme de contrat de travail à durée déterminée, se place dans les limites permises aux personnes bénéficiant d'une retraite du secteur public. Outre le coût réduit de cet engagement, la personne en question dispose d'une habilitation de sécurité du niveau « très secret » et d'une expérience précieuse en matière de sécurité.	Sinds 2009 doet het Vast Comité I tijdelijk beroep op de diensten van een gepensioneerd officier van ADIV. Deze samenwerking, onder de vorm van een arbeidscontract van bepaalde duur, plaatst zich binnen de toegestane limieten van personen die een overheidspensioen genieten. Behalve de verminderde kost van deze aanwerving, beschikt de persoon in kwestie over een veiligheidsmachtiging van het niveau "zeer geheim" en een uitzonderlijke ervaring in het gebied van veiligheid.
La mission première de cette personne est de procéder à l'audit et à l'inventaire des règles de sécurité appliquées et applicables au sein du Comité R, de veiller aux éventuelles corrections et/ou adaptations.	De hoofdpdracht van deze persoon is het verrichten van een audit en een inventaris van de toegepaste en toe te passen veiligheidsregels binnen het Comité I en toe te zien op eventuele verbeteringen en/of aanpassingen.
CREDIT : 34.000,00€	KREDIET : 34.000,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

T. FRAIS D'ENQUÊTES DU SERVICE D'ENQUÊTES

Art. 1 2000 : Frais d'enquêtes de contrôle

Les frais liés aux enquêtes de contrôle tant du Service d'Enquêtes que d'autres collaborateurs au sein du Comité.

Pour rappel, les missions dévolues au Comité permanent R sont :

- les missions de base de contrôle définies dans la loi organique du 18 juillet 1991 ;
- les missions ajoutées confiées par la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace (art. 3) ;
- le Comité R assure la présidence et le greffe de l'Organe de recours en matière d'habilitations, d'attestations et d'avis de sécurité ;
- le Comité R a la mission spécifique du contrôle sur les interceptions de communications militaires (art. 44bis de la loi sur les Services de renseignements du 30 novembre 1998).
- Le contrôle des méthodes de recueil des données par les Services de renseignement et de sécurité (loi du 4 février 2010)

De nouvelles missions sont également en cours (voir B1000).

A partir de l'exercice 2014, le Comité permanent R a adhéré au réseau sécurisé BINII (Belgian Intelligence Network Information Infrastructure) destiné à améliorer la transmission et la sécurisation des documents classifiés entre les différents acteurs belges du secteur du Renseignement (SPF Affaires Étrangères, OCAM, Défense, Police Fédérale, Justice, Douanes, etc.). Cette adhésion fait suite à une directive générale édictée par le Collège du Renseignement et de la sécurité. Les frais de mise en place, d'acquisition du matériel cryptographique et informatique dédié à cet usage et les frais de maintenance du système sont portés en compte sur le présent poste budgétaire. L'estimation de la mise en place initiale est de 30.000 euros à titre d'investissement ; les frais de maintenance ne sont pas encore connus mais devraient être limités considérablement.

CREDIT : 65.000,00€

Proposition budget 2017 approuvé par le Comité en réunion plénière le 22/09/2016
Begrotingsvoorstel 2017 goedgekeurd door het Comité in plenaire vergadering op 22/09/2016

T. KOSTEN ONDERZOEKEN DIENST ENQUÊTES

Art. 1 2000 : Onderzoekskosten toezichtsonderzoeken

De kosten verbonden aan de toezichtsonderzoeken zowel van de Dienst Enquêtes als van andere medewerkers binnen het Comité.

Pro memorie, de opdrachten toegekend aan het Vast Comité I zijn de volgende:

- de basisopdrachten van het toezicht zoals bepaald in de wet van 18 juli 1991;
- de opdrachten toegevoegd door de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging (art. 3);
- het Comité I staat in voor het voorzitterschap en de griffie van het Beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen;
- het Comité I heeft de specifieke opdracht het toezicht op de intercepties van militaire communicaties (art. 44bis van de wet op de inlichtingendiensten van 30 november 1998).
- Het toezicht op de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (wet van 4 februari 2010)

Nieuwe opdrachten zijn eveneens voorzien (zie B1000).

Vanaf de begroting 2014, is het Vast Comité I toetreden tot het beveiligde netwerk BINII (Belgian Intelligence Network Information Infrastructure) bedoeld om de verzending en de beveiliging van geclassificeerde documenten tussen de verschillende Belgische actoren van de Inlichtingensector (FOD Buitenlandse Zaken, OCAD, Defensie, Federale Politie, Justitie, Douane, enz.) te verbeteren. Deze toetreding geeft gevolg aan een algemene richtlijn uitgevaardigd door het College van Inlichtingen en Veiligheid. De kosten voor de installatie, voor de aanschaf van het crypto- en informaticamateriaal en de onderhoudskosten van het systeem worden ingeschreven op deze begrotingspost. De initiële installatiekosten worden geschat op 30.000 euro als investering; de onderhoudskosten zijn nog niet gekend maar zouden zeker beperkt blijven.

KREDIET : 65.000,00€

Page 24 sur 26
Blz 24 van 26
28/09/16

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN -- COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Art. T 3000 : Frais d'experts

Surtout sur le plan technique, le Comité est obligé de faire appel à l'expertise externe.

CREDIT: 18.000,00€

U. MISSIONS SPECIFIQUES

Art. U 1000 : Missions spécifiques

Sous cet article, le Comité prévoit un budget notamment en prévision des missions confiées au Comité dans le cadre du support administratif de l'Organe de recours en matière d'habilitations, d'attestations et d'avis de sécurité. (A.R. du 24 mars 2000 déterminant la procédure à suivre devant l'Organe de Recours en matière d'habilitations, d'attestations et d'avis de sécurité)

CREDIT : 12.000,00€

Art. T 3000 : Kosten experts

Voornamelijk op technisch gebied is het Comité genoodzaakt om externe expertise in te schakelen.

KREDIET : 18.000,00€

U. SPECIFIEKE OPDRACHTEN

Art. U 1000 : Specifieke opdrachten

Onder dit artikel schrijft het Comité I een bedrag in dat overeenkomt met de taken die aan het Comité worden opgedragen als ondersteunende administratie van het Beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen. (K.B. van 24 maart 2000 houdende de procedure voor het Beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen, -attesten en adviezen)

KREDIET : 12.000,00€

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN – COMITE PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

TITRE II – DEPENSES DE CAPITAL		TITEL II – KAPITAALUITGAVEN	
GG. EQUIPEMENT ET ENTRETIEN		GG. UITRUSTING EN ONDERHOUD	
<u>Art. GG 1000 : Mobilier et équipement de bureau</u> Crédit destiné à compléter le mobilier du Comité par l'achat de meubles supplémentaires (<i>armoires de rangement, tables, etc.,...</i>) CREDIT : 8.000,00€		<u>Art. GG 1000 : Meubilair en kantooruitrusting</u> Krediet bestemd voor de aankoop van bijkomend meubilair voor het Comité (<i>klasseerkasten, tafels, enz, ...</i>). KREDIET : 8.000,00€	
<u>Art. GG 2000 : Machines de bureau</u> Acquisition CREDIT : 2.000,00€		<u>Art. GG 2000 : Kantoor machines</u> Aankoop KREDIET : 2.000,00€	
<u>Art. GG 3000 : Machines</u> Acquisition CREDIT : 900,00€		<u>Art. GG 3000 : Machines</u> Aankoop KREDIET : 900,00€	
JJ. INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE		JJ. INFORMATICA EN BUREAUTICA	
<u>Art. JJ1000 : Informatique, bureautique et matériel de télécommunication</u> acquisition des appareils informatiques et des logiciels Crédit pour la maintenance générale du système informatique (<i>nouveaux achats, renforcement de la sécurité, pièces de rechanges, etc, ...</i>). CREDIT : 63.000,00€		<u>Art. JJ 1000 : Informatica, bureautica en telecommunicatiemateriaal</u> aanschaffing hardware en software packages Krediet bestemd voor het algemeen beheer van het informaticasysteem (<i>nieuwe aankopen, verbetering van de veiligheid, vervangingsstukken, enz.,...</i>). KREDIET : 63.000,00€	



**Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en
veiligheidsdiensten
Vast Comité van Toezicht op de politiediensten**



Federale overheidsdienst Financiën
De heer Johan VAN OVERTVELDT
Minister van Financiën
Wetstraat 12
1000 BRUSSEL

ONZE REF. 2016.09.308/GR/YK/mv

UW REF.
BIJLAGE(N)

Brussel, 5 september 2016

Betreft: Vraag om toekenning van bijzondere modaliteiten in toepassing van artikel 117 van de wet van 21 december 2013 houdende diverse fiscale en financiële bepalingen

Mijnheer de Minister,

Wij verwijzen naar uw schrijven waarin u ons vraagt om, in toepassing van artikel 117 van de wet van 21 december 2013 houdende diverse fiscale en financiële bepalingen, andere modaliteiten te bepalen dan deze die opgenomen zijn in artikel 115 van de voornoemde wet voor de plaatsing en de belegging van de beschikbare gelden van de Vaste Comités van Toezicht op de politie- en de inlichtingendiensten.

Artikel 115 van de wet bepaalt dat de organismen hun beschikbare gelden op zicht moeten plaatsen op een rekening geopend bij een door de Staat aangewezen instelling en hun andere beschikbare gelden moeten beleggen bij de Schatkist en/of in financiële instrumenten uitgegeven door de Federale Staat.

De Vaste Comités van Toezicht op de politie- en inlichtingendiensten zijn opgenomen in de lijst van eenheden van de overheidssector (subsector S1311) die sinds april 2016 gepubliceerd is op de website van de Nationale Bank van België en zijn dus onderworpen aan de wet van 21 december 2013.

Overeenkomstig artikel 117, 1^{ste} lid van de wet van 21 december 2013, kan de Minister echter, in functie van de behoeften van een organisme, andere modaliteiten bepalen dan deze voorzien in artikel 115 van de wet van 21 december 2013. Overeenkomstig artikel 117, 2^{de} lid van diezelfde wet, kan de Minister aan de toekenning en het behoud van die modaliteiten voorwaarden verbinden.

Concreet wensen de Vaste Comités van Toezicht op de politie- en inlichtingendiensten hun zichtrekeningen (respectievelijk met de nummers BE82 3100 7201 1068 en BE71 3100 7201 1169) te behouden bij een private financiële instelling (*in casu* ING), wat het gebruik van klassieke



**Comité permanent de contrôle des services de
renseignement et de sécurité
Comité permanent de contrôle des services de
police**



Service Public Fédéral Finances
Monsieur Johan VAN OVERTVELDT
Ministre des Finances
Rue de la Loi 12
1000 BRUXELLES

NOTRE RÉF 2016.09.308/GR/YK/mv

VOTRE RÉF
ANNEXE(S)

Bruxelles, le 5 septembre 2016

Concerne : Demande d'octroi de modalités particulières en application de l'article 117 de la loi du 21 décembre 2013 portant des dispositions fiscales et financières diverses

Monsieur le Ministre,

Nous nous référons à votre courrier dans lequel vous nous demandez, en application de l'article 117 de la loi du 21 décembre 2013 portant des dispositions fiscales et financières diverses, de déterminer d'autres modalités que celles reprises dans l'article 115 de la loi susmentionnée pour le placement et l'investissement des disponibilités des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements.

L'article 115 de la loi détermine que les organismes doivent placer leurs disponibilités à vue sur un compte ouvert auprès d'une institution désignée par l'Etat et doivent placer leurs autres disponibilités auprès du Trésor et/ou les investir en instruments financiers émis par l'Etat fédéral.

Les Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements sont repris dans la liste des unités du secteur public (sous secteur S1311) publiée depuis avril 2016 sur le site internet de la Banque Nationale de Belgique et sont donc soumis à la loi du 21 décembre 2013.

Conformément à l'article 117 alinéa 1 de la loi du 21 décembre 2013, le Ministre peut cependant, en fonction des besoins d'un organisme, déterminer d'autres modalités que celles prévues à l'article 115 de la loi du 21 décembre 2013. Conformément à l'article 117, alinéa 2 de la même loi, le Ministre peut soumettre l'octroi ainsi que le maintien de ces modalités à des conditions.

Concrètement, les Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements souhaitent conserver leurs comptes à vue (respectivement numérotés BE82 3100 7201 1068 et BE71 3100 7201 1169) auprès d'une institution financière privée (en l'occurrence ING), ce qui permettra l'utilisation de cartes de crédit classiques au sein de nos institutions. Le solde de ces comptes à vue sera fixé à un plafond de 100.000,00 EUR. Les Comités permanents de contrôle des

kredietkaarten binnen onze instellingen mogelijk zal maken. Het saldo van die zichtrekeningen zal worden geplafonneerd op 100.000,00 EUR. De Vaste Comités van Toezicht op de politie- en inlichtingendiensten wensen deze afwijking te genieten zolang BPOST enkel prepaid kredietkaarten aanbiedt. Gelet op de aard van de activiteiten van de Vaste Comités van Toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en op de noodzaak om professionele contacten te onderhouden met andere soortgelijke organismen, vooral in het buitenland, is het gebruik van kredietkaarten bovendien uiterst belangrijk om, in alle veiligheid, de verplaatsingen en de verblijven te beheren van de personeelsleden die op dienstreis zijn.

Wij wensen u een goede ontvangst toe van dit schrijven en danken u bij voorbaat voor uw antwoord.

Voor alle bijkomende inlichtingen kunnen uw diensten contact opnemen met de heer Christophe LEGULIER (voor het Comité P) op het nummer 02/286.28.29 of met de heer Bernard CORNUT (voor het Comité I) op het nummer 02/286.29.89.

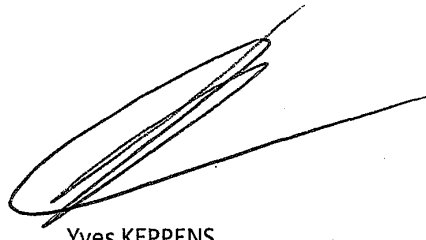
Met bijzondere hoogachting.

Voor het Vast Comité I,



Guy RAPAILLE
Voorzitter

Voor het Vast Comité P,



Yves KEPPENS
Voorzitter

P.S.: een kopie van deze brief is gestuurd aan de heer Siegfried BRACKE, Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers en Voorzitter van de Commissie voor de comptabiliteit.

services de police et de renseignements souhaitent bénéficier de cette dérogation tant que BPOST ne proposera que des cartes de crédit prépayées. En outre, vu la nature des activités des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements et la nécessité de contacts professionnels avec d'autres organismes semblables, surtout étrangers, l'usage de cartes de crédit est primordial pour gérer, en toute sécurité, les déplacements et les séjours du personnel en mission.

Nous vous souhaitons une bonne réception de la présente et vous remercions d'avance pour votre réponse.

Pour tout renseignement complémentaire, vos services peuvent prendre contact avec Monsieur Christophe LEGULIER (pour le Comité P) au 02/286.28.29 ou avec Monsieur Bernard CORNUT (pour le Comité R) au 02/286.29.89.

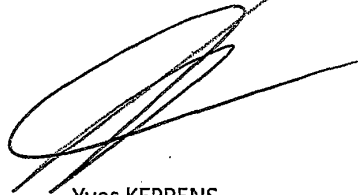
Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Pour le Comité permanent R,



Guy RAPAILLE
Président

Pour le Comité permanent P,



Yves KEPPENS
Président

P.S. : copie de la présente est adressée à Monsieur Siegfried BRACKE, Président de la Chambre des représentants et Président de la Commission de la comptabilité.



Vast Comité van Toezicht
op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

WDR/js

18 maart 2016

MEMO BESPARINGEN EN SYNERGIËN

REFERTEKADER : Brief Voorzitter Kamer S. Bracke d.d. 5 februari 2016

Vraag: analyse bevoegdheden en taken, aanpassingen processen, doorzending aan andere overheidsorganen, synergiën met Kamer of andere dotatiegerechtigde instellingen.

SAMENVATTING ANALYSE TAKEN EN MOGELIJKHEDEN:

1. **Toezichtonderzoeken:** kunnen deels onder controle worden gehouden door inperking niet prioritaire onderzoeken op eigen initiatief, zoals nu al gebeurt;

Mogelijkheden: Bij de klachtenbehandeling (waarbij het principieel belang van een klacht wordt gehandhaafd) zou het nuttig zijn te onderzoeken of dotatiegerechte instellingen klachten kunnen doorzenden naar de meest gepaste instantie.

Er kan ook onderzocht worden of klachten altijd moeten behandeld worden als toezichtonderzoeken waardoor er meer gefocust wordt op de specifieke klacht en enkel een toezichtonderzoek (hetgeen een zwaardere procedure meebrengt) wordt ingesteld als er indicaties zijn van structurele dysfuncties.

2. **Beroepsorgaan:** geen controle over input dossiers, gezien de plannen van de Regering om het aantal veiligheidscontroles te doen stijgen met geraamd meer dan 10.000 eenheden per jaar zal het aantal beroepen ook verder stijgen.

Mogelijkheden: wetsherziening (W. Classificatie en Beroepsorgaan 1998) aangrijpen om processen te vereenvoudigen, procedures te verlichten, digitale verzending mogelijk te maken.

Het Comité is ter zake reeds in contact met NVO (FOD BuZa).

De mogelijkheid dat in eerste aanleg (uitvoerende macht) al een zitting wordt georganiseerd zou het aantal beroepen doen dalen.

Specifiek: de portkosten voor het Beroepsorgaan vallen niet onder de portvrijdom toegekend bij wet aan het Comité I, de kost hiervan bedroeg in 2015 bijna 6.000 €.

Mogelijke oplossingen: portvrijdom voor beroepsorgaan (realistisch?) en/of digitaal.



Comité Permanent de Contrôle
des services de renseignements et de sécurité

18 mars 2016

MEMO ÉCONOMIES ET SYNERGIES

CADRE DE RÉFÉRENCE : Courrier du 5 février 2016 du Président de la Chambre S. Bracke

Question : Analyse des compétences et des missions, adaptation des processus, renvoi à d'autres organes publics, synergies avec la Chambre ou d'autres institutions bénéficiant d'une dotation.

RÉSUMÉ - ANALYSE DES MISSIONS ET DES POSSIBILITÉS :

1. **Enquêtes de contrôle** : peuvent être en partie tenues sous contrôle en limitant les enquêtes non prioritaires menées sur initiative du Comité, comme c'est déjà le cas actuellement.

Possibilités : lors du traitement des plaintes (où la défense de leur intérêt fondamental est assurée), il serait utile d'examiner si les institutions bénéficiant d'une dotation peuvent les faire suivre à l'institution la plus indiquée.

On peut également examiner si les plaintes doivent toujours être traitées comme des enquêtes de contrôle : on se concentre davantage sur la plainte spécifique et on ouvre une enquête de contrôle (qui implique une procédure plus lourde) uniquement en cas d'indications de dysfonctionnements structurels.

2. **Organe de recours** : aucun contrôle sur le nombre de dossiers, vu les intentions du Gouvernement d'augmenter les contrôles de sécurité estimés à plus de 10.000 unités par an. Ce qui fera encore augmenter le nombre de recours.

Possibilités : procéder à une révision des lois (L. Classification et L.Organe de recours, 1998) pour simplifier les processus, alléger les procédures et permettre une transmission numérique.

Le Comité est déjà en contact avec l'ANS à ce sujet (SPF Affaires étrangères).

La possibilité qu'une séance soit déjà organisée en première instance (pouvoir exécutif) ferait baisser le nombre de recours.

Spécifiquement : les frais de port à charge de l'Organe de recours ne sont pas couverts par la franchise postale légalement accordée au Comité permanent R. Leur coût s'est élevé à près de 6.000 EUR en 2015.

Solutions éventuelles : franchise postale pour l'Organe de recours (réaliste ?) et/ou numérisation.



Vast Comité van Toezicht
op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

3. **BIM** als volgende in de rangschikking van belangrijkheid, staat de wettigheidscontrole op de Bijzondere inlichtingenmethodes. Hier heeft het Comité weinig of geen greep op de input van werklust. Het Comité heeft, met instemming van de Kamer, zich al uitgesproken voor de déclassificatie van de telefonie-identificatie als BIMethode, wat voor de diensten en het Comité een grote nominale reductie van dossiers (en papierwerk) oplevert. Dit zal niet verhinderen dat de meer ingrijpende methodes en dus ook dossiers verder zullen stijgen, tenminste zolang de huidige dreigingen aanhouden.

Mogelijkheden: evaluatie van het intern werkproces voor eventuele efficiëntiewinst en verder digitale verzending, aansluiting aan databanken ... (zie ook punten 2, 6c en 6d).

Pro memorie: dank zij de inspanningen van het Comité werd in 2010 deze bevoegdheid niet aan een nieuwe controleorganisatie (naast de BIM-Commissie) toegekend, wat anders tot belangrijke meerkosten zou hebben geleid.

4. **Gerechtelijke onderzoeken** door de dienst Enquêtes onder het gezag van de gerechtelijke overheden. Hoewel in de meeste jaren een beperkt aspect van de werking, kan dit soms tot belangrijke werklust leiden terwijl het nut voor het Comité van deze taak betwistbaar of soms zelf contraproductief is.

Mogelijkheden: Het Comité is bereid dit verder te onderzoeken en eventueel te adviseren deze taak af te stoten indien er in de wet waarborgen worden ingebouwd dat het Comité als zuiver controleorgaan inzicht krijgt in het bestaan van de gerechtelijke dossiers lasten leden van inlichtingendiensten en er onder bepaalde voorwaarden zijn expertise kan verlenen aan het gerechtelijk onderzoek.

5. **De andere wettelijke opdrachten**: van weinig betekenis in de context van kosten.
6. Gezien het leeuwendeel van de uitgaven betrekking heeft op de loonkosten en de tweede grootste kost ligt bij de gebouwen en bijhorende kosten, is er relatief weinig ruimte voor grote bezuinigingen bij de **werkingskosten**.

Toch onderzoekt het Comité de volgende mogelijkheden:

- a) Maximalisatie van de vertalingen door interne krachten en beperking van volume te vertalen teksten.
- b) Buitenlandse verzending van de jaarverslagen maximaal beperken.



Comité Permanent de Contrôle
des services de renseignements et de sécurité

3. **Le contrôle de la légalité des méthodes particulières de renseignement (MRD)** est la mission suivante en ordre d'importance. Ici, le Comité n'a que peu - voire pas - de prise sur la charge de travail. Le Comité s'est déjà prononcé, avec le consentement de la Chambre, en faveur de la déclassification des identifications en matière de téléphonie comme MRD, ce qui réduirait sensiblement le nombre de dossiers (et de formalités administratives) pour les services et pour le Comité. Le nombre de méthodes plus intrusives (et donc aussi les dossiers) continuera toutefois à augmenter, du moins tant que les menaces actuelles perdureront.

Possibilités : évaluation du processus de travail interne aux fins d'un éventuel gain d'efficacité et d'une transmission numérique, connexion à des banques de données... (voir aussi points 2, 6c et 6d).

Pour mémoire : en 2010, grâce aux efforts du Comité, cette compétence n'a pas été attribuée à un nouvel organe de contrôle (outre la Commission BIM), ce qui aurait généré des coûts supplémentaires conséquents.

4. **Les enquêtes judiciaires** menées par le service d'Enquêtes sous l'autorité des autorités judiciaires. Si cette mission n'a qu'un impact généralement limité sur le fonctionnement du Comité, il peut néanmoins arriver qu'elle ait un impact non négligeable sur la charge de travail, alors que l'utilité de cette mission pour le Comité est discutable ou parfois même contre-productive.

Possibilités : Le Comité est disposé à approfondir cet aspect et éventuellement à conseiller de se défaire de cette mission si la loi garantissait au Comité, en sa qualité exclusive d'organe de contrôle, un accès aux dossiers judiciaires concernant les membres des services de renseignement. Et le Comité pourrait, sous certaines conditions, apporter son expertise à l'enquête judiciaire.

5. **Les autres missions légales** : peu de sens dans le contexte budgétaire.
6. Vu que les salaires constituent la majeure partie des dépenses et que le second grand poste concerne les bâtiments et les frais y afférents, il n'y a que peu de marge pour réaliser des économies importantes sur **les frais de fonctionnement**.

Le Comité examine cependant les possibilités suivantes :

- a) Maximalisation des traductions en interne et limitation du volume des textes à traduire.
- b) Réduction maximale de l'envoi des rapports d'activités à l'étranger.



Vast Comité van Toezicht
op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

- c) Op termijn beperking van estafettes en tijdverlies en dus ook het wagenpark beperken tot twee voertuigen, indien meer kan gewerkt worden met digitale beveiligde communicatiemogelijkheden (work in progress: BINII 2, Habil, ...).
- d) In deze zou het Comité gebaat zijn met een rechtstreekse beveiligde connectie met de databanken van de inlichtingendiensten, dit zou vooral efficiëntiewinsten opleveren (verplichting in te schrijven in de wet?).
- e) Diverse kleine besparingsmogelijkheden.

Het Comité stelt ook vast dat het huidige financieringssysteem een niet onbelangrijke opbrengst genereert van meer dan 10.000 €, die zou wegvallen indien het Comité de injuncties van de FOD Financiën zou opvolgen tot consolidatie van de rekeningen.

Het Comité merkt tot slot op dat het van groot belang is voor zijn werking dat het blijvend kan beroep doen op de bestaande eigen ondersteunende capaciteiten, die garant staan voor een soepele, soms hoogdringende dienstverlening en in een omgeving met personeel dat doordrongen is van de noodzakelijke geheimhoudingsvereisten.



Comité Permanent de Contrôle
des services de renseignements et de sécurité

- c) À terme, une limitation des estafettes et de la perte de temps, et donc aussi une limitation du parc automobile à deux véhicules, s'il est possible de recourir davantage à des moyens de communication numériques sécurisés (en cours : BINII 2, Habil...).
- d) À ce propos, le Comité profiterait d'une connexion sécurisée directe avec les banques de données des services de renseignement, ce qui constituerait surtout un gain d'efficacité (obligation à inscrire dans la loi ?).
- e) Diverses possibilités d'économies plus modestes.

En outre, le Comité constate que le système de financement actuel génère un boni non négligeable de plus de 10.000 EUR, qui tomberait si le Comité suivait les injonctions de consolidation des comptes émises par le SPF Finances.

Enfin, le Comité attire l'attention sur l'importance pour son fonctionnement de pouvoir recourir en permanence à ses propres capacités d'appui, qui garantissent un service souple, parfois extrêmement urgent, et ce dans un environnement où le personnel est soumis aux exigences du secret.



VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGEN- EN VEILIGHEIDSDIENSTEN

Notitienr. ID/2016/005

DE ONDERZOEKSCAPACITEITEN VAN HET VAST COMITÉ I

Bij de bespreking van het ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 30 november 1998 op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten op vrijdag 21 oktober 2016 in de commissie Justitie, werden er door meerdere leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, inzonderheid Mevrouw Lalieux en de heer Van Hecke, vragen gesteld over het toezicht dat door het Vast Comité I wordt of zal worden uitgevoerd op de activiteiten van de inlichtingendiensten.

De capaciteiten tot uitvoering van het toezicht worden bepaald door de volgende elementen, hierna geschetst: de wettelijke middelen, de personeelsbezetting en de werkmiddelen.

1

De wet van 18 juli 1991 verstrekt aan het Comité I ruime legale middelen ter controle zoals de volledige toegang tot documenten, werksites, databanken, en de mogelijkheid om leden of gewezen leden van de inlichtingendiensten te horen.

Het Comité I heeft ook de mogelijkheid om op eigen initiatief toezichtonderzoeken in te stellen. De wet heeft eveneens procedures voorgeschreven in geval van klachten en aangiften, en meer bepaald ook voor het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methodes die door de inlichtingendiensten worden gebruikt. Daarnaast werd ook het toezicht op de intercepties van buitenlandse communicaties door de ADIV geregeld. In het huidige ontwerp wordt aan dat toezicht weinig gewijzigd behalve dat het Comité I voortaan maandelijks in kennis zal worden gesteld van de buitenlandse intrusies en intercepties die in de vorige maand effectief werden uitgevoerd door de ADIV (zie verder).



Vast Comité van Toezicht
op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten



COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENT ET DE SÉCURITÉ

N° Notice ID/2016/005

LES CAPACITÉS D'ENQUÊTE DU COMITÉ PERMANENT R

Lors de la discussion sur le projet de loi modifiant la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, le vendredi 21 octobre 2016 en Commission Justice, plusieurs membres de la Chambre des Représentants, en particulier Madame Lalieux et Monsieur Van Hecke, ont posé des questions sur le contrôle qu'exerce ou qu'exercera le Comité permanent R sur les activités des services de renseignement.

1

Les capacités d'exécution du contrôle sont déterminées par les éléments suivants, esquissés ci-après : les moyens légaux, les effectifs et les moyens de fonctionnement.

La loi du 18 juillet 1991 confère au Comité permanent R des moyens légaux étendus aux fins de contrôle, tels que l'accès total aux documents, aux lieux de travail, aux banques de données. La loi permet au Comité d'entendre des membres ou d'anciens membres des services de renseignement.

En outre, le Comité a la possibilité d'initier des enquêtes de contrôle. La loi a également prévu des procédures en cas de plaintes et de dénonciations, et spécifiquement dans le cadre du contrôle des méthodes spécifiques et exceptionnelles employées par les services de renseignement. Par ailleurs, le contrôle des interceptions de communications étrangères par le SGRS est prévu par la loi. Dans le présent projet, peu de changements ont été apportés au contrôle, sauf que le Comité sera dorénavant informé tous les mois des intrusions et interceptions étrangères



De werkmiddelen van het Comité I, die grotendeels bestaan uit personeelskosten, worden jaarlijks vastgesteld door de Kamer van Volksvertegenwoordigers onder vorm van een dotatie. Deze dekt tot nu toe alle uitgaven maar de systematische mindering van de fondsen, ter beschikking gesteld door de Schatkist, en de stijging van de werkelijke uitgaven dreigen ten laatste binnen enkele jaren problematisch worden. De Commissie Comptabiliteit is hiervan op de hoogte.

Het personeelsbestand bestaat uit 24 medewerkers en wordt in 2017 aangevuld met twee eenheden. Momenteel bestaat de Dienst Enquêtes uit vijf personen, de administratieve staf uit vijftien eenheden. De versterking in 2017 is vooral bedoeld om de stijgende administratieve werklast voor het Beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen, -attesten en -adviezen, waarvan het voorzitterschap en de griffiefunctie door het Comité I wordt waargenomen, te kunnen opvangen.

De vraag of de voorgestelde wetswijzigingen gevolgen zullen hebben voor het toezicht en of dit voldoende sterk is om ze op te vangen binnen de huidige capaciteit, is niet eenvoudig te beantwoorden. Op het eerste gezicht lijken de wijzigingen niet van dien aard dat er moet gevreesd worden voor grote gevolgen op de werking van het Comité I. Maar dit is niet de enige wijziging die er aankomt of recent is bijgekomen.

2

Dit jaar werd het Comité I al samen met het *Controleorgaan voor het beheer van politionele informatie* (COC) belast met de controle op de dynamische databank '*foreign terrorist fighters*'. Daarenboven wordt er momenteel gewerkt aan nieuwe databanken die, samen met het COC, onder het permanente toezicht van het Vast Comité I zullen vallen.

Intussen kan ook aangenomen worden dat, met het groot aantal 'terro'-processen, het Comité I belast zal worden met prejudiciële vragen of klachten rond het gebruik van BI-methoden waarvan de resultaten aan het gerecht werden overgezonden. Overigens werd al een eerste dergelijke klacht deze week ontvangen.



Vast Comité van Toezicht
op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

effectivement réalisées le mois précédent par le SGRS (voir ci-après).

Les moyens de fonctionnement du Comité (en grande partie affectés aux frais de personnel), sont fixés annuellement par la Chambre sous la forme d'une dotation. Jusqu'à présent, cette dotation couvre toutes les dépenses, mais la diminution systématique des fonds mis à la disposition du Comité par le Trésor et l'augmentation des dépenses réelles risquent de devenir problématiques d'ici quelques années. La Commission de la Comptabilité en est informée.

Les effectifs comprennent 24 collaborateurs, auxquels s'ajouteront deux personnes en 2017. Actuellement, le Service d'enquêtes compte 5 personnes, et le personnel administratif, 15. Le renforcement en 2017 vise surtout à permettre d'absorber la charge croissante de travail administratif de l'Organe de contrôle en matière d'habilitations, d'attestations et d'avis de sécurité, dont le Comité assure la présidence et la fonction de greffe.

Il n'est pas aisé de répondre aux questions suivantes : les modifications de loi proposées ont-elles des conséquences pour le contrôle ? Et ce contrôle est-il suffisamment solide pour les absorber dans sa capacité actuelle ? À première vue, les modifications ne semblent pas être de nature à éveiller des craintes quant aux conséquences importantes sur le fonctionnement du Comité. Mais ce n'est pas la seule modification qui s'annonce ou qui est intervenue récemment.

2

Cette année, le Comité est déjà investi, avec l'*Organe de contrôle de la gestion de l'information policière* (COC), du contrôle de la banque de données dynamique '*foreign terrorist fighters*'. De plus, de nouvelles banques de données sont actuellement en préparation, lesquelles, avec le COC, seront soumises au contrôle permanent du Comité permanent R.

En attendant, on peut aussi supposer qu'en raison des nombreux procès de terrorisme, le Comité sera chargé de répondre à des questions préjudicielles ou de traiter des plaintes liées à l'utilisation de MRD, dont les résultats seront transmis à la justice.



Verder zijn er de talrijke wetsontwerpen waarin een nieuwe rol wordt toebedeeld aan het Comité I:

- In de toekomst zal het Comité I ook mede toezicht moeten uitoefenen op het gebruik van PNR-gegevens;
- De regering wenst ook de beroepen naar de veiligheidsvoorwaarden van de personen in de sector van de private veiligheid aan het Beroepsorgaan toe te kennen.
- De regering wenst overigens het aantal veiligheidsscreenings gevoelig uit te breiden (bijv. personen werkzaam in kritieke infrastructures of tolken voor rechtbanken) hetgeen opnieuw een invloed zal hebben op de werklust van het Beroepsorgaan.
- Het Comité I werd ook in kennis gesteld van het bestaan van een voorontwerp van wet waarbij het zekere controlebevoegdheden zou krijgen op het CFI.

Aan dit lijstje moeten de nieuwe opdrachten worden toegevoegd die voortkomen uit het voorgestelde ontwerp tot wijziging van de wet van 30 november 1998:

- Controle op de wijze waarop de inlichtingendiensten de notificatieverplichting naleven;
- Toezicht op de nieuwe BIM-methoden en op de BIM-methoden die ook in het buitenland zullen kunnen worden ingezet;
- Toezicht op het nieuwe interventieteam (het Comité wijst er op dat het toezicht hierop niet problematisch is in die zin dat de intussen naar de Federale politie overgehevelde protectie-eenheid dezelfde taken van administratieve politie kon uitvoeren);
- Controle op sterk verruimde interceptiebevoegdheid;
- Controle op nieuwe intrusie- en beeldopnamebevoegdheid in het buitenland.



Une première plainte de ce genre a d'ailleurs été reçue cette semaine.

En outre, il y a de nombreux projets de loi attribuant un nouveau rôle au Comité :

- À l'avenir, le Comité devra aussi exercer un contrôle sur l'utilisation des données PNR ;
- Le gouvernement souhaite également confier à l'Organe de recours les recours relatifs aux conditions de sécurité des personnes dans le secteur de la sécurité privée.
- Le gouvernement souhaite par ailleurs augmenter sensiblement le nombre de screenings de sécurité (p. ex. des personnes actives dans des infrastructures critiques ou des interprètes auprès des tribunaux), ce qui aura de nouveau un impact sur la charge de travail de l'Organe de recours.
- Le Comité a également été informé de l'existence d'un avant-projet de loi où il se verrait attribuer certaines compétences de contrôle sur la CTIF.

3

À cette liste, il convient d'ajouter de nouvelles missions, qui sont reprises dans le projet de modification de la loi du 30 novembre 1998 :

- Contrôle sur la manière dont les services de renseignement respectent l'obligation de notification ;
- Contrôle sur les nouvelles MRD et sur les MRD qui seront mises en œuvre à l'étranger ;
- Contrôle sur la nouvelle équipe d'intervention (le Comité fait remarquer que le contrôle exercé sur celle-ci n'est pas problématique, dans le sens où l'unité de protection qui, dans l'intervalle, a été transférée à la Police fédérale, pouvait exécuter les mêmes tâches de police administrative);
- Contrôle sur la compétence d'interception fortement élargie ;
- Contrôle sur la nouvelle compétence d'intrusion et de mise sur écoute à l'étranger.



Hoewel dergelijke bijkomende bevoegdheden elk op zich misschien weinig extra belasting meebrengen, is het totaalpakket niet te onderschatten, te meer daar deze telkens specifieke expertises vergen die niet noodzakelijk aanwezig zijn in een beperkte equipe.

In het huidige ontwerp ziet het Comité I vooral met enige bezorgdheid de evolutie rond de buitenlandse intercepties en intrusies in informaticasystemen ontstaan, waarbij een robuust en adequaat toezicht moet in de plaats worden gesteld, zeker op het ogenblik dat de plannen om aan kabeltap te doen werkelijkheid worden. Dit zou immers een keerpunt betekenen in de balans tussen uitvoering en toezicht, zeker omdat het ontwerp in het midden laat in welke mate gericht/ongericht/exploratief zal kunnen gecapteerd worden (dit heeft vooral te maken met de mate van precisie waarmee de doelen worden omschreven; een land, een regime, een organisatie, een groep, een persoon, een gsm-nummer, ...) en omdat er in de actuele afuisterplannen onvoldoende gemotiveerd wordt wat de link is tussen de target en de (potentiële) dreiging en de wet niet bepaalt dat deze motivering ook de noodzaak en proportionaliteit moet aantonen.

Opnieuw herhaalt het Comité I dat het in beginsel akkoord kan gaan met een betere positionering van de diensten ten overstaan van de communicaties van hun doelwitten, maar dit vormt een belangrijke politieke beslissing waarbij effectief de balans met het toezicht van belang is. Het Comité I herhaalt daarom eveneens dat het regime van de buitenlandse intercepties, gekoppeld aan de verruimde bevoegdheden van de ADIV, mogelijk gemaakt door de verplichte bijstand van operatoren, een doeltreffend werktuig kan worden voor de dienst maar ook een bedreiging kan zijn voor de rechten van de burgers en dat de huidige omkadering naar ons inzicht te weinig garanties biedt om conform te worden bevonden met de fundamentele rechten en vrijheden.

In ieder geval zou het Comité I zijn toezicht op dit vlak moeten intensifiëren door de frequenties en diepgang van het toezicht te verhogen en door beroep te doen op specifieke expertise inzake communicaties.

4



Vast Comité van Toezicht
op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

Si ces compétences supplémentaires en soi n'engendreront peut-être qu'une surcharge de travail limitée, l'ensemble ne doit pas être sous-estimé, d'autant plus que ces compétences requièrent chaque fois une expertise spécifique que l'on ne trouve pas nécessairement au sein d'une équipe restreinte.

Dans le présent projet, le Comité voit surtout poindre une inquiétude concernant l'évolution autour des interceptions et des intrusions étrangères dans les systèmes informatiques, pour lesquelles un contrôle solide et adéquat doit être mis en place, certainement au moment où les projets d'écoutes de câbles deviendront une réalité. En effet, cela représentera un revirement dans l'équilibre entre l'exécution et le contrôle, certainement parce que le projet ne définit pas dans quelle mesure l'on pourra procéder à des captations (ciblé/non ciblé/exploratoire). Il s'agit surtout du degré de précision avec lequel les cibles sont décrites (un pays, un régime, une organisation, un groupe, une personne, un numéro de GSM...). Un revirement aussi parce que dans les Plans d'écoute actuels, le lien entre la cible et la menace (potentielle) n'est pas suffisamment motivé. Et la loi ne prévoit pas que cette motivation doive également démontrer la nécessité et la proportionnalité.

4

Le Comité rappelle une nouvelle fois son accord de principe sur un meilleur positionnement des services concernant les communications de leurs cibles, mais il s'agit d'une décision politique importante, où l'équilibre avec le contrôle a effectivement tout son intérêt. C'est la raison pour laquelle il rappelle également que le régime des interceptions étrangères liées aux compétences élargies du SGRS et rendues possibles par l'assistance obligatoire d'opérateurs, peut devenir un outil efficace pour le service, mais peut en même temps constituer une menace pour les droits des citoyens. Et l'encadrement actuel offre, selon le Comité, trop peu de garanties pour être conformes aux libertés et aux droits fondamentaux.

En tout cas, le Comité devrait intensifier son contrôle sur ce plan en augmentant la fréquence et la profondeur du contrôle et en recourant à une expertise spécifique en matière de communications.



Wat betreft de specifieke vragen van mevrouw Lalieux over het toezicht over andere inlichtingenactiviteiten door Defensie, kan het Vast Comité I het volgende meedelen. Traditioneel wordt aanvaard dat - en dit staat met zoveel woorden in de voorbereidende werken van de wet 30 november 1998 - andere eenheden dan de ADIV louter operationele inlichtingen mogen vergaren zonder daarom te worden beschouwd als een inlichtingen- en veiligheidsdienst die onder het toezicht van het Vast Comité I komt te staan. Hieronder valt bijvoorbeeld de informatiecollecte door F16's in operatie. Toen evenwel het bataljon ISTAR werd opgericht, wat op zich geen enkel probleem vormt voor het Comité I, werd er op gewezen dat er volgens de wet van 30 november 1998 maar twee inlichtingendiensten bestaan en dat als een nieuwe eenheid expliciet het verwerven van inlichtingen tot doel krijgt, dit alleen kan via een aanpassing van deze wet. Tot dusver werd het bataljon nog niet actief ingezet met deze taak en weet het Comité I van besprekingen binnen Defensie waarbij de ADIV in zeker mate borg zou staan voor de inlichtingenoperaties van dit bataljon bij ontplooiing.

Samengevat kan worden gesteld dat het toezicht, zoals het nu bestaat en uitgeoefend wordt door het Vast Comité I, ook in staat moet zijn deze wetswijziging te verwerken, maar dat op middellange en langere termijn de wijze van uitvoering van de vernieuwde bevoegdheden door de diensten, de bijkomende opdrachten voor het Comité I en de toenemende complexiteit van de dossiers, de capaciteiten van het Vast Comité I danig op de proef zullen stellen.

5



S'agissant des questions spécifiques de Madame Lalieux relatives au contrôle d'autres services de renseignement par la Défense, le Comité permanent R peut communiquer les éléments suivants. Il est traditionnellement admis – et cela figure tel quel dans les travaux préparatoires de la loi du 30 novembre 1998 – que d'autres unités que le SGRS sont autorisées à collecter des renseignements purement opérationnels sans être considérées comme un service de renseignement et de sécurité qui serait soumis au contrôle du Comité permanent R. À titre d'exemple, l'on peut citer la collecte d'informations effectuée par les F16 en opération. Toutefois, lorsque le bataillon ISTAR a été créé, ce qui ne constitue pas en soi un problème pour le Comité, il avait été signalé qu'en vertu de la loi du 30 novembre 1998 il n'y avait que deux services de renseignement et que si une nouvelle entité se voyait attribuer explicitement la mission de collecter des renseignements, une adaptation de la loi s'imposait. À ce jour, le bataillon n'a pas encore été activement investi de cette mission, et le Comité est au courant de discussions au sein de la Défense, où le SGRS se porterait garant, dans une certaine mesure, des opérations de renseignement de ce bataillon en cas de déploiement.

5

On peut constater, en résumé, que le contrôle tel qu'il existe et tel qu'il est effectué par le Comité permanent R, doit aussi pouvoir intégrer cette modification de la loi, mais qu'à moyen et à long terme, la manière dont les services exerceront les nouvelles compétences, les missions supplémentaires pour le Comité et la complexité croissante des dossiers, vont mettre les capacités du Comité à rude épreuve.



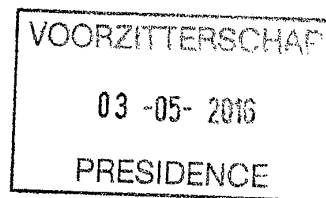
6. Federale Ombudsmannen / Médiateurs fédéraux

- 6.1. Rekeningen van het begrotingsjaar 2015 (+ verslag van het Rekenhof)
Comptes de l'année budgétaire 2015 (+ rapport Cour des comptes)**
- 6.2. Begrotingsaanpassing 2016 - Ajustement du budget 2016**
- 6.3. Begrotingsvoorstellen begrotingsjaar 2017
Propositions budgétaires de l'année budgétaire 2017**

**6.1. Rekeningen van het begrotingsjaar 2015 (+ verslag van
het Rekenhof)
Comptes de l'année budgétaire 2015 (+ rapport Cour
des comptes)**



160525270



Aan de heer Siegfried Bracke
Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
1008 – BRUSSEL

uw bericht van

uw kenmerk

ons kenmerk
MDM/kva/16/001Brussel
28 april 2016contactpersoon
Marc De Mesmaekertelefoon
02 289 27 08e-mailadres
marc.de.mesmaeker@federaalombudsman.be

Mijnheer de voorzitter,

Wij hebben de eer u als bijlage de rekeningen van onze instelling voor het begrotingsjaar 2015 over te maken, die door ons zijn goedgekeurd op 28 april 2016, vergezeld van een toelichting.

Onze rekeningen sluiten voor het begrotingsjaar 2015 af met een batig saldo (totaal ontvangsten 2015 – totaal uitgaven 2015 + overgedragen boni) van 318.850,61 EUR.

Met de meeste hoogachting,

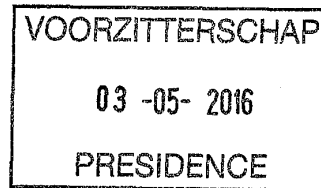
De federale ombudsmannen,

Catherine De Bruecker

Guido Herman

O R: Heynaert
e: De Vries

Bijlagen:



Monsieur Siegfried Bracke
Président de la Chambre des représentants
Palais de la Nation
1008 - BRUXELLES

votre courrier du	votre référence	notre référence	Bruxelles
		MDM/kva/16/002	le 28 avril 2016
personne de contact	téléphone	adresse e-mail	
Marc De Mesmaeker	02 289 27 08	marc.de.mesmaeker@mediateurfederal.be	

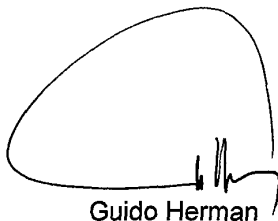
Monsieur le président,

Nous avons l'honneur de vous remettre sous ce pli les comptes de notre institution pour l'année budgétaire 2015, tels que nous les avons approuvés à la date du 28 avril 2016. Nous y joignons un commentaire.

Notre comptabilité affiche pour l'année budgétaire 2015 un solde créditeur (total des recettes 2015 – total des dépenses 2015 + bonis reportés) de 318.850,61 EUR.

Vous souhaitant bonne réception de la présente, nous vous prions d'agréer, Monsieur le président, l'expression de notre très haute considération.

Les médiateurs fédéraux,



Guido Herman



Catherine De Bruecker

Annexes:

de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

SYNTHESE VAN DE REKENINGEN VAN DE BEGROTING 2015 / SYNTHÈSE DES COMPTES D'EXECUTION DU BUDGET 2015

in euro / en euro					
ONTVANGSTEN RECETTES	Begroting 2015 Budget	Uitslagen 2015 Résultats	UITGAVEN DEPENSES	Begroting 2015 Budget	Uitslagen 2015 Résultats
Lopende ontvangsten Recettes courantes	5.113.000,00	5.119.081,27	Lopende uitgaven Dépenses courantes	5.391.300,00	5.104.344,70
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	61.000,00	48.185,96
Totaal van de ontvangsten	5.113.000,00	5.119.081,27	Totaal van de uitgaven	5.452.300,00	5.152.530,66
Total des recettes			Total des dépenses		
Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice	-339.300,00	-33.449,39			
Overgedragen boni 2013 Boni reporté 2013	352.300,00	352.300,00			
Globaal resultaat	13.000,00	318.850,61			
Résultat global					



le Médiateur fédéral
Synthèse des comptes 2015

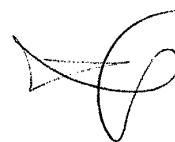
de federale Ombudsman
Synthese van de rekeningen van de begroting 2015

de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

REKENING VAN UITVOERING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES RECETTES 2015

in euro / en euro

OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget	Uitslagen 2015 Résultats	Verschil Ecart	DESCRIPTION
Dotatie	5.113.000,00	5.113.000,00	0,00	Dotation
Financiële opbrengsten	0,00	187,30	187,30	Revenus financiers
Eigen ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes propres
Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	5.893,97	5.893,97	Recettes diverses et accidentelles
Totaal van de lopende ontvangsten	5.113.000,00	5.119.081,27	6.081,27	Total des recettes courantes
Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
Totaal van de kapitaalontvangsten	0,00	0,00	0,00	Total des recettes de capital
	5.113.000,00	5.119.081,27	6.081,27	

de federale Ombudsman
Rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting 2015le Médiateur fédéral
Compte d'exécution du budget des recettes 2015


de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
in euro / en euro					
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : FEDERALE OMBUDSMANNEN / MEDIATEURS FEDERAUX					
A 1000	Loonmassa	273.400,00	262.222,39	11.177,61	Masse salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	17.500,00	16.818,72	681,28	Compléments de rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	4.200,00	330,50	3.869,50	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	6.400,00	5.952,00	448,00	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden kosten	14.000,00	9.009,18	4.990,82	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	3.000,00	675,00	2.325,00	Formation
	Totaal	318.500,00	295.007,79	23.492,21	Total
B : PERSONNEEL / PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	4.130.000,00	4.093.389,41	36.610,59	Masse salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	206.500,00	203.606,61	2.893,39	Compléments de rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	106.700,00	102.342,13	4.357,87	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	10.100,00	9.662,40	437,60	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	5.000,00	4.092,55	907,45	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	55.000,00	43.552,47	11.447,53	Recrutement et formation
	Totaal	4.513.300,00	4.456.645,57	56.654,43	Total
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	9.000,00	8.637,77	362,23	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	9.000,00	8.637,77	362,23	Total
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	100.000,00	92.724,54	7.275,46	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	7.500,00	7.486,79	13,21	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	1.000,00	159,48	840,52	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	1.500,00	1.320,91	179,09	Assurances
E 5000	Beveiliging	5.000,00	3.357,96	1.642,04	Sécurité
E 6000	Huur/bezettingvergoeding & belastingen	8.000,00	7.066,15	933,85	Loyer/indemnité d'occupation & taxes
E 7000	Lasten	25.000,00	18.229,89	6.770,11	Charges
	Totaal	148.000,00	130.345,72	17.654,28	Total

de federale Ombudsman
Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015

1/4

le Médiateur fédéral
Compte d'exécution du budget des dépenses 2015


de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	500,00	70,74	429,26	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	12.000,00	11.323,39	676,61	Machines de bureau
G 3000	Machines	1.600,00	928,84	671,16	Machines
G 4000	Kunstwerken	500,00	93,22	406,78	Œuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	500,00	16,50	483,50	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	500,00	50,10	449,90	Installations multimédia
	Totaal	15.600,00	12.482,79	3.117,21	Total
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cafeteria	8.000,00	6.414,72	1.585,28	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	5.000,00	3.338,37	1.661,63	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	1.000,00	0,00	1.000,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	300,00	0,00	300,00	Divers
	Totaal	14.300,00	9.753,09	4.546,91	Total
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM					
I 1000	Post	500,00	369,11	130,89	Poste
I 2000	Telecom	23.000,00	17.619,34	5.380,66	Télécommunication
	Totaal	23.500,00	17.988,45	5.511,55	Total
J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	99.000,00	85.991,94	13.008,06	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	13.000,00	9.342,79	3.657,21	Services externes
J 3000	Leasing	12.500,00	11.753,99	746,01	Leasing
	Totaal	124.500,00	107.088,72	17.411,28	Total
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	9.000,00	6.206,00	2.794,00	Publications
L 2000	Pers	1.000,00	0,00	1.000,00	Presse
L 3000	Internet website	5.000,00	69,58	4.930,42	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	13.700,00	2.561,40	11.138,60	Campagne d'information
L 5000	Public relations	9.000,00	7.984,27	1.015,73	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	2.800,00	50,00	2.750,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	1.000,00	0,00	1.000,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	41.500,00	16.871,25	24.628,75	Total

de federale Ombudsman
Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015

2/4

le Médiateur fédéral
Compte d'exécution du budget des dépenses 2015


de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
M : WAGENPARK / VOITURES					
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	14.500,00	14.142,55	357,45	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	4.500,00	2.674,00	1.826,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	2.600,00	2.258,58	341,42	Réparations et entretien
M 4000	Parking	200,00	52,30	147,70	Parking
	Totaal	21.800,00	19.127,43	2.672,57	Total
N : ONVOORZIEGBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	5.000,00	1.602,94	3.397,06	Dépenses imprévisibles
	Totaal	5.000,00	1.602,94	3.397,06	Total
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O 1000	Sociaal secretariaat	3.800,00	3.195,80	604,20	Secrétariat social
O 2000	Erelonen	20.000,00	11.629,80	8.370,20	Honoraires
O 3000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire
	Totaal	23.800,00	14.825,60	8.974,40	Total
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q 1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	2.000,00	1.850,00	150,00	Cotisations aux organisations internationales
Q 2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	2.000,00	1.850,00	150,00	Total
U : SPECIEFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES					
U 1000	Specifieke opdrachten	130.000,00	11.926,13	118.073,87	Missions spécifiques
	Totaal	130.000,00	11.926,13	118.073,87	Total
V : FINANCIËLE KOSTEN / CHARGES FINANCIERES					
V1000	Financiële kosten	500,00	191,45	308,55	Charges financières
	Totaal	500,00	191,45	308,55	Total
	Totaal van de lopende uitgaven	5.391.300,00	5.104.344,70	286.955,30	Total des dépenses courantes

de federale Ombudsman
Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015

3/4

le Médiateur fédéral
Compte d'exécution du budget des dépenses 2015

de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

REKENING VAN UITVOERING VAN DE UITGAVENBEGROTING 2015 / COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DES DEPENSES 2015

Artikel Article	OMSCHRIJVING	Begroting 2015 Budget (1)	Uitslagen 2015 Résultats (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE: GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	0,00	0,00	0,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	10.000,00	2.998,75	7.001,25	Installations de sécurisation
	Totaal	10.000,00	2.998,75	7.001,25	Total
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	4.000,00	833,87	3.166,13	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantooromachines	500,00	0,00	500,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	500,00	0,00	500,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	0,00	0,00	Oeuvres d'art
	Totaal	5.000,00	833,87	4.166,13	Total
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal	46.000,00	44.353,34	1.646,66	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	46.000,00	44.353,34	1.646,66	Total
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total
	Totaal van de kapitaaluitgaven	61.000,00	48.185,96	12.814,04	Total des dépenses de capital
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		5.452.300,00	5.152.530,66	299.769,34	

le Médiateur fédéral
Compte d'exécution du budget des dépenses 2015

de federale Ombudsman
Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015

COMMENTAAR BIJ DE REKENINGEN 2015 VAN DE FEDERALE OMBUDSMAN

1. Algemeen

De rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015 toont een overschot van 299.769,34 EUR, het resultaat van een positief saldo van:

- 80.146,64 EUR op de globale personeelsuitgaven, met inbegrip van deze voor de ombudsmannen.
- 206.808,66EUR op de andere werkingskosten met inbegrip van de financiële kosten, waarbij vooral de lager dan geraamde kosten voor gebouwen, informatica, informatiecampagnes en specifieke opdrachten (nieuwe bevoegdheid integriteit) een rol spelen;
- 12.814,04 EUR voor de kapitaaluitgaven.

De rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting 2015 toont een overschot van 6.081,27 EUR door diverse en toevallige ontvangsten.

Het globaal resultaat van het begrotingsjaar 2015 bedraagt 318.850,61 EUR, samengesteld uit -33.449,39 EUR als begrotingsresultaat van het jaar en 352.300,00 EUR als overgedragen boni 2013.

2. Overzicht van de saldi van de ontvangsten

Omschrijving <i>Description</i>	Begroting 2015 <i>Budget 2015</i>	Realisaties 2015 <i>Réalisations 2015</i>	% <i>%</i>	Saldo <i>Solde</i>
	<i>EUR</i>	<i>EUR</i>		<i>EUR</i>
LOPENDE ONTVANGSTEN RECETTES COURANTES				
Dotatie <i>Dotation</i>	5.113.000,00	5.113.000,00	100,0	0,00
Financiële opbrengsten <i>Revenus financiers</i>	0,00	187,30	-	+187,30
Eigen ontvangsten <i>Recettes propres</i>	0,00	0,00	-	0,00
Diverse en toevallige ontvangsten <i>Recettes diverses et accidentelles</i>	0,00	5.893,97	-	+5.893,97
KAPITAALONTVANGSTEN RECETTES DE CAPITAL				
Diverse en toevallige ontvangsten <i>Recettes diverses et accidentelles</i>	0,00	0,00	-	0,00
TOTAAL - TOTAL	5.113.000,00	5.119.081,27	100,1	+6.081,27

3. Overzicht van de saldi van de uitgavenbegroting per littera

Zoals blijkt uit de hiernavolgende tabel bedraagt het saldo op de uitgavenbegroting 2015 299.769,34 EUR, wat een globale benuttingsgraad betekent van 94,5 %. In 2014 bedroeg dit respectievelijk 687.648,54 EUR en 87,9 %.



1

COMMENTAIRE RELATIF AUX COMPTES 2015 DU MEDiateur FEDERAL

1. Généralités

Le compte d'exécution du budget des dépenses 2015 présente un excédent de 299.769,34 EUR, provenant d'un solde positif de :

- 80.146,64 EUR en ce qui concerne l'ensemble des dépenses de personnel (médiateurs y compris) ;
- 206.808,66 EUR pour les autres coûts de fonctionnement, coûts financiers inclus, résultant de coûts réels inférieurs aux estimations relatives aux bâtiments, à l'informatique, aux campagnes d'information et aux missions spécifiques (nouvelle compétence Intégrité) ;
- 12.814,04 EUR pour les dépenses de capital.

Le compte d'exécution du budget des recettes 2015 présente un excédent de 6.081,27 EUR provenant de recettes diverses et accidentelles.

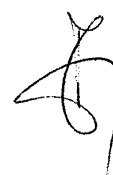
Le résultat global de l'année budgétaire 2015 s'élève à 318.850,61 EUR, constitué pour -33.449,39 EUR du résultat budgétaire de l'année et pour 352.300,00 EUR du boni reporté de 2013.

2. Aperçu des soldes des recettes

Omschrijving - Description	Begroting 2015 - Budget 2015	Realisaties 2015 - Réalisations 2015	% -%	Saldo - Solde
	EUR	EUR		EUR
LOPENDE ONTVANGSTEN RECETTES COURANTES				
Dotatie Dotation	5.113.000,00	5.113.000,00	100,0	0,00
Financiële opbrengsten Revenus financiers	0,00	187,30	-	+187,30
Eigen ontvangsten Recettes propres	0,00	0,00	-	0,00
Diverse en toevallige ontvangsten Recettes diverses et accidentelles	0,00	5.893,97	-	+5.893,97
KAPITAALONTVANGSTEN RECETTES DE CAPITAL				
Diverse en toevallige ontvangsten Recettes diverses et accidentelles	0,00	0,00	-	0,00
TOTAAL - TOTAL	5.113.000,00	5.119.081,27	100,1	+6.081,27

3. Aperçu des soldes du budget des dépenses par *littera*

Il ressort du tableau ci-après que le solde du budget des dépenses 2015 s'élève à 299.769,34 EUR, ce qui représente un taux global d'utilisation de 94,5 %, contre respectivement 687.648,54 EUR et 87,9 % en 2014.



Kredietsoort	Littera	Begroting 2015	Realisaties 2015	%	Saldo
-	-	-	-	-	-
		Budget 2015	Réalisations 2015	%	Solde
Type de crédit	Littera	EUR	EUR		EUR
Lopende uitgaven - Dépenses courantes	A: Federale ombudsmannen A: Médiateurs fédéraux	318.500,00	295.007,79	92,6	23.492,21
	B: Personeel B: Personnel	4.513.300,00	4.456.645,57	98,8	56.654,43
	D: Documentatie D: Documentation	9.000,00	8.637,77	96,0	362,23
	E: Gebouwen E: Bâtiments	148.000,00	130.345,72	88,1	17.654,28
	G: Uitrusting en onderhoud G: Equipement et entretien	15.600,00	12.482,79	80,0	3.117,21
	H: Verbruiksgoederen H: Articles de consommation courante	14.300,00	9.753,09	68,2	4.546,91
	I: Post / Telecom I: Poste / Télécom	23.500,00	17.988,45	76,5	5.511,55
	J: Informatica en bureautica J: Informatique et bureautique	124.500,00	107.088,72	86,0	17.411,28
	L: Externe relaties L: Relations externes	41.500,00	16.871,25	40,7	24.628,75
	M: Wagenpark M: Voitures	21.800,00	19.127,43	87,7	2.672,57
	N: Onvoorzienbare uitgaven N: Dépenses imprévisibles	5.000,00	1.602,94	32,1	3.397,06
	O: Externe medewerkers O: Collaboration externe	23.800,00	14.825,60	62,3	8.974,40
	Q: Internationale organisaties Q: Organisations internationales	2.000,00	1.850,00	92,5	150,00
	U: Specifieke opdrachten U : Missions spécifiques	130.000,00	11.926,13	9,2	118.073,87
	V: Financiële uitgaven V : Dépenses financières	500,00	191,45	38,3	308,55
Kapitaaluitgaven - Dépenses de capital	EE: Gebouwen EE: Bâtiments	10.000,00	2.998,75	30,0	7.001,25
	GG: Uitrusting en onderhoud GG: Equipement et entretien	5.000,00	833,87	16,7	4.166,13
	JJ: Informatica en bureautica JJ: Informatique et bureautique	46.000,00	44.353,34	96,4	1.646,66
	MM: Wagenpark MM: Voitures	0,00	0,00	-	0,00
	TOTAAL - TOTAL	5.452.300,00	5.152.530,66	94,5	299.769,34

Kredietsoort	Littera	Begroting 2015	Realisaties 2015	%	Saldo
-	-	Budget 2015	Réalisations 2015	%	Solde
Type de crédit	Littera	EUR	EUR		EUR
Lopende uitgaven - Dépenses courantes	A: Federale ombudsmannen A: Médiateurs fédéraux	318.500,00	295.007,79	92,6	23.492,21
	B: Personeel B: Personnel	4.513.300,00	4.456.645,57	98,8	56.654,43
	D: Documentatie D: Documentation	9.000,00	8.637,77	96,0	362,23
	E: Gebouwen E: Bâtiments	148.000,00	130.345,72	88,1	17.654,28
	G: Uitrusting en onderhoud G: Equipement et entretien	15.600,00	12.482,79	80,0	3.117,21
	H: Verbruiksgoederen H: Articles de consommation courante	14.300,00	9.753,09	68,2	4.546,91
	I: Post / Telecom I: Poste / Télécom	23.500,00	17.988,45	76,5	5.511,55
	J: Informatica en bureautica J: Informatique et bureautique	124.500,00	107.088,72	86,0	17.411,28
	L: Externe relaties L: Relations externes	41.500,00	16.871,25	40,7	24.628,75
	M: Wagenpark M: Voitures	21.800,00	19.127,43	87,7	2.672,57
	N: Onvoorzienbare uitgaven N: Dépenses imprévisibles	5.000,00	1.602,94	32,1	3.397,06
	O: Externe medewerkers O: Collaboration externe	23.800,00	14.825,60	62,3	8.974,40
	Q: Internationale organisaties Q: Organisations internationales	2.000,00	1.850,00	92,5	150,00
	U: Specifieke opdrachten U : Missions spécifiques	130.000,00	11.926,13	9,2	118.073,87
	V: Financiële uitgaven V : Dépenses financières	500,00	191,45	38,3	308,55
Kapitaaluitgaven - Dépenses de capital	EE: Gebouwen EE: Bâtiments	10.000,00	2.998,75	30,0	7.001,25
	GG: Uitrusting en onderhoud GG: Equipement et entretien	5.000,00	833,87	16,7	4.166,13
	JJ: Informatica en bureautica JJ: Informatique et bureautique	46.000,00	44.353,34	96,4	1.646,66
	MM: Wagenpark MM: Voitures	0,00	0,00	-	0,00
TOTAAL - TOTAL		5.452.300,00	5.152.530,66	94,5	299.769,34



4. Commentaar per begrotingspost

Zoals hierboven vermeld werd in 2015 een positief saldo gerealiseerd van 80.146,64 EUR op de globale personeelsuitgaven (*littera A: Federale Ombudsmannen + B: Personeel*), wat een zeer hoge benuttingsgraad van 98,3 % oplevert. De daling van het saldo met meer dan 400.000 EUR in vergelijking met het saldo van 2014 (480.956,26 EUR) is opvallend en illustreert dat deze uitgaven onder steeds grotere druk komen te staan. Belangrijke factoren in dat verband voor het begrotingsjaar 2015 waren:

- enerzijds – binnen de algemene besparingscontext - de significante beperking van de globale personeelskredieten door een aantal concrete maatregelen die we hebben genomen ter optimalisering van onze middelen¹;
- anderzijds de gewone stijging van de lonen, de evolutie van de loopbanen en, specifiek voor 2015, de gevoelige stijging van de patronale bijdragen.

Voor de *littera E: Gebouwen* noteren wij een saldo van 17.654,28 EUR, met een benuttingsgraad van 88,1 %. Het uitgavenniveau is voor deze *littera* gevoelig gedaald tegenover het vorige begrotingsjaar (- 21.763,55 EUR), na de aanvankelijke installatiekosten in het Forumgebouw.

Het saldo voor *littera J: Informatica en bureautica* (+17.411,28 EUR, benuttingsgraad 86,0%) is te wijten aan lagere kosten voor het datacenter bij de vzw SMALS en lagere kosten dan begroot bij de realisatie van informaticaprojecten.

Het saldo voor *littera L: Externe relaties* (+24.628,75 EUR, met een benuttingsgraad van 40,7 %) is zoals in 2014 hoofdzakelijk te verklaren door de verdere fasering van de uitgaven, waarbij de intensieve samenwerking met de drukkerij van de Kamer de kosten sterk heeft kunnen drukken.

De uitgaven voor *littera O: Externe medewerkers* (saldo +8.974,40 EUR, 62,3%) zijn in 2015 sterk gedaald door het verminderen van de externe hulp voor het voeren van de boekhouding en voor vertalingen.

Onder *littera N: Onvoorziene uitgaven* (saldo +3.397,06 EUR, 32,1%) werden eenmalige, vooruitgeschoven kosten opgenomen als gevolg van een diefstal van onze dienstwagens in het Forumgebouw.

Wat *littera U: Specifieke opdrachten* (saldo +118.073,87 EUR met een benuttingsgraad van 9,2%) betreft, zijn verschillende factoren verantwoordelijk voor deze lage benuttingsgraad:

- een precieze raming van het budget dat - in het kader van de nieuwe opdracht klokkenluiders – vereist is om op zeer korte termijn specifieke externe expertise voor ingewikkelde technische dossiers te kunnen inhuren is in de aanlooperperiode van deze nieuwe wetgeving erg moeilijk; voor deze nieuwe opdracht werd in 2015 nog niet op kruissnelheid gewerkt, gezien de nieuwe wet pas vanaf april 2014 effectief in werking trad en ook de departementen zich in de eerste lijn nog in een opstartfase bevonden;
- de federale Ombudsman doet slechts beroep op externe expertise in zoverre het dossier effectief externe bijstand vergt; in deze aanlooperfase was er vooral nood aan bijkomende specifieke vorming van onze eigen auditeurs (opgenomen onder *littera B*).

Uit de verdere ontwikkeling van de activiteit in 2016 blijkt dat het voorziene budget bij kruissnelheid noodzakelijk zal blijven. Voor de raming baseren wij ons onder meer op de cijfers ons bezorgd door Audit Vlaanderen i.v.m. de kosten van een gemiddeld onderzoek.



¹ toegelicht bij de begroting 2015

4. Commentaire par poste budgétaire

Comme mentionné ci-avant, un solde positif de 80.146,64 EUR en matière de dépenses globales de personnel a été réalisé en 2015 (*littera A: Médiateurs fédéraux +B: Personnel*), ce qui représente un taux d'utilisation très élevé de 98,3%. La diminution du solde pour plus de 400.000 EUR, en comparaison du solde de 2014 (480.956,26 EUR) est frappante et illustre la pression sans cesse croissante exercée sur ces dépenses. A ce propos, les facteurs suivants furent déterminants pour l'année budgétaire 2015:

- d'une part – dans le cadre du contexte général d'économie – la limitation significative des crédits globaux de personnel grâce à la prise de mesures concrètes visant à optimiser nos moyens¹;
- d'autre part, l'augmentation normale des traitements, l'évolution des carrières et, particulier à 2015, la hausse sensible des cotisations patronales.

Pour le *littera E: Bâtiments*, nous notons un solde de 17.654,28 EUR, avec un taux d'utilisation de 88,1 %. Ce *littera* affiche une baisse sensible des dépenses par rapport à l'année antérieure (-21.763,55 EUR), grevée des frais d'installation initiale au bâtiment Forum.

Le solde enregistré pour le *littera J: Informatique et bureautique* (+17.411,28 EUR, avec un taux d'utilisation de 86,0%) provient de coûts moindres tant pour le *datacenter* implémenté auprès de l'asbl SMALS que pour la réalisation de projets informatiques.

Le solde pour le *littera L: Relations externes* (+24.628,75 EUR, avec un taux d'utilisation de 40,7 %) résulte principalement, à l'instar de 2014, de l'étalement des dépenses. Celles-ci ont été fortement comprimées grâce à une collaboration intensive avec l'imprimerie de la Chambre.

Les dépenses pour le *littera O: Collaboration externe* (solde +8.974,40 EUR, 62,3%) ont fortement baissé en 2015 en raison d'un moindre recours à de l'aide externe pour la tenue de la comptabilité et les traductions.

Le *littera N: Dépenses imprévisibles* (solde +3.397,06 EUR, 32,1%) reprend des frais uniques avancés suite au vol de nos véhicules de service dans le bâtiment Forum.

Le faible taux d'utilisation affiché par le *littera U: Missions spécifiques* (solde +118.073,87 EUR, taux d'utilisation de 9,2%) est la résultante de plusieurs facteurs :

- la difficulté, dans la période initiale de la nouvelle mission « lanceurs d'alerte », d'établir une estimation précise du budget nécessaire pour recourir rapidement à de l'expertise externe spécifique dans des dossiers techniquement compliqués. La vitesse de croisière n'a pas encore été atteinte en 2015, étant donné que la nouvelle loi n'est entrée en vigueur qu'en avril 2014 et que les départements (en première ligne) se trouvaient encore eux-mêmes en phase de démarrage;
- le Médiateur fédéral ne recourt à l'expertise externe que si la complexité du dossier l'exige; dans cette première phase, il s'est agi principalement de rencontrer des besoins en formation complémentaire spécifique de nos propres auditeurs (repris sous le *littera B*).

Le développement de l'activité en 2016 nécessitera le maintien du budget prévu en vitesse de croisière. Pour ce qui est de l'estimation, nous nous basons notamment sur les chiffres que nous a communiqués Audit Vlaanderen quant aux coûts d'une enquête courante.

¹ Commentaire relatif au budget 2015

Na de realisatie van de investeringsprogramma's voor de gebouwen en voor het meubilair ter gelegenheid van de intrek in het Forumgebouw zijn de uitgaven op de *littera EE: Gebouwen* (saldo +7.001,23 EUR, benuttigingsgraad 30,0%) en *GG: Uitrusting en Onderhoud* (saldo +4.166,13 EUR, benuttigingsgraad 16,7%) in 2015 zeer beperkt gebleven.

De saldi voor de *littera D: Documentatie* (+362,23 EUR, benuttigingsgraad 96,0 %), voor *Q: Internationale organisaties* (+150,00 EUR, 92,5%) en voor *JJ: Informatica en bureautica* (+1.646,66 EUR, 96,4 %) zijn zowel in absolute termen als in percent beperkt en vergen geen bijzondere commentaar.

Hetzelfde geldt omwille van de beperkte absolute bedragen voor *G: Uitrusting en onderhoud* (+3.117,21 EUR, 80,0 %), *H: Verbruiksgoederen* (+4.546,91 EUR, 68,2 %), *I: Post/Telecom* (+5.511,55 EUR, 76,5%), *M: Wagenpark* (+2.672,57 EUR, 87,7 %) en *V: Financiële uitgaven* (+308,55 EUR, 38,3%). Uiteraard houden wij ons ter beschikking voor bijkomende toelichting over deze posten.



Après réalisation des programmes d'investissement pour les bâtiments et le mobilier inhérents à l'emménagement au Forum, les dépenses pour les *litterae EE: Bâtiments* (solde +7.001,23 EUR, taux d'utilisation 30,0%) et *GG: Équipement et entretien* (solde +4.166,13 EUR, taux d'utilisation 16,7%) sont restées très limitées en 2015.

Les soldes pour les *litterae D: Documentation* (+362,23 EUR, taux d'utilisation 96,0 %), pour *Q: Organisations internationales* (+150,00 EUR, 92,5%) et pour *JJ: Informatique et bureautique* (+1.646,66 EUR, 96,4 %) sont limités tant en termes absolus qu'en pourcentages et n'appellent aucun commentaire particulier.

Il en va de même, vu les montants limités, pour *G: Équipement et entretien* (+3.117,21 EUR, 80,0 %), *H: Articles de consommation courante* (+4.546,91 EUR, 68,2 %), *I: Poste/Télécom* (+ 5.511,55 EUR, 76,5%), *M: Voitures* (+2.672,57 EUR, 87,7 %) et *V: Dépenses financières* (+308,55 EUR, 38,3%). Nous nous tenons bien évidemment à votre disposition pour toute information complémentaire au sujet de ces postes.

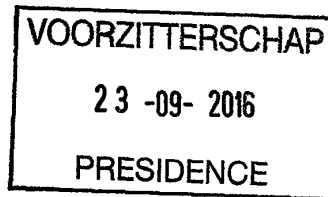




Rekenhof

160926481

De heer S. Bracke
Voorzitter van de Kamer van
Volksvertegenwoordigers
 Paleis der Natie
 Natieplein 2
 1008 Brussel



Contactpersoon:
Christiane Machtens

Regentschapsstraat 2
 B-1000 Brussel

T + 32 2 551 86 27
 F + 32 2 551 86 18
 MachtensC@ccrek.be

Uw bericht van
 28 juli 2016

Uw kenmerk
 SG/PH/VDZ/COR/260-16
 160726195

Ons kenmerk
 A5-3.713.499 B1

Datum
 21 september 2016

Verslag van het Rekenhof over de controle van de rekeningen van het jaar 2015 van het College van de Federale Ombudsmannen

Mijnheer de voorzitter,

Het Rekenhof zendt u als bijlage het bovenvermelde verslag.

Op last:

Alain Bolly
 Griffier

Het Rekenhof:

Philippe Roland
 Eerste voorzitter

Bijlage: een verslag

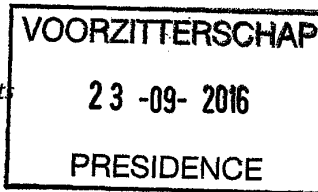
~~OA: Delvaux~~
~~c: EAP~~
~~WUPH~~
~~Debruyne~~

OR: Heyvaert
 c: Delvaux



Cour des comptes

Monsieur S Bracke
Président de la Chambre des représentants
Palais de la Nation
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles



Personne de contact :
Christiane Machtens

Rue de la Régence 2
B-1000 Bruxelles

T +32 2 551 86 27
F +32 2 551 86 18
MachtensC@ccrek.be

Votre lettre du
28 juillet 2016

Votre référence
SG/PH/VDZ/COR/260-16
160726195

Notre référence
A5-3.713.499 L1

Date
21 septembre 2016

Rapport de la Cour des comptes relatif aux comptes de l'année 2015 du collège des médiateurs fédéraux

Monsieur le Président,

La Cour des comptes vous transmet, ci-joint, le rapport mentionné sous rubrique.

Par ordonnance :



Alain Bolly
Greffier

La Cour des comptes :



Philippe Roland
Premier Président

Annexe : 1 rapport



Verslag over de controle van de rekeningen 2015 van het College van de federale Ombudsmannen


Verslag goedgekeurd door de algemene vergadering van het Rekenhof van 21.09.2016



Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2015 du Collège des médiateurs fédéraux



Rapport adopté par l'assemblée générale de la Cour des comptes du 21.09.2016

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN 2015
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN / 2

INHOUD

1	Inleiding	3
2	Antecedenten	3
2.1	Vorig controleverslag	3
2.2	Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen	3
2.3	Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen	3
3	Begroting	3
3.1	Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2015	3
3.2	Kerncijfers van de begroting 2015	4
3.3	Beslissingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting	4
4	Rekeningen	4
4.1	Documenten bezorgd aan het Rekenhof	4
4.2	Kerncijfers	5
4.3	Kredietoverschrijdingen	6
5	Nazicht van de rekeningen	7
6	Vaststellingen en aanbevelingen	7
7	Samenvatting	8

TABLE DES MATIÈRES

1	Préambule	3
2	Antécédents	3
2.1	Rapport de contrôle précédent	3
2.2	Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents	3
2.3	Suite donnée aux observations et recommandations précitées	3
3	Budget	3
3.1	Références des documents parlementaires relatifs au budget 2015	3
3.2	Chiffres significatifs du budget 2015	4
3.3	Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget	4
4	Comptes	4
4.1	Documents transmis à la Cour des comptes	4
4.2	Chiffres significatifs	5
4.3	Dépassements de crédits	6
5	Examen des comptes	6
6	Constatations et recommandations	7
7	Synthèse	8

1 Inleiding

Met een brief van 28 juli 2016 heeft de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers de rekeningen 2015 van het College van de federale ombudsmannen aan het Rekenhof bezorgd met het oog op het opstellen van een controleverslag ten behoeve van de leden van de Commissie voor de Comptabiliteit.

2 Antecedenten

2.1 Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2014 is opgenomen in de parlementaire stukken met kenmerk DOC 54 1497/002, blz. 398 tot 416.

2.2 Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige verslagen

Niet van toepassing

2.3 Gevolg verleend aan de vermelde opmerkingen en aanbevelingen

Niet van toepassing

3 Begroting

3.1 Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2015

De initiële kredieten die door het College van de federale ombudsmannen waren gevraagd voor het begrotingsjaar 2015 beliepen 5.452.800 euro (DOC 54 0680/001, p. 27 en DOC 54 0680/002, p. 381 tot 394).

Die kredieten worden gefinancierd met een dotatie van 5.113.000 euro die in de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 2015 is ingeschreven (Belgisch Staatsblad van 29 december 2014, p. 105696), met daar bovenop 352.300 euro van het tegoed van boekjaar 2013 en 500 euro aan financiële ontvangsten (DOC 54 0680/001, p. 27), wat leidt tot een begrotingsoverschot van 13.000 euro (DOC 54 1497/002, p. 424 en p. 434).

De kredieten die het College van de federale ombudsmannen vroeg voor het begrotingsjaar 2015, werden op 8 en 9 december 2014 door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van volksvertegenwoordigers goedgekeurd ten belope van 5.452.000 euro (DOC 54 0680/001, p. 27, 28 en 39).

In een brief van 5 oktober 2015 en met een mail van 26 november 2015 heeft het College van de federale ombudsmannen aan de Kamer voorstellen voorgelegd in verband met, respectievelijk, een gedetailleerde eerste en een gedetailleerde tweede aanpassing van de begroting 2015.

In de eerste aanpassing heeft het College de 500 euro aan financiële ontvangsten geschrapt die initieel in de ontvangstenbegroting waren ingeschreven, ten einde rekening te houden met de impact van de wettelijke bepalingen in verband met de consolidatie van financiële activa. De uitgaven werden met eenzelfde bedrag verminderd (DOC 54 1497/002, p. 419 tot 427).

1 Préambule

Par lettre du 28 juillet 2016, le président de la Chambre des représentants a transmis les comptes 2015 du Collège des médiateurs fédéraux à la Cour des comptes en vue de la rédaction d'un rapport de contrôle à l'intention des membres de la commission de la Comptabilité.

2 Antécédents

2.1 Rapport de contrôle précédent

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2014 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC 54 1497/002, p. 398 à 416.

2.2 Observations et recommandations formulées dans les rapports précédents

Sans objet.

2.3 Suite donnée aux observations et recommandations précitées

Sans objet.

3 Budget

3.1 Références des documents parlementaires relatifs au budget 2015

Les crédits initiaux sollicités pour l'année budgétaire 2015 par le Collège des médiateurs fédéraux s'élèvent à 5.452.800 euros (DOC 54 0680/001, p. 27 et DOC 54 0680/002, p. 381 à 394).

Ces crédits sont financés par une dotation de 5.113.000 euros inscrite au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015 (Moniteur belge du 29 décembre 2014, p. 105696) à laquelle s'ajoutent 352.300 euros relatifs au boni de l'exercice 2013 et 500 euros de recettes financières (DOC 54 0680/001, p. 27) ; ce qui engendre un excédent budgétaire de 13.000 euros (DOC 54 1497/002, p. 424 et p. 434).

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2015 par le Collège des médiateurs fédéraux ont été approuvés par la commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants en date des 8 et 9 décembre 2014 pour un montant de 5.452.000 euros (DOC 54 0680/001, p. 27, 28 et 39).

Par lettre du 5 octobre 2015 et par mail du 26 novembre 2015, le Collège des médiateurs fédéraux a soumis à la Chambre des propositions portant sur respectivement un premier et un deuxième ajustement du budget détaillé de l'année budgétaire 2015.

Dans le premier ajustement, afin de tenir compte de l'impact des dispositions législatives en matière de consolidation des actifs financiers, le Collège des médiateurs fédéraux a supprimé les recettes financières inscrites initialement (- 500 euros) au budget des recettes. Les dépenses ont été diminuées à due concurrence (DOC 54 1497/002, p. 419 à 427).

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN 2015
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN / 4

De andere aanpassingen omvatten herverdelingen tussen de verschillende begrotingsposten, zonder te raken aan de initiële dotatie van 5.113.000 euro. De Commissie voor de Comptabiliteit keurde de twee aanpassingen van de begroting 2015 goed middels haar verslag van 2 december 2015 (DOC 54 1497/001, p. 23).

3.2 Kerncijfers van de begroting 2015

Tabel 1 – Kerncijfers van de begroting 2015 (in duizend euro)

	Definitief 2013	Definitief 2014	Initieel 2015	Definitief 2015
Leden van het college	437	314	318	318
Personeel	4.344	4.597	4.457	4.513
Andere lopende uitgaven	724	649	589	560
Totaal lopende uitgaven	5.505	5.563	5.364	5.391
Totaal kapitaaluitgaven	269	114	89	61
Algemeen totaal	5.774	5.677	5.453	5.452
Vershil met vorige periode		-97	-224	-1
Procentueel verschil		-1,7%	-3,9%	0%

3.3 Beslissingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers m.b.t. de begroting

De initiële uitgavenbegroting van het jaar 2015 wordt als volgt gefinancierd (DOC 54 0680/001, p. 24 tot 28 en DOC 54 0680/002, p. 381 tot 394).

Dotatie vermeld in de algemene uitgavenbegroting	5.113.000 euro
Financiële opbrengsten	500 euro
Boni 2013	352.300 euro
Begrotingsoverschot 2015	- 13.000 euro
	5.452.800 euro

4 Rekeningen

4.1 Documenten bezorgd aan het Rekenhof

De documenten die aan het Rekenhof werden bezorgd met het oog op de controle van de uitvoering van het begrotingsjaar 2015, omvatten:

- een gedetailleerde rekening van uitvoering van de begroting 2015 (ontvangsten en uitgaven);
- een samenvattend overzicht van de rekeningen van uitvoering van de begroting 2015.

De twee ombudsmannen keurden de rekeningen goed op 28 april 2016.

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU COLLÈGE DES MÉDIATEURS FÉDÉRAUX / EXERCICE 2015 / 4

Les autres ajustements portent sur des redistributions entre les différents postes budgétaires, sans modifier la dotation initiale d'un montant de 5.113.000 euros. La commission de la Comptabilité a approuvé ces deux ajustements au budget 2015 via son rapport du 2 décembre 2015 (DOC 54 1497/001, p.23).

3.2 Chiffres significatifs du budget 2015

Tableau 1 – Chiffres significatifs du budget 2015 (en milliers d'euros)

	Definitif 2013	Definitif 2014	Initial 2015	Definitif 2015
Membre du Collège	437	314	318	318
Personnel	4.344	4.597	4.457	4.513
Autres dépenses courantes	724	649	589	560
Total des dépenses courantes	5.505	5.563	5.364	5.391
Total des dépenses de capital	269	114	89	61
Total général	5.774	5.677	5.453	5.452
Différence avec la période précédente		-97	-224	-1
Différence exprimée en %		-1,7%	-3,9%	0%

3.3 Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget

Le budget des dépenses initial de l'année 2015 est financé comme suit (DOC 54 0680/001, p. 24 à 28 et DOC 54 0680/002, p. 381 à 394)

Dotation reprise au budget général de dépenses	5.113.000 euros
Produits financiers	500 euros
Boni 2013	352.300 euros
Excédent budgétaire 2015	- 13.000 euros
	5.452.800 euros

4 Comptes

4.1 Documents transmis à la Cour des comptes

Les documents transmis à la Cour des comptes en vue de la vérification de l'exécution de l'exercice budgétaire 2015 se composaient :

- d'un détail du compte d'exécution du budget 2015 (recettes et dépenses) ;
- d'un état de synthèse des comptes d'exécution du budget 2015.

Les comptes ont fait l'objet d'une approbation par les deux médiateurs en date du 28 avril 2016.

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN 2015
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN / 5

4.2 Kerncijfers

In de hierna volgende tabellen worden de kerncijfers weergegeven van de uitvoeringsrekeningen van de uitgaven- en ontvangstenbegroting, van het begrotingsresultaat (van het jaar en gecumuleerd) en de evolutie van de financiële middelen. Tevens wordt een overzicht gegeven van de evolutie van de belangrijkste uitgaven- en ontvangstenposten over de laatste drie jaren.

Tabel 2 – Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting 2015 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gedane uitgaven	Aanwendings- percentage	Begrotings- saldo
Leden van het college	318	295	93%	23
Personeel	4.513	4.457	99%	56
Andere lopende uitgaven	560	352	63%	208
Totaal lopende uitgaven	5.391	5.104	95%	287
Kapitaaluitgaven	61	48	79%	13
Algemeen totaal van de uitgaven	5.452	5.152	94%	300

Tabel 3 – Kerncijfers van de rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting 2015 (in duizend euro)

	Definitieve begroting	Gerealiseerde ontvangsten	Realisatieper- centage	Verschil
Dotatie	5.113	5.113	100%	0
Financiële ontvangsten	-	-	-	-
Andere ontvangsten	-	6	-	6
Algemeen totaal van de ontvangsten	5.113	5.119	100,1%	6

Tabel 4 – Begrotingsresultaat van het jaar 2015 (in duizend euro)

	Bedrag
Ontvangsten	5.119
Uitgaven	5.152
Begrotingsresultaat 2015	-33

Tabel 5 – Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2015 (in duizend euro)

	Bedrag
Gecumuleerd saldo per 31 december 2014	1.054
Saldo van het begrotingsjaar 2015	-33
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2015	1.021

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU COLLÈGE DES MÉDIATEURS FÉDÉRAUX / EXERCICE 2015 / 5

4.2 Chiffres significatifs

Les tableaux qui suivent reprennent les chiffres significatifs des comptes d'exécution du budget des dépenses et des recettes, du résultat budgétaire (de l'année et cumulé) et de l'évolution des disponibilités financières. Un tableau donne aussi un aperçu de l'évolution des principaux postes de dépenses et de recettes au cours des trois dernières années.

Tableau 2 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des dépenses 2015 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du collège	318	295	93%	23
Personnel	4.513	4.457	99%	56
Autres dépenses courantes	560	352	63%	208
Total des dépenses courantes	5.391	5.104	95%	287
Dépenses de capital	61	48	79%	13
Total général des dépenses	5.452	5.152	94%	300

Tableau 3 – Chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des recettes 2015 (en milliers d'euros)

	Budget définitif	Recettes réalisées	Taux de réalisation	Ecart
Dotation	5.113	5.113	100%	0
Recettes financières	-	-	-	-
Autres recettes	-	6	-	6
Total général des recettes	5.113	5.119	100,1%	6

Tableau 4 – Résultat budgétaire de l'année 2015 (en milliers d'euros)

	Montants
Recettes	5.119
Dépenses	5.152
Résultat budgétaire 2015	-33

Tableau 5 – Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015 (en milliers d'euros)

	Montants
Solde cumulé au 31 décembre 2014	1.054
Solde de l'année budgétaire 2015	-33
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015	1.021

Le boni reporté des exercices antérieurs qui s'élève à 1.054.578,70 euros, a fait l'objet des affectations suivantes :

352.368,31 euros au budget 2015 des médiateurs fédéraux (DOC 54 0680/001, p. 27-28) ;
702.210,39 euros au budget 2016 des médiateurs fédéraux (DOC 54 1497/001, p. 23-26) ;

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN 2015
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN / 6

Het overgedragen tegoed van de voorgaande boekjaren beliep 1.054.578,70 euro en werd als volgt bestemd:

352.368,31 euro voor de begroting 2015 van de federale ombudsmannen (DOC 54 0680/001, blz. 27-28);

702.210,39 euro voor de begroting 2016 van de federale ombudsmannen (DOC 54 1497/001, blz. 23-26).

Aangezien het boekjaar 2015 werd afgesloten met een tekort van 33.449,39 euro, is het saldo van het gecumuleerde tegoed op 31 december 2013 dat bestemd werd voor de begroting 2015 (namelijk 352.368,31 euro), volledig onbenut gebleven. Er is dus een beschikbaar te bestemmen bedrag van 1.021.129,31 euro.

Tabel 6 – Evolutie financiële middelen (in euro)

	2013	2014	2015
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	854.958,62	894.695,70	885.703,81
Lopende verrichtingen	-63.343,90	-21.727,57	-130,97
Kassaldo	1.814,89	6.226,79	6.624,62
Totaal liquide middelen	793.429,61	879.194,92	892.197,46

Tabel 7 – Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (rekening van uitvoering van de begroting) (in duizend euro)

	2013	2014	2015
Uitgaven			
Leden van het college	390	280	295
Personeel	4.226	4.153	4.457
Andere lopende uitgaven	601	451	352
Totaal lopende uitgaven	5.217	4.884	5.104
Totaal kapitaaluitgaven	204	105	48
Algemeen totaal van de uitgaven	5.421	4.989	5.152
Ontvangsten			
Dotatie	5.309	5.150	5.113
Financiële ontvangsten	5	1	0
Andere ontvangsten	0	19	6
Algemeen totaal van de ontvangsten	5.314	5.170	5.119

4.3 Kredietoverschrijdingen

Niet van toepassing

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU COLLÈGE DES MÉDIATEURS FÉDÉRAUX / EXERCICE 2015 / 6

Compte tenu que l'exercice 2015 s'est terminé avec un mali de 33.449,39 euros, le solde du boni cumulé au 31 décembre 2013 affecté au budget 2015, c'est-à-dire 352.368,31 euros, n'a pas été utilisé en totalité. Il reste donc un montant disponible à affecter de 1.021.129,31 euros.

Tableau 6 – Évolution des disponibilités financières (en euros)

	2013	2014	2015
Solde cumulé des comptes bancaires	854.958,62	894.695,70	885.703,81
Opérations en cours d'exécution	-63.343,90	-21.727,57	-130,97
Solde de caisse	1.814,89	6.226,79	6.624,62
Total des liquidités	793.429,61	879.194,92	892.197,46

Tableau 7 – Évolution des principales dépenses et recettes (compte d'exécution du budget) (en milliers d'euros)

	2013	2014	2015
Dépenses			
Membres du collège	390	280	295
Personnel	4.226	4.153	4.457
Autres dépenses courantes	601	451	352
Total des dépenses courantes	5.217	4.884	5.104
Total des dépenses de capital	204	105	48
Total général des dépenses	5.421	4.989	5.152
Recettes			
Dotation	5.309	5.150	5.113
Recettes financières	5	1	0
Autres recettes	0	19	6
Total général des recettes	5.314	5.170	5.119

4.3 Dépassements de crédits

Sans objet

5 Examen des comptes

Après avoir

- vérifié la situation financière au 31 décembre;
- réconcilié le résultat budgétaire et le résultat financier;
- examiné, par sondage, la comptabilisation des recettes;
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire;

la Cour des comptes est d'avis que les comptes présentés s'appuient sur des documents justificatifs fiables et qu'ils donnent une image complète et fidèle des opérations de recettes et dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

5 Nazicht van de rekeningen

Na :

- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd;
- een reconciliatie van het begrotingsresultaat en van het financieel resultaat te hebben uitgevoerd;
- via steekproeven de boeking van de ontvangsten te hebben onderzocht;
- via steekproeven en gekruiste controles de uitgaven te hebben gecontroleerd die in de loop van het begrotingsjaar werden aangerekend en/of vereffend;

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen berusten op betrouwbare verantwoordingsstukken en een volledig en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen alsmede van de thesaurietoestand.

6 Vaststellingen en aanbevelingen

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

De controle heeft geen aanleiding gegeven tot het formuleren van nieuwe opmerkingen of aanbevelingen.

6 Constatations et recommandations

La Cour des comptes estime que les comptes présentés ont été établis au départ d'une organisation comptable appropriée.

Le contrôle n'a pas donné lieu à la formulation de nouvelle observation ou recommandation.

VERSLAG OVER DE CONTROLE VAN DE REKENINGEN 2015
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN / 8

7 Samenvatting

De verrichtingen van het College van de federale ombudsmannen voor het jaar 2015 kunnen als volgt worden afgesloten (bedragen in euro):

Gerealiseerde ontvangsten		5.119.081,27
Dotatie	5.113.000,00	
Financiële ontvangsten	187,30	
Andere ontvangsten	5.893,97	
Gedane uitgaven		-5.152.530,66
Lopende uitgaven	-5.104.344,70	
Kapitaaluitgaven	-48.185,96	

Begrotingsresultaat voor het jaar 2015		-33.449,39
Gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2015		1.054.578,70

Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2015		1.021.129,31

Het begrotingsresultaat van 1.021.129,31 euro bestaat uit:

Bedrag dat reeds voor de begroting 2016 is bestemd (tegoed 2014): 702.210,39 euro
Beschikbaar bedrag (saldo van het tegoed 2013 bestemd voor de begroting 2015): 318.918,92 euro (1)

(1) Omdat in de rekening « Samenvatting van de rekeningen van uitvoering van de begroting 2015 », zoals die aan de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers werd bezorgd, het afgeronde tegoed 2013 (352.300 euro) werd opgenomen in plaats van het werkelijke bedrag (352.368,31 euro), belooft het eind 2015 nog beschikbare begrotingsresultaat niet 318.850,61 euro, zoals is vermeld in de rekeningen en in de brief waarmee de ombudsmannen die rekeningen aan de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers bezorgden, maar 318.918,92 euro, wat neerkomt op een verschil van 68,31 euro.

RAPPORT RELATIF AU CONTRÔLE DES COMPTES DU COLLÈGE DES MÉDIATEURS FÉDÉRAUX / EXERCICE 2015 / 8

7 Synthèse

Les opérations du Collège des médiateurs fédéraux pour l'année 2015 peuvent être arrêtées comme suit (en euros):

Recettes réalisées		5.119.081,27
Dotation	5.113.000,00	
Recettes financières	187,30	
Autres recettes	5.893,97	
Dépenses réalisées		-5.152.530,66
Dépenses courantes	-5.104.344,70	
Dépenses de capital	-48.185,96	

Résultat budgétaire de l'année 2015		-33.449,39
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2015		1.054.578,70

Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2015		1.021.129,31

Le résultat budgétaire de 1.021.129,31 euros est composé de :

Montant déjà affecté au budget 2016 (Boni 2014) :	702.210,39 euros
Montant disponible (solde du boni 2013 affecté au budget 2015) :	318.918,92 euros (1)

(1) Suite à l'inscription dans le compte « Synthèse des comptes d'exécution du budget 2015 » tel que transmis au président de la Chambre des représentants, du montant arrondi du boni 2013 (352.300 euros) au lieu du montant réel (352.368,31 euros), le résultat budgétaire encore disponible fin 2015 n'est pas de 318.850,61 euros, comme repris dans ce même document ainsi que dans le courrier de transmis des comptes au Président de la Chambre des représentants par les médiateurs, mais 318.918,92 euros, soit une différence de 68,31 euros.

6.2 Begrotingsaanpassing 2016

Ajustement du budget 2016



de federale Ombudsman
een brug tussen burger en overheid

160926541

VOORZITTERSCHAP

28-09-2016

PRESIDENCE

Aan de heer Siegfried Bracke
Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
1008 – BRUSSEL

uw bericht van

uw kenmerk

ons kenmerk
MDM/KVA/2016/09Brussel
28 september 2016contactpersoon
Marc De Mesmaekertelefoon
02 289 27 08e-mailadres
marc.de.mesmaeker@federaalombudsman.be

Mijnheer de voorzitter,

Wij hebben de eer u als bijlage de begrotingsvoorstellen van de federale Ombudsman over te maken voor de begrotingsjaren 2016 (eerste aanpassing) en 2017, telkens met een begeleidende commentaar.

Wij verzoeken u de bespreking van deze documenten op de agenda van de commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer te willen inschrijven.

Met de meeste hoogachting,

De federale ombudsmannen,

Catherine De Bruecker

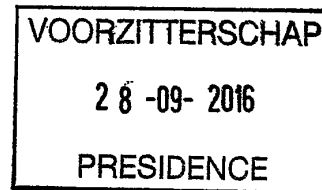
Guido Herman

Bijlagen

OR : Heyvaert
C : Belloc



Monsieur Siegfried Bracke
Président de la Chambre des représentants
Palais de la Nation
1008 - BRUXELLES



vosre courrier du	vosre référence	notre référence	Bruxelles
		MDM/KVA/2016/10	le 28 septembre 2016
personne de contact	téléphone	adresse e-mail	
Marc De Mesmaeker	02 289 27 08	marc.de.mesmaeker@mediateurfederal.be	

Monsieur le président,

Nous avons l'honneur de vous remettre sous ce pli notre projet de budget pour les années budgétaires 2016 (premier ajustement) et 2017, accompagnés des commentaires.

Pouvons-nous vous demander de bien vouloir inscrire la discussion de ces documents à l'ordre du jour de la commission de la Comptabilité de la Chambre.

Vous souhaitant bonne réception de la présente, nous vous prions d'agréer, Monsieur le président, l'expression de notre très haute considération.

Guido Herman

Les médiateurs fédéraux,

Catherine De Bruecker

Annexes

de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

SYNTHESE EERSTE AANPASSING VAN DE BEGROTING 2016 / SYNTHÈSE PREMIER AJUSTEMENT DU BUDGET 2016

ONTVANGSTEN RECETTES	2016 Aanvankelijk Initial	2016 Aanpassing Ajustement	2016 Aangepast Ajusté	UITGAVEN DEPENSES	2016 Aanvankelijk Initial	2016 Aanpassing Ajustement	2016 Aangepast Ajusté
Lopende ontvangsten Recettes courantes	5.071.000,00	0,00	5.071.000,00	Lopende uitgaven Dépenses courantes	5.639.200,00	60.000,00	5.699.200,00
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	74.000,00	0,00	74.000,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	5.071.000,00	0,00	5.071.000,00	Totaal van de uitgaven Total des dépenses	5.713.200,00	60.000,00	5.773.200,00
Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice	-642.200,00	-60.000,00	-702.200,00				
Overgedragen boni n-2 Boni reporté n-2	702.210,39	0,00	702.210,39				
Overgedragen boni n-1 Boni reporté n-1	0,00	0,00	0,00				
Globaal resultaat na afloop van het jaar Résultat global au terme de l'exercice	60.010,39	-60.000,00	10,39				

de federale Ombudsman
Synthese eerste aanpassing van de begroting 2016le Médiateur fédéral
Synthèse premier ajustement du budget 2016

de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

EERSTE AANPASSING ONTVANGSTENBEGROTING 2016/ PREMIER AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES 2016

OMSCHRIJVING	2016 Aanvankelijk Initial	2016 Aanpassing Ajustement	2016 Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
Dotatie	5.071.000,00	0,00	5.071.000,00	Dotation
Financiële opbrengsten	0,00	0,00	0,00	Revenus financiers
Eigen ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes propres
Diverse en toevallige ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
Totaal van de lopende ontvangsten	5.071.000,00	0,00	5.071.000,00	Total des recettes courantes
Kapitaalontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes de capital
Totaal van de kapitaalontvangsten	0,00	0,00	0,00	Total des recettes de capital
	5.071.000,00	0,00	5.071.000,00	

de federale Ombudsman
Eerste aanpassing ontvangstenbegroting 2016

le Médiateur fédéral
Premier ajustement du budget des recettes 2016

de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

EERSTE AANPASSING UITGAVENBEGROTING 2016 / PREMIER AJUSTEMENT DU BUDGET DES DEPENSES 2016

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2016 Aanvankelijk Initial	2016 Aanpassing Ajustement	2016 Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : FEDERALE OMBUDSMANNEN / MEDIATEURS FEDERAUX					
A 1000	Loonmassa	273.800,00	0,00	273.800,00	Massa salariale
A 2000	Reglementaire weddetoeslagen	18.000,00	0,00	18.000,00	Compléments de rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	4.300,00	0,00	4.300,00	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	6.400,00	0,00	6.400,00	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden kosten	14.000,00	-2.000,00	12.000,00	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	3.000,00	0,00	3.000,00	Formation
	Totaal	319.500,00	-2.000,00	317.500,00	Total
B : PERSONNEEL / PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	4.146.800,00	156.200,00	4.303.000,00	Massa salariale
B 2000	Reglementaire weddetoeslagen	262.700,00	-51.300,00	211.400,00	Compléments de rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	110.100,00	0,00	110.100,00	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	10.400,00	100,00	10.500,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	8.000,00	0,00	8.000,00	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	80.000,00	0,00	80.000,00	Recrutement et formation
	Totaal	4.618.000,00	105.000,00	4.723.000,00	Total
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	9.000,00	1.000,00	10.000,00	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	9.000,00	1.000,00	10.000,00	Total
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	100.000,00	-8.000,00	92.000,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	7.800,00	1.200,00	9.000,00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	1.000,00	0,00	1.000,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	1.500,00	0,00	1.500,00	Assurances
E 5000	Beveiliging	2.000,00	0,00	2.000,00	Sécurité
E 6000	Huur/bezettingvergoeding & belastingen	8.000,00	7.500,00	15.500,00	Loyer/indemnité d'occupation & taxes
E 7000	Lasten	25.000,00	-2.000,00	23.000,00	Charges
	Totaal	145.300,00	-1.300,00	144.000,00	Total

de federale Ombudsman
Eerste aanpassing uitgavenbegroting 2016le Médiateur fédéral
Premier ajustement du budget des dépenses 2016

de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

EERSTE AANPASSING UITGAVENBEGROTING 2016 / PREMIER AJUSTEMENT DU BUDGET DES DEPENSES 2016

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2016 Aanvankelijk Initial	2016 Aanpassing Ajustement	2016 Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	500,00	0,00	500,00	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoormachines	12.000,00	0,00	12.000,00	Machines de bureau
G 3000	Machines	1.000,00	0,00	1.000,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	500,00	0,00	500,00	Œuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	500,00	500,00	1.000,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimediavoorzieningen	500,00	0,00	500,00	Installations multimédia
	Totaal	15.000,00	500,00	15.500,00	Total
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cafeteria	8.000,00	0,00	8.000,00	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	5.000,00	-1.200,00	3.800,00	Articles de bureau
H 3000	Dienstkledij	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	1.000,00	0,00	1.000,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	300,00	0,00	300,00	Divers
	Totaal	14.300,00	-1.200,00	13.100,00	Total
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM					
I 1000	Post	500,00	0,00	500,00	Poste
I 2000	Telecom	23.000,00	-3.000,00	20.000,00	Télécommunication
	Totaal	23.500,00	-3.000,00	20.500,00	Total
J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	99.000,00	0,00	99.000,00	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	13.000,00	-3.000,00	10.000,00	Services externes
J 3000	Leasing	12.500,00	0,00	12.500,00	Leasing
	Totaal	124.500,00	-3.000,00	121.500,00	Total
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	9.000,00	12.000,00	21.000,00	Publications
L 2000	Pers	1.000,00	0,00	1.000,00	Presse
L 3000	Internet website	30.000,00	0,00	30.000,00	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	60.000,00	-31.900,00	28.100,00	Campagne d'information
L 5000	Public relations	8.000,00	1.000,00	9.000,00	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	25.000,00	0,00	25.000,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	4.000,00	-1.500,00	2.500,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	137.000,00	-20.400,00	116.600,00	Total

de federale Ombudsman
Eerste aanpassing uitgavenbegroting 2016le Médiateur fédéral
Premier ajustement du budget des dépenses 2016

de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

EERSTE AANPASSING UITGAVENBEGROTING 2016 / PREMIER AJUSTEMENT DU BUDGET DES DEPENSES 2016

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2016 Aanvankelijk Initial	2016 Aanpassing Ajustement	2016 Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
M : WAGENPARK / VOITURES					
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	14.500,00	0,00	14.500,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	4.500,00	-1.000,00	3.500,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	2.600,00	0,00	2.600,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	200,00	0,00	200,00	Parking
	Totaal	21.800,00	-1.000,00	20.800,00	Total
N : ONVOORZIEGBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	5.000,00	0,00	5.000,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	5.000,00	0,00	5.000,00	Total
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O 1000	Sociaal secretariaat	3.800,00	0,00	3.800,00	Secrétariat social
O 2000	Erelonen	30.000,00	-15.000,00	15.000,00	Honoraires
O 3000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire
	Totaal	33.800,00	-15.000,00	18.800,00	Total
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q 1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	2.000,00	400,00	2.400,00	Cotisations aux organisations internationales
Q 2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	2.000,00	400,00	2.400,00	Total
U : SPECIEFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES					
U 1000	Specifieke opdrachten	170.000,00	0,00	170.000,00	Missions spécifiques
	Totaal	170.000,00	0,00	170.000,00	Total
V : FINANCIËLE, DIVERSE EN TOEVALLIGE UITGAVEN / DEPENSES FINANCIERES, DIVERSES ET OCCASIONNELLES					
V1000	Financiële uitgaven	500,00	0,00	500,00	Dépenses financières
V2000	Diverse en toevallige uitgaven	0,00	0,00	0,00	Dépenses diverses et occasionnelles
	Totaal	500,00	0,00	500,00	Total
	Totaal van de lopende uitgaven	5.639.200,00	60.000,00	5.699.200,00	Total des dépenses courantes

de federale Ombudsman
Eerste aanpassing uitgavenbegroting 2016

le Médiateur fédéral
Premier ajustement du budget des dépenses 2016

de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

EERSTE AANPASSING UITGAVENBEGROTING 2016 / PREMIER AJUSTEMENT DU BUDGET DES DEPENSES 2016

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2016 Aanvankelijk Initial	2016 Aanpassing Ajustement	2016 Aangepast Ajusté	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	6.000,00	-5.000,00	1.000,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
EE 5000	Veiligheidsvoorzieningen	0,00	1.000,00	1.000,00	Installations de sécurisation
	Totaal	6.000,00	-4.000,00	2.000,00	Total
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	4.000,00	1.000,00	5.000,00	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoor machines	500,00	0,00	500,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	3.500,00	0,00	3.500,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	3.000,00	3.000,00	Oeuvres d'art
	Totaal	8.000,00	4.000,00	12.000,00	Total
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal	60.000,00	0,00	60.000,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	60.000,00	0,00	60.000,00	Total
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total
	Totaal van de kapitaaluitgaven	74.000,00	0,00	74.000,00	Total des dépenses de capital
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		5.713.200,00	60.000,00	5.773.200,00	

de federale Ombudsman
Eerste aanpassing uitgavenbegroting 2016

le Médiateur fédéral
Premier ajustement du budget des dépenses 2016

**TOELICHTING BIJ DE
BEGROTING 2016 (EERSTE AANPASSING)
VAN DE FEDERALE OMBUDSMAN**

1. Algemeen

De door de Kamer van Volksvertegenwoordigers voor het begrotingsjaar 2016 vastgelegde dotatie blijft in deze eerste aanpassing onveranderd op 5.071.000,00 EUR.

Deze aanpassing omvat voor de uitgavenbegroting naast een herverdeling tussen de uitgavenposten ook de aanwending van het nog te verdelen krediet van 60.000,00 EUR op de aanvankelijke begroting 2016.

Het totale bedrag van de gevraagde kredieten bedraagt aldus 5.773.200,00 EUR en het totale bedrag van de ontvangsten 5.071.000,00 EUR.

Volgende tabel geeft voor het geheel van de uitgaven een overzicht van de eerste aanpassing van de begroting 2016.

**COMMENTAIRE CONCERNANT LE
BUDGET 2016 (PREMIER AJUSTEMENT)
DU MEDiateur FEDERAL**

1. Généralités

La dotation fixée par la Chambre des représentants pour l'année budgétaire 2016 reste inchangée à 5.071.000,00 EUR dans ce premier ajustement.

Cet ajustement comprend pour le budget des dépenses, outre une redistribution entre les postes de dépenses, l'affectation du crédit non encore réparti de 60.000,00 EUR au budget initial de 2016.

Le montant total des crédits demandés s'élève dès lors à 5.773.200,00 EUR et celui des dépenses, à 5.071.000,00 EUR.

Le tableau suivant donne, pour l'ensemble des dépenses, une synthèse du premier ajustement du budget 2016.

Kredietsoort - <i>Type de crédit</i>	Aanvankelijke verleende kredieten 2016 - <i>Crédits 2016 alloués initialement</i>	Kredieten 1 ^{ste} aanpassing 2016 - <i>Crédits 1^{er} ajustement 2016</i>
Lopende uitgaven – <i>Dépenses courantes</i>	5.639.200,00	5.699.200,00
Kapitaaluitgaven – <i>Dépenses de capital</i>	74.000,00	74.000,00
TOTAAL – TOTAL	5.713.200,00	5.773.200,00

Een overzicht per *littera* van de krediet-aanpassingen wordt verstrekt in de hiernavolgende tabel. Hierbij worden de aangepaste kredieten 2016 vergeleken met de aanvankelijk verleende kredieten voor 2016.

Vijf *litterae* vertonen een stijging en negen een daling. De overige *litterae* blijven onveranderd.

Les ajustements de crédits sont détaillés *littera* par *littera* dans le tableau repris ci-après, lequel établit une comparaison entre les crédits ajustés de 2016 et les crédits initiaux octroyés pour 2016.

Cinq *litterae* présentent une augmentation et neuf présentent une diminution. Les autres *litterae* restent inchangés.

Kredietsoort	Littera	Vermindering t.o.v. aanvankelijk verleende kredieten 2016 - Diminution par rapport aux crédits 2016 alloués initialement	Verhoging t.o.v. aanvankelijk verleende kredieten 2016 - Augmentation par rapport aux crédits 2016 alloués initialement
<i>Type de crédit</i>	<i>Littera</i>	<i>EUR</i>	<i>EUR</i>
Lopende uitgaven - <i>Dépenses courantes</i>	A: Federale ombudsmannen <i>A: Médiateurs fédéraux</i>	2.000,00	0,00
	B: Personeel <i>B: Personnel</i>	0,00	105.000,00
	D: Documentatie <i>D: Documentation</i>	0,00	1.000,00
	E: Gebouwen <i>E: Bâtiments</i>	1.300,00	0,00
	G: Uitrusting en onderhoud <i>G: Equipement et entretien</i>	0,00	500,00
	H: Verbruiksgoederen <i>H: Articles de consommation courante</i>	1.200,00	0,00
	I: Post / Telecom <i>I: Poste / Télécom</i>	3.000,00	0,00
	J: Informatica en bureautica <i>J: Informatique et bureautique</i>	3.000,00	0,00
	L: Externe relaties <i>L: Relations externes</i>	20.400,00	0,00
	M: Wagenpark <i>M: Voitures</i>	1.000,00	0,00
	N: Onvoorzienbare uitgaven <i>N: Dépenses imprévisibles</i>	0,00	0,00
	O: Externe medewerkers <i>O: Collaboration externe</i>	15.000,00	0,00
	Q: Internationale organisaties <i>Q: Organisations internationales</i>	0,00	400,00
	U: Specifieke opdrachten <i>U: Missions spécifiques</i>	0,00	0,00
	V: Financiële, diverse en toevallige uitgaven <i>V: Dépenses financières, diverses et occasionnelles</i>	0,00	0,00
Kapitaaluitgaven - <i>Dépenses de capital</i>	EE: Gebouwen <i>EE: Bâtiments</i>	4.000,00	0,00
	GG: Uitrusting en onderhoud <i>GG: Equipement et entretien</i>	0,00	4.000,00
	JJ: Informatica en bureautica <i>JJ: Informatique et bureautique</i>	0,00	0,00
	MM: Wagenpark <i>MM: Voitures</i>	0,00	0,00
TOTAAL – <i>TOTAL</i>		50.900,00	110.900,00
SALDO - SOLDE		0,00	60.000,00

2. Toelichting van de uitgaven per littera

2.1. Lopende uitgaven

De verhoging van de kredieten voor de *littera B: Personeel* met 105.000,00 EUR is enerzijds het gevolg van de indexering van de lonen en anderzijds van de beperkte bijsturing van de oorspronkelijke raming gelet op de zeer hoge benuttingsgraad van 99 % voor de realisaties 2015.

Deze verhoging van de personeelskredieten en van de kredieten voor de *litterae D: Documentatie* (+ 1.000,00 EUR), *G: Uitrusting en Onderhoud* (+ 500,00 EUR) en *Q: Internationale organisaties* (+ 400,00 EUR) wordt voor 46.900,00 EUR gecompenseerd op de uitgavenbegroting door een vermindering van de kredieten voor volgende *litterae*:

- *A: Federale ombudsmannen* (-2.000,00 EUR)
- *E: Gebouwen* (-1.300,00 EUR)
- *H: Verbruiksgoederen* (-1.200,00 EUR)
- *I: Post en Telecom* (-3.000,00 EUR)
- *J: Informatica en bureautica* (-3.000,00 EUR)
- *L: Externe relaties* (-20.400,00 EUR)
- *M: Wagenpark* (-1.000,00 EUR)
- *O: Externe medewerkers* (-10.000 EUR).

De andere *litterae* van de lopende uitgaven blijven onveranderd.

2.2 Kapitaaluitgaven

Het krediet voor de *littera EE: Gebouwen* wordt met 4.000,00 EUR verminderd ter compensatie van een verhoging met hetzelfde bedrag voor de *littera GG: Uitrusting en onderhoud*.

De andere *litterae* van de kapitaaluitgaven blijven onveranderd.

2. Commentaire des dépenses par littera

2.1. Dépenses courantes

L'augmentation des crédits pour le *littera B: Personnel* de 105.000,00 EUR résulte d'une part de l'indexation des traitements et d'autre part de la correction limitée de l'estimation initiale en raison d'un taux d'utilisation très élevé de 99 % des réalisations 2015.

Cette augmentation des crédits de personnel et des crédits pour les *litterae D: Documentation* (+ 1.000,00 EUR), *G: Equipement et Entretien* (+ 500,00 EUR) et *Q: Organisations internationales* (+ 400,00 EUR) est compensée pour 46.900,00 EUR sur le budget des dépenses par une diminution des crédits pour les *litterae* suivants :

- *A: Médiateurs fédéraux* (-2.000,00 EUR)
- *E: Bâtiments* (-1.300,00 EUR)
- *H: Articles de consommation courante* (-1.200,00 EUR)
- *I: Poste et Télécom* (-3.000,00 EUR)
- *J: Informatique et bureautique* (-3.000,00 EUR)
- *L: Relations externes* (-20.400,00 EUR)
- *M: Voitures* (-1.000,00 EUR)
- *O: Collaboration externe* (-10.000 EUR).

Les autres *litterae* des dépenses courantes restent inchangés.

2.2 Dépenses de capital

Le crédit pour le *littera EE: Bâtiments* est diminué de 4.000,00 EUR afin de compenser l'augmentation d'un même montant du *littera GG: Equipement et entretien*.

Les autres *litterae* des dépenses de capital restent inchangés.

6.3. Begrotingsvoorstellen begrotingsjaar 2017
Propositions budgétaires de l'année budgétaire 2017



de federale **Ombudsman**
een brug tussen burger en overheid

160926541

VOORZITTERSCHAP

28-09-2016

PRESIDENCE

Aan de heer Siegfried Bracke
Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers
Paleis der Natie
1008 – BRUSSEL

uw bericht van

uw kenmerk

ons kenmerk

Brussel

MDM/KVA/2016/09

28 september 2016

contactpersoon

telefoon

e-mailadres

Marc De Mesmaeker

02 289 27 08

marc.de.mesmaeker@federaalombudsman.be

Mijnheer de voorzitter,

Wij hebben de eer u als bijlage de begrotingsvoorstellen van de federale Ombudsman over te maken voor de begrotingsjaren 2016 (eerste aanpassing) en 2017, telkens met een begeleidende commentaar.

Wij verzoeken u de bespreking van deze documenten op de agenda van de commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer te willen inschrijven.

Met de meeste hoogachting,

De federale ombudsmannen,

Catherine De Bruecker

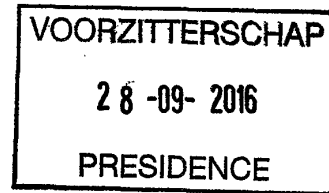
Guido Herman

Bijlagen

OR : Heyvaert
C : Aelterman



Monsieur Siegfried Bracke
Président de la Chambre des représentants
Palais de la Nation
1008 - BRUXELLES



vosre courrier du	vosre référence	notre référence	Bruxelles
		MDM/KVA/2016/10	le 28 septembre 2016
personne de contact	téléphone	adresse e-mail	
Marc De Mesmaeker	02 289 27 08	marc.de.mesmaeker@mediateurfederal.be	

Monsieur le président,

Nous avons l'honneur de vous remettre sous ce pli notre projet de budget pour les années budgétaires 2016 (premier ajustement) et 2017, accompagnés des commentaires.

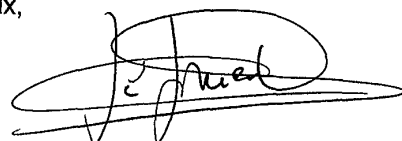
Pouvons-nous vous demander de bien vouloir inscrire la discussion de ces documents à l'ordre du jour de la commission de la Comptabilité de la Chambre.

Vous souhaitant bonne réception de la présente, nous vous prions d'agréer, Monsieur le président, l'expression de notre très haute considération.



Guido Herman

Les médiateurs fédéraux,



Catherine De Bruecker

Annexes

de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

SYNTHESE VAN DE BEGROTING 2017 / SYNTHÈSE DU BUDGET 2017

ONTVANGSTEN RECETTES	2015 Uitgevoerd Réalisé	2016 Aangepast Ajusté	2017 Aanvankelijk Initial	UITGAVEN DEPENSES	2015 Uitgevoerd Réalisé	2016 Aangepast Ajusté	2017 Aanvankelijk Initial
Lopende ontvangsten Recettes courantes	5.119.081,27	5.071.000,00	5.450.700,00	Lopende uitgaven Dépenses courantes	5.104.344,70	5.699.200,00	5.719.000,00
Kapitaalontvangsten Recettes de capital	0,00	0,00	0,00	Kapitaaluitgaven Dépenses de capital	48.185,96	74.000,00	50.500,00
Totaal van de ontvangsten Total des recettes	5.119.081,27	5.071.000,00	5.450.700,00	Totaal van de uitgaven Total des dépenses	5.152.530,66	5.773.200,00	5.769.500,00
Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'exercice	-33.449,39	-702.200,00	-318.800,00				
Overgedragen boni n-2 Boni reporté n-2	352.368,31	702.210,39	318.918,92				
Overgedragen boni n-1 Boni reporté n-1	0,00	0,00	0,00				
Globaal resultaat na afloop van het jaar Résultat global au terme de l'exercice	318.918,92	10,39	118,92				

de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

ONTVANGSTENBEGROTING 2017/ BUDGET DES RECETTES 2017

OMSCHRIJVING	2015 Uitgevoerd Réalisé	2016 Aangepast Ajusté	2017 Aanvankelijk Initial	DESCRIPTION
Dotatie	5.113.000,00	5.071.000,00	5.450.700,00	Dotation
Financiële opbrengsten	187,30	0,00	0,00	Revenus financiers
Eigen ontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes propres
Diverse en toevallige ontvangsten	5.893,97	0,00	0,00	Recettes diverses et accidentelles
Totaal van de lopende ontvangsten	5.119.081,27	5.071.000,00	5.450.700,00	Total des recettes courantes
Kapitaalontvangsten	0,00	0,00	0,00	Recettes de capital
Totaal van de kapitaalontvangsten	0,00	0,00	0,00	Total des recettes de capital
	5.119.081,27	5.071.000,00	5.450.700,00	

de federale Ombudsman
Ontvangstenbegroting 2017le Médiateur fédéral
Budget des recettes 2017

de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 Uitgevoerd Réalisé	2016 Aangepast Ajusté	2017 Aanvankelijk Initial	DESCRIPTION
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES					
A : FEDERALE OMBUDSMANNEN / MEDIATEURS FEDERAUX					
A 1000	Loonmassa	262.222,39	273.800,00	277.000,00	Masse salariale
A 2000	Réglementaire weddetoeslagen	16.818,72	18.000,00	18.500,00	Compléments de rémunérations réglementaires
A 3000	Werkgeverskosten	330,50	4.300,00	4.300,00	Charges patronales
A 4000	Statuutgebonden vergoedingen en toelagen	5.952,00	6.400,00	6.400,00	Indemnités et allocations liées au statut
A 5000	Activiteitgebonden kosten	9.009,18	12.000,00	10.000,00	Frais liés à une activité
A 6000	Vorming	675,00	3.000,00	2.000,00	Formation
	Totaal	295.007,79	317.500,00	318.200,00	Total
B : PERSONNEEL / PERSONNEL					
B 1000	Loonmassa	4.093.389,41	4.303.000,00	4.438.000,00	Masse salariale
B 2000	Réglementaire weddetoeslagen	203.606,61	211.400,00	218.000,00	Compléments de rémunérations réglementaires
B 3000	Werkgeverskosten	102.342,13	110.100,00	113.400,00	Charges patronales
B 4000	Statuutgebonden vergoedingen	9.662,40	10.500,00	13.500,00	Indemnités liées au statut
B 5000	Activiteitgebonden kosten	4.092,55	8.000,00	6.000,00	Frais liés à une activité
B 6000	Aanwerving en vorming	43.552,47	80.000,00	50.000,00	Recrutement et formation
	Totaal	4.456.645,57	4.723.000,00	4.838.900,00	Total
D : DOCUMENTATIE / DOCUMENTATION					
D 1000	Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie	8.637,77	10.000,00	8.000,00	Abonnements, achats, reliures et documentation
	Totaal	8.637,77	10.000,00	8.000,00	Total
E : GEBOUWEN / BATIMENTS					
E 1000	Inrichting, herstellingen en onderhoud	92.724,54	92.000,00	93.800,00	Aménagement, réparations et entretien
E 2000	Onderhoudscontracten	7.486,79	9.000,00	9.000,00	Contrats d'entretien
E 3000	Benodigdheden	159,48	1.000,00	1.000,00	Fournitures
E 4000	Verzekeringen	1.320,91	1.500,00	1.500,00	Assurances
E 5000	Beveiliging	3.357,96	2.000,00	1.500,00	Sécurité
E 6000	Huur/bezettingvergoeding & belastingen	7.066,15	15.500,00	17.000,00	Loyer/indemnité d'occupation & taxes
E 7000	Lasten	18.229,89	23.000,00	23.000,00	Charges
	Totaal	130.345,72	144.000,00	146.800,00	Total

de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 Uitgevoerd Réalisé	2016 Aangepast Ajusté	2017 Aanvankelijk Initial	DESCRIPTION
G : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Meubilair en kantooruitrusting	70,74	500,00	500,00	Mobilier et équipement de bureau
G 2000	Kantoor machines	11.323,39	12.000,00	8.000,00	Machines de bureau
G 3000	Machines	928,84	1.000,00	1.000,00	Machines
G 4000	Kunstwerken	93,22	500,00	500,00	Œuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	16,50	1.000,00	500,00	Plantes et plantations
G 6000	Multimedia voorzieningen	50,10	500,00	500,00	Installations multimédia
	Totaal	12.482,79	15.500,00	11.000,00	Total
H : VERBRUIKSGOEDEREN / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Cafeteria	6.414,72	8.000,00	8.000,00	Cafétéria
H 2000	Kantoorbenodigdheden	3.338,37	3.800,00	3.800,00	Articles de bureau
H 3000	Dienstkleding	0,00	0,00	0,00	Vêtements de service
H 4000	Onderscheidingstekens	0,00	1.000,00	1.000,00	Distinctions honorifiques
H 5000	Allerlei	0,00	300,00	300,00	Divers
	Totaal	9.753,09	13.100,00	13.100,00	Total
I : POST - TELECOM / POSTE - TELECOM					
I 1000	Post	369,11	500,00	500,00	Poste
I 2000	Telecom	17.619,34	20.000,00	20.000,00	Télécommunication
	Totaal	17.988,45	20.500,00	20.500,00	Total
J : INFORMATICA & BUREAUTICA / INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE					
J 1000	Contracten en benodigdheden	85.991,94	99.000,00	90.000,00	Contrats et fournitures
J 2000	Dienstverlening door externen	9.342,79	10.000,00	10.000,00	Services externes
J 3000	Leasing	11.753,99	12.500,00	12.400,00	Leasing
	Totaal	107.088,72	121.500,00	112.400,00	Total
L : EXTERNE RELATIES / RELATIONS EXTERNES					
L 1000	Publicaties	6.206,00	21.000,00	20.000,00	Publications
L 2000	Pers	0,00	1.000,00	1.000,00	Presse
L 3000	Internet website	69,58	30.000,00	5.000,00	Site internet
L 4000	Informatiecampagne	2.561,40	28.100,00	28.200,00	Campagne d'information
L 5000	Public relations	7.984,27	9.000,00	8.000,00	Relations publiques
L 6000	Inrichting studiedagen, colloquia	50,00	25.000,00	20.000,00	Organisation des journées d'études, colloques
L 7000	Buitenlandse delegaties en stagiairs	0,00	2.500,00	2.500,00	Délégations étrangères et stagiaires
	Totaal	16.871,25	116.600,00	84.700,00	Total

de federale Ombudsman
Uitgavenbegroting 2017le Médiateur fédéral
Budget des dépenses 2017

de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 Uitgevoerd Réalisé	2016 Aangepast Ajusté	2017 Aanvankelijk Initial	DESCRIPTION
M : WAGENPARK / VOITURES					
M 1000	Verzekeringen, belastingen, huur en leasing	14.142,55	14.500,00	12.000,00	Assurances, taxes, location et leasing
M 2000	Brandstof en olie	2.674,00	3.500,00	3.500,00	Carburants et huile
M 3000	Herstellingen en onderhoud	2.258,58	2.600,00	2.600,00	Réparations et entretien
M 4000	Parking	52,30	200,00	200,00	Parking
	Totaal	19.127,43	20.800,00	18.300,00	Total
N : ONVOORZIENBARE UITGAVEN / DEPENSES IMPREVISIBLES					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	1.602,94	5.000,00	5.000,00	Dépenses imprévisibles
	Totaal	1.602,94	5.000,00	5.000,00	Total
O : EXTERNE MEDEWERKERS / COLLABORATION EXTERNE					
O 1000	Sociaal secretariaat	3.195,80	3.800,00	3.800,00	Secrétariat social
O 2000	Erelonen	11.629,80	15.000,00	15.000,00	Honoraires
O 3000	Interimpersoneel	0,00	0,00	0,00	Personnel intérimaire
	Totaal	14.825,60	18.800,00	18.800,00	Total
Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES / ORGANISATIONS INTERNATIONALES					
Q 1000	Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties	1.850,00	2.400,00	2.800,00	Cotisations aux organisations internationales
Q 2000	Organisatie van activiteiten in internationale organisaties	0,00	0,00	0,00	Organisation des activités au sein des organisations internationales
	Totaal	1.850,00	2.400,00	2.800,00	Total
U : SPECIFIEKE OPDRACHTEN / MISSIONS SPECIFIQUES					
U 1000	Specifieke opdrachten	11.926,13	170.000,00	120.000,00	Missions spécifiques
	Totaal	11.926,13	170.000,00	120.000,00	Total
V : FINANCIËLE, DIVERSE EN TOEVALLIGE UITGAVEN / DEPENSES FINANCIERES, DIVERSES ET OCCASIONNELLES					
V1000	Financiële uitgaven	191,45	500,00	500,00	Dépenses financières
V2000	Diverse en toevallige uitgaven	0,00	0,00	0,00	Dépenses diverses et occasionnelles
	Totaal	191,45	500,00	500,00	Total
	Totaal van de lopende uitgaven	5.104.344,70	5.699.200,00	5.719.000,00	Total des dépenses courantes

de federale Ombudsman
Uitgavenbegroting 2017le Médiateur fédéral
Budget des dépenses 2017

de federale Ombudsman / le Médiateur fédéral

UITGAVENBEGROTING 2017 / BUDGET DES DEPENSES 2017

Artikel Article	OMSCHRIJVING	2015 Uitgevoerd Réalisé	2016 Aangepast Ajusté	2017 Aanvankelijk Initial	DESCRIPTION
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL					
EE : GEBOUWEN / BATIMENTS					
EE 1000	Werken en uitrusting	0,00	1.000,00	2.500,00	Travaux et équipement
EE 3000	Machines	0,00	0,00	0,00	Machines
EE 5000	Veilighheidsvoorzieningen	2.998,75	1.000,00	0,00	Installations de sécurisation
	Totaal	2.998,75	2.000,00	2.500,00	Total
GG : UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
GG 1000	Meubilair en kantooruitrusting	833,87	5.000,00	2.000,00	Mobilier et équipement de bureaux
GG 2000	Kantoormachines	0,00	500,00	500,00	Machines de bureau
GG 3000	Machines	0,00	3.500,00	500,00	Machines
GG 4000	Kunstwerken	0,00	3.000,00	0,00	Oeuvres d'art
	Totaal	833,87	12.000,00	3.000,00	Total
JJ : INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
JJ 1000	Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal	44.353,34	60.000,00	45.000,00	Informatique, bureautique et matériel de télécommunication
	Totaal	44.353,34	60.000,00	45.000,00	Total
MM : WAGENPARK / VOITURES					
MM 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total
	Totaal van de kapitaaluitgaven	48.185,96	74.000,00	50.500,00	Total des dépenses de capital
ALGEMEEN TOTAAL / TOTAL GENERAL					
		5.152.530,66	5.773.200,00	5.769.500,00	

de federale Ombudsman
Uitgavenbegroting 2017le Médiateur fédéral
Budget des dépenses 2017

TOELICHTING BIJ DE BEGROTING 2017 VAN DE FEDERALE OMBUDSMAN

1. Algemeen

Voor het begrotingsjaar 2014 werd een saldo geboekt van 702.210,39 EUR. Voor 2015 was dat 318.918,92 EUR, een daling van 383.291,47 EUR. Het saldo 2014 werd uitvoerig geduid in de toelichting bij de rekeningen 2014. Het had voornamelijk te maken met een overschot op de personeelskosten, deels structureel, deels uitzonderlijk.

Gezien volgens de gebruikte budgetterings-techniek voor het vastleggen van de dotatie de saldi van vorige jaren worden afgetrokken van de totale uitgaven heeft dit aanzienlijke verschil uiteraard zijn invloed. De rechtstreekse toepassing van de besparingsnormen op de dotatie zelf is in de praktijk voor dit begrotingsjaar hierdoor onhoudbaar en zou ook geen enkele rekening houden met de reëel geleverde inspanningen, zowel vandaag als in het verleden. We merken hierbij op dat deze normen in de federale departementen trouwens worden toegepast op de uitgaven. Het lijkt ons niet de bedoeling om een virtuele realiteit als uitgangspunt te nemen.

Een scrupuleuze toepassing op de totale uitgaven 2016 van de bewuste begrotingsnormen – zijnde een globale vermindering met 2% na indexering van de personeelsuitgaven met 2% en van de andere werkingskosten en de investeringen met 1,5%, - leidt tot een globale daling van de uitgavenkredieten voor 2017 met 3.700,00 EUR vergeleken met de aangepaste kredieten voor 2016. Dit komt er nochtans op neer, omwille van de financieringstechniek, dat de dotatie 2017 stijgt met 379.700,00 EUR tot 5.450.700,00 EUR. Om dit resultaat te bereiken diende een besparingsoperatie van 124.000,00 EUR te worden gerealiseerd.

Dit resultaat was enkel mogelijk na een nieuwe en grondige heroverweging van alle begrotingsposten waarbij de grenzen van het mogelijke werden opgezocht zonder in te boeten op de kwaliteit van de uitvoering van de bij wet opgelegde opdrachten van de instelling. De indexering van de lonen met 2,5% in 2017 in vergelijking met de ramingen voor 2016 (voor 2017 was

COMMENTAIRE CONCERNANT LE BUDGET 2017 DU MEDIATEUR FEDERAL

1. Généralités

L'année budgétaire 2014 affichait un solde de 702.210,39 EUR. Pour 2015, ce dernier s'élevait à 318.918,92 EUR, soit une diminution de 383.291,47 EUR. Le solde de 2014 a été amplement détaillé dans les commentaires des comptes 2014. Il s'agissait principalement d'un excédent dans les dépenses de personnel, structurel pour une part, exceptionnel pour l'autre.

Etant donné que d'après la technique de budgétisation utilisée pour la détermination de la dotation, les soldes des années antérieures sont déduits des dépenses totales, cette énorme différence porte évidemment à conséquence. L'application directe des normes d'économie sur la dotation elle-même est dès lors intenable dans la pratique pour cette année budgétaire et ne tiendrait, ce faisant, pas du tout compte des efforts réellement consentis, tant aujourd'hui que dans le passé. A ce propos, nous observons que ces normes sont, dans les départements fédéraux, appliquées aux dépenses. Il ne nous semble pas que l'intention soit de démarrer d'une réalité virtuelle.

Une application scrupuleuse desdites normes budgétaires aux dépenses totales de 2016 – soit une diminution globale de 2% après indexation des dépenses de personnel de 2% et des autres dépenses de fonctionnement et des investissements de 1,5% - conduit à une baisse globale des crédits de dépenses pour 2017 de 3.700, 00 EUR comparés aux crédits de dépenses ajustés pour 2016. Cela revient toutefois, en raison de la technique de financement, à une augmentation de la dotation de 379.700,00 EUR et la porte ainsi à 5.450.700,00 EUR pour 2017. Afin d'atteindre ce résultat, il a fallu réaliser une opération d'économie de 124.000,00 EUR.

Ce résultat n'a pu être atteint qu'à l'issue d'une reconsidération approfondie de tous les postes budgétaires, où les limites du possible ont été explorées sans pour autant compromettre la qualité de l'exécution des missions légales de l'institution. Dans cette opération, l'indexation des traitements de 2,5% en 2017 en comparaison avec les estimations pour 2016 (initialement, aucune

oorspronkelijk geen indexering voorzien), de evolutie van de loopbanen en de stijging van de andere werkingskosten moesten in deze oefening dus volledig binnen de uitgaven gecompenseerd worden.

Overeenkomstig de meest recente maand-vooruitzichten van het Planbureau (september 2016) voor de gezondheidsindex zou de volgende overschrijding van de spilindex door de afgevlakte gezondheidsindex (zoals gedefinieerd in de wet van 23 april 2015 *tot verbetering van de werkgelegenheid*, BS 27.04.2015) immers plaatsvinden in augustus 2017. Als gevolg daarvan zouden de wedden van het overheidspersoneel in oktober 2017 opnieuw met 2% aangepast worden aan de gestegen levensduurte, wat op jaarbasis een bijkomende stijging met 0,5 % betekent.

Volgende tabel geeft voor het geheel van de **uitgaven** een overzicht van de **begroting 2017**.

Kredietsoort - <i>Type de crédit</i>	Kredieten 2016 (aangepast) - <i>Crédits 2016 (ajustés)</i>	Kredieten 2017 - <i>Crédits 2017</i>
Lopende uitgaven – <i>Dépenses courantes</i>	5.699.200,00	5.719.000,00
Kapitaaluitgaven – <i>Dépenses de capital</i>	74.000,00	50.500,00
TOTAAL – TOTAL	5.773.200,00	5.769.500,00

Voor het geheel van de begroting 2017 worden de bedragen van de kredieten om praktische redenen afgerond tot op 100 EUR.

Een overzicht per *littera* van de kredietverminderingen en kredietverhogingen wordt verstrekt in de hiernavolgende tabel.

Vier *litterae* vertonen een stijging, negen *litterae* vertonen een daling, zes *litterae* blijven onveranderd.

indexation n'était prévue pour 2017), l'évolution des carrières et la hausse des autres coûts de fonctionnement ont donc dû être entièrement compensés au sein des dépenses.

Conformément aux plus récentes prévisions mensuelles du Bureau du Plan (septembre 2016) pour l'indice santé, le prochain dépassement de l'indice pivot par l'indice santé lissé (comme défini dans la loi du 23 avril 2015 *concernant la promotion de l'emploi*, M.B. 27.04.2015) devrait avoir lieu en août 2017. Par conséquent, les traitements du personnel de la fonction publique seront de nouveau adaptés (+2%) en octobre 2017 à la hausse du coût de la vie, ce qui signifie une augmentation supplémentaire de 0,5% sur base annuelle.

Le tableau suivant donne, pour l'ensemble des **dépenses**, une synthèse du budget 2017.

Pour des raisons pratiques, les montants des crédits ont été arrondis aux 100 EUR et ce, pour l'ensemble du budget 2017.

Les diminutions et augmentations de crédit sont détaillées *littera* par *littera* dans le tableau repris ci-après.

Quatre *litterae* affichent une augmentation, neuf *litterae* affichent une diminution, six *litterae* restent inchangés.

Kredietsoort	Littera	Vermindering t.o.v. 2016 (aangepast) - Diminution par rapport à 2016 (ajusté)	Verhoging t.o.v. 2016 (aangepast) - Augmentation par rapport à 2016 (ajusté)
<i>Type de crédit</i>	<i>Littera</i>	EUR	EUR
Lopende uitgaven - <i>Dépenses courantes</i>	A: Federale ombudsmannen <i>A: Médiateurs fédéraux</i>	0,00	700,00
	B: Personeel <i>B: Personnel</i>	0,00	115.900,00
	D: Documentatie <i>D: Documentation</i>	2.000,00	0,00
	E: Gebouwen <i>E: Bâtiments</i>	0,00	2.800,00
	G: Uitrusting en onderhoud <i>G: Equipement et entretien</i>	4.500,00	0,00
	H: Verbruiksgoederen <i>H: Articles de consommation courante</i>	0,00	0,00
	I: Post / Telecom <i>I: Poste / Télécom</i>	0,00	0,00
	J: Informatica en bureautica <i>J: Informatique et bureautique</i>	9.100,00	0,00
	L: Externe relaties <i>L: Relations externes</i>	31.900,00	0,00
	M: Wagenpark <i>M: Voitures</i>	2.500,00	0,00
	N: Onvoorzienbare uitgaven <i>N: Dépenses imprévisibles</i>	0,00	0,00
	O: Externe medewerkers <i>O: Collaboration externe</i>	0,00	0,00
	Q: Internationale organisaties <i>Q: Organisations internationales</i>	0,00	400,00
	U: Specifieke opdrachten <i>U : Missions spécifiques</i>	50.000,00	0,00
	V: Financiële uitgaven <i>V : Dépenses financières</i>	0,00	0,00
Kapitaaluitgaven - <i>Dépenses de capital</i>	EE: Gebouwen <i>EE: Bâtiments</i>	0,00	500,00
	GG: Uitrusting en onderhoud <i>GG: Equipement et entretien</i>	9.000,00	0,00
	JJ: Informatica en bureautica <i>JJ: Informatique et bureautique</i>	15.000,00	0,00
	MM: Wagenpark <i>MM: Voitures</i>	0,00	0,00
TOTAAL – <i>TOTAL</i>		124.000,00	120.300,00
SALDO – <i>SOLDE</i>		3.700,00	

2. Toelichting van de uitgaven per littera

2.1. Lopende uitgaven

De bijkomende efficiëntieoefening resulteert mét indexering van de lonen en evolutie van de loopbanen in een verhoging van de kredieten voor *littera A: federale Ombudsmannen* en voor *littera B: Personeel* met respectievelijk 700,00 EUR (+ 0,2 %) en 115.900,00 EUR (+ 2,5 %). De compensatie van het grootste gedeelte van de verhoging van de weddemassa binnen deze *litterae* zelf, is meer bepaald mogelijk door een samendrukken van de activiteitsgebonden kosten en een belangrijke vermindering van de onkosten voor aanwerving en vorming.

De verhoging voor *litterae E: Gebouwen* (+ 2.800,00 EUR) en *Q: Internationale organisaties* (+ 400,00 EUR) is het gevolg van externe beslissingen over onze bijdrage in respectievelijk de kosten voor parking in het Forumgebouw (*E.6000*) en lidmaatschap in de I.O.I., het *International Ombudsman Institute* (*Q.1000*).

De verlaging van de kredieten voor *littera D: Documentatie* (-2.000,00 EUR), *G: Uitrusting en onderhoud* (-4.500,00 EUR), *J: Informatica en bureautica* (-9.100,00 EUR), *L: Externe relaties* (-31.900,00 EUR), *M: Wagenpark* (-2.500,00 EUR) en *U: Specifieke opdrachten* (-50.000,00 EUR) is het gevolg van structurele ingrepen in de kostenstructuur van deze uitgavenposten.

Meer concreet betekent dit onder meer het schrappen van bepaalde abonnementen op publicaties die ook in de bibliotheek van het Parlement kunnen geconsulteerd worden (*D.1000, Documentatie*), het fors inkrimpen van onze kopieerinfrastructuur (*G.2000, Kantoormachines*), het beperken van de uitbatingskosten van onze website (*L.3000*) en van de kosten voor raadpleging van externe databanken (*L.5000*), het vervangen van de dienstwagens aan een lagere kost dan 5 jaar geleden (*M.1000*) en het maximaal beperken van de externe erelonen (*O.2000*) en van de externe ondersteuning voor onze specifieke opdrachten (*U.1000*). Dat laatste zal uiteraard in de uitvoering permanent worden gemonitord, want het blijft voor de opdracht Integriteit essentieel om steeds op korte termijn een beroep te kunnen doen op specifieke externe expertise voor technisch complexe dossiers.

De andere *litterae* van de lopende uitgaven blijven onveranderd. Deze *litterae* vergen verder geen

2. Commentaire des dépenses par littera

2.1. Dépenses courantes

L'exercice supplémentaire d'efficience aboutit, avec l'indexation des traitements et l'évolution des carrières, à une augmentation des crédits pour le *littera A: Médiateurs fédéraux* et pour le *littera B: Personnel* de respectivement 700,00 EUR (+ 0,2 %) et 115.900,00 EUR (+ 2,5 %). La compensation de la majeure partie de l'augmentation de la masse salariale au sein même de ces *litterae* est notamment rendue possible grâce à une compression des frais liés à une activité et à une réduction significative des dépenses de recrutement et de formation.

L'augmentation pour les *litterae E: Bâtiments* (+ 2.800,00 EUR) et *Q: Organisations internationales* (+ 400,00 EUR) résulte de décisions externes quant à notre contribution dans respectivement le coût des parkings dans le bâtiment Forum (*E.6000*) et l'affiliation à l'I.O.I., l'*International Ombudsman Institute* (*Q.1000*).

La diminution des crédits pour les *litterae D: Documentation* (-2.000,00 EUR), *G: Équipement et entretien* (-4.500,00 EUR), *J: Informatique et bureautique* (-9.100,00 EUR), *L: Relations externes* (-31.900,00 EUR), *M: Voitures* (-2.500,00 EUR) et *U: Missions spécifiques* (-50.000,00 EUR) résulte d'interventions structurelles dans les coûts de ces postes de dépenses.

Plus concrètement, cela signifie entre autres la suppression de certains abonnements à des publications qui sont également consultables à la bibliothèque du Parlement (*D.1000, Documentation*), la forte réduction de notre équipement de photocopie (*G.2000, Machines de bureau*), la limitation des frais d'exploitation de notre site web (*L.3000*) et des coûts pour la consultation de base de données externes (*L.5000*), le remplacement des voitures de service à un coût inférieur à celui d'il y a cinq ans (*M.1000*) et la limitation maximale d'honoraires externes (*O.2000*) ainsi que du support externe pour nos missions spécifiques (*U.1000*). Ce dernier poste fera l'objet d'un monitoring permanent, car il est essentiel pour la mission Intégrité de pouvoir continuer à faire appel à court terme à de l'expertise externe spécifique pour des dossiers complexes techniquement.

Les autres *litterae* des dépenses courantes restent inchangés. Ces *litterae* n'appellent par ailleurs

bijzondere commentaar.

2.2 Kapitaaluitgaven

De kredieten voor de kapitaaluitgaven worden globaal verminderd met 23.800,00 EUR tot 50.500,00 EUR, waarmee een kritisch punt wordt bereikt. Nog lagere investeringen dreigen op termijn de goede werking van de instelling te hypothekeren.

De verlaging voor de *litterae* GG: *Uitrusting en Onderhoud* (-9.000,00 EUR) en JJ: *Informatica en Bureautica* (- 15.000,00 EUR) is inderdaad drastisch. Ook hier zal een permanente monitoring nodig zijn.

De andere *litterae* van de kapitaaluitgaven blijven nagenoeg onveranderd.

aucun commentaire spécifique.

2.2. Dépenses de capital

Les crédits pour les dépenses de capital ont, globalement, été diminués de 23.800,00 EUR pour atteindre le point critique de 50.500,00 EUR. Des investissements moindres menaceraient à terme le bon fonctionnement de l'institution.

La diminution des *litterae* GG: *Équipement et entretien* (-9.000,00 EUR) et JJ: *Informatique et Bureautique* (- 15.000,00 EUR) est en effet drastique et nécessitera également un suivi permanent.

Les autres *litterae* des dépenses de capital restent quasiment inchangés.